

HOY
SUPERONDA

En el día de su cumpleaños

EL PAPA ABANDONO SALA DE CUIDADOS INTENSIVOS

*Treinta y un cardenales oficiaron misa en su nombre en la Basílica de San Pedro

* Médicos extranjeros acuden al llamado de facultativos italianos

ROMA, Mayo 18 (AP).— El Papa Juan Pablo II fue trasladado hoy, cuando cumplió 61 años de edad, de la unidad de terapia intensiva en que se encontraba desde hace cinco días a una suite en el piso once de la policlínica Gemelli, desde donde se ve la cúpula de la Basílica de San Pedro.

Traslado del Papa

"Todo fue bien y fácil", dijo un portavoz del hospital con respecto al traslado desde la sala de emergencia del tercer piso, donde el Papa estaba internado desde poco después del atentado en la Plaza de San Pedro, ocurrido el miércoles pasado.

Tras enterarse de que el Papa había perdonado a su atacante, la madre de Agca le pidió al Pontífice que la perdonara a ella también.

Vuestro corazón es grande y yo sólo soy una pobre campesina", dijo en una nota Muzayyev Agca, madre del cuasi homicida Mehmet Ali Agca. La carta fue publicada por los diarios italianos y en ella pide "perdón para él y para todos los que están abrumados por el mal".

Su perdón y el proceso judicial

Funcionarios del Vaticano dijeron que el perdón del Papa no afectará el proceso penal contra Agca, que puede ser condenado a prisión perpetua.

Mientras tanto, la policía italiana buscaba a dos amigos turcos de Agca que podrían haber sido cómplices del encubrimiento antes del atentado y descartó la teoría de una conspiración internacional para asesinar al Papa.

Detenidos en Turquía

En Turquía se ha informado que un maestro y un ex policía fueron detenidos en relación con el pasaporte falso.

Por primera vez desde que se produjo el atentado, la atención del público italiano se desvió al referéndum nacional para decidir si las mujeres mayores de 18 años podrán seguir utilizando servicios estatales gratuitos para abortar durante los tres primeros meses de embarazo.

Caso del aborto

A pesar del apoyo del Papa a la línea contraria a esa ley, los primeros resultados indicaban que los partidarios del aborto obtenían ventaja.

En cuanto a la salud del Papa, que sufrió múltiples heridas en los intestinos, se informó que su estado ha mejorado.

Los médicos dijeron que tan pronto salga del leve estado febril, eliminarán el pronóstico "reservado" que han mantenido hasta ahora porque no podían garantizar la supervivencia del paciente.

Delegación de poder

Fuentes del Vaticano dijeron que el Papa "sopesó" la cuestión de delegar su autoridad a algunos subordinados y decidió no hacerlo durante su convalecencia.

Los boletines médicos que se difundían dos veces por día han sido reducidos a uno diario.

Informe médico

Sin embargo, el equipo de médicos (Pasa a la Pág. 16A.)



Martín Bustos Gallardo

Dirigente marítimo es consultor legislativo

Se trata del Presidente de la Confederación Marítima de Chile, Martín Bustos.

(Inf. Pág. 5-A)

Claves para su elección de AFP

El Ministro del Trabajo enumera los detalles que, a su juicio, deben considerar los trabajadores al elegir a F.P.

(Inf. Pág. 16-A)

Ganó Martín por nocaout

Martín Vargas derrotó por nocaout, en el primer asalto, al venezolano Luis Sierra, en una revancha bastante esperada por la afición local.

(Inf. Pág. 1 B)

Destituido ministro británico

La Primera Ministra Margaret Thatcher separó de su cargo al Ministro de Marina Keith Speed, quien desafió la política del gobierno sobre gastos de defensa.

(Inf. Pág. 15 A)

Falleció escritor W. Saroyan

(Inf. Pág. 14-A)



El mundo ya puede estar tranquilo puesto que ayer, en el día de su cumpleaños, el Papa Juan Pablo II salió de la Unidad de Tratamiento Intensivo en una lenta pero segura recuperación. S.S. desde su lecho de enfermo ha continuado preocupado de la mediación.

Chile y Argentina liberan a detenidos NUEVO TRIUNFO DE POLITICA DE DISTENSION DEL VATICANO

Chile y Argentina liberarán en las próximas horas a los oficiales acusados de espionaje, en una medida considerada como un nuevo triunfo de la política de distensión del Vaticano.

Los señalan ayer a "La Nación" fuentes de Gobierno, quienes puntualizaron que esta liberación se llevará a cabo entre hoy y mañana. Esta materia forma parte del conjunto de normas concretas que el Papa Juan Pablo II solicitó aplicar a los países días antes de sufrir el atentado que puso en peligro su vida, con el objeto de que finalicen las tensiones y que la mediación logre un feliz término.

Desde ese momento el Cardenal Sagrado ha sostenido prolongadas sesiones con las delegaciones de Chile y Argentina.

Las fuentes dijeron a nuestro diario que entre las materias que se analizan está la posibilidad de que se ponga fin a las expulsiones de chilenos del territorio trasandino, al igual que se considere una apertura definitiva de frontera.

Por otra parte, los informantes puntualizaron que tanto el Gobierno de Chile como el de Argentina se desistan de las acciones judiciales emprendidas en contra de los oficiales detenidos en Los Andes y Río Gallegos, respectivamente, los que fueron acusados de realizar actividades de espionaje.

Asimismo, se liberarán todos los detenidos por este concepto, los que serán entregados a las embajadas o a las Nunciaturas Apostólicas de ambos países.

En Roma, en tanto, se afirmó que el anuncio de estas medidas de distensión le otorgará una gran alegría a Su Santidad, quien personalmente se hizo cargo de la situación en el momento de crisis experimentado hace algunos días.

Esta resolución se daría a conocer en forma conjunta en Santiago y Buenos Aires, en un acuerdo catalogado como "de buena voluntad en homenaje al Papa Juan Pablo II".

Se señaló, además, que un punto de este texto se referirá a la decisión de neutralizar las zonas más conflictivas de la frontera chileno-argentina, en la región austral.

Chile, desde que Su Santidad sufrió el atentado el miércoles 13 del presente, ha estado representado en la Clínica Gemelli por nuestro embajador ante el Vaticano, Héctor Riesle, quien dio a conocer a los Secretarios del Pontífice la preocupación personal del Presidente de la República. General Augusto Pinochet Ugarte, por el estado de salud de Su Santidad.

"BUENA DISPOSICION"

BUENOS AIRES, Mayo 18 (AP).— El Gobierno argentino analizó esta noche medidas concretas destinadas a solucionar el diferendo limítrofe con Chile.

Un comunicado de la Cancillería, al término de una reunión de dos horas presidida por el Canciller Oscar Camilión y a la que asistieron otros funcionarios vinculados al tema y los secretarios generales de las Fuerzas Armadas, no entró en mayores detalles.

La Cancillería, al informar sobre la reunión, dijo que "teniendo en cuenta el espíritu de la mediación y las sugerencias del Santo Padre, con quien el pueblo y el Gobierno argentino se sienten solidarios—especialmente en las actuales circunstancias— fueron analizados los pasos concretos para encontrar una solución satisfactoria que atienda los anhelos de todos".

El secretario general del Ejército, general Alfredo Saint Jean, declaró que Argentina siempre ha tenido "buena disposición" para responder al llamado del Sumo Pontífice destinado a alcanzar una distensión en la región fronteriza.

La resolución se daría a conocer en forma conjunta en Santiago y Buenos Aires, en un acuerdo catalogado como "de buena voluntad en homenaje al Papa Juan Pablo II".

Se señaló, además, que un punto de este texto se referirá a la decisión de neutralizar las zonas más conflictivas de la frontera chileno-argentina, en la región austral.

Chile, desde que Su Santidad sufrió el atentado el miércoles 13 del presente, ha estado representado en la Clínica Gemelli por nuestro embajador ante el Vaticano, Héctor Riesle, quien dio a conocer a los Secretarios del Pontífice la preocupación personal del Presidente de la República. General Augusto Pinochet Ugarte, por el estado de salud de Su Santidad.

"BUENA DISPOSICION"

BUENOS AIRES, Mayo 18 (AP).— El Gobierno argentino analizó esta noche medidas concretas destinadas a solucionar el diferendo limítrofe con Chile.

Un comunicado de la Cancillería, al término de una reunión de dos horas presidida por el Canciller Oscar Camilión y a la que asistieron otros funcionarios vinculados al tema y los secretarios generales de las Fuerzas Armadas, no entró en mayores detalles.

La Cancillería, al informar sobre la reunión, dijo que "teniendo en cuenta el espíritu de la mediación y las sugerencias del Santo Padre, con quien el pueblo y el Gobierno argentino se sienten solidarios—especialmente en las actuales circunstancias— fueron analizados los pasos concretos para encontrar una solución satisfactoria que atienda los anhelos de todos".

El secretario general del Ejército, general Alfredo Saint Jean, declaró que Argentina siempre ha tenido "buena disposición" para responder al llamado del Sumo Pontífice destinado a alcanzar una distensión en la región fronteriza.

Dieciséis heridos y grandes daños Tornado arrasó zona de San Carlos

SAN CARLOS, (Carlos Carrasco Molina, Corresponsal).— Un violentísimo tornado, con vientos de hasta 140 kilómetros por hora, afectó a la ciudad de San Carlos y zonas vecinas, dejando un saldo de 16 heridos, 32 damnificados y cuantiosos daños.

El fenómeno poco usual en la zona, se presentó a las 10.05 horas de ayer y se prolongó por espacio de cinco minutos. Por extraña circunstancia, los vientos soplaron al revés de lo normal, o sea de mar a cordillera y no de este a oeste como es lo común.

El ventarrón, en forma de una vorágine que ennegreció el cielo, avanzó con fuerza furiosa, dejando varios vehículos volcados, arrastrados y haciéndolos chocar con otros, resultando totalmente abollados y averiados. Varios de ellos se subieron a las aceras, destruyendo los ventanales de casas comerciales céntricas.

También varios árboles fueron derribados en la Plaza de Armas y calles circunvecinas. Los más resistentes quedaron en pie, pero sufrieron la tronchadura de sus ramas.

El viento arrancó planchas de zinc y pizarro de las techumbres, las que volaron peligrosamente, para ir a caer a las calles, edificios y techos de la vecindad. También barrió las pesadas tejas de las casas antiguas, así como tablas que estaban sueltas, letreros, aves de corral, roedores y otros objetos.

La gente dejó rápidamente vacías las calles, presa del pánico, y se fue a refugiarse en los locales y galerías comerciales, o en sus casas. Numerosos postes de la luz y de telefonía también fueron derribados, dejando a la ciudad sin suministro de energía ni comunicación. Además, fue

afectado por esta causa el servicio de agua potable, privando a la población del líquido vital.

DIEZ CASAS DERRIBADAS

El tornado apareció por el sector norponiente de San Carlos, atravesó el centro y salió por el nororiente, por la Población "11 de Septiembre", donde la furia de los vientos arrastrados derribó diez casas seguidas, del tipo social, de madera, dejando a sus habitantes sin vivienda y con todas sus ropas y enseres perdidos. Se registraron 32 personas damnificadas.

En esta población se produjo la mayoría de los heridos, especialmente mujeres y niños menores, que se encontraban en las casas afectadas en los momentos de pasar el tornado. Las lesiones fueron causadas por las planchas de pizarro que volaban, las tablas y palos derribados y otros materiales que azotaban a estas personas en la cara, las piernas y el cuerpo.

16 HERIDOS

Hasta el Hospital de San Carlos fueron llegando los heridos, hasta completar el total de 16, que fueron atendidos. Sin embargo, el número de lesionados, según Carabineros y las autoridades, es mucho mayor, pues muchas personas se atendieron en sus casas y no concurren a la posta. Muchas mujeres llegaron con ataques de histeria, producto del pánico y debieron ser atendidas con calmantes.

(Pasa a la Pág. 16A)



UNA ESCENA QUE NO VOLVERÁ A REPETIRSE — Desde hoy los pensionados del S.S.S. recibirán sus mensualidades en cheques, evitando las aglomeraciones e interminables esperas frente a las atochadas ventanillas.

Modificación válida desde hoy en el SSS

Pensionados recibirán cheques pagaderos en cualquier banco

Los pensionados del Servicio de Seguro Social (SSS) recibirán a contar del presente mes sus pensiones por medio de cheques que podrán ser cobrados en un plazo de sesenta días en cualquier banco del país.

De este modo, se evitarán las aglomeraciones e interminables filas de beneficiarios que se producen en los recintos del servicio durante los días de pago, reduciendo al mismo tiempo los riesgos de seguridad a que se venían expuestos los pensionados al hacer abandono de dichos recintos con cantidades de dinero en efectivo y sin el resguardo necesario.

(Pasa a la Pág. 16A)

Ana Cristina Musa Mathiesen Una indultada por el Gobierno integraba célula extremista

En 1980 firmó declaración jurada puntualizando que no realizaría actividad política alguna y que se sometería a la legislación vigente

Una denuncia y un llamado de alerta a la opinión pública en el sentido de que quienes adhieren al marxismo no tienen obstáculos alguno para ser de modo premeditado e intencionalmente humanitarios como un grupo sistemático de clases y violencia política, dio a conocer ayer el Ministerio del Interior, al aclarar la situación de la extremista Ana Cristina Musa Mathiesen, herida junto a Carlos Ovalle Reyes Vilches al detonar una bomba que utilizarían en el atentado en Valparaíso.

La mujer abandonó el país el 20 de mayo de 1974 y en octubre de 1980

tornó a Santiago, aduciendo que se había separado de su marido y que deseaba reintegrarse junto a sus hijas de 10 y seis años. Para ello firmó una declaración jurada en la que señaló que jamás realizaría ni realizaría actividad política alguna y que se sometía a la legislación actualmente vigente en Chile, la que, afirmó, conocía. Pese a ello se unió a un núcleo del proscrito Partido Socialista, denominado "Ezequiel Ponce", realizando actividades violentistas y subversivas.

En la declaración emitida por el Ministerio del Interior y entregada a la opinión pública a través de la División de Comunicación Social, se puntualiza que en razón de lo expuesto,

"el Gobierno mantendrá inalterable su estricta postura frente al tema de los exiliados, en la seguridad de que ella es el único camino verdadero para cumplir con su deber de garantizar la seguridad de los chilenos, y de servir a la auténtica causa de los derechos humanos".

Añade el texto que "la palabra empeñada por un marxista, carcerado siempre de todo valor moral, y cualquier aparente cambio en su actitud esencialmente incompatible con la libertad, la paz y la unidad nacional, será siempre sólo una artimaña táctica destinada a buscar una me-

(Pasa a la Pág. 16A)

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director Subrogante y Representante Legal
Sebastiano Bertolone Galletti

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas
1299, teléfono 82222

Exitoso Resultado de la Nueva Previsión

Las expectativas más optimistas que fueron proyectadas respecto del nuevo sistema de previsión, se han cuadruplicado luego que a lo menos cien mil personas ya están participando de él cuando sólo lleva quince días de vigencia.

El Ministro del Trabajo y Previsión Social, Miguel Kast, comentando el hecho en conferencia de prensa, señaló que se trata de aproximaciones, las cuales pueden ser superadas cuando se cumpla el primer mes.

El nuevo sistema previsional entró en vigencia el 1° de este mes luego de diversos estudios y análisis que demostraron que el antiguo esquema no satisfacía las necesidades de los beneficiarios, y que técnicamente estaba quebrado ya que su déficit económico era de un valor aproximado a los diez mil millones de dólares.

A pesar de que el Estado todos los años debía aportar cifras cada vez más siderales de dinero para evitar que el sistema se derrumbara, un setenta por ciento de los jubilados recibía pensiones que sólo se pueden calificar de miserables.

A lo anterior se sumaba la burocracia, la tramitación y hasta la humillación por la que muchas veces debieron pasar los pensionados de escasos recursos, en la difícil tarea de conseguir lo que eran exiguos beneficios.

Otro aspecto que sólo algunas personas lograron comprender, pero que afectó en sus consecuencias prácticas a todos los trabajadores chilenos y empobreció fuertemente a los más desposeídos, fue el incremento experimentado por las imposiciones previsionales durante varias décadas, lo que se traducía en un impuesto al trabajo, situación que generó cesantía y deprimió los sueldos líquidos, especialmente de quienes ganaban menos.

En otras palabras, el antiguo sistema de previsión social castigó a los sectores más pobres, provocando cesantía y una reducción artificial de los sueldos y pensiones, mientras que el grueso del gasto, y por supuesto los mejores beneficios, iban a quienes tenían ingresos más altos.

El nuevo régimen funciona dentro de un marco legal común, en el cual no existen ni se permiten instituciones monopolísticas, sino que se les hace competir entre sí en beneficio del usuario.

Como está ocurriendo en estos días, el trabajador elige libremente en qué institución va a operar, y puede, si lo desea, cambiarse de ella cuantas veces quiera, según convenga a sus muy legítimos intereses.

Dentro de un absoluto marco de flexibilidad y justicia, y donde los abusos y discriminaciones del pasado se hacen técnicamente imposibles, el actual Gobierno ha llevado a cabo esta reforma previsional donde son evidentes las nuevas opciones y alternativas de libertades ayer insospechadas y que ahora los trabajadores tienen la posibilidad de ejercer.

Joaquín Edwards Bello

(De "La Nación" del 19 de mayo de 1951)

Señala siempre quejoso que el diario oficial del periodismo le quemaba el cerebro, pero igual estuvo durante casi medio siglo publicando sus crónicas en "La Nación". A su manera se rió durante toda su vida de la sociedad chilena, a la cual zahería con su elegancia en el manejo del idioma. La ramplonería en el diario quehacer de la actividad nacional, el snobismo de la clase alta, como el arribismo de la clase media recibían sus pinchazos de continuo. "Esa televisión que tenemos nos está masivamente matando el espíritu", dijo más de una vez. De vivir todavía, su queja sería aún mayor.

En la edición del día le correspondía a los políticos, cuya mediocridad y falta de imaginación, unidas a la "vocalidad" con que disponían del presupuesto nacional, criticaba en su muy especial estilo. Se refería esta vez a los muchos candidatos presidenciales y a sus respectivas pandillas de "pateros" y "busca pegas".

Un crítico diría que Edwards Bello partía mal por nacimiento y apellido. Edwards "sonaba" a reminiscencia de millones y Bello a sabihondo,

por el prestigio del que fuera Rector de la Universidad de Chile. No era ni lo uno ni lo otro. Sencillamente era uno de los grandes cronistas que tuvo Chile durante 50 años, que se empapaba de las vivencias diarias para, a continuación, entregar su propio enfoque. Sabía hacerlo con talento.

En 1910 provocó escándalo con su novela "El Inútil", en la cual satiriza acre y duramente a la aristocracia criolla. En "El Roto", en 1920, describió el ambiente miserable y prostibulario de tantos barrios de Santiago. Ubica la obra en el sector de la Estación Central.

"La Chica del Crillón", quizás, sea su obra mejor lograda. "Valparaíso, ciudad del viento", "Crillón en París", "Un chileno en Madrid", como varias otras, demuestran cómo se saturaba de todo lo que veía y palpaba.

Edwards Bello enfocaba los más variados tópicos y con humor cáustico y socarrón iba llenando sus cuartillas. Cada crónica era de algún pasaje de la sociedad chilena, de algún pasaje de la historia contemporánea, de algún grupo chabacano que vociferaba su demagogia.

Retrospectiva de Pissarro

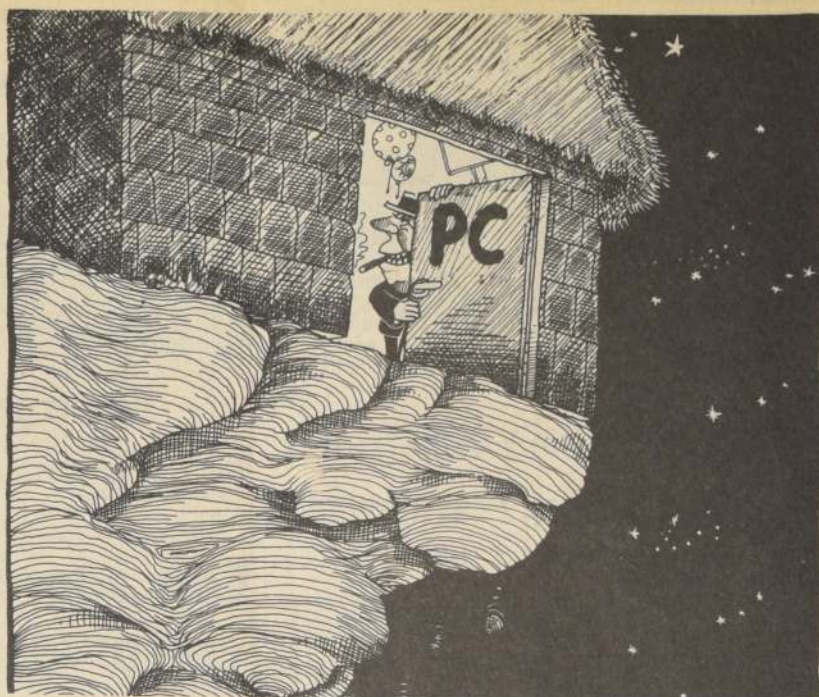
"El humilde y colosal Pissarro": así definía Cézanne a este abanderado del impresionismo, de cuyo nacimiento se conmemora actualmente el sesquicentenario en el mundo entero. Nuestra época ratifica esos términos, pero, pudiendo apreciar mejor la influencia preponderante que ejerció —y sigue— el gran artista, revisa opiniones para darle el lugar que le corresponde.

Entre las numerosas manifestaciones organizadas con motivo de este aniversario, la más brillante es la bella exposición que se desarrolló en el Grand-Palais de París hasta el 27 de abril, y que luego se trasladó a Boston, donde estará abierta durante el verano; la más íntima es la que, en el barrio parisense del Marais, muestra 50 dibujos y unos 200 documentos referentes al mundo rural visto por Pissarro. Pero la más significativa es, sin duda alguna, la apertura del Museo Pissarro en Pontoise.

La retrospectiva del Grand-Palais es prestigiosa: reúne 230 pinturas, grabados o dibujos, prestados por colecciones públicas y privadas de varios países y que reflejan las diferentes etapas de la carrera del artista. Al mismo tiempo que un acercamiento a toda una obra, es un encuentro con un ser excepcional que fue, según Jean Leymarie, "la conciencia moral y el guía artístico de su tiempo".

Este encuentro reviste un valor humano más intenso en el Museo Pissarro, creado recientemente en Pontoise, cerca de París. Este museo es el más joven de Francia, pero ya ha dado pruebas de vitalidad y de seriedad; su radio de acción es internacional, pues constituye el más importante centro de información sobre el impresionismo que existe actualmente. Instalado en una bella casa, especialmente restaurada, que domina el valle del Oise, alberga un fondo formado por obras de Pissarro y de aquellos de sus amigos que trabajaron más o menos episódicamente en la región, como Piette, Daubigny, Cézanne, etc. A través de sus ventanas, el visitante todavía puede contemplar paisajes semejantes a los que están representados en las telas expuestas. La exaltación de lo real recuerda hasta qué punto Pontoise fue para Pissarro, nacido en una de las Antillas danesas, no una "tierra de paso" sino "tierra patria".

Esta Asociación, patrocinada por el príncipe Henrik de Dinamarca, agrupa a todos aquellos —ilustres o anónimos, especialistas o aficionados— que desean hacer amar y comprender mejor a este artista que tan bien supo comprender y amar a los demás. Gracias a los numerosos miembros de la Asociación, diseminados por todos los países del mundo, el Museo ha podido enriquecer sus colecciones, realizar algunas adquisiciones y hasta recibir algunos preciosos donativos. La sede de la Asociación se halla en el Museo Pissarro, cuya dirección es: 17, rue du Château-Pontoise-Francia.



¿Por aquí, monsieur Mitterrand!

¿Por qué al Papa?!

Por Sadio ROJAS

Una nueva víctima del terrorismo ha caído bajo las balas que salieron del arma que gatilló la mano alve del asesino, disfrazado de idealista.

Ahora ha sido el Jefe de la Iglesia Católica: el más destacado defensor de la paz en el mundo; aquel que ha hecho de su pontificado un permanente llamado a la humanidad para que todos los hombres se vuelvan a considerar hermanos; aquel que ha peregrinado por América, Asia y Europa, difundiendo su mensaje de amor y fraternidad. Ha recibido en su cuerpo el impacto del odio y de la maldad, materializado en las balas que dirigió hacia él un asesino a sueldo del terrorismo internacional.

Porque, ¿a quién se le podría pasar por la mente pensar que un ciudadano turco estaría en condiciones de evadirse de una cárcel de su país; abandonar Turquía y pasearse por los diferentes países europeos, con documentación falsa, pero manteniendo su apariencia física, sin que pudiera ser detectado por los servicios policiales de los distintos lugares donde entró y salió?

Además, se tendría que considerar que para efectuar todos estos viajes, este individuo debería contar con los recursos económicos suficientes, a la vez que con los conocimientos lingüísticos y los elementos para comunicarse en distintos países.

Nada de esto parece que posea el extremista Agca. Es curioso que cuando hay un atentado y se encuentra al asesino, éste generalmente es un joven fracasado, un individuo desequilibrado emocionalmente o un fanático extravagante.

Puede que efectivamente las características individuales correspondan a la realidad; pero ¿quién está detrás de esos seres que, en última instancia, cobran vida de todo lo que veía y palpaba?

Edwards Bello enfocaba los más variados tópicos y con humor cáustico y socarrón iba llenando sus cuartillas. Cada crónica era de algún pasaje de la sociedad chilena, de algún pasaje de la historia contemporánea, de algún grupo chabacano que vociferaba su demagogia.

lo son los que accionan un gatillo, encienden una mecha o presionan un botón?

Siempre, quienes a la distancia reciben la noticia, y a la vez quienes conocen los detalles, son envueltos por la imagen de aquel que accionó el último botón que produjo el hecho. Sabemos que, aparentemente, fue un extraviado que se acercó al Presidente Kennedy, en los Estados Unidos. Un fanático musulmán, también presumiblemente turco, fue quien tronchó la vida del Senador Kennedy. Más recientemente, un joven muy extraño, que además está a cubierto por la fortuna de su familia, disparó contra el Presidente Reagan. Hoy, otro individuo dispara y deja herido al Sumo Pontífice de la Iglesia Católica.

Lo que no se conoce es quiénes han utilizado a estos elementos para ejecutar estos actos, no tanto terroristas, porque parece que con el tiempo este término va perdiendo su validez semántica, sino estos homicidas alevosos contra las autoridades políticas e ideológicas del mundo occidental.

¿Es que los servicios policiales y de inteligencia del mundo occidental están tan desquiciados que no han podido organizar una acción de pesquisa que logre desbaratar la creciente actividad subversiva que amenaza a todos los países libres?

¿O es, pensando peor, una acción concertada o una infiltración que cubre todas las acciones que desarrollan estos grupos y que financia una potencia extranjera?

A nadie puede escapar la idea de que, cuando los asesinos, que tratan de ser reconocidos como agentes de la acción política, se pasean libremente por distintos países; cuando tienen acceso a los servicios públicos para obte-

ner cartas de identidad, pasaportes o permisos para conducir vehículos; cuando pueden adquirir armas y portarlas con toda tranquilidad, estos individuos no pueden estar solos, librados a su sola capacidad y a sus propios recursos personales. Tras ellos tienen necesariamente que estar las instituciones que actúan contra el mundo libre. Tras ellos están las organizaciones y la acción demoledora del marxismo internacional que financia, protege y asiste a todos los grupos que intentan derribar las instituciones democráticas, que obstruyen el avance del comunismo en el mundo.

Juan Pablo II ha sido uno de los paladines de la lucha anticomunista en el mundo. Hoy Polonia, su patria, está atravesando por una dura etapa, en la cual quienes luchan por humanizar al régimen marxista-leninista, dentro del bloque oriental, ha contado siempre con la ayuda espiritual del Pontífice. Sus frecuentes llamados, incluso al clero, alertando de la imposibilidad de transar con el comunismo, ni aun a pretexto de circunstancias excepcionales, no podían menos que haberle atraído las iras de quienes desean ver implantada esta doctrina perversa en el mundo.

La mano que accionó el arma contra el Papa, no podía ser de un tinte marcado. Había que buscar algún elemento que despistara al mundo, que sembrara el terror, pero que ocultara el origen. Como siempre, lo consiguieron. Hoy todos buscan razones, objetivos, propósitos que tuvo Agca para atentar contra la vida de la máxima autoridad de la Iglesia Católica.

Nos gustaría saber quiénes buscarán con hidalguía y con fuerza para responder a las preguntas del Papa: ¿Por qué a mí?... ¿Por qué al Papa...?

Quiebra Económica de Cuba

Por Peter SAGER

En sus declaraciones oficiales, el Jefe de Estado y del partido oficial cubano, Fidel Castro, se expresa con gran optimismo, y así lo hizo también en su discurso de apertura del II Congreso del Partido; ahora bien, en los informes que no se destinan a la opinión pública, la situación se pinta con un tono muy distinto.

El 27 de diciembre de 1979, Fidel Castro tuvo una conversación secreta, de la cual han llegado partes a Occidente por el conducto de Europa Oriental, conversación en la que expuso por primera vez las reales dificultades económicas en que se encuentra Cuba. La tasa de crecimiento económico prevista para 1979 quedó reducida del 6 al 3 %, y el Jefe del Estado cubano pronosticó que, para 1980, se registraría un déficit de divisas de 280 millones de dólares; en consecuencia, el consumo en general —con excepción de los productos alimenticios de primera necesidad, los medicamentos y el material docente— había de ser reducido en proporciones drásticas. A raíz de aquella filípica, hubo cambios de titulares en numerosos altos cargos, lo cual vino a ser una confirmación de dichas declaraciones secretas.

Ahora, algo más de un año después, Castro se expresa con relativa satisfacción acerca de la situación económica; en el nuevo plan quinquenal de 1981 a 1985 se prevé una tasa de crecimiento de un 5 %, un incremento real de los salarios de un 4 %, y hasta un aumento de las inversiones de un 15 a un 20 %.

¿Cómo es posible semejante milagro económico con una planificación socialista notoriamente deficiente y además un creciente y costoso compromiso de Cuba en África (Angola, Mozambique, Etiopía) y en el Cercano Oriente (Yemen del Sur y

Afghanistan)? La realidad es que dicho milagro no existe, pero las funciones de comisionista que Cuba ejerce por encargo de Moscú dan la clave de todo ello.

Cuba es totalmente dependiente de la Unión Soviética; sus planes quinquenales están coordinados con los del bloque de Europa del Este. El correspondiente acuerdo con la Unión Soviética fue concluido el 31 de octubre en Moscú. En virtud del mismo, el comercio exterior entre ambos países ha de alcanzar el valor de 46 mil 500 millones de dólares en el período del plan quinquenal de 1981-85, lo cual representa un incremento de aproximadamente un 50 % con respecto al período de 1976-80. La cooperación económica fue prolongada hasta el año 1990, y en cinco sectores incluso hasta el año 2000.

A este respecto, conviene tener en cuenta que la Unión Soviética efectúa aportes a favor de Cuba de cuantía extraordinariamente grande. Por ejemplo, en forma de ayuda al desarrollo en general; se calcula que ésta ascendió a 400 millones de dólares en 1979 (141 millones de pesos en 1970). Además, la unión Soviética subvenciona la economía cubana en proporción inusitada. Por ejemplo, en lo tocante al azúcar cubano, Moscú paga el quintuplo del precio vigente en el mercado mundial y, por otra parte, suministra petróleo a Cuba a un precio que viene a ser el 60 % del aplicado en ese mismo mercado. Los suministros de níquel cubano a la Unión Soviética también se beneficiaban de subvenciones, aunque de menor cuantía.

Las subvenciones de que fueron objeto 3 millones de toneladas de azúcar cubano ascendieron en 1979 a 2.538 millones de dólares (156 millones en 1970), las del petróleo ascendieron a

532 millones de dólares (6 millones en 1970) y las del níquel a 21 millones de dólares (49 millones en 1970). Cuba recibió en 1979, por concepto de ayuda al desarrollo, el equivalente de 3.491 millones de dólares sólo de la Unión Soviética, a lo cual cabe añadir más de 200 millones por concepto de subvención del azúcar por parte de los demás países del bloque de Europa Oriental.

Frente a las prestaciones soviéticas que figuran en la balanza comercial, no se encuentra prestación cubana alguna de tipo comercial. Por consiguiente, estas subvenciones vienen a ser el pago mal encubierto de los servicios de intervención militar que Cuba presta por encargo y en beneficio de Moscú. Ahora bien, esto no representa ningún potencial económico cubano, sino una disposición inhumana de la vida de sus ciudadanos. Contrariamente a lo que sucedía cuando en tiempos pasados los ciudadanos soviéticos prestaban voluntariamente servicio militar en el extranjero, los cubanos lo prestan por la fuerza. Sirva si no de prueba el continuo movimiento de emigración de cubanos que buscan refugio en el extranjero, a pesar de la vigorosa vigilancia oficial.

Es notable, además, la gran importancia que la URSS atribuye a los servicios de intervención militar prestados por Cuba. Otro satélite de Moscú que también atraviesa grandes dificultades económicas, es Vietnam. Este país recibió en 1979 una ayuda económica soviética de sólo 142 millones de dólares, a que ascendió la ayuda de los demás países de Europa Oriental. Pero el cometido de Vietnam por cuenta de Moscú se limita a intervenir en Laos y en Camboya, y a secundar a la URSS en su política de hostigamiento de China.

En Barcelona

En 1881 salía el diario "La Vanguardia" por primera vez a las calles de Barcelona, una ciudad que no alcanzaba a los 350 mil habitantes. Se acababa de cumplir, pues, el primer centenario de ese rotativo, uno de los más prestigiosos y antiguos del periodismo español.

Los cien años de su historia han coincidido con el número 35.654. Hoy, "La Vanguardia" es un moderno diario que dispone de las técnicas periodísticas más avanzadas y que se sitúa en el primer lugar de la prensa española por su tirada y difusión.

La historia de "La Vanguardia" va unida a la de Cataluña y España en el último siglo. Sus páginas son testigos privilegiados de la evolución de ese país. "La Vanguardia" ha mantenido una línea editorial, cuya primera pretensión ha sido siempre: "Ser la obra de toda una ciudad, el portavoz de todo un país, el defensor de la paz, el trabajo y la justicia en el ancho campo al que llega su influencia", según escribía recientemente el propio Conde de Godó, propietario del periódico.

Actualmente su tirada es de 205 mil ejemplares diarios, según datos últimos de la Oficina de Justificación de Circulación de España. En ésta solo cinco diarios superan los cien mil ejemplares, que son, además, "El País", "ABC", "AS" y "YA".

"La Vanguardia" fue fundado por los hermanos Carlos y Bartolomé Godó. Ha pertenecido invariablemente a esa familia con la única excepción de la guerra civil, cuando fue incautado, en 1936.

Desde su primer número, se publicó con 24 páginas. A las pocas semanas de su aparición, salía con dos ediciones diarias, una de mañana y otra de noche. Desde 1926, el número de sus páginas va en aumento. Hoy, son casi un centenar. En 1929, introduce la técnica del huecograbado. Su primer suplemento en color se publica en 1971 y, a partir de 1973, inserta hasta tres cuadernillos por semana, además de uno dominical.

A partir del término de la guerra civil (1939), momento en que la familia Godó recupera la propiedad del diario, han sido directores de "La Vanguardia": Manuel Aznar, en dos etapas, distintas; Luis de Galarza, Xavier de Echarri y Horacio Sáenz Guerrero. Actualmente tiene una redacción compuesta por casi cien periodistas. Dispone de una delegación permanente en Madrid y una extensa red de corresponsales en todo el mundo.

Teorizando

Por TACO

Ahora ocurre que el mundo no es una manzana ni es pera, sino que es un huevo. El sísmólogo lo dijo así, de repente, sin aviso previo siquiera. El susto que me dio fue tremendo. Todo ocurrió la otra noche en el restaurante ese, al que vamos con mi tío y en el que nos sentamos a la mesa, el con su copa suya, ahí, yo con la copa mía, acá.

El amigo de mi tío viene llegando de Japón, país al que fue luego de haber estudiado lo de los terremotos en los Estados Unidos. De sísmos, para decir verdad, no es mucho lo que sé. Salvo de uno que otro sacudón que hemos tenido en Concepción, no he pasado más allá. Así, pues, la conversación la encontré muy interesante.

Yo había aceptado al principio que el mundo era como una manzana. Llena de tanto gusano que la repta, pero manzana al fin. Así al menos me lo dijo mi mamá cuando era más chico, cuando no iba a la escuela todavía. Pero luego, ya en la escuela, la señorita nos salió que no había tal manzana; que el mundo era una pera. Igual llena de gusanos, pero pera "pera".

La teoría de la pera parece que nació luego de haberse estudiado las fotografías que trajeron los astronautas y los cosmonautas. Manzanita primera, pera después. Total, qué más daba que fuera manzana o pera, cuando los gusanos eran los mismos. El mundo siempre estaba en la fruta, como a la hora de los postres.

Como todo, yo me había quedado con la teoría de la pera, pues es necesario creerle a tanta gente que ha ido al espacio. Convencido como estaba, entonces, tenía que asustarme con lo del huevo. Me tranquilicé luego que el sísmólogo amigo de mi tío me dijo que era una manera de decir, de hacer gráfico lo que es la constitución de la Tierra.

El mundo sigue siendo pera, pero para los efectos de su constitución es un huevo. La cáscara es la corteza terrestre, lo que viene a continuación, los mantos de la Tierra, son la clara del huevo; para encontrarnos en el centro con la masa hirviendo al amarillo blanco, que es la yema.

Esa es una yema saturada, caliente. Todo un revoltillo que se llena de gases hasta que revienta. Cae reventón es un terremoto y éste explota por la parte más débil de la cáscara, que es el Círculo de Fuego. Y formando parte de ese Círculo está Chile. Eso explica por qué nos tiembla tanto la corteza.

Hasta ahí lo que le escuché al sísmólogo, pero yo me atrevo a más. A este pobre huevo, que es tan hervido en el centro, tienen necesariamente también que haberlo pasado por agua, si no caliente, a lo menos tibia, caso contrario como se explica que haya tanta gente que sea como es.



Se efectuaron los funerales de don Julio César Bravo E.

Luego de un servicio religioso en la Iglesia de Nuestra Señora de Los Angeles, se efectuaron los funerales de don Julio César Bravo Eguluz, padre del General de Brigada Julio Bravo Valdés, actual Ministro Secretario General de Gobierno.

En la ceremonia religiosa estuvieron presentes altas autoridades de Gobierno, quienes testimoniaron su pesar al General Bravo por el deceso de su señor padre.

El cortejo fúnebre salió del mencionado templo al Cementerio General, donde se efectuaron los funerales del señor Bravo Eguluz.



Guillermo Medina reentabló las conversaciones directas con los ejecutivos de El Teniente. Sus colegas de la zona esperan los resultados para pronunciarse.

Centro cultural y comercial se construirá en Providencia

□ Incremento de la construcción se debe al proyecto Nueva Providencia

Un centro comercial, cultural y deportivo que incluirá salas de exposición, cine, gimnasio y piscina, empezará a construirse el próximo año en la comuna de Providencia, señaló Germán Banner, jefe del Departamento de Urbanismo de esa municipalidad.

Explicó que el desarrollo experimentado por el sector en los últimos tiempos se debe, principalmente, al proyecto "Nueva Providencia", que motivó a las empresas particulares para la construcción de edificios y porque la Avenida 11 de Septiembre —proyecto que aún no está terminado— permitió duplicar las posibilidades para construir.

Por otra parte, dijo, se estaba saturando la "Providencia Vieja" debido al incremento del parque automotriz, lo cual obligó a los arquitectos municipales a planear un sistema donde se permitiera mayor fluidez vehicular.

Otro de los motivos de desarrollo de la comuna, manifestó Banner, es su emplazamiento geográfico, ya que es el paso obligado entre el sector céntrico y el oriente en ambas direcciones. Esto ha permitido que los particulares se interesen por hacer considerables inversiones de infraestructura.

SECTOR BLOQUEADO

"Otro proyecto del más alto interés es el que permitirá conectar Santa Isabel con Diagonal Oriente. Todo un sector de la comuna está bastante deteriorado por no tener conexión en el sentido oriente poniente y ha quedado bloqueado", puntualizó Germán Banner.

Explicó que ya se estaban ejecutando las expropiaciones para efectuar la conexión a la brevedad posible.

"Junto con lo anterior —dijo—, en unos terrenos que pertenecen a la Municipalidad, ubicados en la intersección de Infante y Sta. Isabel, pensamos desarrollar un centro social, deportivo y cultural que, junto con la abertura de la calle, dará un aspecto estético importante además del servicio que prestará a sus usuarios".

El impulso de la construcción en la comuna se inició con el proyecto Nueva Providencia, al que aún le faltan dos etapas: desde Los Leones hasta Tobalaba y desde Miguel Claro hasta Antonio Varas. Dicho proyecto está bajo el control de dos instituciones públicas directamente vinculadas a él: la Municipalidad de Providencia y el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, a través de la Corporación de Mejoramiento Urbano. Representantes, de ambas constituyen el Directorio de la Sociedad Comu-Providencia, cuyo objetivo es materializar la apertura del nuevo brazo sur de la Avenida e impulsar la remodelación de los paños de terreno inmediatos a ella, agrupados en conjuntos de predios (Unidades Prediales de Remodelación) de dimensiones aptas para la renovación urbana en las condiciones de densidad, altura y usos previstos en la zona.

CEMA distribuyó alimentos a damnificados de temporal

Una ayuda consistente en víveres entregó a 27 familias damnificadas del sector "Villa Nonguén" la vicepresidente de CEMA —Chile Norma Muria Soto, acompañada de la alcaldesa de Concepción, Alicia Elizalde, y el Secretario General de Gobierno de esta zona, Patricio Lynch.

La distribución se realizó en la sede social de la Junta de Vecinos del sector y la ayuda consistió en los alimentos reunidos durante la última campaña de recolección efectuada, en la ciudad la semana pasada.

Al término de la entrega la vicepresidente de CEMA manifestó que las tareas de distribución de alimentos y ropas continuarán todos los próximos días.

Cuando se cumplen 28 días de huelga en El Teniente

Medina prosigue buscando el entendimiento con CODELCO

Este jueves se cumplen los treinta días de huelga legal en "El Teniente" y ninguna de las dos comisiones negociadoras laborales ha podido, hasta el momento, encontrar una fórmula de acuerdo con la empresa.

La Zonal, encabezada por Guillermo Medina, suspendió a última hora la votación secreta de la última fórmula propuesta por la empresa, debido al desacuerdo surgido de antemano en dos de los seis sindicatos que la integran (Sewell y Minas y Coya y Pangal), ante lo cual el dirigente sindical volvió a reunirse con los máximos ejecutivos de la División "El Teniente" (en la tarde de ayer).

Fuentes sindicales agregaron que Medina era portador de un documento que debía ser entregado al gerente general de la División, Rolf Bencke, y al gerente de Operaciones, Pedro Bolt, quien ofició —además— como presidente de la comisión negociadora empresarial. Aunque es fácil presumir que dicho documento contiene nuevas alternativas para superar la "impasse" surgida, estas informaciones no fueron confirmadas por los restantes dirigentes sindicales de la Zonal,

quienes se limitaron a decir que tanto la carta portada por Medina como la respuesta que la empresa ofreció para las últimas horas de la tarde de ayer tenían carácter "reservado por el momento".

Entre tanto en el segundo grupo negociador, Caletones— Osvaldo Refusta informó a "La Nación" que "la unanimidad de los afiliados a nuestros sindicatos manifestaron en asamblea informativa efectuada esta mañana (ayer) su decisión de seguir adelante con nuestra huelga y mantenerse unidos pese lo que pase. Nosotros ya entregamos una contraproposición a la empresa y estamos a la espera que ellos nos llamen. Aquí estaremos, todos unidos, hasta que eso suceda y existan nuevos caminos".

Entretanto, fuentes oficiales señalaron que CODELCO vea el problema de "El Teniente" como una huelga alargada por razones políticas, aludiendo a los trabajadores que se opusieron a la votación secreta de la última fórmula y "con el único objetivo de producir problemas al gobierno".

Educadores de párvulos cuentan con programa oficial de estudios

Con la aprobación del programa educativo para nivel medio y primer nivel de transición se completaron los planes de estudio correspondientes a los tres niveles de educación parvularia, oficializándose así, por primera vez, un sistema de trabajo para dichos educadores.

En una conferencia de prensa, el Director General de Educación, Alvaro Arriagada y el Director del Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas, René Salame, explicaron la importancia, proyecciones y objetivos de estos proyectos que empezarán a aplicarse a fines de año hasta 1983, los cuales se evaluarán en 1984.

El decreto que aún no se publica favorece a 40 mil educandos entre los dos a cuatro años y 11 meses, cuyos profesores dispondrán ahora de un plan oficial de estudios ya que antes cada maestro elaboraba sus propios programas.

MARCO DE REFERENCIA

Al respecto Alvaro Arriagada señaló que dichos docentes tienen ahora un programa que les servirá de marco de referencia, el que adaptarán de acuerdo a sus realidades educativas. "Esto es de una importancia trascendental ya que se ha dado otro gran paso en el mejoramiento de la educación chilena. Esto corresponde a un esfuerzo más para dar a los futuros escolares, especialmente a los más despo-



René Salame informó que los programas de estudio para párvulos contemplan, además, un trabajo coordinado y coherente con los padres, la familia y la comunidad educativa.

seidos, un reforzamiento que les sirva de ayuda en su enseñanza básica".

El propósito fundamental de este programa es favorecer el desarrollo del niño como una persona integral e inmersa en un ambiente, que le facilite el descubrimiento e internación de valores como el bien, la verdad, la belleza y el amor.

Dichos objetivos se formularon desde el punto de vista del niño y en tér-

minos amplios de manera que se puedan adecuar a sus características personales y a su nivel de maduración.

Según las autoridades estos proyectos parten de las experiencias vividas por el infante, respeta su singularidad y lo orienta para que logre un desarrollo acorde a sus potencialidades, en el área intelectual, emocional, social y psicomotora.

Formas de solución de aspectos contaminables

El Ministerio de Transportes dará a conocer hoy, oficialmente, una serie de medidas que las autoridades pondrán en práctica para combatir la contaminación ambiental que en estos meses, se incrementa en la capital.

Con tal propósito René Antonio Reyes Carvajal, Director Nacional de Transporte Terrestre y el Secretario Regional Metropolitano de Transportes subrogante Ramiro Camero, darán hoy a las 11:00 horas en Amunátegui 139, octavo piso, una conferencia de prensa, donde informarán sobre el particular.

Durante ella, expondrán todos los antecedentes que los expertos han recopilado en torno al problema, de forma que la opinión pública pueda informarse exhaustivamente acerca de la situación.

SOLICITA CONCESION DE SERVICIO PUBLICO ELECTRICO

La Sociedad Austral de Electricidad S.A. está solicitando del Supremo Gobierno que, en conformidad a la Ley General de Servicios Eléctricos, se le otorgue la concesión definitiva de servicio público para establecer, operar y explotar en la Región de Los Lagos, provincia de Chiloé, comuna de Ancud, una línea de transmisión en 23 kV denominada Puerto Elvira - Ancud, 2º circuito. El objetivo de esta línea es energizar la red de distribución de Ancud y suministrar energía eléctrica a los predios rurales de la zona. En su recorrido atravesará las propiedades que a continuación se indican. En las propiedades particulares se deberán constituir servidumbres en conformidad a la Ley.

Propietario, nombre del predio y longitud (metros): Alicia Oyarzo vda. de Kompatzki s/n. 802, Fisco camino 19; Alicia Oyarzo vda. de Kompatzki s/n. 618, Fisco camino 67; Alicia Oyarzo vda. de Kompatzki s/n. 932, Fisco camino 27; Alicia Oyarzo vda. de Kompatzki s/n. 274, Fisco camino 75; Alicia Oyarzo vda. de Kompatzki s/n. 202, Juan Pedro Guerrero Muñoz s/n. 470, Edelberto Muñoz Carreño s/n. 280, Fisco camino 10, Edelberto Muñoz Carreño s/n. 342, Ida Levituro Levil s/n. 360, Teodoro Guerrero Muñoz s/n. 157, Fisco camino 23; Teodoro Guerrero Muñoz s/n. 107, Fisco camino 15; Julio Torres Torres s/n. 313, Edulfo Oyarzún Ríos s/n. 68, Fisco camino 22; Waldemar Guerrero Vidal s/n. 507, Fisco camino 31; Waldemar Guerrero Vidal s/n. 51; Abraham Antimán Ule s/n. 375; Elías Alarcón Alarcón s/n. 95, Fisco camino 21; Abraham Antimán Ule s/n. 133; Daniel Antimán Ule s/n. 52; Cándido Alarcón Alarcón s/n. 180; Esteban Oyarzún Cárdenas s/n. 496, Francisco Muñoz Gallardo s/n. 471, Manuel Noguera Caimapu s/n. 241, Daniel Antimán Ule s/n. 269; Joaquín Hanning Kuhl s/n. 495; Joaquín Hanning Kuhl s/n. 505, Fisco Entero Huenque 60; Suc. José Alvarado Gallego s/n. 73 Fisco camino 13, Suc. José Alvarado Gallego s/n. 121; Damián Ule Alvarado s/n. 316; José del Carmen Ule Alvarado s/n. 220; Damián Ule Alvarado s/n. 233, Fisco camino 6; Ricardo Raimilla Raimilla s/n. 44; Ismael Cerón Yáñez s/n. 213; Armando Cerón Yáñez s/n. 164, Fisco camino 33, Santiago Alderete Muñoz s/n. 234; José Hermindo Vidal Álvarez s/n. 230; Manuel Antonio Raimilla s/n. 149; Juan Ule Barría s/n. 115; José Ireneo Ule Barría s/n. 162, Fisco camino 21; Eugenio Ule Ule s/n. 67, Fisco camino 35; Antonio Ampuero s/n. 17; Delina Cerón Cárdenas s/n. 151; Dorila Mancucho Ruiz s/n. 133; Juan Mancucho Ruiz s/n. 328, Juvenal González Cárdenas s/n. 158, Fisco camino 8, David Cárdenas Navarro s/n. 396, Jorge Barría Navarro s/n. 104, Fisco camino 49; Jorge Barría Navarro s/n. 247, Fisco camino 123; Anenio Maldonado Asencio s/n. 112; Gil González Díaz s/n. 314; José Egriclio Mancilla Cárdenas s/n. 96, Fisco camino 34; Rafael Cárdenas Valle s/n. 407; Suc. Eusebio Barría Mancilla s/n. 141, Fisco camino 20, César Valle Maldonado s/n. 370; José Manuel Ojeda González s/n. 283; Epifanio Ojeda Maldonado s/n. 162; Raúl Muñoz Oyarzún s/n. 228; Otonimbo Ojeda Mancilla s/n. 326, Fernando Ojeda González s/n. 523; Porfirio Ovalle Mancilla s/n. 669; Marcos Valle Valle s/n. 1.599, Fisco camino 10; Marcos Valle Valle s/n. 412, Fisco Río Huicha 110; Suc. Porfirio Valle Valle s/n. 318, Fisco camino 43; Porfirio Valle Valle s/n. 290; Eusebio Gómez Valle s/n. 1.077, Fisco Camino Longitudinal 2.478; Hernán Piffaut Fuentes s/n. 200 Fisco Río Pudeto 997; Club Aéreo Ancud s/n. 297, Fisco camino 431.

Se hace la presente publicación en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos, D.F.L. N° 4 de 1959, para que dentro del plazo de 30 días, contado de la fecha de publicación en el Diario Oficial, se formulen las observaciones a que hubiere lugar.

EL INGENIERO SUPERINTENDENTE DE SERVICIOS ELÉCTRICOS Y DE GAS

¡APROVECHE AHORA!!

Compre aquí el MIMEOGRAFO MULTIPLE

LA ÚNICA MANEJA DE IMPRESIONES IDEAL PARA UO



EL ÚNICO MIMEOGRAFO EN EL MUNDO CALIFICADO PARA BRINDARLE A UD. LA SOLUCIÓN EN CORTO TIRAJE, ADEMÁS IMPRIME EN COLORES SIMULTANEOS

LISTAS DE PRECIOS PRUEBAS DE EVALUACION CIRCULARES DOCUMENTACION EN GENERAL DE USO INTERNO

MC OPIA ULTI

SAN ANTONIO 378 OFICINA 407 FONO: 394454 \$ 1.452

CAP
CHA
BARRACA DE FIERRO
CARLOS HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS EN FRIO Y CALIENTE
PLANCHAS ZINC-CAP
ACANALADAS Y LISAS
FIERROS REDONDOS
DIMENSIONADOS PARA CONSTRUCCION

FIERRO REDONDO, LISO Y CUADRADO;
PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES,
PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867 FONOS 513867-510106 SAN MIGUEL

Comercial Antonio Varas
LEÑA CHIMENEA DE EUCALIPTUS Y ESPINO
CARBON DE ESPINO
CARBON DE PIEDRA
REPARTO A DOMICILIO
Háganos sus consultas llamando al fono 497296
FCA. DE HIELO EN CUBO Y BARRAS
ANTONIO VARAS 2870 FONO 497296 - NUÑO
Sábado atención todo el día Domingo y Festivos hasta las 13.30 hrs

TELEVISOR MALO?
Lo reparamos en su casa TV blanco-negro y color Equipo FM AM
Todas las Marcas Servicios Especializados Técnico Universitario Colegiado RECUPERACION DE PANTALLAS \$ 900
GARANTIA REAL ESCRITA Vicuña Mackenna N° 346 Of. 104-Fono: 224410

SOCOA, SOCIEDAD COMERCIAL E INDUSTRIAL S.A.
JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS
Por acuerdo del Directorio, ciñase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 4 de Junio de 1981, a las 12:00 horas, en el local social de Av. Pedro de Valdivia 299.
La Junta tendrá por objeto: a) Conocer y resolver sobre la Memoria del Directorio y el Balance General al 31 de Diciembre de 1980, sometido a estudio de los señores accionistas; b) Designar a dos Inspectores de Cuentas titulares y dos suplentes; y c) Tratar y resolver sobre cualquier materia a que se refiera el Art. 26 de los estatutos de la Sociedad, y que sean propuestos por los señores accionistas.
EL PRESIDENTE
CIERRE DEL REGISTRO
Para los efectos de la celebración de la Junta General Ordinaria de Accionistas, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 31 de Mayo al 4 de Junio de 1981, ambas fechas inclusive
EL GERENTE

Reunión de S.E. con personal de la Defensa

Una hora y treinta minutos se reunió ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, con personal de la Defensa Nacional en un encuentro de carácter "informativo", realizado en el Salón de Plenarios del edificio Diego Portales.

El Primer Mandatario analizó el acontecer nacional e internacional con representantes de los distintos grados del Ejército, Armada, Fuerza Aérea y Carabineros.

Estas sesiones tienen por objeto dar a conocer la marcha de la nación y las distintas actividades que el Gobierno realiza. Allí tratan materias relacionadas con aspectos políticos, económicos y sociales.

En los últimos días el Jefe de Estado ha sostenido variadas reuniones de este tipo, en encuentros efectuados los días lunes 11 y miércoles 13 del presente mes.

Primer ampliado nacional Metalúrgicos se reúnen en Iquique

En Iquique se realizará el primer Consejo Nacional Ampliado de Dirigentes de la Confederación Nacional de Trabajadores Metalúrgicos, Mineros, Industria y Comercio del sector privado de Chile.

El presidente de la entidad, Manuel Contreras Loyola, señaló que por primera vez en 20 años se efectuará una reunión de esta naturaleza fuera de Santiago, "de allí la importancia que ella reviste, además de las trascendencia de los puntos que se han fijado en el temario, cuya discusión contará con la voz y voto de 58 dirigentes del país".

Manuel Contreras llegó el fin de semana a ese puerto con el propósito de tomar contacto con las autoridades de la Región y anunciarles oficialmente la realización del Consejo Nacional, a la vez que comunicarle el cambio de nombre de la entidad, que anteriormente se llamaba "Federación Nacional de Trabajadores Metalúrgicos Mineros".

El encuentro se efectuará durante la primera quincena de julio próximo y contará con la participación de delegados de todas las regiones del país.

Entre las materias que se analizarán, en esta oportunidad, destacan la creación de un Instituto de Capacitación para los Trabajadores de Tarapacá y la puesta en marcha de una cooperativa de ahorro y préstamo para créditos sociales.

Iglesia Adventista patrocina curso para dejar el cigarrillo

Con el propósito de continuar sirviendo a la comunidad, y debido al extraordinario éxito obtenido con el mundialmente famoso "Plan cómo dejar de fumar en 5 días" y a pedido del público, el Departamento de Temperancia de la Iglesia Adventista del 7º Día, llevará a cabo este programa, en Santiago, calle Unión Americana 325, desde el lunes 25 de mayo a las 19:30 horas.

Este plan, conocido mundialmente, fue creado por el doctor Wayne McFarland en 1958, llegando a la fecha a beneficiar a más de 15 millones de personas que han asistido a estos programas en diferentes partes del mundo.

EFICIENTE PLAN

"La eficacia de este plan, manifestó Juan Alvarez, Director de Temperancia y Comunicaciones, se revela en las estadísticas que señalan que al término de cada programa asistido al Plan de 5 Días dejan de fumar. Los estudios efectuados un año después de cada curso demuestran que entre un 40% y un 50% de los que habían dejado de fumar, triunfa en forma definitiva sobre el hábito".

LOS EXPOSITORES

Las exposiciones las hará el doctor Huan Saez y el licenciado Hernán Salinas, especialistas en la materia y de amplia experiencia, las que serán apoyadas con material audiovisual único en Chile.

El "Plan cómo dejar de fumar en 5 días", se iniciará el próximo lunes 25 y hasta el viernes 29 de este mes, a las 19:30 horas en el salón de calle Unión Americana 325.

Los interesados pueden inscribirse a este curso, que es gratuito, al fono 225414.



Fue inaugurado el Primer Seminario de Capacitación del Comité de Jardines Infantiles, oportunidad en que el Capellán de Ejército, Padre Florencio Infante, dictó una charla sobre la "Mística del Voluntariado".

Seminario de Capacitación del Comité de Jardines Infantiles

La vicepresidenta ejecutiva del Comité Nacional de Jardines Infantiles y Navidad, Gloria Rojas de Medina, inauguró ayer el primer seminario de capacitación impartido a dicho voluntariado, al que asisten más de cincuenta delegadas de la Región Metropolitana y que tiene la finalidad de entregar los conocimientos necesarios para que puedan fortalecer su apoyo al proceso de educación integral que se brinda a los párvulos.

El acto se realizó en su sede central ubicada en calle Ramón Carnicer 1007, oportunidad en que la vicepresidenta indicó que: "Deseamos que estos conocimientos, sumados al enriquecedor aporte de cada una de ustedes, otorgue nuevos y fructíferos resultados en este período de trabajo que hemos comenzado".

Posteriormente durante su alocución hizo un resumen de las actividades realizadas durante el año pasado, señalando que en ese período se crearon en la capital tres nuevos jardines, ellos son: "Madreselva" en la comuna de Maipú para 264 niños, "Las Camelias" en Las Condes para 180 menores y "Los Magnolios" ubicado en la comuna de San Miguel para más de 284 niños.

"Estos jardines indicio han funcionado en óptimas condiciones desde su inauguración y su equipamiento, mantención y administración dependen directamente de nuestra institución y su funcionamiento es supervisado por el Departamento Jardines Modelos de nuestro Comité".

También señaló que durante 1980 se entregaron a lo largo de todo el país más de dos mil ajuares a recién nacidos, a través de los distintos jardines que en total suman 25 en todo el territorio. "Para lograr un adecuado trabajo -acotó- firmamos un convenio con la Obra Filantrópica y de Asistencia Social Adventista, OFASA, institución que entrega a nuestros jardines productos alimenticios no perecibles como un complemento a la alimentación que necesitan los menores para su desarrollo".

Para este año, expresó la vicepresidenta ejecutiva del Comité, se realizará la formación del Departamento del Personal y Adquisiciones a fin de racionalizar el trabajo; coordinará la acción administrativa, educativa y nutricional de los cinco jardines del Comité en Santiago, para que todos trabajen en iguales condiciones y se creen más de dos nuevos jardines en la capital para atender a más de trescientos menores.

MISTICA

Posteriormente, y dentro del programa de charlas, se dirigió a las voluntarias presentes el Capellán del Ejército, padre Florencio Infante, quien se refirió a la "Mística del voluntariado", señalando que sus pasos deben estar guiados por la Declaración de Principios del Supremo Gobierno, ya que esa declaración fue la base para concretar la nueva Constitución Política del Estado.

Indicó igualmente que el mensaje que debían impartir las voluntarias tenía que estar directamente relacionado con la doctrina cristiana y el evangelio, ya que la fe religiosa ha estado siempre estrechamente vinculada con el proceso histórico de nuestra patria desde los comienzos de nuestra historia, añadiendo que "Pedro de Valdivia fue quien hizo celebrar la primera misa a los pies del cerro Santa Lucía a fines de 1543 como símbolo de fe, amor y esperanza".

Nuevos consultores de Comisión Legislativa

Al mediodía de hoy jurarán tres nuevos consultores de la Comisión Legislativa Primera, que preside el Comandante en Jefe de la Armada Nacional e Integrante de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino Castro. Entre ellos cabe destacar a Martín Bustos Gallardo, Presidente de la Confederación de Trabajadores Marítimos de Chile, COMACH.

La ceremonia se efectuará en el gabinete de la Armada, ubicado en el piso 20 del edificio Diego Portales y los que prestarán juramento son: el vicealmirante (R) Hugo Castro Jiménez, el presidente de la COMACH, Martín Bustos Gallardo y el Presidente de la Federación de Tripulantes de Chile, Arturo Mayorga Santana.

En la misma oportunidad, el Almirante Merino tomará juramento al miembro consultor Hernán Errázuriz Talavera, quien el 6 de abril pasado, cuando se tomó juramento a los integrantes permanentes, consultores y secretario de dicha comisión legislativa, se encontraba fuera de la capital.

PINACOTECA

PROSPERO ARAYA



FRENTE IGLESIA SANTA ANA

Exposición permanente de hermosos y finos cuadros de marinas - paisajes - caletas. Telas y marcos todas las medidas.

Precios especiales a artistas pintores. Restauramos y enmarcamos Pinturas - Reproducciones - Poster - Acuarelas - Títulos, Certificamos, etc.

Catedral 1495

ATELIER DEL PINTOR

García Reyes 146-Sgo.

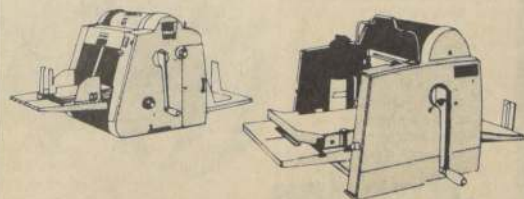
Al acto asistirá la totalidad de los componentes de la Primera Comisión Legislativa, quienes tienen la misión de someter a consideración todas las materias relativas a: constitución, economía, fomento y reconstrucción, hacienda y minería.

UNIFORMES

VIGILANTES
BANCARIOS
LOCOMOCION COLECTIVA
ROPA DE TRABAJO
EN GENERAL

ENTREGA INMEDIATA POR LA CANTIDAD
QUE UD. NECESITE
FACILIDADES DE PAGO
SAN GERARDO 634
FONOS: 376562 - 770247

MIMEOGRAFOS Gestetner



FACILIDADES DE PAGO
REPROGRAFICA CHILE S.A.
TEATINOS 331-FONO 723838

Centro Consistorial

Alcaldes del país contarán con asesoría profesional

Se dictarán mensualmente cursos y seminarios de capacitación relacionados con materias municipales

"Nuestro objetivo principal es dar un servicio integral a los alcaldes de todo el país, para que puedan planificar mejor su gestión, en el sentido de contar con asesoría profesional, tanto en el aspecto administrativo como en el desarrollo urbanístico de su comuna". Así lo señaló a La Nación, Susana Espinoza, gerente administrativo del Centro Consistorial, empresa privada, formada por tres socios.

La iniciativa se concretó hacen dos meses, motivada por el mayor poder de decisión otorgado a los alcaldes por el Gobierno. La mayor responsabilidad, unida a un incremento en el presupuesto, implica -según Susana Espinoza- la necesidad de contar con un buen nivel de asesoría técnica y profesional.

La inauguración del Centro Consistorial (8 de abril) coincidió con la clausura del Congreso de Alcaldes, finalizado en ese mismo mes. Cerca de 100 autoridades comunales de distintas regiones aprovecharon la oportunidad para visitar el Centro. Quedaron gratamente impresionados, según explica la gerente, por las perspectivas que se les ofrecían.

Entre las facilidades con las que podrán contar los ediles de provincia, está un equipo que se preocupará de la reservación de hoteles, y de ir a buscarlos al aeropuerto o terminal de buses. En el Centro, ubicado en Román Díaz 477, tendrán una oficina que será la sede donde estará concentrada toda la información relacionada con materias municipales, facilitándoles el trabajo una secretaria, dedicada especialmente a ellos.

Además en este mismo lugar, se habilitó un patio trasero, como sala de exposiciones, con todos los implementos necesarios relacionados con el municipio. Aquí los alcaldes, tanto de la Región Metropolitana como de provincias, podrán ver: bancos para jardines, kioscos de diarios, pilas de agua, señalizaciones para calles, semáforos, techos de paraderos. Además se exhibirán artículos de escritorio, como logotipos municipales, banderines, insignias, máquinas de escribir y otros elementos.



Susana Espinoza, Gerente Administrativo del Centro Consistorial.

Si hay interés por algo de lo que se exhibe, se hace la adquisición con el Centro Consistorial, quien gestiona la negociación con la firma que aquí expone en forma de consignación.

El objetivo de la exposición, explica la gerente, es dar a los jefes comunales, la máxima información, en el sentido de concentrar todas, o las mayores posibilidades de elección, en los artículos y elementos relacionados con sus municipios.

CURSOS DE CAPACITACION

La asesoría se otorgará en dos formas: a través de seminarios sobre administración municipal; y con proyectos ofrecidos a los alcaldes, en la medida que ellos lo soliciten.

Para dictar los cursos de capacita-

ción, cuentan con la asesoría de CONOR (Consultores en Organización y Racionalización e Implementación de Sistemas) quienes son expertos en problemas relativos a organización de empresas.

El primer seminario se inició ayer y se inscribieron funcionarios de las municipalidades de: La Reina, Nuñoa, San Miguel, Providencia y Las Condes. Los expositores serán los mismos que participaron en el Congreso de Alcaldes, efectuado el mes pasado en el edificio Diego Portales. Entre las materias tratadas estarán: "Atribuciones de las Municipalidades y Alcaldes en la legislación vigente"; "El Desarrollo Urbano en Chile"; "Régimen de Control de los Municipios"; "Aplicación de Nuevas Normas de Administración de Personal y Determinación de Plantas y Rentas", y otras materias relacionadas con aspectos legislativos y administrativos de los Municipios.

Este Primer Seminario sobre Administración Municipal, finaliza hoy, al término del cual se otorgará un diploma a los participantes.

Según Susana Espinoza, estos seminarios se seguirán haciendo todos los meses, y se irán incrementando en la medida del interés que despierten entre los funcionarios. Agregó que este tipo de cursos se hace muy necesario, porque, como consecuencia de anteriores gobiernos, donde los empleados municipales se elegían por comadrazgos políticos, quedó una clara deficiencia en el desarrollo de las municipalidades, por falta de conocimientos técnicos del personal.

Para hacer más efectiva la asesoría editarán una revista, con temas de Jurisprudencia Municipal, cuyo primer número aparecerá en el mes de junio y se venderá por medio de suscripciones.

En el Centro Consistorial trabajan ingenieros agrónomos, arquitectos, sociólogos, paisajistas y otros profesionales que aseguran solvencia y seriedad en las asesorías a las distintas municipalidades del país.

En el futuro, piensan viajar a las provincias para dictar seminarios y cursos de capacitación en las respectivas comunas.

Ministerio de Obras Públicas celebra 94 años de vida

Con un vasto programa en el que participarán alrededor de 13 mil funcionarios en todo el país, el Ministerio de Obras Públicas conmemora el 21 de junio, el aniversario número 94 de su creación.

Para tal efecto se realizarán ceremonias paralelas en Santiago y regiones coordinadas por el Subdepartamento de Planificación Social de la Subsecretaría.

El acto principal se efectuará el viernes 19 en el auditorium del Ministerio, oportunidad en la que se rendirá homenaje a los funcionarios más antiguos a quienes se les entregará galvanos y diplomas.

Actos similares se realizarán en las regiones para celebrar la creación de esta Secretaría de Estado que

nació a la vida institucional el 21 de junio de 1887, en la administración del Presidente Balmaceda.

En el programa que dio a conocer esa Secretaría de Estado y que comienza el lunes 15 de junio, se menciona un día de acción social en todo el país.

Mientras que a nivel metropolitano, se efectuará una campaña de colaboración con el Servicio de Oncología del Hospital Luis Calvo Mackenna. Con tal propósito se reunirá ropa usada en buen estado para entregársela a los pequeños de escasos recursos.

En este acto se espera contar con la presencia de la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, y con las esposas de las autoridades del Ministerio.

JOYAS

CREACIONES
LAVIN
E HIJOS

VISITE FCA. Y SALON
DE VENTAS

LE HAREMOS SU PROPIO
DISEÑO PARA SU JOYA
ANTIGUA

SECCIONES DE:
GRABADO
CONDECORACIONES
TASACIONES
MEDALLAS RELIGIOSAS

JOYEROS
ESPECIALIZADOS
EN LA TRANSFORMACION
DE SU JOYA O ARREGLO

RELOJERIA
TECNICO SUIZO
LONGINES
SEIKO
ORIENT

DESPERTADORES
REGALOS FINOS
EXPOSICION
CAPODIMONTE PLATERIA

FCA. PORVENIR 438
FONO 222954
ESTADO 337
GALERIA ESPAÑA
L-24 FONO 35050

PROVIDENCIA 2237
LOCAL P-35-B-2

DATSUN CIDEF



MODELOS 1981

* Todos los modelos

Facilidades 48 meses sin pie
con pie - cuotas fijas o U.F.R.
FINANCIERA ANDES

Entrega inmediata

* General Motors

Chevette 1981
C-10 C-30

Zastava
FURGONES AUTOMOVILES

RECIBIMOS SU VEHICULO

carlos a hasbun h.
santa rosa 81 - tel. 383348

SANTA ROSA 81 - FONO: 383348
RAMON CARNICER 155 -
FONO: 221885

AUTOMOTORA
LA PALMA

IRARRAZAVAL 3350
FONO: 256122

UNIVERSITARIAS

INAUGURAN ECOCARDIO GRAFO

Un ecocardiografía bidimensional, que representa un importante avance en el diagnóstico, será inaugurado hoy, a las 11 horas, en la Unidad de Cardiología de la División Occidental de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile (Hospital San Juan de Dios). Por este motivo, en ese centro de Avda. Matucana 464, se efectuará una solemne ceremonia que presidirá el Rector de la Universidad de Chile, general Alejandro Medina, y otras altas autoridades universitarias y del campo de la salud. De esta manera, la Casa de Bello ocupará una vez más un lugar de avanzada en este campo de la medicina.

SE ELIMINAN CORTICOIDES

La eventual creación de nuevos tratamientos, especialmente para los casos de cataratas y glaucoma, evitando los problemas derivados por el uso de las drogas actuales en base a corticoides, plantea un trabajo realizado por científicos de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile.

El contenido de dicho estudio fue expuesto durante la semana recién pasada por el médico oftalmólogo Jaime Anguita Salas en el Congreso Latinoamericano de Oftalmología que se está realizando en México y Acapulco y quien integra un equipo encabezado por los investigadores Nina Lapin de Tchernitchin junto a su marido, el Dr. Andrés Tchernitchin; la Dra. Raquel Cartes y el Dr. Mario Cañas. Todos ellos pertenecen al Laboratorio de Endocrinología Experimental de la Facultad de Medicina y a la Unidad de Oftalmología (Departamento de Especialidades) del Hospital José Joaquín Aguirre, respectivamente.

CONCURSO PARA ENSAYISTAS

"El papel de la investigación científica en nuestra sociedad: 1981-2000", es el tema del Concurso Nacional de Ensayo Científico, organizado por la Facultad de Ciencias de la Universidad de Santiago de Chile. Este concurso nacional premiará el mejor ensayo sobre el tema con la suma de sesenta mil pesos y una edición de mil ejemplares del texto premiado, de los cuales trescientos serán entregados al autor. El evento está destinado en primer lugar a los investigadores científicos de todo el país, aunque la participación es amplia y pueden concursar todas las personas que tengan interés en el tema. El plazo de entrega de los ensayos vence el 20 de noviembre de 1981.

CLINICA DE ANIMALES

Las enfermedades infecciosas son el mal que afecta con mayor frecuencia a los animales, además de intoxicaciones y partos difíciles. Esto se desprende de las estadísticas que lleva el Servicio de Clínicas Menores, dependiente de la Escuela de Ciencias Veterinarias de la Universidad de Chile.

Ubicado en el paradero 32 1/2 de Santa Rosa, este servicio atiende cerca de trescientas consultas mensuales de pacientes que provienen en su mayoría de las comunas de La Granja, Puente Alto y San Bernardo.

El doctor Alfonso Court, jefe de la clínica, señala, que a pesar de estar un poco alejado del centro de Santiago, quienes recurren a ella cuentan con una serie de beneficios anexos como rayos X, cirugía y todos los laboratorios para exámenes de sangre y de orina. Además, agrega el facultativo, como la clínica atiende todo tipo de público, los indigentes o personas que no pueden pagar, reciben atención gratuita o cancelan en la medida de sus posibilidades. "Se procede así, porque el servicio se realiza con fines docentes, no de lucro", explicó el doctor Court.

SOLICITA CONCESION DE SERVICIO PUBLICO ELECTRICO

La Sociedad Austral de Electricidad S.A. está solicitando del Supremo Gobierno que, en conformidad a la Ley General de Servicios Eléctricos, se le otorgue concesión definitiva de servicio público para establecer, operar y explotar en la región de Los Lagos, provincia de Chiloé, comuna de Quellón, una línea de transmisión en 23 kV denominada Quellón-Ausar. El objetivo de esta línea es suministrar energía eléctrica a los predios rurales de la zona y en su recorrido atravesará las propiedades que a continuación se indican. En las propiedades particulares se deberán constituir servidumbres en conformidad a la Ley.

Propietario, nombre del predio y longitud (metros): Pedro Barria Velásquez s/n. 18, Fisco Ruta N° 24, Juan Felipe Cárcamo Domínguez s/n. 189, Fisco camino 63, Juan Felipe Cárcamo Domínguez s/n. 1.361, Fisco Río Akalezo 20, Herminio Cárcamo Barria Aguilar s/n. 144, Fisco camino 24, Germán Barria Vera s/n. 97, Manuel Domínguez Mancilla s/n. 107, Fisco camino 59, Diógenes Barria Santana s/n. 97, Fisco camino 19, Diógenes Barria Santana s/n. 209, David Díaz Barrientos s/n. 90, Antonio Barria Santana s/n. 136, Alfonso Barria Contreras s/n. 365, Manuel Contreras Miranda s/n. 188, Joaquín Llausa Neun s/n. 136, Rudecindo Neun Llausa s/n. 140, Abel Nehue Aguilar s/n. 88, Adolfo Díaz Barrientos s/n. 132, Domingo Lincomán Villalobos s/n. 47, Otilia Alvarado s/n. 63, Manuel Contreras Miranda s/n. 195, Fisco camino 12, Manuel Contreras Miranda s/n. 35, Nelson Latore Miranda s/n. 329, Herminio Cárcamo Alvarado s/n. 195, Fisco camino 72, Antonio Raimapu Quinán s/n. 135, David Cárcamo Sáez s/n. David Alvarado Barrientos s/n. 51, Fisco camino 38, Prosperino Alvarado Alvarado s/n. 132, Santiago Vera Muñoz s/n. 199, Onofre Mansilla Cárdenas s/n. 81, Orlando Alvarado Alvarado s/n. 153, Fisco camino 53, Oliverio Alvarado Barria s/n. 2, Fisco camino 345, Carlos Barrientos Díaz s/n. 239, Manuel Barrientos Cárdenas s/n. 317, Anibal Alvarado Barrientos s/n. 166, Julio Barrientos Cárdenas s/n. 129, Luis Rogel Saldivia s/n. 290, Pedro Antonio Tecay Rain s/n. 570, Epifanio Miranda Díaz s/n. 354, Alvaro Bórquez Agüero s/n. 366, Segundo Agüero Arceaga s/n. 135, Epifanio Miranda Díaz s/n. 184, Fisco camino 15, Alvaro Bórquez A. s/n. 65, Francisca Vargas Agüero s/n. 343, Manuel Miranda Cárcamo s/n. 94, Jorge Rain Quinán s/n. 7, Fisco camino 4, Juan Rain Agüero s/n. 160, Jorge Rain Quinán s/n. 81, Antonio Bórquez Bórquez s/n. 68.

Se hace la presente publicación en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos, D.F.L. N° 4 de 1959, para que dentro del plazo de 30 días, contado de la fecha de publicación en el Diario Oficial, se formulen las observaciones a que hubiere lugar.

EL INGENIERO SUPERINTENDENTE DE SERVICIOS ELECTRICOS Y DE GAS



El alcalde de Las Condes, Jorge Martínez, el Director de la Escuela Militar y el decano de la Facultad de Arte de la Universidad de Chile, dieron a conocer el programa de celebraciones de los 80 años de la comuna.

Las Condes

Progreso material y cultural

Al cumplir los 80 años de su fundación, nuevas obras están en marcha. Conferencia del alcalde sobre la programación de actos recordatorios

La Municipalidad de Las Condes inició con un nutrido programa la celebración de los ochenta años de esa comuna. Este se dio a conocer en una reunión, a la que asistieron numerosas personalidades de diversos sectores, presidida por el alcalde Jorge Martínez.

El programa incluye actividades culturales, deportivas, estudiantiles, artísticas y sociales, que se extenderán por más de tres meses. El alcalde Martínez informó que el propósito principal de este aniversario es lograr una activa y real participación de los vecinos en la construcción del progreso comunal, en armonía con los postulados y objetivos del Supremo Gobierno.

Se encontraban presentes en la asamblea, el Director de la Escuela Militar, coronel Hugo Salas, el decano de la Facultad de Arte de la Universidad de Chile, Pedro Félix, dirigentes y representantes de los estadios y clubes deportivos, de las Secretarías de la Mujer y de la Juventud; de las organizaciones vecinales y, en general, de todas las instituciones vinculadas al municipio.

Se explicó que los actos de difusión cultural y artística se inician hoy, a las 20 horas, con la Primera Temporada de función del Ballet Nacional, que presentará la obra "Cascanueces", en la sala O'Higgins de la Escuela Militar. En este mismo escenario se cumplirá, también, una temporada de conciertos de la Orquesta Sinfónica, de acuerdo a un convenio suscrito por la Municipalidad, la Escuela Militar y la Facultad de Arte de la Universidad de Chile.

Se destacó, además, la realización de un concurso plástico-literario, en conjunto con todos los establecimientos educacionales del sector, cuyo tema central será: "Integración activa, Participación creadora, Agilidad municipal, Progreso Comunal". Simultáneamente se hará una campaña de aseo de invierno a la que seguirá otra de tránsito peatonal y una de solidaridad.

Jorge Martínez adelantó que en el mes de junio se elegirá a "Miss Las Condes", la cual presidirá una serie de eventos sociales y deportivos. En todos los estadios de la comuna se disputará la denominada "Copa 80 años", en las distintas especialidades con los clubes, para culminar con una "Semana de la Montaña", y una competencia de slalom gigante en Farellones, con actuación de grandes figuras internacionales.

PARTICIPACION, UN DESAFIO

El alcalde Martínez señaló que "en esta celebración, en la cual la Escuela Militar abre sus puertas a espectáculos culturales, no queremos que el vecino, en esta fiesta, sea un espectador, sino que participe. Todos sabemos que el vecino de Las Condes es marcadamente individualista, difícil de hacerle participar y lo digo con respeto: renuente, muchas veces, a las más elementales formas de integración comunitaria. Pero estamos dispuestos al desafío".

Por otra parte, el jefe municipal contó que actualmente se están hermoseando numerosas plazas, las que, aparte de representar un sentir estético y ecológico, serán integradoras. La idea es utilizar las plazas para un encuentro vecinal como se hacía hace treinta años. Para esto, la Facultad de Arte presentará conciertos folklóricos y musicales en estos recintos.

En la reunión de todos los estamentos comunales, Martínez enfatizó que todas las actividades serán materializadas sólo si se participa, puesto que a través de las comunas, se van forjando las regiones y a través de éstas el país.

LICITACION DE TERRENOS

Consultado, al término de la reunión, sobre otros temas concernientes a Las Condes, el alcalde habló de la creación de una Corporación Cultural, la que comenzará a funcionar dentro de poco tiempo. Se refirió, también, a la licitación de un terreno de diez hectáreas, uno de los más grandes de la comuna, que será destinado a construcción en altura y que beneficiará a diversas familias que habitan en estos momentos en campamentos.

Informó que el viernes recién pasado, se firmó un convenio con el Ministerio de la Vivienda para dar solución habitacional a mil treinta y tres familias y, en el transcurso de esta semana, se hará la primera entrega de este plan a trescientos grupos familiares en la población "Las Flores".

Dos terrenos más entrarán en junio en licitación. Estos están ubicados en el sector de la Iglesia Los Dominicos y en el paso sobre nivel Américo Vespucio con Apoquindo, donde se construye la Plaza España.

La Municipalidad de Las Condes alberga en su territorio comunal a trescientas mil personas. Fundada el 26 de agosto de 1901 es, en la actualidad, una de las comunas de mayor desarrollo en el país.

CANAL NACIONAL DEPORTIVO LABORAL

Conforme a los artículos 13° y 14° de sus Estatutos, cita a Asamblea Ordinaria para el viernes 29 del presente, a las 13.30 horas, en la Sede de la Institución, Teatinos N° 20-Oficina 37.

- TABLA**
- 1.- Memoria y Balance de la Institución Ejercicio 1980
 - 2.- Conformación nuevo Directorio
 - 3.- Varios

SECRETARIO

RUEDAS CHILENAS

Los únicos en líneas matrizada con bujes de acero
Para todo tipo de vehículos,
20 modelos diferentes
Modelo Sport
Aros Especiales
Para Camionetas y Jeep
con tuercas
Oferta aro 10 Panel
mini \$ 1.250 c/u
REPARAMOS Y
CENTRAMOS
LLANTAS DE ACERO

Ruedas Chilenas Ltda.

Libertad 40 Santiago - Fono: 95677

Mosca de la fruta en provincia de Los Andes

- Fumigación aérea en la ciudad combatirá su daño y reproducción vertiginosa.
- Se prohíbe el transporte de especies frutícolas desde la zona afectada a otras regiones

Una fumigación completa a la ciudad de Los Andes realizará el Servicio Agrícola y Ganadero, SAG, dependiente del Ministerio de Agricultura, ante la detección de tres ejemplares de la mosca de la fruta que fueron capturados la semana pasada, y que de multiplicarse, originarían graves daños en esa región frutícola.

La información la dio a conocer el Director Ejecutivo de dicho organismo, Jaime de la Sotta, quien indicó que el hallazgo de estos insectos compromete sólo 50 hectáreas, pero que en beneficio de la seguridad para los productores, se operará químicamente en una superficie de 1.200 hectáreas debido a la dinámica de la mosca.

Las medidas de control que incluyen la fumigación aérea y terrestre de un cebo tóxico, compuesto de malathion y proteínas se aplicarán sucesivamente una vez a la semana a partir de este miércoles, a pesar que no se han detectado focos larvarios, ni ninguna otra señal de la mosca que indique su intensificación en el sector.

En este sentido, el SAG hace un llamado de alerta a todos los fruticultores de la zona para que colaboren con las actividades que se desarrollarán en esta emergencia.

Jaime de la Sotta, expresó que es fundamental que en todos los huertos se proceda a una revisión de trampas, se facilite el muestreo de la fruta y no se transporte ninguna especie frutal desde el área señalada a otros sectores.

FRUTA AFECTADA

El personero dijo que hasta el momento no se puede hablar de pérdidas porque se trata de un problema incipiente al que se le busca solución rápida y porque no afecta a la producción frutícola de exportación ya que ésta permanece en cámaras refrigeradas.

Expertos del SAG manifestaron que la mosca de la fruta o *Ceratitis capitata* afecta a los frutos cítricos como la naranja agria y dulce, las paltas, caquis, membrillos, peras, higos, chirimoyas y otras, por lo cual se hace imperiosa su extinción en la zona, de lo contrario, se transforma en una plaga que puede afectar a otras regiones del país.

Ante esto, el SAG está en un programa de constante vigilancia desde la I a la VIII regiones, eliminando cualquier posibilidad de contagio. Para ello se cuenta con la colaboración de la ciudadanía, los agricultores y las brigadas de Carabineros de Chile.

"Como el problema es incipiente —dijo el Director del SAG— se espera que con dos o tres pulverizaciones queden totalmente eliminadas las posibilidades de cualquier foco larvario o moscas en esta adulto".

TURISTAS

Consultado ante el origen de este insecto en nuestro país, en circunstancias de que en 1979 quedó completamente dominado, Jaime de la Sotta



Ceratitis capitata (Wiedemann) es la mosca que destruye la fruta.

La Mosca de la Fruta es una de las plagas más dañinas para los frutales en el mundo, y tiene un ciclo biológico de seis días. Por eso, su exterminio debe hacerse en forma rápida e impedir su propagación.

manifestó que su apareamiento en Los Andes puede deberse al paso ilegal de fruta extranjera hacia Chile.

Al respecto indicó, que el SAG debe mantener un estado de vigilancia completo para decomisar frutos que los pasajeros en tránsito crucen por la frontera en forma solapada y boten luego en nuestro territorio porque están descompuestos.

"Generalmente en esos frutos están

las mayores posibilidades de contener larvas de insectos dañinos para la agricultura", dijo el personero.

CAMPANA

El Servicio Agrícola y Ganadero trabajará intensamente en este problema previniendo en forma general cualquier foco larvario por el plazo de nueve semanas.

Esta campaña se realizó también en la misma fecha en 1979 y duró varios meses, invirtiéndose un total de 500 mil dólares en su desarrollo, contra 35 millones que habría significado la pérdida de la fruta.

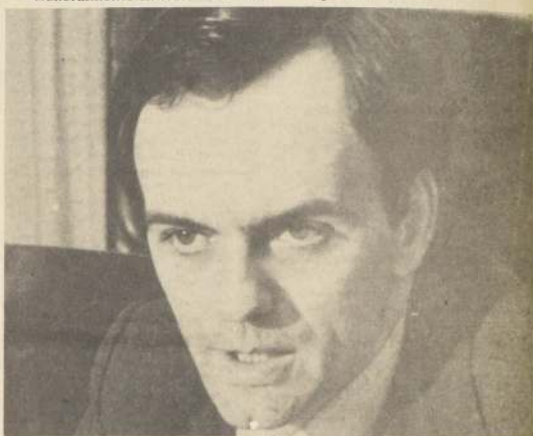
La mosca, dijo el Director del SAG, es detectada a través de trampas que contienen un atractivo sexual para los insectos y están ubicadas con una hectárea de diferencia. Dicha sustancia se denomina trimetrilurea y atrae a los machos en un radio de 10 a 300 metros de distancia.

Con toda estas medidas sanitarias, indicó el experto agrícola, le garantizamos a nuestros compradores extranjeros la calidad de la fruta chilena. En el caso que se detecte fruta infectada se decomisará y se procederá a su destrucción.

CARGAMENTO CHILENO

Respecto a una información cablegráfica que daba a conocer el rechazo de manzanas chilenas en un puerto europeo, por estar sometidas a un proceso de desinfección con un elemento prohibido, dijo que el SAG no tenía mayores antecedentes acerca de esta materia.

Agregó, finalmente, que lo único que le compete a ese organismo en la certificación de que nuestros envíos frutícolas estén libres de todas plagas y sometidos a los controles sanitarios respectivos.



"Cuando se entra en un problema de este tipo, se trata de un trabajo de emergencia nacional, en donde se les solicita el apoyo a todos por igual", dijo el Director Ejecutivo del SAG, Jaime de la Sotta.

Jefe militar sudafricano llegó en visita oficial

Con el propósito de participar en los actos conmemorativos de las Glorias Navales llegó ayer a Santiago el Director General de los Servicios de las Fuerzas Armadas de Sudáfrica, Contralmirante Martinus Albertus Bekker.

El alto oficial llegó acompañado de su esposa, Eleonor W. Johnson, y en el terminal aéreo fue recibido por el Jefe del Estado Mayor General de la Armada subrogante, Contralmirante Francisco Ghisolfi Araya y por el Comandante de la Guarnición Naval de Santiago, Contralmirante Sergio Sánchez Luna.

Bekker, quien viajó a Chile por especial invitación del Comandante en Jefe de la Armada, tiene programadas diversas actividades durante su permanencia en el país, la que se prolongará hasta el próximo lunes primero de junio.

A las 11.00 horas de hoy el Jefe militar sudafricano se entrevistará con el Almirante José Toribio Merino. Previamente, a las 10.00 horas, concurrirá a saludar al Ministro de Defensa Nacional, Teniente General

Carlos Forestier. Asimismo, el Almirante Merino le ofrecerá un almuerzo y en la ocasión le impondrá la condecoración "Gran Estrella al Mérito Militar".

Mañana miércoles, el Contralmirante Bekker viajará a Valparaíso donde hará una visita protocolar al

Jefe de los Servicios de la Armada, Contralmirante Guillermo Alday Hansen. Posteriormente efectuará un recorrido por la Escuela Naval y saldrá al Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval e Intendente de la Región, Vicealmirante Raúl López Silva.

Acto cívico en Plaza Prat:

Colegios participarán en los actos del 21 de Mayo

Un total de 24 establecimientos educacionales de la Región Metropolitana participarán mañana en el acto cívico en homenaje a las Glorias de la Armada Nacional.

La ceremonia tendrá lugar a las 11.00 horas en la Plaza Capitán Prat, ubicada en calle Ismael Valdés Vergara, entre 21 de Mayo y San Antonio, y será presidida por el Secretario Ministerial de Educación de la Región Metropolitana, Herick Muñoz Mass. También asistirá el Alcalde de Santiago, Carlos Bombal, además de oficiales de la Armada y diversos representantes de organizaciones civiles y militares del país.

Los colegios participantes son: Instituto Nacional; Liceo N° 3 Javiera Carrera; Liceo N° 4, ex Liceo N° 2; Liceo N° 5; Liceo N° 6 y 7; Liceo Miguel Luis Amunátegui, de Aplicación, Manuel Barros Borgoño, Valentín Letelier, Libertador General José de San Martín, Gabriela Mistral, Darío Salas, Liceo N° 24 de Niñas, ex N° 5, Ex-Instituto Femenino Superior de Comercio, Liceo N° 30, ex Instituto Comercial N° 2; Colegio Excelso, Academia de Humanidades, Liceo Cervantes, Saint Rose School, Escuela Particular N° 27 Miguel Rafael Prado y Colegio Santa Cecilia.

SOLICITA CONCESION DE SERVICIO PUBLICO ELECTRICO

La Sociedad Austral de Electricidad S.A. está solicitando del Supremo Gobierno que, en conformidad a la Ley General de Servicios Eléctricos, se le otorgue concesión definitiva de servicio público para establecer, operar y explotar en la Región de Los Lagos, provincia de Valdivia, comuna de Los Lagos, la red de distribución de energía eléctrica de la localidad de Puyre.

El objetivo de esta red es suministrar energía eléctrica a los habitantes de dicha localidad.

La zona de concesión sería la delimitada por los siguientes declives: Norte: una línea paralela al camino Los Lagos-Antihue, trazada a 500 metros al norte de la orilla sur de dicho camino; Sur: una línea paralela a la anterior, trazada a 800 metros al sur de dicha orilla; Este: una línea recta norte-sur trazada a 800 metros al oeste del punto de intersección de la red de Puyre con la prolongación del arroyo que de la zona de Los Lagos-Antihue, Oeste: una línea recta norte-sur trazada a 900 metros al poniente del punto de intersección antes mencionado.

Se hace la presente publicación en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos, D.F.L. N° 4 de 1959, para que dentro del plazo de 30 días, contado de la fecha de publicación en el Diario Oficial, se formulen las observaciones a que hubiere lugar.

EL INGENIERO SUPERINTENDENTE DE SERVICIOS ELECTRICOS Y DE GAS

CRAV deberá pagar 8 millones de dólares a sus trabajadores

VALPARAISO.— En las próximas horas aparecerá el decreto respectivo en que se formaliza la paralización de la actividad de la Compañía Refinería de Azúcar de Viña del Mar, CRAV.

La información fue entregada por los dirigentes de los Sindicatos Uno y Dos de CRAV, luego que sostuvieran una entrevista con el intendente, viceministro Raul López Silva, quien les comunicó la noticia a los trabajadores, anunciándoles al mismo tiempo que el Gobierno ha tenido especial preocupación para que se respeten a los afectados todos sus derechos laborales.

La reunión sostenida con la primera autoridad de Gobierno de la región fue calificada por los trabajadores como "muy tranquilizadora", pues —dijo el presidente del Sindicato Dos— Hernán Alcaza ante la evidencia de los hechos y la situación de la empresa, no podíamos esperar más que la paralización de faenas y el despedido colectivo. Ante esa realidad tuvimos que vernos en la obligación de velar por los intereses de los trabajadores. El objetivo de la visita al intendente, era que los trabajadores no se vieran perjudicados y que personalmente interviniera en los problemas de indemnización, situación que el Supremo Gobierno ya había abordado y personalmente el intendente había hecho gestiones para que no nos viéramos perjudicados.

Según señalaron "la empresa CRAV ha tenido buena disponibilidad con nosotros y esperamos que esta se mantenga hasta el final y nos respete nuestros derechos contemplados en la negociación colectiva que se mantiene vigente, vale decir, pedimos solo lo que la ley dice".

La empresa deberá cancelar a los trabajadores por los conceptos señalados más de ocho millones de dólares.

La industria en estos momentos se encuentra paralizada y los 450 trabajadores que allí laboran, continúan en sus puestos, efectuando faenas de mantenimiento y de engrase de la maquinaria, para que no se deteriore con la inactividad.

Seminario sobre "Universidad, Nación y Cultura"

La Corporación de Estudios Universitarios realizará entre el 21 y el 24 del mes en curso, en Concepción, un seminario titulado "Universidad, Nación y Cultura", cuya finalidad es canalizar las inquietudes de la juventud para aclarar los principios relativos a esas materias.

Entre las materias que se tratarán, figuran: "Nueva Legislación sobre Educación Superior Chilena", "Proceso Universitario Chileno" y "Universidad y Sistema Socio-Económico".

La Corporación de Estudios Universitarios desarrolla amplias actividades culturales en las Regiones V, VII, VIII y Metropolitana con el propósito fundamental de contribuir al estudio y definición de políticas universitarias en materias de investigación, extensión y comunicación.

Además, propende a la capacitación, formación y participación de los estudiantes más destacados en la concepción moderna de la nueva sociedad chilena y promueve a través de los distintos medios de comunicación del país, una idea moderna del rol de la universidad. Todo ello constituye un aporte al proceso de institucionalidad universitaria que se ha vivido más intensamente en los últimos tiempos, pero que los estudiantes tienen una mayor participación en las políticas de sus respectivas casas de estudios superiores.

Navieros molestos ante "reserva" de sitios

VALPARAISO.— Los representantes de la firma naviera "ULTRAMAR", expresaron una observación durante la reunión del Departamento de Programación de Sitios para atraque de navíos, estimando como "poco seria" la "reserva" que logran algunas agencias, que entorpecen el normal movimiento de barcos en el puerto.

La situación más reciente es la del mercante "SOUTH STAR", consignado a "SAAM", Sudamericana Agencias Aereas y Maritimas, que no da a conocer la hora exacta de arribo de barcos que debe recepcionar.

La situación fue planteada a todos los representantes de las diversas compañías y agencias que concurren diariamente a las reuniones de programación, estimándose que debe terminarse la información negligente y, que implica continuas reubicaciones y obliga a insistir para obtener los lugares de atraque correspondientes, al variar la situación de los barcos.

La situación se repitió en dos fines de semana del presente mes, con las navieras "LONE STAR" y "SOUTH STAR", lo que provocó la molestia de los representantes de otras firmas. En particular, el vocero de "SAAM" que le cabe a su agencia es muy limitado en cuanto a operación de las navieras, ya que sólo cumple la misión de dar cuenta a Sud Americana de datos y sugiere puertos de alternancia para los barcos consignados, informando sobre las planificaciones en los puertos para no entorpecer el desarrollo del movimiento de otras navieras.



Los caminos en mal estado son atención preferente de los organismos estatales, para mejorar las condiciones de tránsito en el país.

Del Diario Oficial de hoy

Fijan normas a instituciones de beneficios previsionales

En vigencia la Ley Orgánica del Tribunal Constitucional

El D.L. N° 3, publicado hoy en el Diario Oficial, fija las normas para el otorgamiento de prestaciones y beneficios de salud por instituciones de salud previsional y regula una serie de medidas tendientes a hacer operables, legalmente, dichas entidades.

El artículo 1° establece que las "Instituciones de salud previsional" serán personas jurídicas regidas por las disposiciones legales o reglamentarias que les sean propias de acuerdo a su naturaleza jurídica y por las que esta ley establece. Dichas instituciones sustituirán en el otorgamiento de las prestaciones y beneficios de salud a los Servicios de Salud y al Fondo Nacional de Salud.

Estas entidades deberán constituir una garantía mínima de 600 Unidades de Fomento y específica que los trabajadores que coticen para Salud en alguna de ellas, tendrán la obligatoriedad de suscribir un contrato de acuerdo "con la institución de salud previsional que elijan".

El artículo 32° del mismo texto legal dispone "que entrará en vigencia el día 1° del mes siguiente a la fecha de su publicación en el Diario Oficial", fecha que corresponde al próximo 1° de junio.

Finalmente, el primer artículo transitorio faculta al "Director del Fondo Nacional de Salud para, no obstante lo dispuesto en el art. 4° de esta ley, califique en forma discrecional, durante un periodo de tres años contados desde la entrada en vigencia de esta ley, la procedencia de los registros que se le soliciten".

La exención de sus integrantes de toda obligación de servicio personal establecida por ley, funcionamiento en la capital de la República, la inaplicabilidad de sus fallos y el control obligatorio de la constitucionalidad, son las principales normas establecidas en la Ley Orgánica del Tribunal Constitucional, publicada hoy en el Diario Oficial, bajo el N° 17.997 del Ministerio de Justicia.

El artículo 4° de la ley señala que los actos del tribunal son públicos, pero que éste por mayoría de votos, podrá decretar carácter de reservadas a determinadas actuaciones o diligencias. Los miembros del Tribunal, por otra parte, deberán elegir, de entre ellos, un presidente por simple mayoría de votos. Este durará dos años en sus funciones como tal y sólo podrá ser reelegido para el periodo siguiente.

CESE DE CARGOS

Los miembros del Tribunal podrán cesar en sus cargos por las siguientes causas: renuncia aceptada por el Tribunal; haber cumplido 75 años de edad e incompatibilidad sobrevenida en conformidad con lo dispuesto en el inciso segundo del artículo 81 de la Constitución Política.

Si cesare en el cargo algún ministro, el presidente del Tribunal debe comunicar de inmediato este hecho al Presidente de la República, a la Corte Suprema, al Consejo de Seguridad Nacional o al Senado, según corresponda para los efectos de su reemplazo.

PLANTA DEL TRIBUNAL

La planta del Tribunal estará constituida por los siguientes cargos: siete ministros; un secretario abogado; un oficial jefe de Presupuestos, un oficial primero administrativo; dos oficiales segundo, un oficial de sala y un mayordomo.

El Tribunal podrá acordar la contratación a honorarios de las personas que requiera para su normal funcionamiento dentro de sus disponibilidades presupuestarias.

La remuneración mensual de cada uno de los ministros será fijada una vez al año mediante auto acordado del Tribunal que se publicará en el Diario Oficial y que registrará a contar del día primero del mes en que adopte el acuerdo.

NUEVAS MONEDAS

En virtud de Decreto Ley N° 17.996, aprobado por la Junta de Gobierno, se ha estipulado la circulación de monedas de 100, 50, 1, 0,50, 0,10 y de 0,01 pesos.

El Banco Central determinará el tipo de aleación y metales que contendrá cada moneda. El decreto ley aparece publicado también en el Diario Oficial de hoy.



Con la asistencia del embajador de Gran Bretaña en Chile, John Moore Heath, fue inaugurada en la mañana de ayer la muestra "Exposición de Chile vista por viajeros ingleses". La exposición montada en la Sala Azul de la Biblioteca Nacional, es un homenaje de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos a la presencia británica en nuestro país. En el acto, presidido por el director de Bibliotecas, Enrique Camp, se Menéndez, los invitados de la colonia británica y visitantes, se dieron a conocer fotografías, mapas, ilustraciones y maquetas de los barcos ingleses llegados al territorio entre los siglos XVII y XIX.

Obras públicas por 250 millones de pesos para diversas regiones

Las propuestas se abrirán a fines de este mes y principios de junio

En los próximos días deberán abrirse numerosas propuestas, para Obras Públicas, en distintas localidades del país, tanto correspondientes a los Ministerios de Obras Públicas, como de Vivienda, Educación, Servicio Nacional de Obras Sanitarias, Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias, Constructora de Establecimientos Educativos, etc.

El monto total aproximado de estas propuestas, excede la suma de los 250 millones de pesos, suma que equivale —aproximadamente— a más de 6 millones de dólares.

DETALLES DE LOS LLAMADOS

La Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias, abrirá propuestas el 3 de junio, para la construcción de camiones en el Estadio de La Reina, con presupuesto de \$ 5.145.381,27; trabajos de desagües en la comuna de La Florida, por \$ 3.202.556,80 con apertura el 6 de junio; defensas en el río Maipo, con apertura el 25 de este mes y suma no especificada, obra gruesa del edificio central del Metro, en Alameda, con Lord Cochran, a cargo del Ministerio de Obras Públicas, con presupuesto no especificado y apertura que se indicará próximamente para la propuesta.

Para la I Región, se consideran reparaciones en la pavimentación del Aeropuerto de Chacabuco, en Arica, con presupuesto de \$ 5.587.000 y apertura de las propuestas el 28 de este mes; y compra de terrenos por el SERVIU, para la construcción de viviendas, por \$ 2.843.096, en Arica, cuya propuesta será abierta el 16 de junio. También se dispuso de \$ 2.278.210 para mejorar el cerro Colón de Iquique.

En la II Región, el Ministerio de Obras Públicas, llamó a propuestas, para mejorar la Avenida de Circunvalación de Calama, fijándose presupuesto de suma alzada de \$ 27.377.375, las que serán abiertas el 29 de este mes; el SERVIU, por su parte, dispuso de fondos no indicados, para reparación de calzadas, en poblaciones de Antofagasta, las que se abrirán el 1° de junio.

En Paituano, el 29 de mayo, se abrieron las propuestas para pavimentar el camino de Rivadavia a Paituano, que registra un presupuesto de \$ 10.314.430. Por su parte el Ministerio de Vivienda, realizará diversas obras en Vallenar, cuyas propuestas se abrirán el 6 del mes próximo. Por su parte, el Ministerio de Vivienda, dispuso de fondos para la pavimentación de la comuna de Diego de Almagro, correspondientes a 3.500 Unidades de Fomento y el Servicio Nacional de Obras Sanitarias, de la

suma de \$ 5.955.989 para la Planta de Filtros de la provincia de Huasco. Estas propuestas se abrirán el día 11 del próximo mes.

Para Copiapó, en la III Región, se estableció una suma alzada, correspondiente al Ministerio de Salud, para la construcción y montaje de la Central de Oxígeno y Vacío del Hospital Regional, propuesta que se abrirá el 6 de junio.

En Viña del Mar, Llay Llay y Quilpué, se dispuso la construcción de viviendas con un presupuesto de \$ 8.800.000 aproximadamente y las propuestas se abrirán el 10 de junio.

El Servicio Nacional de Obras Sanitarias, destinó la suma de \$ 5.700.000 para las redes de agua potable de la comuna de El Olivar, en la VI Región y el Ministerio de Obras Públicas \$ 8.141.550 para las defensas del río Cachapoal, en los sectores de Peumo y Dohiue.

En la VII Región, Talca, se llamó a propuestas que se abrirán en los próximos días, para reparación de diversos caminos, destinándose un presupuesto de \$ 3.900.000.

A través de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos, se abrirán propuestas para la construcción de establecimientos escolares en las localidades de El Sauce, Los Olmos y San Fernando, en la VI Región; y Futrono, San Pablo y Fresia en la X Región.

Para la Región del Maule se destinó la suma de \$ 6.664.812 para los canales alimentadores del Embalse de Digna, por el Ministerio de Obras Públicas. Este mismo Ministerio, efectuará la remodelación del edificio municipal de Hualqui, con una inversión de \$ 2.926.654,52; el abovedamiento del río La Mano de Punta

nas, con inversión de \$ 12.647.000; reparación del puente Los Patos en Punta Arenas, con inversión de \$ 700.000; del puente Guido, en la misma localidad, con inversión de \$ 550.000; y reconstrucción de puentes menores de la IX Región, por la suma de \$ 2.477.199.

Entre otras contempladas por la Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias, figura habilitación de estanques alimentadores en comunas de la Región.

SENDOS, asimismo, invertirá una suma superior a los 41 millones de pesos, para mejorar en el alcantarillado de Concepción, en la VIII Región y \$ 1.300.000, en saneamiento de títulos, en Bio Bio, como también el mejoramiento del alcantarillado de Villarrica con una inversión de \$ 17.183.840 y de Freire, con la suma de \$ 24.633.054.

Asimismo, la Armada a través del Instituto Hidrográfico, construirá bases de hormigón en los servicios en Chile con una inversión de \$ 6.000.000.

La biblioteca pública de Porvenir a su vez, será habilitada por la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos, para lo que se dispuso de una suma alzada.

CUMPLIMIENTO DE METAS

Los servicios del Estado y aquellos que no dependiendo de él, tienen como misión mejorar las condiciones del país, a través de nuevas obras, están cumpliendo en forma rigurosa las metas que el Gobierno determinó para este año.

Es así, como tales metas están dando positivos resultados que implican el mejoramiento de los servicios de utilidad pública en las regiones en general, y en particular, en las provincias y comunas.

Subsecretario Víctor Larenas:

"Chile busca su destino de potencia marítima"

"Chile, junto con la renovación moral, política, económica y social que caracteriza", la etapa histórica que hoy vivimos, busca el destino de potencia marítima que otrora tuvo", señaló en la mañana de ayer el Subsecretario de Marina, capitán de Navío Víctor Larenas Quijada, al exponer el tema "Poderío Marítimo y Visión Geopolítica de la Armada", ante diversas autoridades académicas y militares que se dieron cita en el Aula Magna de la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile. La solemne ceremonia fue presidida por el rector de esa casa de estudios, general Alejandro Medina Lois.

El capitán Larenas sostuvo que la razón de ser del poder naval es la defensa de los intereses marítimos, a los cuales el actual Gobierno ha dado gran impulso, "dentro de una política nacional concebida con criterio moderno y pragmático, tanto en el área del transporte marítimo, como en la pesca y la construcción naval. Ello debe llenarnos de justificado orgullo, porque refleja la voluntad que anima a todos los chilenos de volver a participar en esa brillante actividad oceánica propia de nuestros mejores tiempos".

Destacó la importancia de la ubicación ribereña de Chile en el Pacífico, océano sin el cual "Chile no podría subsistir", constituyendo el ambiente natural y esencial para su desarrollo y potencialidad.

INSTITUTO CHILENO DEL PACIFICO

El Subsecretario de Marina dijo que el Presidente de la República, consciente de la importancia de nuestro océano para las vinculaciones políticas, culturales, económicas, comerciales, turísticas y demás aspectos de la convivencia nacional con el resto de las naciones ribereñas, "dispuso el análisis y profundo estudio para la creación de un organismo, que bajo el nombre de Instituto Chileno del Pacífico, obtenga el mejor logro de estos objetivos".

También expuso los principales hitos de la historia marítima y naval que testimoniaron nuestro poderío en épocas pasadas, y puso de relieve, además, la formulación y los esfuerzos dedicados a hacer realidad la Política Marítima Nacional, "diseñada por la Comisión Nacional de Política Oceánica creada expresamente por el Gobierno el 29 de marzo de 1976".

"El mundo atlántico o zona occidental, con el 30% de la población to-

tal del planeta y la más alta capacidad científica y tecnológica, indicó, absorbe los dos tercios de las exportaciones universales de materias primas, transformadas luego en manufacturas que, diseminadas por toda la superficie del globo, impulsan y respaldan el desarrollo económico de Europa".

Más adelante el capitán Larenas puntualizó: "Lo cierto es que, quiera o no, el centro de gravedad, que hasta ahora detentó el Atlántico, va declinando rápidamente y decisivamente fuera de su zona de influencia, para ir gravitando cada vez con mayor y rápida evolución hacia el área del enorme Océano Pacífico".

FIRMES PROPOSITOS

El Subsecretario de Marina reiteró que Chile tendrá como objetivo establecer su condición esencial de país marítimo, potencialidad de privilegio chileno en el Pacífico suroriental, que dependerá de la conciencia del pueblo sobre la calidad marítima de Chile; explotación de islas; fortalecimiento de flota mercante, industria pesquera y naval, del sistema portuario, transporte marítimo y fomento de actividades del mar, todo esto "respaldado por una adecuada fuerza naval para proteger estos intereses marítimos".

Terminó su exposición manifestando: "No esperemos ver amenazado nuestro país, para comprender su dependencia vital de las comunicaciones marítimas. La realidad geográfica claramente nos lo demuestra. El mar nos debe ser familiar a los chilenos y sentirlo en la sangre".

PRAT: MAS MARINO QUE ABOGADO

El profesor de Derecho Procesal de la Facultad José Bernaldes Pereira, recordó la vida de Arturo Prat y mencionó su quehacer como abogado y hombre de leyes, que se formó en esa misma Escuela.

En la ceremonia estaban también presentes el auditor general de la Armada, contralmirante Aldo Montagna; el jefe de gabinete de la Junta de Gobierno, contralmirante Jorge Hess; el decano de la Facultad de Derecho, abogado Hugo Rosende; la vicedecana Luz Bulnes; el director de la Academia Andrés Bello, Mario Barros Van Buren; el director del Instituto Superior de Carabineros, coronel Luis Fontaine y otras autoridades militares, académicas y civiles.

Puentes en mal estado serán reparados para cuyo objeto se disponen los presupuestos por medio de Obras Públicas, Ministerio que llamó a la respectivas propuestas, en diversas regiones del país.

Dos millones 800 mil tons. movilizó EMPORCHI en abril

VALPARAISO.— La Empresa Portuaria dio a conocer en forma oficial el total del tonelaje movilizado en el mes de abril, que incluye datos estadísticos de los 10 puertos bajo su tuición directa.

Por los terminales marítimos se transfirieron 2.873.072 toneladas.

Por Valparaíso se movilizaron 824.709 toneladas, ubicándose el terminal en el primer lugar.

San Antonio, que ocupó el segundo lugar, alcanzó a 688.187 toneladas.

El complejo San Vicente-Talcahuano, en tercer lugar, transfirió 484.498 toneladas.



NUEVO PRORRECTOR EN LA U. DE CHILE. En la tarde de ayer fue designado en forma interina, como prorrrector de la Universidad de Chile, el abogado Héctor Humares Nogueira, quien subrogaba en el mismo cargo a Alvaro Fahie Bendeck, que se encontraba fuera del país. El abogado Humares se desempeñó hasta ayer como titular de la Dirección General Académica y Estudiantil de esa casa de estudios superiores.

NOTICIERO ECONOMICO

Superávit de balanza de pagos

Un superávit de 260,9 millones de dólares registró la Balanza de Pagos durante los primeros cuatro meses del presente año, según recientes informes del Banco Central.

De acuerdo a dichos estudios, la cantidad fue el resultado básicamente de un creciente aumento de las importaciones y relativa baja en las exportaciones, que se explica por la baja de los precios del cobre y del molibdeno.

Versiones de personeros del sector económico indicaron que los excedentes fueron originados principalmente por los ingresos masivos de recursos externos al país y por los ingresos en los créditos financieros contratados en el exterior, al amparo del Artículo 14 de la Ley de Cambios Internacionales.

Una reciente información proporcionada por el Banco Central revela que en los cuatro primeros meses del año en curso, los créditos financieros ingresados al amparo del Art. 14 y liquidados en el mercado interno, llegaron a un total de 1.258 millones 819 mil dólares, y que, de ese total, 902 millones 505 mil dólares habían ido a incrementar los recursos del sistema financiero.

Primer seminario internacional de BHC



Próximamente se efectuará el Primer Seminario Internacional del Banco BHC, organizado por el Banco Hipotecario de Crédito. Los detalles de este importante acontecimiento serán entregados a los medios de comunicación hoy, en una conferencia de prensa-desayuno que está programada para las 8.45 horas en la Sala del Directorio del Banco, Agustinas 1025, segundo piso.

Elevan tasas de interés

NUEVA YORK, 18 (ANSA).— La "Prime Rate", tasa de interés hecha pagar por los bancos comerciales a sus mayores clientes, fue elevada hoy al veinte por ciento, el nivel más elevado desde el cinco de enero pasado.

El primer banco en alcanzar la nueva cuota fue el "Morgan" (Quinta entidad bancaria norteamericana), que aumentó su "Prime Rate" en medio punto. La semana pasada, tras el aumento iniciado por el "Chase Manhattan Bank", todos los grandes bancos norteamericanos se habían alineado en un índice del 19,5 por ciento para las "Prime Rate".

El nuevo incremento, según los expertos, refleja las preocupaciones suscitadas por la noticia de la semana pasada en el sentido que el volumen de la circulación monetaria — índice de la inflación — había aumentado en 3,1 mil millones de dólares.

Proyectan limitar preferencias arancelarias

WASHINGTON, Mayo 18 (AP).— Los senadores Pat Moynihan y John H. Heinz han introducido un proyecto de ley para limitar de dos formas los beneficios del sistema norteamericano de preferencias arancelarias (GSP) para los países en desarrollo. La primera medida incluye a seis países de la América Latina que por sí solos se llevan el 24 por ciento de las preferencias por un valor conjunto de 1.294 millones de dólares. Ellos son Brasil, México, Argentina, Chile, Perú y Uruguay.

La segunda afectaría al Brasil y México, sobre exportaciones, que en 1979 representaban 362,3 millones de dólares. Heinz, republicano por Pensilvania, dijo que "la distribución de los beneficios del sistema no ha sido justa".

Moynihan, demócrata de Nueva York, precisó: "Es visible que después de cinco años de funcionamiento, no se están alcanzando los objetivos del sistema creado para ayudar a los países en desarrollo a competir en el mercado internacional. La mayoría de esos países están recibiendo poco o ninguno de los beneficios, mientras que las naciones más ricas o más avanzadas del tercer mundo se están llevando todas las ventajas".

Recepción de AFP Invierta

Con una recepción programada para hoy a las 19 horas en el Salón de Gala del Hotel Carrera, la Administradora de Fondos de Pensiones INVIERTA, dará por oficialmente inauguradas sus actividades. La AFP que preside Alvaro Bardón Muñoz y cuyo director gerente es Anibal Navarrete Oyarce, comenzó a funcionar el 1º de mayo, tal cual lo contempla la Ley, al iniciarse la Reforma Previsional.

Créditos japoneses para Colombia

TOKIO, Mayo 18 (LATIN REUTER).— Dos corporaciones colombianas han firmado separadamente contratos de créditos con un grupo de bancos japoneses por un total de 21.880 millones de yens (99 millones de dólares), para ayudar a financiar la construcción de proyectos de plantas de energía térmica.

El banco semi oficial dijo que CORELCA (Corporación Eléctrica de la Costa Atlántica) recibirá 13.740 millones de yens (62 millones de dólares) y el Instituto Colombiano de Energía Eléctrica (ICEL) otros 9.140 millones de yens (37 millones de dólares). Los créditos serán utilizados para adquirir bienes y servicios japoneses para la construcción de una planta de energía térmica de CORELCA en Correjón y para un proyecto similar de ICEL en Tasaño, ambas localidades del norte del país, dijo el organismo.

Características de CUPRUM S.A.

Durante el transcurso de una conferencia de prensa que está programada para mañana miércoles a las 10.30 horas en el Salón Inglés del Hotel Carrera se entregarán antecedentes en torno al funcionamiento de la Administradora de Fondos de Pensiones CUPRUM.

La exposición estará a cargo de su gerente general, Ruperto Olivares Lazcano quien se referirá a los motivos que llevaron a la creación y formación de la AFP CUPRUM, para servir a todos los trabajadores del país.

Dudan de manejo financiero de Venezuela

NUEVA YORK, Mayo 18 (AP).— Venezuela ha manejado tan mal sus finanzas que "tendrá que superar una gran falta de credibilidad que quiere persuadir a los banqueros para que tomen en serio su nuevo plan quinquenal de desarrollo", dice la revista World Business.

En su edición del 25 de mayo, el semanario comenta que "hace tiempo que ha sido muy triste la reputación del país en cuanto a su constancia en asuntos económicos y financieros".

"El año pasado Venezuela pidió prestado 6.700 millones de dólares en el mercado de eurocréditos, el mayor total global de cualquier país. Sin embargo, su superávit externo de cuenta corriente y sus amplias reservas monetarias debieron haber evitado la necesidad de pedir una suma que se acercara siquiera a esta cantidad. En realidad su riqueza petrolera debería haber evitado la necesidad de la deuda aparentemente han condenado a Venezuela a ser cliente constante de los mercados de crédito. Para empeorar la situación las relaciones con los bancos internacionales distan mucho de ser armoniosas."

— Lamentable.

Continúa suspendida cotización de CRAV

Continúa sin variación la suspensión de cotización de las acciones de la Compañía Refinería de Azúcar de Viña del Mar, CRAV, y CRAVAL, de acuerdo con una comunicación oficial entregada al respecto por la Bolsa de Comercio de Santiago.

CRAV mantiene una deuda del orden de los 240 millones de dólares con 12 bancos nacionales y hasta el momento se desconoce la existencia de otras deudas con otras entidades.

Estudio de SOFOFA

Crecimiento industrial chileno es el más alto de los últimos 11 años

□ Índice se refiere al trimestre enero-marzo de cada año

□ Personeros del sector económico señalaron que "las cifras avalan el desarrollo económico nacional"

Un nivel de actividad industrial superior a los registrados en los últimos once años se verificó durante el primer trimestre del presente año, según recientes cifras proporcionadas por la Sociedad de Fomento Fabril.

De acuerdo a la entidad empresarial, la producción física industrial del mes de enero de 1981 fue superior a la de todos los meses de enero entre los años 1970 a 1980. De igual modo, la producción física industrial de febrero fue superior a la de todos los meses de febrero de cada uno de los

años anteriores, y la de marzo también fue superior a la de marzo de cada uno de los años precedentes.

Según algunos personeros del sector económico "estas cifras avalan — como primera conclusión — que la actividad industrial en el primer trimestre de 1981 ha sido superior a la de igual período en los once años precedentes, es decir, desde que existe el Índice de Producción Física Manufacturera de la Sociedad de Fomento Fabril, cuya base es 100 para el año 1969.



CRECE ACTIVIDAD INDUSTRIAL

Agregaron las mismas personas que "a nivel del universo industrial chileno, la actividad en 1981 emerge, hasta ahora con saldos muy favorables, en relación a toda la serie de años anteriores."

En un reciente informe publicado por la revista especializada Económico y Financiero Survey se muestran las variaciones del Índice General de Producción Industrial Manufacturera durante los últimos once años.

PERSPECTIVAS

A nivel del universo industrial chileno, la actividad en 1981 emerge, hasta ahora con saldos muy favorables, en relación a toda la serie de años anteriores.

En cuanto a las variaciones porcentuales de dichas cifras durante los últimos cinco años, es posible afirmar que dichas tasas — muy elevadas en los primeros tres años — reducen su ritmo en 1979 y 1980.

Las cifras del edificio

El edificio Unicentro, puede apreciarse también a través de las cifras que surgen de él. Estas son las principales a esta altura de la experiencia comercial.

Tuvo un costo de 23 millones de dólares. Con una superficie total construida de 15.000 metros cuadrados, 9.800 metros cuadrados de superficie útil.

Hay 160 unidades comerciales, locales, para recibir a 23 rubros de tintos de comercio, desde ropa hasta muebles, regalos, electrónicos y general todo lo que se consume permanentemente.

La fachada está revestida con 170 módulos luminosos diseñados por el escultor Matías Vial, con un sistema computarizado de luces cambiantes. Tiene, en el hall central, una cascada de agua de 39 metros de altura, la más grande del mundo en su especie. Por la superficie de una mínima cascada que penden desde lo alto, cae el agua sobre una fuente formando un espectáculo singular, con sus cuatro mil litros de agua por minuto.

Hay dos ascensores panorámicos, y decir, con paredes de cristal para 25 personas cada uno que corren frente a la cascada.

Se está dando trabajo a mil doscientas personas entre los dependientes de las locales comerciales y el personal de la administración del edificio. En dicha administración trabajan un equipo de economistas y otros expertos en proporcionar toda la información de mercado tanto nacional como del exterior que necesitan los comerciantes instalados.

Atiende desde las 10 de la mañana hasta las 21.30 horas incluso los sábados, y los domingos hasta las 18.30 horas.

La rampa continúa tiene el largo de ocho cuadras, que es la extensión que creó el paseo Huérfanos en el edificio.

Hasta ahora ingresan a él, doce cuarenta y cinco personas por hora, lo que se ha vendido solo en un día de tres días en locales instalados en las mejores cuadras de Providencia.

El sábado pasado se completó el ingreso de 37 mil personas, las que tuvieron en condiciones de disfrutar de la vista de las dos mil seiscientas plantas interiores que adornan la construcción.

La música ambiental, los aparatos de climatización y los filtros automáticos, facilitan que se cumplan las proyecciones calculadas de ventas equivalentes a 55 millones de dólares de mayo a diciembre de este año y los 8 millones de dólares mensuales para 1982.

Variaciones % del Índice de Producción Industrial

Años	Enero	Febrero	Marzo	Ene./Feb.	Ene./Marzo
1978/77	3,8	11,5	3,7	7,5	5,9
1979/78	21,4	18,8	13,4	20,2	17,5
1980/79	5,0	5,2	0,3	5,1	3,5
1981/80	1,0	2,0	4,7	1,4	2,6

Unicentro

Nueva experiencia comercial para activar la competencia

Como una "acertada aplicación" del esquema nacional de desarrollo a la comercialización de productos de consumo masivo y uso diario, fue calificada por expertos consultados por La Nación, la empresa mercantil denominada Unicentro.

Levantada en un edificio construido como una rampa continua, en pleno centro de Santiago, constituye una "verdadera invención chilena", por las características propias de aplicación de los principios de la comercialización y la distribución arquitectónica.

Para conocer los detalles de esta iniciativa y las proyecciones de esta idea de ofrecer al consumidor los productos de mayor consumo permanente, conversamos con el arquitecto Mario Leyton, uno de los tres socios propietarios de la empresa, y con Arturo Silva, gerente de la firma.

CREADORES DE LOS "CARACOL"

La empresa de profesionales Ovalle, Cerda y Leyton, "con más de treinta años de experiencia en la arquitectura y el diseño", ha tenido como preocupación el examen del mercado comercial del país, a la luz de las exigencias de los consumidores y los adelantos que en el mundo ha tenido el marketing.

Así es como a raíz de la rampa helicoidal ideada en 1952 por el arquitecto Wright por encargo del inversionista y mecenas Frank Guggenheim para el museo que lleva su nombre en los Estados Unidos, surgió lo que en Chile sería el "caracol".

Teniendo en cuenta el concepto de "una forma que sea espacios", los tres arquitectos nacionales proyectaron un edificio para construir donde está ubicado el Edificio España, "La inflación galopante y otros factores de

esa época impidieron que concretáramos nuestro proyecto".

LA DIFERENCIA FUNDAMENTAL

El edificio, que ahora ha podido ser construido por estar dadas las circunstancias que derivan del éxito obtenido por la estrategia de crecimiento que se está aplicando en el país, tiene una característica esencial que lo hace peculiar y una primera experiencia en Chile.

"Es que se han reunido en un espacio comerciantes medianos, ordenados por grupos bajo una administración central, permitiendo una amplia competencia en calidad y precios con mucha oferta para todos los niveles de ingresos de la población".

"El centro de Santiago es un foco de atracción para todos los estratos de la población del país, por lo que el comercio reunido en el edificio está en condiciones de ofrecer productos para todos los gustos y presupuestos".

Se diferencia, además, de las grandes tiendas de los países de alto desarrollo, en que éstas son de un propietario único — sea personal o sociedad anónima —, mientras que en el edificio santiaguino ubicado en el paseo Huérfanos, la propiedad exclusiva del inmueble solamente, en tanto que la mercadería que se ofrece es de cada comerciante allí instalado.

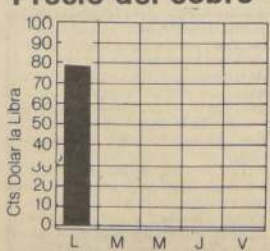
"Como otra característica de nuestra idea, escogimos a los comerciantes que invitamos a participar, de acuerdo con los resultados que han obtenido en una vida de serio y responsable profesionalismo comercial". De ahí que se ven instalados firmas conocidas y antiguas o con gran respaldo y no aficionados al comercio como es en los "caracoles".

Cambio

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de la Bolsa de Valores de Londres.

Tipo de cambio (pesos)	
Dólar	39,000
Libra Esterlina	80,762
Marco Alemán	16,876
Florín Holandés	15,199
Franco Suizo	18,859
Franco Belga	1,039
Franco Francés	7,008
Yen	0,175
Corona Danesa	5,379
Corona Noruega	6,878
Corona Sueca	7,951
Chelín Austríaco	2,407
Peseta	0,425
Dólar Australiano	44,218
Dólar Canadiense	32,527

Precio del cobre



79,51 centavos de dólar la libra
Precio promedio del mes: 79,46 centavos
Precio promedio del año: 82,51 centavos

Acciones transadas en la Bolsa

PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO	PRECIO MAYOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE	VAR. DIARIA
(\$)							
ANASAC	2,000	40,000	20,00	20,00	20,00	20,00	+0,00
BANCCHILE	188,000	569,100	3,10	3,00	3,03	3,00	-0,10
BNC	50,659	990,321	20,00	19,00	19,55	19,50	-0,05
BICE	1,000	19,000	19,00	19,00	19,00	19,00	-0,00
CANTONES	55,970	3,148,390	57,00	55,00	56,25	55,00	-1,25
CERVEZAS	2,300	195,700	85,00	85,00	85,00	85,00	-0,00
CHILE	563,476	12,996,788	23,30	22,80	23,07	23,00	-0,07
CHOLQUAN	6,205	46,538	7,50	7,50	7,50	7,50	-0,00
CIC	20,000	30,000	1,50	1,50	1,50	1,50	-0,00
CLUSUNION	2	40,000	20,000,00	20,000,00	20,000,00	20,000,00	-0,00
COLOSO	12,100	54,480	4,50	4,40	4,50	4,40	-0,10
CONCEPCION	2,420	27,830	11,50	11,50	11,50	11,50	-0,00
CONCHATOPO	86,043	792,516	12,00	12,00	12,00	12,00	-0,00
COPEL	83,353	5,130,978	64,00	64,00	64,00	64,00	-0,00
CREDITO	10,000	630,000	63,00	63,00	63,00	63,00	-0,00
EDWARDS	159,259	476,277	3,00	2,85	2,99	2,85	-0,14
ELECHETAL	2,300	131,100	57,00	57,00	57,00	57,00	-0,00
ELECTRICID	60,900	761,100	12,50	12,50	12,50	12,50	-0,00
EPERVA	6,900	331,750	39,10	39,00	39,05	39,00	-0,05
ESPAÑOL	629	229,950	375,00	350,00	362,50	375,00	+12,50
FORESTAL	12,031	7,440,620	620,00	620,00	620,00	620,00	-0,00
GAS STGO	12,400	135,920	10,80	10,80	10,80	10,80	-0,00
IMPIC	2	330,000	165,000,00	165,000,00	165,000,00	165,000,00	-0,00
INDO	190,239	3,282,751	17,00	17,00	17,00	17,00	-0,00
INDUS	600	54,000	90,00	90,00	90,00	90,00	-0,00
IOUQUE	5,000	90,000	18,00	18,00	18,00	18,00	-0,00
LUCHEETTI	5,000	135,000	2,60	2,60	2,60	2,60	-0,00
MADECO	951	52,000	55,00	55,00	55,00	55,00	-0,00
MC KAY	5,200	286,000	55,00	55,00	55,00	55,00	-0,00
MELON	7,000	94,500	13,50	13,50	13,50	13,50	-0,00
MINERA	1,000	22,500	22,50	22,50	22,50	22,50	-0,00
NAVALES	34,628	693	0,02	0,02	0,02	0,02	-0,00
PASUL	2,000	36,000	18,00	18,00	18,00	18,00	-0,00
PIZZARENO	48,337	936,372	19,50	19,50	19,50	19,50	-0,00
POLG	4	70,000	17,500,00	17,500,00	17,500,00	17,500,00	-0,00
SIEMEL	2,000	14,000	7,00	7,00	7,00	7,00	-0,00
SINTER	82,517	53,636	0,65	0,65	0,65	0,65	-0,00
SOFRUCO	9,000	72,000	8,00	8,00	8,00	8,00	-0,00
SUDAMERIC	333	6,993	21,00	21,00	21,00	21,00	-0,00
TABACOS	139,313	5,016,919	36,00	35,00	36,01	36,00	-0,01
TALCA	34	5,100	150,00	150,00	150,00	150,00	-0,00
TELEFONOS	2,000	72,000	36,00	36,00	36,00	36,00	-0,00
URBANA	5,000	250,000	51,00	51,00	51,00	51,00	-0,00
VAPORES	81,854	1,510,363	19,00	19,00	19,00	19,00	-0,00
VOLCAN	330	6,270	19,00	19,00	19,00	19,00	-0,00
TOTAL ACCIONES			47,006,791				
TOTAL GENERAL			49,175,631				

Recomendarán la afiliación de sus 17 mil asociados

Convenio previsional de ingenieros y arquitectos

Las Asociaciones Gremiales de Ingenieros y Arquitectos, (ex Colegios Profesionales) que reúnen a más de 14.000 asociados, recomendarán la afiliación de éstos a la Administradora de Fondos Previsionales de la AFP Alameda, Alameda.

El anterior está contenido en un convenio suscrito ayer por representantes de la AFP Alameda y los presidentes de ambas asociaciones.

Refrendaron el acuerdo, en representación de los ingenieros, Hans Weber, por el ex Colegio de Arquitectos; Carlos Aliaga y el presidente de la Administradora de Fondos Previsionales, Ignacio Cousiño.

Los representantes de ambas entidades profesionales destacaron la posibilidad de poder tomar parte, conjuntamente en la AFP, Alameda.

Hans Weber, dijo que "se está viviendo uno de los cambios más importantes en la previsión de nuestro país y es uno de los logros mejor diseñados por el Gobierno".

Actualmente hay 14 mil miembros inscritos en el Colegio de Ingenieros

de Chile y 3 mil en el Colegio de Arquitectos, ambas declaradas asociaciones gremiales, de acuerdo a un Decreto Ley aprobado recientemente.

LIBRE AFILIACION

Insistió Weber, que de acuerdo a la ley, cada uno de los profesionales de ambas asociaciones, tiene la libertad de afiliarse a la administradora que sea de su mayor agrado o interés.

Se explicó, además, que el convenio es a largo plazo y no sólo consulta la afiliación de los 17 mil socios de ambas entidades profesionales. También, como parte del acuerdo, un miembro de cada asociación gremial pasará a formar parte del directorio de la AFP Alameda.

En cuanto a si los socios de ambas entidades profesionales tendrán facilidades especiales por parte de la Administradora, Cousiño dijo que espera que sea en la parte administrativa donde esas facilidades se puedan producir.

Presencia de un médico en proceso previsional

Doctor Kaplán es partidario que la medicina preventiva se incorpore al nuevo sistema

"Los médicos nos hemos caracterizado siempre por preocuparnos, no sólo de la salud, sino que también de la prevención". La respuesta anterior, corresponde al Dr. Jorge Kaplán, quien se encuentra entre los hombres célebres a nivel nacional e internacional, por sus trasplantes cardíacos.

Sin embargo, hoy sin abandonar su profesión es director de la Administradora de Fondos de Pensiones Alameda, a la que se integró porque "esto de las AFP hay que darle seriedad y con ello no dudo que las otras la tengan".

Agregó que la tarea que se realiza a través de las Administradoras de Fondos de Pensiones está directamente ligada con la labor médica y espera que en la previsión se tome en cuenta a corto plazo en forma seria el aspecto curativo de las enfermedades y el preventivo de las mismas.

El compromiso de asumir como director de una AFP es "una obligación para mí", dijo más adelante y estoy "muy agradecido cuando se me invitó a tomar parte del directorio de esta administradora".



Jorge Kaplán, director de la AFP Alameda.

En lo anterior, explicó, los médicos tenemos que estar presentes, como siempre lo hemos hecho cuando algo se relaciona con la vida del ser humano. "Si estamos tratando de alargarle la vida a la gente —añadió— de mejorarles la forma de vida, creo que tenemos la obligación de estar aquí".



El Banco del Estado y las instituciones financieras privadas han tenido una importante expansión en sus actividades, durante los últimos años.



Carlos Aliaga (primero de la izquierda), en representación de los arquitectos; Ignacio Cousiño, presidente de la AFP Alameda, y Hans Weber, presidente del ex Colegio de Ingenieros, poco después de firmar el convenio.

Exceso de pesticidas

Impiden ingresar manzanas chilenas a puertos italianos

200 mil cajas se encuentran detenidas en el terminal de Bolonia

Un total de más de 200 mil cajas de manzanas chilenas se encuentran detenidas en Bolonia, Italia, debido al exceso de pesticidas.

De acuerdo a lo señalado ayer por el vicepresidente de la Asociación de Exportadores de Frutas, Andrés Ureta, los "embarques se detienen comúnmente para realizar análisis de residuos de pesticidas y, si se detecta un porcentaje mayor al permitido por el país importador, el producto no puede ingresar".

Añadió que los análisis duran dos días, por lo que sólo el jueves podrá saberse con mayor exactitud lo que ocurrirá.

SAG

Por su parte, el director ejecutivo del Servicio Agrícola y Ganadero, Jaime de la Sotta, explicó que "no hemos tenido denuncias ni noticias concretas", y que el exceso de pesticida puede deberse a una aplicación de destiempo.

Recordó que nuestro país tiene una política de mercado abierta en que las condiciones las ponen los países que importan las frutas y ellos son quienes fijan normas sobre márgenes de tolerancia de productos químicos.

Sin embargo, se indicó que los países importadores tienen distintas normas sobre la materia y que si el cargamento no ingresa al mercado italiano, podría venderse en otro país.

Bancos y financieras manejan 900 mil millones de pesos

Un 42,6% se originó en depósitos y captaciones

El mayor uso de los recursos fue destinado para la concesión de créditos

A la suma de casi 900 millones de pesos alcanzaron los recursos financieros movilizados por los bancos y las sociedades que conforman el sistema financiero de la nación al 20 de marzo recién pasado.

Según cifras proporcionadas por la Superintendencia respectiva, los fondos totales movilizados a esa fecha por el sistema financiero, alcanzaban —en la suma de ambas monedas nacional y extranjera— a un total equivalente de 22.798 millones 177 mil 740 dólares.

De acuerdo a ello, del total de los recursos del sistema financiero, un 42,6% se originó en depósitos y captaciones, 9.704 millones 684 mil dólares; un 19% en préstamos y otras obligaciones contraídas en el exterior, 4.337 millones 228 mil dólares; un 7,6% en préstamos obtenidos dentro del país, 1.743 millones 734 mil dólares; y un 7,7%, 1.754 millones 883 mil dólares, en los capitales y reservas de las mismas instituciones. El 23% restante en otras fuentes como la intermediación de documentos, obligaciones contingentes e hipotecarias, en otras cuentas del pasivo y las cuentas de ingresos.

CONCESION DE CREDITOS

En relación con el uso dado por el sistema a sus recursos financieros, se indicó que un 70,8% del total se utilizó en la concesión de créditos (colocaciones), las que llegaron a un total de 16.149,9 millones de dólares.

De ellas, 13.359,7 millones fueron de créditos del sistema bancario; 1.653,5 millones de créditos a los bancos de fomento y 1.136,1 millones de créditos de las sociedades financieras.

Por otra parte, un 9,2% del total de recursos del sistema —unos 2.096,4 millones de dólares equivalentes— se contabilizaron como fondos disponibles; un 5,6% —es decir unos 1.267,3 millones— como inversiones financieras y el 14,4% restante correspondió a otras cuentas del activo fijo y a las cuentas de gastos.

ECONOMIA

La Nación/9A

Eventual rebaja en precio del petróleo

Ya ha ocurrido en Estados Unidos

La OPEP enfrentada a los hechos

NUEVA YORK, Mayo 18 (Latin-Reuters).— Los precios del petróleo crudo producido en los Estados Unidos, el mayor consumidor de petróleo, debieron bajar por la saturación del mercado y la caída de la demanda, dato que la OPEP difícilmente podrá ignorar cuando se reúna el lunes en Ginebra.

Analistas del mercado petrolero dijeron que la reducción de precios de hasta dos dólares por barril este mes en los Estados Unidos serviría como elemento adicional de presión para que los miembros de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) por lo menos congelen los suyos, aunque algunos compradores estadounidenses esperan incluso que haya reducciones.

Hacia fines de la semana pasada, más de una docena de refinerías estadounidenses había reducido sus precios en uno o dos dólares, llevando el precio de los crudos de este país cerca de los 32 dólares por barril que cobra Arabia Saudita.

Otros exportadores de la OPEP, más agresivos en materia de precios, entre ellos Argelia, Libia y Nigeria, cobran más. Esos tres países, junto con Arabia Saudita, proveen parte del petróleo que importan los Estados Unidos.

Por lo menos una empresa petrolera estadounidense, la Gulf Oil, ya ha dicho que pedirá a Nigeria que reduzca su precio oficial.

Expertos de la industria en Nueva York y Houston dijeron que otras empresas habrían pedido similares a los productores africanos.

La Gulf no reveló qué precio espera le conceda Nigeria, pero varios expertos de la industria dijeron que una versión publicada acerca de que pretende una reducción de tres dólares se ajustaba a su estimación de la situación.

Los precios de Nigeria oscilan ahora entre 38,72 y 40,02 dólares por barril. Una reducción de tres dólares pondría a este apreciado crudo africano dentro del rango de las diferencias por calidad buscadas por Arabia Saudita en su actual empeño para lograr la moderación de los precios de la OPEP.

A pesar de la saturación, Arabia Saudita mantuvo su producción de crudo por encima de los niveles normales. Los expertos consideran que se trata de un intento por reducir los precios más elevados de la OPEP y

restaurar la uniformidad que prevalecía antes de que la caída de las exportaciones iraníes luego de la revolución de 1979 causara una escasez de petróleo y desatara una competencia por mayores precios entre los miembros de la OPEP.

Los crudos africanos, que siempre han sido los más caros debido a que ofrecen más productos petroleros de alta calidad por barril que otros tipos, habían experimentado varios bruscos aumentos, a menudo impulsados por Libia.

Los precios internos estadounidenses, de unos 34 dólares el barril de crudo, se encuentran ahora entre cuatro y seis dólares por debajo de los crudos africanos.

Analistas petroleros de Londres dijeron que la Gulf y otros compradores estadounidenses presionan para que Nigeria reduzca sus precios, también habrá presiones sobre Gran Bretaña para que reduzca las tarifas de sus crudos del mar del norte, que exporta a países tales como los Estados Unidos y Alemania Federal.

Gran Bretaña alinea sus precios con los que cobra Nigeria por su crudo de similar calidad.

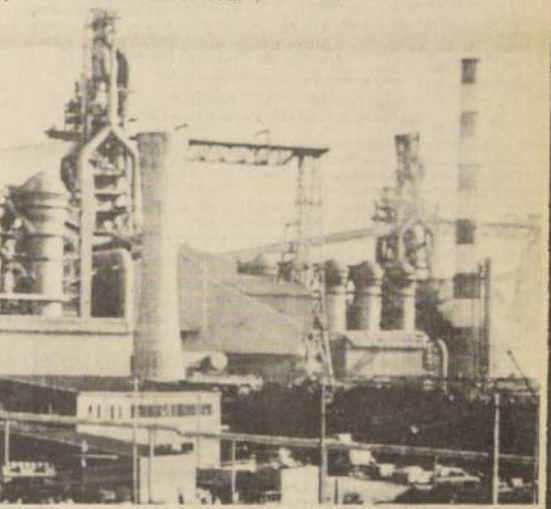
Las empresas petroleras estadounidenses dieron cuenta de menores ganancias en sus operaciones de destilación del primer trimestre de 1981 que en igual lapso de 1980, y algunas experimentaron pérdidas como reflejo de la caída de la demanda.

Los expertos estiman que la demanda estadounidense de petróleo y productos caerá entre un ocho y un 10 por ciento por debajo de los niveles de fines de la década de 1980.

Varias empresas importantes dijeron recientemente que se proponían clausurar algunas operaciones de refinación, eliminando sus instalaciones más antiguas que representan un 10 por ciento de su capacidad total.

En su último informe mensual, el Instituto Estadounidense del Petróleo, un grupo industrial, dijo que las importaciones petroleras estadounidenses habían caído en abril a 5,4 millones de barriles diarios, la cifra más baja desde 1973 y un 22,6 por ciento inferior a la de abril de 1980.

El Instituto observó también que las importaciones proveyeron el mes pasado el 35 por ciento de las necesidades petroleras estadounidenses, cifra por debajo del 42 por ciento de abril de 1980 y del 45 por ciento de abril de 1979.



Japón

Aumenta la exportación de automóviles

Una cantidad de casi tres millones de automóviles exportó durante el primer semestre del año pasado la industria automotriz japonesa. Según un reciente estudio, el grueso de dicha cifra se destinó a las entregas al mercado norteamericano y a los países de la Comunidad Económica Europea.

Nuestro país registró una importación de automóviles del país asiático de tres mil 482 carros, es decir, un aumento de más de 1.500 unidades.

Argentina —dentro de los países latinoamericanos— importó automóviles japoneses por un total de 3.252 carros de turismo, con un aumento de 12 veces la cantidad entregada en el ejercicio semestral anterior.

MERCADO ANDINO

En relación a los países del Mercado Andino, Colombia figura a la cabeza, con la compra de 2.198 automóviles japoneses frente a la de 1.021 durante el semestre anterior. Ecuador y Perú los adquirieron en número de 1.901 y 1.110, en comparación con las importaciones del semestre anterior que fueron de 1.097 y 440 respectivamente.

En cuanto a Panamá y los Mercados del Caribe, el primer país importó 1.280 automóviles de turismo, frente a 299 que había comprado en el semestre anterior. Trinidad-Tobago lo hizo en cantidad de 1.235, la República Dominicana en 1.700 y Puerto Rico en 6.652. En total, las exportaciones de automóviles japoneses a América Latina durante el primer semestre de 1980 totalizaron casi las 30 mil unidades.

Movimiento bursátil

Base 30 Dic. de 1980 = 100	Indice Hoy	Indice Anterior	Variación (%)
RUBROS			
Bancarias y Financieras	94.73	94.84	-0.12
Agropecuarias y Forestales	108.23	107.23	+0.93
Mineras	109.95	109.95	+0.00
Industriales	85.17	87.29	-2.43
Servicios Varios	89.31	90.81	-1.65
SUB RUBRO INDUSTRIALES			
Alimenticias y Bebidas	91.14	92.02	-0.96
Construcción	99.36	102.71	-3.26
Productos Diversos	83.23	86.52	-3.80
Metalmeccánicas	72.65	73.94	-1.74
Químicas	75.66	79.70	-5.07
Textiles y Vestuario	109.98	109.98	+0.00
SUB RUBRO SERV. VARIOS			
Comerciales y Distrib.	86.37	90.42	-4.48
Inv. e Inmobiliarias	95.71	96.31	-0.62
Marítimas y Navieras	89.91	88.65	+1.42
Servicio Público	82.78	83.78	-1.19
Seguros	135.51	133.90	+1.20
I.C.P.A.	90.41	91.68	-1.39
I.P.S.A.	83.66	86.44	-3.22
Instrumentos Transados			
Oro Amonedado	2.170.840.00	4.41	
Instrumentos Renta Fija Reajustables	47.004.791.00	95.59	
TOTAL GENERAL			
	49.175.631.00	100.00	

Instrumentos transados

Nombre	Valor par \$	Valor par \$
	18 Mayo 1981	19 Mayo 1981
CAR SERIE "E"	12,970050	12,975796
CAR SERIE "F"	2,471581	2,472676

PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO (\$)	PRECIO MAYOR (\$)	PRECIO MENOR (\$)	PRECIO MEDIO (\$)	PRECIO CIERRE (\$)	VAR. DIARIA (%)
INSTRUMENTOS MONETARIOS							
ORC 100	178	2,138,140	12,100.00	12,000.00	12,012.02	12,050.00 CPH	-4.1
ORC 20	7	25,900	3,700.00	3,700.00	3,700.00	3,700.00 TPW	+0.00
ORC 50	1	6,800	6,800.00	6,800.00	6,800.00	6,800.00 VPH	+0.00
TOTAL MONETARIOS		2,170,940					

Indicadores básicos

	1° Dic. 79, 31 Marz. 80	1° Abr. 80 30 Sep. 80	1° Oct. 80 aún vigente
Asignación Familiar	286.40	309.31	352.61
Asignación Movilización	255.43	275.88	314.48
Asignación Alimentación	312.61	337.62	384.89
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823.01	888.85	1,013.29
Ingreso Mínimo	3,694.67	3,990.24	4,548.87
Subsidio del Empl. Mínimo	1,200.00	1,300.00	1,300.00
Salario Imponible Agríc.	2,958.28	3,194.92	3,245.61
Mín. Imp. Emp. Casa Part.	2,638.14	2,847.03	2,027.00
Unidad Tributaria mayo			2,043
Unidad Reajutable mayo			15.50
Cuota de Ahorro Corvi (11 de mayo al 10 de junio)			48.11

Unidad de Fomento

Valor de ayer:	\$ 1.167,86
Valor de hoy:	\$ 1.168,31
Valor de mañana:	\$ 1.168,76

Monedas de oro

De cien pesos	\$ 14.375
De cincuenta pesos	\$ 7.188
De veinte pesos	\$ 2.963

COSPELES DE ORO

De cien pesos	\$ 14.154
De cincuenta pesos	\$ 7.077

FUENTE: Banco Central

Por problemas sentimentales, vendedor mató a hermanastra

□ Crimen fue perpetrado en céntrico departamento de Linares

A todas las unidades policiales del país fue encargado el vendedor viajero Patricio Charpentier Iribarren, de 25 años de edad, autor confeso del homicidio de su hermanastra y novia, Mónica Charpentier Merino, de 23 años de edad, cuyo cadáver fue encontrado en las últimas horas del domingo en un céntrico departamento de la ciudad de Linares.

El crimen quedó al descubierto a las 21.45 horas del domingo, cuando Carlos del Villar de la Jara, de 24 años de edad, alto ejecutivo de una empresa comercial, llegó hasta su domicilio situado en calle Curapahue N° 462, departamento 104 y encontró el cadáver acuchillado de una mujer desconocida.

Carlos del Villar se presentó de inmediato a Carabineros, expresando que se había ausentado de la ciudad de Linares durante dos días, y que había prestado su departamento al vendedor de la misma empresa que dirige Patricio Charpentier, domiciliado en la Villa Los Presidentes de Santiago, para que pasara el fin de semana con su novia, a la que no conocía.

Por posteriores averiguaciones, Carabineros estableció que el cadáver correspondía a Mónica Charpentier Merino, de 23 años de edad, domiciliada en pasaje 27, block 31 en San Pedro, Concepción, quien mantenía relaciones sentimentales con su hermanastra Patricio.

Oficiales de Investigaciones constataron que la mujer presentaba siete heridas cortantes en el tórax y tres heridas punzantes en el cuello, inferidas con un cuchillo de cocina que fue encontrado en el mismo sitio del suceso.

Asimismo, los investigadores encontraron en el piso del departamento una carta escrita por Patricio Charpentier, donde éste se culpa del homicidio aludiendo razones sentimentales. En la misma nota, dirigida a la policía, Charpentier Iribarren señala que se entregará a Carabineros de Concepción, pero hasta el cierre de esta edición el homicidio no había podido ser ubicado por la policía civil ni uniformada.

"ESTO SE VEIA VENIR"

Un familiar directo del joven homicida, que no quiso identificarse, manifestó a "La Nación" que la relación de Patricio Charpentier con su hermanastra había creado graves problemas en la familia, los que hicieron crisis la semana pasada.

La tía de Charpentier Iribarren afirmó: "Cuando en nuestra familia se supo que Patricio poleaba con su media hermana Mónica, hablamos con él y le pedimos que terminara con esta relación tan anormal, pero él totalmente insistió en que eran dueños de sus vidas".

"Cuando viajaba a vender al sur —continúa la mujer— quedábamos muy preocupados, pues sabíamos que iba a Concepción a juntarse con Mónica, pero nunca esperamos que pasara esto y, sinceramente, no creo que Patricio sea capaz de hacer algo tan monstruoso. Puede haber un error y la policía debe aclararlo".

"Todo los problemas derivados de este pololeo —dice la anciana continuando con su relato— comenzaron a hacer crisis la semana pasada, cuando Patricio se preparaba para viajar nuevamente al sur en una de sus giras de ventas y se enojó mucho cuando se le trató de reiterar la inconveniencia de este pololeo y se fue iracundo".

PERITAJE CALIGRAFICO

La misiva encontrada en el departamento donde ocurrió el hecho de sangre, mediante la cual Patricio Charpentier se inculpa del homicidio, será analizada por peritos calígrafos de Investigaciones, a fin de comprobar si en realidad fue escrita por él.

En el Laboratorio de Policía Técnica de Investigaciones se comparará la escritura de la carta con otros documentos calografiados por Charpentier Iribarren, para verificar así la autenticidad de la inculpativa esquelética y, si es posible, establecer el estado anímico del autor de la misiva en el momento de redactarla.

Entretanto, funcionarios de Carabineros y Oficiales de Investigaciones se encuentran tras los pasos del confeso homicida, ya que se estima que luego de anunciar que se entregaría a la policía uniformada de Concepción, podría haber cambiado de parecer e intentar escapar de la zona, preferentemente en dirección al norte.

Cuatro muertos en accidentes de tránsito

Un total de cuatro personas murieron, mientras otro número similar resultó con lesiones de extrema gravedad, en accidentes de tránsito ocurridos en las últimas horas en distintos puntos del país debido al exceso de velocidad de los vehículos o a la transgresión de la señalización respectiva.

En el kilómetro 75 de la Ruta Cinco Sur, en las cercanías de la localidad de Graneros, falleció el pasajero del taxi patente NDV-73 de Graneros, luego que su conductor —que resultó herido de gravedad— intentó ingresar a la Carretera Panamericana sin detenerse ante un disco "pare" siendo impactado violentamente por el bus interprovincial de la empresa "Lit", placa IND-2 de San Miguel, gobernado en dirección al sur por Luis Vega Meza.

La víctima fatal fue identificada como Simón Nicomedes Durán Cáceres, de 23 años de edad, domiciliado en el pueblo de Chanco, mientras que el irresponsable conductor que quedó internado de gravedad en el Hospital de Rancagua, fue individualizado como Raúl Orellana Andrade.

Ambos conductores quedaron a disposición del Tercer Juzgado del Crimen rancaguino.

CAMION VOLCO EN PADRE LAS CASAS

Un muerto y dos heridos graves fue el saldo dejado por el volcamiento de un camión, ocurrido a las 5.40 horas de ayer, en el kilómetro 685 de la ruta Cinco Sur, en el sector denominado Licanco, en los alrededores de Padre Las Casas.

Carabineros informó que el accidente ocurrió cuando el camión conducido por Gilberto Sánchez Soto, de 35 años de edad, efectuó un brusco viraje para esquivar a un peatón que transitaba por el centro de la calzada, saliendo de su pista de circulación y volcando al costado izquierdo de la carretera.

El peatón, Alberto Quintreque Cuecupunil, de 25 años de edad, pereció aplastado por la carrocería del pesado vehículo, en tanto que el conductor y su acompañante, Pedro Sandoval Velásquez, de 22 años de edad, resultaron heridos de gravedad, por lo que fueron internados en el Servicio de Urgencia del Hospital Regional de Temuco.

Un tercer ocupante del vehículo de carga, José Andrade Heredia, de 23 años, resultó con lesiones de carácter leve.

ANCIANA FALLECIO ATROPELLADA

En el paradero 12 del camino Troncal en Quilpué, la anciana Elsa Concha Molina, de 70 años de edad, pereció arrollada por un bus de la empresa "Tauro", cuando intentó cruzar la calzada por el paso de cebra de marcado especialmente para dar seguridad a los peatones.

El conductor del bus interprovincial, identificado como Sergio Candia, de 24 años de edad, fue detenido por personal de Carabineros y puesto a disposición del Primer Juzgado del Crimen Local.

El cadáver de la anciana fue levantado por orden del titular del mismo tribunal y enviado al Departamento de Medicina Legal del Hospital de Viña del Mar.

FABRICA DE CLAVOS ALAMBRES Y TORNILLOS BERR Y NALLY S.A.

Estados financieros

Balance al 31 de Diciembre de 1980	Resultados entre el 1° de Enero de 1980 y el 31 de Diciembre de 1980
Activo Circulante 34.821.215,18	Ingresos Explotación 82.642.610,00
Pasivo Circulante (29.672.549,65)	Costo de Explotación (69.598.534,82)
Capital de Trabajo 5.148.665,53	Margen de Explotación 13.044.075,18
Activo Fijo 2.633.887,64	Gastos de Administrec. (14.407.578,35)
Otros Activos 255.281,23	Resultado Operacional (1.363.503,17)
PATRIMONIO NETO 8.037.834,40	Ingresos no Operacionales 2.342.241,62
	Corrección Monetaria (660.701,16)
	Resultado Antes de Impuesto a la Renta 318.037,29
	Impuesto a la Renta 154.989,53
	UTILIDAD 163.047,76
MARIO HAMUY BERR Gerente General	HUGO PRIETO LEON Contador: R.C.C. 12424.



INCENDIO EN INDUSTRIA TEXTIL

Voluntarios de diez compañías del Cuerpo de Bomberos de Nuñoa trabajaron intensamente en la madrugada de ayer, para evitar que un incendio originado en el calentamiento de la instalación eléctrica destruyera completamente la industria textil "Achalad Limitada", propiedad de Víctor Saba Achalad Fuad, ubicada en Departamental N° 0555, comuna de La Florida.

El siniestro comenzó poco antes de la una de la madrugada, en una bodega donde se almacenaban fardos de algodón y polyester, la que fue arrasada por las llamas. Las que fueron extinguidas a las 3 de la mañana, luego de una ardua tarea a cargo de los voluntarios integrantes del Tercer Cuartel del Cuerpo de Bomberos de Nuñoa. Existen seguros comprometidos en la empresa "Protal", pero su monto no fue revelado por el propietario de la fábrica afectada.

4 activistas a disposición del Ministerio del Interior

Un total de cuatro activistas fueron detenidos por Carabineros durante el finde semana y puestos a disposición del Ministerio del Interior, por infringir la ley de Seguridad del Estado.

El primer caso se registró en el interior de la Peña folklórica "Kamarundi", de propiedad de Melba Ortega Troncoso, ubicada en Arturo Prat 935 de Santiago, donde fueron aprehendidos el cantante Juan Manuel Sánchez Madariaga, de 26 años de edad, y el director artístico del local, Manuel Segundo Escobar Guzmán, de 42 años de edad.

La detención, efectuada por personal de la Cuarta Comisaría de Carabineros, se produjo en los momentos que el Juan Manuel Sánchez Madariaga, más conocido como "Tilusa", interpretaba canciones incitando al derrocamiento del Gobierno, profiriendo a la vez versos injuriosos para con las Fuerzas Armadas y Carabineros.

Manuel Segundo Escobar Guzmán fue detenido por la responsabilidad que le cabe en el hecho, ya que como Director Artístico de la Peña es el encargado de seleccionar los temas que interpretarán los diferentes artistas.

En fuentes policiales y de seguridad se indicó que la Peña "Kamarundi" es frecuentada casi exclusivamente por elementos marxistas, los que amparados en recitales folklóricos realizan constantes reuniones no autorizadas, de claro contenido subversivo.

MOTOCICLISTAS SUBVERSIVOS

Por otra parte, otra pareja de activistas fue detenida en la noche del sábado por personal de la Prefectura de Radiopatrullas de Carabineros, en los momentos que se movilizaban en una motocicleta transportando diversos documentos de carácter subversivo.

El arresto se efectuó a las 21 horas, en la esquina de las calles Apóstol Santiago y Domingo Santa María, en la comuna de Renca, cuando funcionarios de la policía uniformada realizaban un control vehicular, constatando que Oscar Segundo Cárdenas Galvez, de 28 años de edad, conducía la motocicleta sin la licencia respectiva.

Al notar que Cárdenas Galvez se mostraba excesivamente alterado al igual que su acompañante León Doizi Opazo, de 31 años, los policías procedieron a revisarlos minuciosamente, encontrando varios ejemplares del documento titulado "Una opinión de defensa del marxismo y la vigencia del MA-PU", como también decenas de panfletos de carácter subversivo e injuriosos para con las autoridades de Gobierno, que pensaban distribuir en el sector céntrico.

Por posteriores averiguaciones, se estableció que León Doizi Opazo había estado detenido durante ocho meses en el Anexo Cárcel de Capuchinos, por complicidad en un homicidio y que, además, estuvo recluido durante tres años en la Cárcel Pública de Melipilla por el delito de robo.

Los cuatro activistas fueron puestos a disposición del Ministerio del Interior, el que deberá presentar un requerimiento en su contra por infringir diversos artículos de la Ley de Seguridad del Estado.

Presos funcionarios de EMPART acusados de robos de máquinas

Dos funcionarios de la Caja de Previsión de Empleados Particulares fueron arrestados ayer por detectives de la Brigada Investigadora de Asaltos (BIA), acusados de ser los autores de un cuantioso robo de máquinas de escribir en perjuicio de la entidad.

Los detenidos resultaron ser Luis Eugenio Rodríguez Catalán, de 33 años de edad, y Salvador Seguel Sánchez, de 45 años, quienes aprovechando su calidad de funcionarios de EMPART y desempeñándose en la sección bodega, sustrajeron un sinnúmero de máquinas luego de adulterar los respectivos inventarios.

Consumado los delitos se dirigían hasta establecimientos comerciales del sector céntrico, donde procedían a vender las especies a precios mucho más bajos que los reales.

Después que los efectivos de Investigaciones se constituyeron en las oficinas de calle Huérfanos 1270 establecieron que los autores de los reiterados robos eran Rodríguez Catalán y Seguel Sánchez. Trasladados hasta el cuartel de calle General Mackenna los empleados confesaron de plano su autoría.

La aprehensión de los trabajadores permitió a la policía recuperar siete máquinas de escribir de diferentes marcas, avaluadas en doscientos cincuenta mil pesos, las que conjuntamente con los implicados fueron puestas disposición del Segundo Juzgado del Crimen de la capital.

PRODUCTOS QUIMICOS TANAX S.A.C. é.l.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

RESOLUCION DE AUTORIZACION DE EXISTENCIA SEGUN DECRETO SUPLENTE N° 1261 DEL 12 DE AGOSTO DE 1967. ULTIMA MODIFICACION SEGUN RESOLUCION N° 1405 DE 26 DE ABRIL DE 1979.

NOMINA DEL DIRECTORIO

PRESIDENTE : SR. JOAQUÍN BARROS FONTAINE
VICEPRESIDENTE : SR. ALBERTO LABARCA LABARCA
DIRECTORES : SR. HECTOR CROVATTO REZZIO
SR. EDUARDO ESCOBAR CERDA
SR. HORACIO LOBOS RAYO
SR. CLEMENTE PEREZ ZANARTU
SR. FRANCISCO RAMON ALDUNATE
SR. GUSTAVO RAMON VARGAS
SR. JORGE VALENZUELA DONOSO

CAPITAL AUTORIZADO SUBSCRITO Y PAGADO 1.500.000 ACCIONES
A \$ 16, = C/U. = \$ 24.000.000

ESTADOS FINANCIEROS

Balance al 31 Diciembre 1980

Activo Circulante.....	55.040.810
Pasivo Circulante.....	(46.367.327)
Capital de Trabajo.....	8.673.483
Activo Fijo.....	5.609.669
Otros Activos.....	28.760.066
Pasivo de Largo Plazo.....	(57.044)
Patrimonio Neto.....	42.966.374

Resultado entre el 1° Enero 1980 y el 31 Diciembre 1980

Ingreso de Explotación.....	89.400.804
Costo de Explotación.....	(37.351.662)
Margen de Explotación.....	52.049.142
Gastos de Administración y Ventas.....	(32.886.701)
Resultado Operacional.....	19.162.441
Otros Ingresos/(Egresos) netos no Operacionales.....	(2.238.701)
Corrección Monetaria (más/menos).....	(9.369.952)
Resultado antes de impuesto a la renta.....	7.423.788
Impuesto a la Renta.....	(2.905.949)
Utilidad/(Pérdida) neta.....	4.517.839

HORACIO LOBOS RAYO
DIRECTOR GERENTE

GUILLERMO ARCAIZA GARCIA
CONTADOR GENERAL
Reg. N° 4.367 L.L.C. N° 108.853



Carabineros inició un estricto control de todos los vehículos de alquiler, a fin de detectar nuevas anomalías en la otorgación de patentes para taxis.

18 detenidos por masiva adulteración de patentes

■ Atrapados los dos estafadores que también falsificaban padrones de taxis

Dieciocho personas han sido detenidas por personal del Servicio de Encargo y Búsqueda de Vehículos de Carabineros, SEB, debido a una masiva adulteración de patentes, padrones y permisos de tránsito para taxis, descubierta ayer en la capital.

Los hechos quedaron al descubierto al mediodía cuando funcionarios del SEB, que efectuaban un control vehicular en Avenida Santa María esquina de Independencia, descubrieron que el taxi patente provisoria TC-741 de Las Condes, conducido por Agustín González Morales, de 46 años, transitaba con un padrón extendido por la Municipalidad de Las Condes con los timbres reglamentarios, pero con una firma que no era la del funcionario encargado de otorgarlo.

El taxista manifestó a la policía que debido al antiguo modelo de su automóvil, 1967, no pudo conseguir patente de taxi en ninguna Municipalidad, logrando finalmente este permiso provisorio que le fue vendido en \$ 8.000 por Mario Nelson Rojas Araos y José Patricio Sepúlveda Ríos, de 20 y 25 años respectivamente.

Rojas Araos fue detenido por Carabineros horas después y en su domicilio se encontraron 1.940 padrones en blanco; 700 tarjetas para patentes provisionales; 62 triángulos de control de taxímetros, 308 boletas de ingresos de la Tesorería Comunal de Las Condes y 38 timbres del Departamento del Tránsito de la misma corporación edilicia.

Mario Rojas confesó a la policía que valiéndose de su trabajo como auxiliar en el Departamento del Tránsito de Las Condes se apropió de todos esos elementos y con la ayuda de Sepúlveda Ríos vendió permisos de circulación a decenas de taxistas.

Los investigadores del SEB se percataron que todas las placas patentes que comienzan con las letras TC y cuya numeración es superior al N° 700, son falsas.

Hasta el cierre de esta edición un total de 16 taxistas que transitaban con estos permisos de tránsito falsos han sido detenidos y sus vehículos incautados y puestos a disposición del Tribunal.

Corte de Apelaciones

Agilizan tramitación de recursos de amparo

El Pleno de la Corte de Apelaciones de Santiago acordó diversas modificaciones a la tramitación de los recursos de amparo para agilizar su trámite y, a la vez, "poner en conocimiento de la Corte Suprema" del "retardo en informar por parte de las autoridades ajenas al Poder Judicial".

La decisión del Tribunal Pleno estima que "la petición de antecedentes en el recurso de amparo es diligencia de mero trámite" que debe dictarla el Presidente, quien además, de acoger a tramitación esta instancia judicial, requerirá los informes a la autoridad pertinentes.

Agrega el documento, que el Presidente de la Corte de Apelaciones sorteará la Sala y remitirá los antecedentes directamente. Asimismo cuando lleguen los informes solicitados, la causa se verá, de inmediato, en tabla agregada.

En el caso de informes telefónicos, "se dejará constancia en el expediente, del día y hora en que se solicitó, como también del día y hora de su posible reiteración. La información proporcionada por este medio deberá ser recibida personalmente por la secretaria respectiva del Tribunal, quien dejará constancia de la identidad de la persona que la suministra y de su cargo, como de la hora y día de la actuación. En estos casos de informes telefónicos se requerirá además y simultáneamente información por oficio, sin perjuicio de que recibido satisfactoriamente el primero, se deje sin efecto la segunda petición".

Finalmente, se establece que los relatores tendrán la obligación de dejar constancia de "los retardos en la evacuación del informe".

Especial constancia mereció un voto de minoría planteado por el ministro Alberto Echavarría Lorca que contó con la aprobación de sus colegas Paillás, Toro, Bañados y Dreyse. La proposición rechazada estipulaba un procedimiento sumario en la tramitación de los recursos de amparo "breve y de carácter concentrado" y que, suponía la inmediata puesta en tabla de la mencionada instancia procesal que sólo podría suspenderse "a petición del abogado del recurrente y por motivos graves e insubsanables del mismo".

Delincuente trató de huir secuestrando un microbús

VINA DEL MAR. — Tras espectacular persecución detectives vinamarinos detuvieron a un delincuente habitual que había secuestrado un bus con sus pasajeros, tratando de burlar la acción de la justicia. El hecho tuvo lugar el domingo, alrededor de las 22.00 horas pero sólo se conoció ayer.

Durante una ronda de rutina los detectives trataron de detener cerca de calle Arlegui a dos sospechosos. Uno de ellos, Jorge Balladares González, de 37 años, abordó frente al Hotel O'Higgins el bus Central-Placeres N° 4 conducido por Tomás Olguín Delgado. El delincuente colocó contra

la yugular del chofer un arma cortante, ordenándole que cerrara las puertas de la máquina y se dirigiera a toda velocidad a Valparaíso.

Los efectivos policiales lograron abordar el microbús a pocas cuadras de distancia, y ante la expectación de los 30 pasajeros que viajaban en él, redujeron al delincuente. Su cómplice —Manuel Núñez Figueroa—, de 32 años, también fue detenido. Ambos pasaron a disposición del Cuarto Juzgado del Crimen, acusados por tráfico de estupefacientes e intento de agresión a efectivos policiales y al chofer Olguín.

Redada contra marihuaneros

VALPARAISO. — Una efectiva ronda represiva, personal de la Comisión Civil de la Tercera Comisaría de Carabineros detuvo a 5 sujetos adictos a la marihuana, en distintos cerros de la parte alta del sector Almendral de este puerto.

El informe policial señala que las diligencias se cumplieron el fin de semana en los cerros Polanco, Barón y Esperanza, ante diversos y reiterados reclamos de las comunidades vecinales por los hechos vandálicos y delictuales realizados por drogadictos.

En la Tercera Comisaría, los antisociales fueron identificados como Juan Reyes Ibarra, 21 años, Ramón San Martín Burgos, 28 años; Alfonso Silva Araos y su hermano Freddy, de 26 y 25 años, respectivamente; y Francisco Acevedo Rodríguez.

Con su captura la policía decomisó un kilo de semilla de cáñamo, listo para confeccionar "pitos". Tanto la yerba como los individuos fueron puestos ayer en la tarde a disposición del tribunal de turno.

Desbaratada célula del PC que operaba en comuna de Conchalí

■ Los siete integrantes que la componían estaban a cargo de la propaganda y agitación del sector norte de la capital

Siete integrantes del proscribo Partido Comunista, encargados de la Comisión de Propaganda del Regional Norte, fueron detenidos y puestos a disposición de la Corte de Apelaciones de la capital por efectivos de la Central Nacional de Informaciones, CNI.

La aprehensión del grupo, ocurrida entre los días 1° y 5 de mayo, permitió a los efectivos de seguridad desbaratar una bien montada imprenta clandestina situada en calle Los Nisperos 649, en la comuna de Conchalí. En dicho inmueble se incautaron dos mimeógrafos portátiles; abundante material para uso de la imprenta y gran cantidad de literatura subversiva.

Los detenidos fueron identificados por la Central Nacional de Informaciones (CNI) como José Arnoldo Espiguel Vera, de 39 años de edad; Jorge Enrique Valdés Sepúlveda, alias "Águila o Pedro", de 40 años; Héctor Mario Núñez Ferrada, "Anibal o David" de 37; Teoaldo Antonio Bravo González, "Tello" de 43; Víctor Eduardo Arias Vega, "El Lalo" de 31; Omar Rigoberto Rosales Chávez, "Roberto o Oscar" de 34; y Milton Armando Flores Mahuida, "Claudio" de 39 años. Todos ellos de reconocida filiación política en el proscribo Partido Comunista.

De acuerdo a los antecedentes proporcionados por los hombres de seguridad, el grupo desarrollaba actividades de agitación y propaganda subversiva, principalmente en las comunas de Conchalí, Renca y Quilicura.

Entre los documentos incautados se hallan diversos ejemplares de los diarios "El Siglo" y "Principios" que son los órganos oficiales de difusión del proscribo partido.

Los siete detenidos fueron puestos a disposición de la Corte de Apelaciones, bajo la acusación de infringir disposiciones contenidas en la Ley de Seguridad Interior (12.927), en su artículo 4° letras a, b, c, f, y g y el Decreto Ley N° 77 que dice relación a la asociación ilícita.

DESIGNADO MINISTRO SUMARIANTE

La Corte de Apelaciones de Santiago designó en la tarde de ayer a Virgilio Cameratti como Ministro sumariante para que conozca una denuncia por infracción a la Ley de Seguridad del Estado contra los 7 detenidos.

El Ministerio del Interior requirió la acción de la justicia contra los detenidos Jorge Valdés, Héctor Núñez, José Espiguel, Víctor Arias Vega, Omar Rosales Chávez, Teoaldo Bravo González y Milton Flores Mahuida.

Virgilio Cameratti, ex Ministro de la Corte del Trabajo de Santiago, inició ayer mismo el estudio de antecedentes sobre la petición de la Secretaría de Estado.



Milton Flores Mahuida, José Espiguel Vera, Teoaldo Bravo González, Jorge Valdés Sepúlveda, Héctor Núñez Ferrada, Víctor Arias Vega y Oscar Rosales Chávez fueron enviados al Centro de Detención Preventiva de Santiago por disposición del Ministro Sumariante, Virgilio Cameratti.

Reos reclaman por publicaciones

■ Comunicado del Servicio de Gendarmería

Un grupo de reos de la ex Penitenciaría dio a conocer ayer su molestia y preocupación por las publicaciones de un matutino de esta capital. Al respecto, la oficina de Relaciones Públicas del Servicio de Gendarmería entregó el siguiente comunicado.

Aproximadamente a las 09.45 horas de hoy (ayer), unos 15 internos del Centro de Readaptación Social Metropolitano (ex Penitenciaría) entraron a la capilla de ese centro penal con intenciones, según dijeron, "de orar y a la vez hacerse escuchar".

"Ante la actitud asumida por los reclusos concurren al lugar el director de Gendarmería, coronel (R) Sergio Rojas; el jefe metropolitano, coronel de Gendarmería, Raúl Sierra, y el capellán mayor, jefe de los servicios religiosos de Gendarmería, padre Gregorio Sánchez, SSCC. En la capilla se encontraban, además, los capellanes padre Ruperto Lecaros (SJ) y el padre Enrique Czakanski.

"Los internos, que dijeron actuar en representación del resto de la población penal del Centro de Readaptación Social Metropolitano, recibieron a las autoridades penitenciarias y a los representantes religiosos con mucha cordialidad y les hicieron presente que estaban molestos y preocupados de los relatos del ex recluso Eloy Martínez a un diario capitalino donde da a entender que toda la población penal fuera homosexual y adictos a otras perversiones. Los internos manifestaron que los relatos del mencionado Eloy Martínez los había perjudicado directamente con sus esposas e incluso con sus hijos, quienes recibían el menosprecio de sus vecinos o de los compañeros de colegio al ser sindicados como familiares de homosexuales.

Al respecto dijeron que los relatos de Eloy Martínez eran de hace más de 20 años y que el diario los hacía aparecer como si tal situación estuviera ocurriendo en estos días.

El recluso que hacía las veces de vocero, dijo textualmente: "Queremos que el público sepa que esas cosas que cuenta Eloy ya no suceden. En 20 años el mundo ha cambiado, ahora —agregó— los aviones cubren distancias en un par de horas y en esa época se demoraban varios días. En este recinto incluso, han habido cambios importantes en readaptación de quienes hemos delinquido. Cambios que esperamos se acentúen con la nueva construcción penal que se está

levantando en Cotina. Los internos pedimos que se nos deje cumplir nuestras condenas sin que además tengamos que sufrir vejaciones de un ex compañero que desgraciadamente fueron acogidas por un medio de comunicación. Nuestra intención —agregó el interno— es salir algún día y hacerlo con la frente en alto".

Tanto el director de Gendarmería como el capellán mayor conversaron con los reclusos durante más de una hora y junto con conminarlos a que hicieran abandono de la capilla les prometieron que sus inquietudes serían entregadas formalmente a los medios de comunicación.

Durante la conversación los internos hicieron sugerencias tendientes a buscar una fórmula que les permita a ellos, a los reclusos, poder dar a conocer sus experiencias con el objeto de ayudar a otros para que no cometan los mismos errores que ellos cometieron.

El incidente finalizó con una oración dirigida por el capellán Lecaros donde se pidió por el pronto restablecimiento de S.S. el Papa.



PARA INSTITUCIONES, CASINOS, ETC.
40 P³ - 70 P³ - 110 P³

VITRINAS REFRIGERADAS



PARA FIAMBRETERIAS, ROTISERIAS, ALMACENES, PASTELERIAS, CARNICERIAS

ENTREGA INMEDIATA CREDITOS

MORANDE 699
FONOS 723854 - 62147



TRIBUNALES

La Segunda Sala de la Corte Suprema de Justicia rechazó hoy un recurso de casación y confirmó la pena de cinco años de presidio y una indemnización de 8 millones de pesos contra el conductor responsable de tres muertes, en un accidente del tránsito, registrado en octubre de 1977.

Roberto Ríos Ahumada, el dos de octubre de ese año gobernaba en un estado de embriaguez un automóvil, propiedad de Luis Palacios del Villar, cuando en Avenida Costanera con el Puente del Arzobispo en el sector nororiente de Santiago, arrolló un automóvil Peugeot, dando muerte a sus tres ocupantes.

Las víctimas Magaly Varas y sus hijas Paulina y Angélica Brandy Varas, viajaban en un Peugeot blanco, a normal velocidad, cuando fueron embestidas por el vehículo de Ríos Ahumada, que corría a 150 kilómetros por hora, según posteriores peritajes.

El Peugeot se incendió y sus ocupantes perecieron carbonizados, mientras que Ríos Ahumada huyó y se presentó a la justicia tres días después del choque.

Los jueces de Santiago condenaron a Ríos Ahumada, y al dueño del automóvil, al pago de una indemnización de 8 millones de pesos en favor de los sobrevivientes de la familia Brandy-Varas, es decir, Eduardo Brandy y sus hijos Fernando, Rodrigo y Adriana Mercedes. El conductor fue condenado a 5 años de prisión. El máximo tribunal dejó ayer a firme esa condena.

En 22 oportunidades Roberto Ríos solicitó su exarcelación, tanto el juez de la causa, Manuel Silva, del Sexto Juzgado del Crimen, como a la Corte de Apelaciones de Santiago, pero en otras tantas ocasiones, la petición fue rechazada.

Estas
SUPER-OFERTAS
Emerson
lo conquistarán



\$ 2.995
Contado

Pie \$ 505
6 cuotas \$ 505
T. Crédito \$ 3.535

OFERTA VALIDA HASTA EL 30 DE MAYO

CHELINO
SANTIAGO: Estado 11 y 17 • Bandera 582 y 584 • San Diego 802
Avenida Bulnes 179 • Compañía esq. Teatinos • Agustinas esq. Matías Cousiño
LA SERENA: Cordovez 570 • Balmaceda 445
ARICA • IQUIQUE • ANTOFAGASTA • CALAMA

10 toneladas en ropas y alimentos dejó campaña "Todo Viña con Viña"

VINA DEL MAR. — Más de diez toneladas en ropa de cama, colchones, vestuarios, calzados y alimentos perecibles se recolectaron en la Ciudad Jardín, durante la campaña "Todo Viña con Viña", organizada por el Comité de Ayuda a la Comunidad, para ir en beneficio de los más necesitados.

Esta cruzada, en la que participaron todos los organismos de voluntariado, fue calificada por el alcalde, Edmundo Crespo, como "Un éxito". Luego destacó la excelente acogida de los viñamarinos, "quienes entregaron sus donaciones para ir en ayuda de sus hermanos más necesitados".

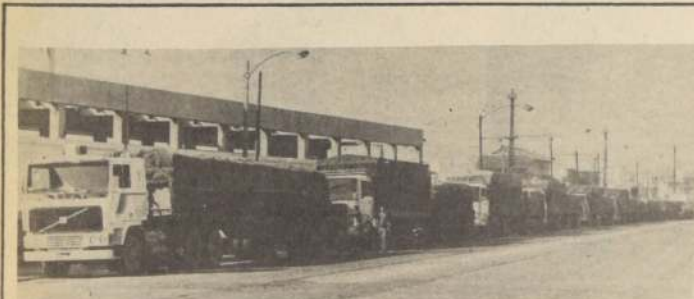
La presidenta del Comité de Ayuda a la Comunidad, agradeció a cada una de las instituciones que colaboraron eficazmente en esta cruzada de solidaridad, expresando que: "El éxito alcanzado no habría sido posible sin la generosa actitud de cientos de voluntarios de todas las entidades de Viña del Mar, que trabajaron sin desmayos el domingo pasado recolectando la ayuda, y agradeció la comprensión que la ciudadanía mostró con la finalidad de esta campaña".

Todas las pertenencias reunidas fueron dejadas en el local que mantiene la comunidad para enfrentar cualquier tipo de emergencia que se

presente durante el periodo de invierno.

Los organizadores indicaron que esta segunda campaña "Todo Viña con Viña" fue superior a la primera, por cuanto los habitantes de la Ciudad Jardín comprendieron el objetivo de ella y entregaron donaciones sin mermas y ropas en perfecto estado, no como las del año pasado que estaban muy desgastadas por el uso.

Aparte de las donaciones de los vecinos, el Comité de Ayuda recibió 15 mil pesos de la Unión Comunal de Empleados Municipales y un televisor a color de la empresa "Audiomar", el que será sorteado en un bingo.



Una caravana de 30 camiones transportó desde la VIII Región un cargamento de polietileno de la industria "PETRO-DOWN", de Concepción, para ser embarcado en el mercante de bandera argentina "SANTA CRUZ II".

Barco argentino embarcó polietileno nacional

El producto es fabricado en Talcahuano, y será transportado directamente a la Argentina

VALPARAISO. — Una caravana de 30 camiones procedentes de Talcahuano trajo hasta este puerto un cargamento de polietileno de la industria "Petrodow" de la VIII Región, siendo embarcado el producto en el mercante de bandera argen-

ta "Santa Cruz II" que permaneció atracado al sitio 4.

Los vehículos pertenecían a las empresas de transportes "Caracol", "Andino" y "Bustos", de Concepción, y salieron a las 18 horas del sa-

bado desde Talcahuano llegando a las 8 horas del domingo.

El cargamento tuvo que ser enviado a este puerto, en atención a que el barco argentino cambió su track de navegación, sin incluir como se había programado el complejo Talcahuano-San Vicente, para continuar directamente a su país.

El "Santa Cruz II" descargó 1.180 toneladas de mercaderías, embarcando además del polietileno, quillay, boldo, orégano, cobre y lupinos.

Estudiantes rinden hoy homenaje a las Glorias Navales de Iquique

VALPARAISO. Delegaciones de todos los establecimientos educacionales, rendirán a partir de las 10 horas de hoy su tradicional homenaje a los Héroes de Iquique.

La ceremonia principal se llevará a efecto en la plaza Sotomayor, en cuya cripta descansan los restos del capitán Arturo Prat Chacón y sus hombres, que se inmolaron en la rada de Iquique.

Se estima que más de 150 establecimientos educacionales además de las universidades, rendirán honores a las glorias navales, simbolizadas en el

monumento a los héroes y en la llama eterna, ubicada en las gradas de la plaza Sotomayor.

En Viña del Mar, la ceremonia se llevará a cabo en la Avenida "Los Héroes", donde desfilarán 95 establecimientos de la enseñanza básica, media y universitaria.

La ceremonia será presidida por el Director de Instrucción de la Armada y Comandante de la Guarnición Naval de Viña del Mar, capitán de navío Jorge Contreras.

El desfile se iniciará con los honores

a las autoridades, izamiento del pabellón nacional y colocación de ofrendas florales. La alocución patriótica estará a cargo del capitán de fragata, subdirector de la escuela de armamentos de la armada, Víctor Casarino Urbina.

En las ciudades del interior, también se han contemplado ceremonias similares.

Banco Osorno abrirá oficinas en Cautín, Los Angeles y Chillán

CONCEPCION. — El conocido banquero Víctor Neuman asumió en Concepción la Gerencia General de la sucursal del Banco Osorno y la Unión, para lo cual se trasladó a esta ciudad. En rueda de prensa, el presidente de la entidad, Luis Ibarboure, confirmó los planes expansivos del instituto crediticio, creando cuatro nuevas oficinas en la provincia de Cautín. Al respecto dijo que en este año se crearán también oficinas en Chillán y Los Angeles.

Acompañaron a Ibarboure y Neuman, el gerente comercial Raúl Peña, el vicepresidente Juan Schmitz Buecken, el gerente comercial Guillermo Liberona y el gerente de sucursales, Guillermo Lee.

Ibarboure indicó que la entidad que preside tiene especial preocupación por el desarrollo regional sur, y por eso su Gerencia General está en Osorno, a la vez que cada una de las sucursales recibe el mayor respaldo en las decisiones. Incluso, manifestó las reuniones de directorio se celebran en provincia. "Para nosotros el sur comienza en San Bernardo", expresó.

Acercado a la realidad ganadera del sur del país, dijo que en este momento hay una depresión producida en la ganadería por la limitación de precios de la carne. Si ésta sube mucho —explicó—, habrá importación de este producto "alimenticio". La verdad es que los ganaderos se hicieron muchas ilusiones con precios que tradicionalmente iban en alza en los meses de marzo y abril. Ahora deberán estar conscientes de que hay que aprovechar la superficie aumentando su población animal, para cubrir estos problemas de ajuste.

Respecto a las líneas más importantes y la competencia bancaria-económica, puntualizó que les preocupaba atender en debida forma la Octava Región. Que esta por el momento sufría un crecimiento inferior a Cautín y Osorno en la construcción, debido a sus problemas de alcantarillado, pero que esa etapa sería superada de acuerdo a los planes municipales que su amigo el Alcalde Claudio Arteaga le había informado. "Resuelto ese problema, subrayó en esa oportunidad el edil, la construcción se verá notoriamente incentivada".



Como de "excelente" fue catalogada por la Presidenta del Comité de Ayuda a la Comunidad, Gloria Parró de Crespo (al centro), la campaña "Todo Viña con Viña", donde se recolectaron más de diez toneladas de ropa, colchones y alimentos para ir en ayuda de los más necesitados.

En Valparaíso

Creado Centro Integral de Información Previsional

VALPARAISO. — La Caja de Compensación "Javier Carrera" creó un Centro Integral de Información Previsional, en el que los trabajadores dependientes o independientes, podrán efectuar sus consultas acerca de la conveniencia o no de trasladarse a una Administradora de Fondos de Pensiones.

Ejecutivos de la institución revelaron que, en muchos casos, el cambiarse a una AFP no es conveniente para el trabajador, pues, podría obtener una jubilación inferior a la que actualmente otorgan las Cajas de Previsión. Ello es preferente en aquellas personas a quienes les falta pocos años para llegar a la edad tope, 60 y 65 años, según sea mujer u hombre.

El Centro cuenta con personal de la Caja de Compensación especialmente capacitado para dictar charlas informativas del sistema, acudiendo además a los sindicatos o empresas que así lo solicitan, sin costo alguno.

La Caja Javier Carrera fue la primera institución de la zona que comenzó a entregar en el mes de febrero, un cálculo estimado de los Bónos de Reconocimiento y de las posibles pensiones a obtener en el nuevo sistema, labor que ahora continúa, y cuyo servicio puede solicitar cualquiera persona. El Centro Integral de Información Previsional, funciona en Melgarejo N°34, en horario continuo de 08.30 a 18.00 horas.

En 1982 en Valparaíso

Se reabrirá la carrera de Consejero Educacional

VALPARAISO. — La Academia Superior de Ciencias Pedagógicas reabrirá a contar del próximo año la

carrera de Consejeros Educacionales y Vocacionales que permanecía cerrada desde el año 74.

La medida se acordó luego de una serie de reuniones realizadas en el Departamento de Educación, donde se analizó la gran demanda y motivación que existe de parte de los profesores por iniciar estos cursos de post títulos.

La Jefa de Carrera, Antonia Castañón manifestó que la función del orientador es substancialmente formativa ya que parte de un proceso que nace con el hombre y lo acompaña a través de toda su existencia.

"El educador es, por lo tanto, quien propicia la reflexión del educando y por tal motivo —agregó la docente—, el proceso de selección será bastante estricto ya que la Academia quiere formar docentes superiores con un alto grado de especialización".

"Quien habla de orientación educacional, habla del juego del destino del hombre y de la humanidad, y quien actúa sobre estas dos variables está actuando sobre la esencia misma de la vida. Hoy el rol de la orientación y del orientador se convierte en preciso desafío que hay que encarar con dignidad velando por la integridad del hombre", expresó Antonia Castañón.

El proceso de selección se iniciará en julio del presente año, y el resultado de los aceptados se dará a conocer el 24 de agosto. La matrícula se publicará oportunamente de acuerdo al calendario de actividad de la academia.

Farmacias porteñas

EN VALPARAISO

INGLESIA 1: Pasaje Quillota 1. Fono 55030.
IRIS: Almirante Riveros 1. Fono 2379.
ITALIA: Victoria 2229. Fono 4095.
NUEVA PARIS 1: Condell 1204. Fono 59499.
RUBIO 1: Cochran 99. Fono 50372.
RUBIO 2: Av. Pedro Montt 1009. Fono 4971.

EN VIÑA DEL MAR

DROPPELMANN: Valparaíso 266. Fono 50327.
JARDIN: Etchevers 297. Fono 84393.
MODERNA: Valparaíso 984. Fono 81389.
NUEVA PARIS 2: Valparaíso 320. Fono 80408.
PONTECASINO: Av. Marina 102. Fono 976830.
VINAMARINA: Valparaíso 654. Fono 80681.
WASHINGTON: San Antonio 163. Fono 972832.

En V. Región

Marejadas volcaron bongo pesquero con 4 tripulantes

VALPARAISO. — Las fuertes marejadas que se registraron ayer en el litoral de la V Región, en especial en Valparaíso y la zona costera, volcaron un bongo pesquero con cuatro tripulantes a bordo e impidieron que las lanchas de pesca se realizaran normalmente.

EN BUSCA DE ABRIGO

Los cuarenta bongos pesqueros que habían salido a las 4 de la madrugada desde la caleta El Membrillo, no pudieron retornar a su base, debido a los violentos embates del mar, dirigiéndose al molo de abrigo, donde lograron atracar para ponerse a resguardo y salvar su producción.

El bongo pesquero con motor fuera de borda número 505, no pudo llegar, derivando hacia la orilla, logrando enfilar a la caleta, pero un golpe de ancla lo hizo volcar, perdiéndose toda la pesca. Los cuatro tripulantes fueron rescatados por otros pescadores y posteriormente se sacó a tierra la embarcación.

El monto de los daños y pérdida a la producción no fue avaluada. Los pescadores del bongo 505, sólo fueron afectados por la caída al mar, sin resultar lesionados.

La resaca, origen de las marejadas en la bahía, impidió además que el buque roll on roll off "Auto Estrada" de bandera brasileña operara su rutina en forma normal retrasando la descarga y embarque.

Pescadores agasajan a los niños en situación irregular

VALPARAISO. — La cooperativa y el sindicato de pescadores de la Caleta "El Membrillo", han organizado un paseo por la bahía y sectores costeros, para los niños de instituciones que atienden a menores en situación irregular.

Se ha dispuesto para ello 40 botes y 10 lanchas pesqueras, que recibirán a los menores de la Casa de la Provincia, de Carabineros y del Refugio de Cristo, en el muelle P-1, adoptándose las medidas de seguridad y prevención adecuadas.

El presidente de la cooperativa de pescadores de El Membrillo, Maximiliano Quezada, informó que la caleta parará sus actividades el día 23 del presente con el objetivo que los pescadores atiendan como es debido a las delegaciones de niños que serán agasajados con dulces, golosinas y refrescos.

La cooperativa de pescadores de El Membrillo celebrará cuarenta años de existencia el 30 del presente mes. Cuenta en sus registros con 400 asociados, incluyendo a pescadores ayudantes y auxiliares de plaza, hombres y mujeres.

Llamado de EMPORCHI a postulantes a operadores del Pto. de San Antonio

VALPARAISO. — La Empresa Portuaria de Chile llamó ayer públicamente a la inscripción en su registro especial de concesionarios, operadores de transferencia para el puerto de San Antonio.

De acuerdo a lo conocido en la dirección de la EMPORCHI, este llamado tiene a atender la transferencia de carga o descarga de los sitios que y donó otras del vecino puerto.

Podrán postular a este registro personas naturales o jurídicas, de nacionalidad chilena, que cumplan con los requisitos mínimos establecidos en el reglamento interno que se aprueba sobre concesiones de servicios portuarios.

Los interesados podrán retirar sin costo, los antecedentes a contar de pasado mañana en la Dirección de la Empresa de esta ciudad, en la administración del puerto en San Antonio y en Santiago, calle Huérfanos 1055.

El registro permanecerá abierto desde el primero al 15 del próximo mes.

UASQUEZ
un placer que va y viene

Santiago - Chillán - Concepción
Laja - Los Angeles - Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65
Tel. 793204 - SANTIAGO

INCA BUS
Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

Club Hípico 353
Donde continuaremos atendiendo:
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

MATERIAL VITIVINICOLA ANDRES PIRAUD S.A.			
ESTADOS FINANCIEROS (EN MILES DE PESOS)			
BALANCE AL 31 DICIEMBRE DE 1980.		RESULTADO ENTRE EL 1º ENERO Y EL 31 DICIEMBRE DE 1980.	
Activo Circulante	\$ 6.573,=	Ingresos de Explotación	17.007,=
Activo Fijo	(3.147,=)	Coste de Explotación	(12.435,=)
Capital de Trabajo	3.126,=	Margen de Explotación	4.572,=
Otros Activos	619,=	Gastos de Administración y Ventas	(8.520,=)
Pasivo Largo Plazo	-	Resultado Operacional	(3.948,=)
Patrimonio Neto	3.785,=	Otros Ingresos No Operacionales	225,=
		Corrección Monetaria	(1.030,=)
		Resultado antes Impuesto Renta	(4.753,=)
		Impuesto a la Renta	-
		Utilidad Neta (Pérdida)	(4.753,=)

MARIA SILVIA CANDOLINI ARRIAGADA
GERENTE CONTADOR

ADRIAN QUEMELLE DILHAN
PRESIDENTE EJECUTIVO

CADENAS PARA NIEVE Y BARRO

PARA TODO VEHICULO
CADENAS INDUSTRIALES
MINERIA
AGRICULTURA • PESCA
TRANSPORTE
POR METRO

SOCADIN LTDA.
FABRICA Y VENTAS:
SALVADOR GUTIERREZ 4539
Cas. 12041
Fonos: 733726-798476
QUINTA NORMAL SANTIAGO

desde \$ 1.200 IVA Inc.

Con intenso bombardeo reciben a enviado de Reagan en Beirut

BEIRUT, 18 Mayo (AP).— Las explosiones de artillería se propagaron hoy por toda esta ciudad, en momentos en que el enviado presidencial norteamericano Philip G. Habib regresaba a Damasco en un nuevo esfuerzo por evitar que los proyectiles fueran empleados por Siria en el Líbano para provocar una guerra con Israel.

Bombas y cohetes estallaron en todos los sectores residenciales tanto de cristianos como musulmanes de Beirut donde las fuerzas sirias de pacificación, apoyadas por grupos musulmanes de izquierda, combatían con las milicias cristianas derechas a través de la línea divisoria en la mitad de la capital.

La policía dijo que entre ayer y esta mañana los duelos de artillería causaron la muerte de 32 civiles y 144 heridos y el incendio de varios edificios de apartamentos.

Los cañoneros se reanudaron esta tarde tras una breve pausa, pero la policía no disponía de cifras de bajas de los bombardeos más recientes.

Un fotógrafo de The Associated Press, William R. Foley, se hallaba cerca de la Universidad Árabe en el sector oeste de la capital, cuando varias granadas estallaron a unos 200 metros de la sede del alto comando de la Organización por la Liberación de Palestina (OLP), en lo que pareció ser un ataque concentrado de las fuerzas cristianas contra el principal baluarte de la OLP en Beirut.

Fue una de las ofensivas más intensas en plena ciudad desde que hace once días Habib inició su serie de viajes entre Siria, Israel y el Líbano para tratar de desactivar la crisis de los proyectiles dirigidos, que amenaza con desencadenar una nueva guerra en el Medio Oriente.

Varios camiones con altavoces instaban a la gente a permanecer en sus casas tanto en los sectores cristianos como musulmanes, mientras las victimas eran retiradas por ambulancias.



Tropas sirias manejan cañones antiaéreos en el valle de Beekka en el Líbano, prestos a detener las incursiones israelíes, mientras ambos países viven tensos momentos para seguridad del Medio Oriente (Radiofoto AP).

Tailandia duda sobre movimientos de tropas entre China y Vietnam

BANGKOK, TAILANDIA, mayo 18 (UPI).— Analistas occidentales de inteligencia militar descartaron hoy informes procedentes de China sobre intensos enfrentamientos a lo largo de la frontera chino-vietnamita y señalaron que aparentemente Pekín está tratando de inventar una crisis.

No hay confirmación de un aumento en la actividad militar a lo largo de la frontera", dijo un analista. "Si las batallas estuvieran al nivel que afirman los chinos se tendría alguna información de inteligencia", agregó.

Otra fuente dijo que las únicas señales concretas de un aumento de la tensión a lo largo de la frontera, donde más de 355.000 soldados chinos están frente a 300.000 efectivos vietnamitas eran "las fuertes protestas de Pekín contra Hanoi".

La esposa de un militar boliviano golpista denuncia su desaparición

LA PAZ, Mayo 18 (AP).— La esposa del teniente coronel Emilio Lanza Armaza, ex comandante de un importante instituto militar, que hace una semana exigió la renuncia del presidente, denunció la desaparición de su marido y pidió al gobierno que informe sobre su paradero y estado de salud.

En una carta al presidente Luis García Meza, la señora Jenny de Lanza dice que temió por la vida de su esposo, a quien misteriosamente han hecho desaparecer, y exigió al presidente de la República que se manifieste públicamente indicando el paradero y el estado de salud del teniente coronel Emilio Lanza.

Lanza, como comandante del Centro de Instrucción de Tropas Especiales (CITE), pidió hace una semana la renuncia de García Meza y el relevo de los altos mandos. Su actitud fue calificada como "insólito acto de insubordinación" y de "indisciplina profesional". El comando del ejército anunció que se le aplicaría el código penal militar.

Lanza fue sustituido inmediatamente después del incidente. Doce horas después de su planteo, Lanza Armaza se entregó voluntariamente a las autoridades de la séptima división, a la cual pertenece su unidad, en Cochabamba, 400 kilómetros al sudeste de esta capital.

El viernes, el comando de ejército informó que Lanza dejó ese comando de división, donde debía ser juzgado. Se presume desde entonces que se encontraba en la clandestinidad.

El diario "Los Tiempos" de Cochabamba publicó ayer una carta abierta de la esposa de Lanza Armaza a García Meza en la que denunciaba que el paradero de su esposo "es desconocido, así como su estado de salud".

Líderes judíos-iraníes arrestados en Teherán

TEL AVIV, Mayo 18 (UPI).— Funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores de Israel dijeron hoy que varios líderes judíos iraníes, incluido el prominente rabino Ben-Zion Meir Hirschowitz, fueron arrestados en Teherán, acusados de sacar de contrabando a judíos fuera del país.

Fuentes en Teherán confirmaron los rumores que la madre de un joven judío iraní no pudo permitirse pagar la cuota del rabino informo a las autoridades iraníes, lo que llevó al arresto del rabino y de otros 10 judíos.

Los funcionarios indicaron que el Ministerio israelí confirmó en forma independiente las informaciones dadas por familias judías de que las autoridades iraníes arrestaron, en los últimos 12 días, al rabino, a su esposa y a otros líderes de la comunidad judía iraní.

La comunidad judía de Irán sería aún de unas 35.000 personas. La semana pasada, la agencia oficial de noticias de Irán, PARS, informó que un grupo de personas fue arrestada en Teherán por falsificar documentos oficiales, pasaportes y divisas extranjeras, pero no proporcionó detalles adicionales.

Comunistas catalanes se definen por eurocomunismo

MADRID, Mayo 18 (ANSA).— En un documento aprobado hoy el Comité Central del Partido Comunista Catalán (PSCC) decidió, por 63 votos contra 33, reafirmar el carácter eurocomunista del partido, que ha sido aprobado en el quinto congreso, en enero. Para reformar las tesis del partido introduciendo de nuevo el término "eurocomunismo" y para preparar la participación del PSCC en el décimo congreso del partido comunista español, fue organizada para los días 10-12 de junio una conferencia nacional del partido catalán. El documento sostiene que el "eurocomunismo" implica una "revolución de la mayoría" y el "camino hacia el socialismo en la libertad".

Independientemente de la reforma, el Tribunal Revolucionario de Kerman, en Irán meridional, condenó recientemente al corte de la mano derecha al hombre responsable de robo.

El régimen del Ayatollah Ruholla Khomeini rompió relaciones con Israel al tomar el poder. Bajo el supuesto y difunto Sha, Mohammed Reza Pahlevi, Israel e Irán mantenían relaciones diplomáticas no oficiales e intensas relaciones comerciales que incluían la venta de petróleo a Israel y la de equipos militares a Irán.

LEY DEL TALION
TEHERAN, 18 Mayo (ANSA).— Es "prematura" la aplicación en Irán de la "Ley del Talión", basada en los preceptos del Corán, dijo un eminente líder chiíta, Hodjat Kermani, diputado del Parlamento iraní.

Según Kermani, la sociedad iraní "no está preparada" a acoger una reforma del Código Penal basada en el Corán.

En estos días una comisión de doctores religiosos y juristas está examinando la posibilidad de aplicar la "Cheskas" (Ley del Talión) en uso en diversos países árabes.

En ambos lados de la línea divisoria, Elementos de izquierda y de derecha se culpaban reciprocamente por la iniciación del bombardeo en plena ciudad.

No estaba claro el efecto que podría tener el renovado enfrentamiento sirio-cristiano en la misión conciliadora de Habib.

LLAMADO ALEMÁN

BONN, 18 Mayo (DPA).— El gobierno federal alemán observa con inquietud el desarrollo del conflicto en el Líbano y formula votos por el éxito de las gestiones que están en marcha para evitar que continúe escalando, dijo hoy un vocero del Ministerio del Exterior en Bonn.

El funcionario dijo que la situación libanesa es "inquietante", especialmente ante el "peligro de una posible intervención de participantes exteriores del conflicto".

El vocero recordó el último llamado "a la prudencia y a la moderación" hecho por el gobierno alemán occidental a todas las partes implicadas. Señaló asimismo la intervención directa de Bonn y los demás gobiernos de la Comunidad Europea, demandando respeto de la independencia, la soberanía y la integridad territorial del Líbano y el restablecimiento de la autoridad del gobierno del Presidente Elias Sarkis.

EGIPTO

EL CAIRO, 18 Mayo (DPA).— Si estalla una guerra entre Siria e Israel, "ello será responsabilidad del mundo entero, de Oriente y Occidente, y de la Sociedad Europea, y no sólo de Egipto", declaró hoy el Ministro egipcio del Exterior Kamal Hassan.

El Presidente Anwar Sadat, por su parte, recalcó que la crisis sirio-israelí no obstaculizará las negociaciones para establecer la fuerza de paz en la península del Sinaí, que deberá asumir la seguridad de la zona cuando se retiren los israelíes en abril próximo.

Un diplomático occidental también expresó escepticismo sobre los informes de grandes incursiones vietnamitas a través de la frontera durante las dos semanas pasadas.

No hay ninguna indicación de un incremento de fuerzas militares en ambos lados de la frontera", dijo el diplomático. "Podría ser que los chinos han decidido crear la apariencia de que está surgiendo una crisis".

Diplomáticos en Pekín también advirtieron que no hay confirmación independiente de las afirmaciones de China, contenidas en una nota de protesta entregada el sábado a la embajada de Vietnam en la capital China.

Meza en la que denunciaba que el paradero de su esposo "es desconocido, así como su estado de salud".

TRANQUILIDAD

LA PAZ, Mayo 18 (UPI).— El Ministro del Interior, General Celso Torrello, afirmó hoy que reina absoluta tranquilidad en todo el país, en tanto que un alto jefe militar advirtió que se aplicarían sanciones a los que dedicaran a difundir rumores con el propósito de desestabilizar al gobierno.

Dos diarios de La Paz coincidieron en las últimas horas en señalar que los rumores se originan en la desinformación, por lo que abogaron en favor de una oportuna divulgación oficial de los sucesos que se producen en el ámbito nacional.

El General Torrello dijo que pese a que hoy se recuerda el día del Trabajador Fabril, la totalidad de las empresas industriales trabajan normalmente.

El jefe del Estado Mayor del Comando de Ejército, General Jorge Aguila Terán, declaró este mediodía, a tiempo de desvirtuar ciertas versiones, de que los rumores en Bolivia están a la orden del día.

Sostuvo que ellos provienen de los sectores de extrema izquierda y de derecha, con la exclusiva finalidad de desestabilizar al gobierno militar y crear ambiente de desconfianza en el país.

El jefe militar advirtió que todo elemento que sea sorprendido como portavoz de rumores será severamente sancionado, de acuerdo a las leyes vigentes de seguridad interna.



Una escena como la de la foto volverá a presentarse nuevamente en Irlanda del Norte, cuando los extremistas del IRA deban enterrar a otro miembro del grupo muerto en ayuno. Dos se encuentran en coma en la cárcel de Maze, sin lograr del Gobierno británico la calidad de reos políticos.

Otros dos ayunantes del IRA están próximos a la muerte

BELFAST, Mayo 18 (UPI).— Raymond McCreesh, uno de los miembros del IRA que está en huelga de hambre, vaciló en su decisión de seguir en la actitud de protesta, según dijo hoy el Gobierno de Irlanda del Norte, pero su familia y sus simpatizantes dijeron que el asunto es una fabricación del Gobierno británico.

La familia de McCreesh dijo que estaba sufriendo de alucinaciones cuando de momento no rechazó la oferta de leche que le hizo un médico de la cárcel, y creía que estaba en un hospital de Escocia.

"Hubo indicios el sábado de que McCreesh quería poner fin a su huelga de hambre", dijo un vocero del Gobierno de Irlanda del Norte. "Sin embargo, continuó rechazando los alimentos".

Un amigo de la familia reveló que McCreesh está renuente a morir, y que esperaba que el Gobierno británico cediera y le concediera a los cuatro presos del IRA en huelga las exigencias de que se les reconociera el status de presos políticos.

Por otra parte, el Gobierno dijo que se ha puesto a la disposición de la familia de McCreesh una habitación para que estén cerca de él en la cárcel. Las familias de Bobby Sands y de Francis Turghes, los dos militantes que murieron de hambre, recibieron facilidades similares cuando ellos estaban a punto de morir.

McCreesh, de 24 años, no ha querido tomar alimentos desde hace 58 días, y el IRA dice que está "al borde de la muerte". Otro de los huelguistas, Patrick O'Hara, de 24 años, y que lleva el mismo tiempo en huelga de hambre, según su familia, tiene un "murmullo" en el corazón y podría sufrir un ataque cardíaco en cualquier momento.

Sands murió el 5 de mayo después de 66 días de ayuno. Hughes murió la semana pasada, tras 59 días sin alimentos. Las autoridades británicas nunca trataron de convencerlos para que abandonaran la huelga de hambre.

Los otros dos presos en huelga de hambre, Joseph McDonnell y Brendan McLaughlin, empezaron su huelga en fecha reciente y no están en peligro de muerte.



Foto de los cosmonautas, ruso Leonid Popov y rumano Dimitru Prunariu, camino a la nave Soyuz 40 para iniciar su viaje espacial que los llevó a acoplarse con la estación orbital Salyut 6 en donde se encuentran desde hace seis meses otros dos cosmonautas de la URSS (Radiofoto UPI).

Castro calificó de "momento estelar" agricultura cubana

LA HABANA, Mayo 18 (ANSA).— El líder cubano Fidel Castro dijo que su país está viviendo un "momento estelar" de la producción agrícola. Castro clausuró ayer con un discurso en el Valle de Caguajay, en la oriental provincia de Guantánamo, la celebración del 20 aniversario de la fundación de la Asociación Nacional de Agricultores Pequeños.

A pesar de la roya, dijo Castro la zafra de este año alcanzó el 89 por ciento de aprovechamiento de la capacidad industrial lo que significó el porcentaje más alto de la historia del país, incluida la época previa a la revolución. La siembra de caña de primavera será este año la más tardía de la historia como lo han sido también la cosecha de tabacalera y la de vegetales.

Castro afirmó que este año también la producción lechera y la de más de diez renglones de la agricultura, darán resultados muy superiores a las de cualquier otro año anterior.

Castro exhortó a los campesinos que no lo hayan hecho todavía a integrarse en las cooperativas agrícolas para elevar la productividad de la tierra y el nivel de vida de la población campesina y a cumplir la consigna de "producción y Defensa".

SIEMPRE LA REVOLUCION

MIAMI, Mayo 18 (AP).— El Presidente cubano Fidel Castro hizo un llamado a los campesinos del país para que dediquen su esfuerzo a la idea de que la isla "es y será siempre revolucionaria", informó Radio Habana.

En un discurso escuchado en Miami ayer, pronunciado por Castro con motivo del vigésimo segundo aniversario de la Asociación de Pequeños Campesinos de esa isla, el presidente dijo: "Queremos una sociedad revolucionaria, queremos ir por nuevos caminos, queremos tener el derecho a construir nuestro propio futuro".

Castro habló ante campesinos del Valle de Caguajay, cerca de Guantánamo, en el sureste de Cuba, y enfatizó que la historia demuestra que "Cuba nunca cederá en sus principios. Cuba es y siempre será revolucionaria".

El presidente dijo que la aprobación del Acta de la Reforma Agraria en 1959 decidió el curso de la revolución comunista cubana. "Trabajadores y campesinos mandan ahora en Cuba", dijo. "Tienen la fuerza, no solamente debido a sus profundos sentimientos patrióticos sino por su conciencia internacionalista".

A 27 se elevan los muertos por explosión de gasoducto

CARACAS, Mayo 18 (LATIN REUTER).— A 27 se elevó hoy el número de muertos a causa de la explosión de un gasoducto, ocurrida la noche del 13 de mayo, en la localidad de San Rafael de la Haya, 150 kilómetros al suroeste de Caracas, informaron fuentes del Ministerio de Salud.

En tanto, informes clínicos, indican que otras 18 personas están gravemente heridas, con quemaduras que afectan casi el 90 por ciento de su cuerpo, y otras cincuenta se recuperan en hospitales cercanos a la localidad en la cual tuvo lugar el accidente.

En tanto, los funcionarios de Corpoven, filial de petróleos de Venezuela, responsables de las tuberías del gasoducto Anaco-Caracas, que provocó una explosión e incendió sobre un área de casi una hectárea, quedó destruida, fueron citados hoy a declarar ante la policía.

Pertini en Suiza

ZURICH, Mayo 18 (ANSA).— El Presidente italiano Sandro Pertini llegó esta mañana a Suiza para una visita oficial de tres días.

Pertini viajó acompañado por el Ministro de Relaciones Exteriores Emilio Colombo.

El Presidente italiano fue recibido por el presidente de la Federación Suiza, Kurt Furgler con quien se trasladó luego a Berna en un tren especial.

Empresarios critican la economía uruguaya

MONTEVIDEO, mayo 18 (UPI).— Dos pronunciamientos empresariales criticaron duramente a la actual política económica anti-inflacionaria uruguaya.

La Sociedad de Citricultores, en un aviso aparecido hoy en los diarios, dijo que a sólo 15 días de la iniciación de la cosecha "hay total ausencia de perspectivas de exportación".

"Esta situación es producida por la política económica financiera que implica un atraso cambiario perjudicial para la competitividad de la citricultura", indicó el documento.

"De no arribarse a soluciones antes de 15 días —plazo impuesto por el calendario de producción y comercialización del producto— la zafra se perderá irremediablemente, con gravísimas consecuencias en los planos económico, social y financiero", señaló el aviso.

El pronunciamiento advirtió que el colapso afectará a más de 5.000 familias.

Por su parte el presidente de la sociedad de ganaderos holando, Emilio Martino, anunció ayer la suspensión del tradicional desfile de campeones, para llamar la atención de las autoridades sobre la crisis del sector.

Tembor en Perú

LIMA, 18 (AP).— Un temblor que alcanzó 5 grados de la escala de Richter en su epicentro en el mar 250 kilómetros al noroeste de Lima, fue sentido hoy en algunas ciudades del litoral norte del Perú, pero sin ocasionar daños, informó la defensa civil.

El organismo dijo que el temblor ocurrió a las 02.17 y fue sentido levemente en una zona costera de 500 kilómetros entre Lima y Chimbote.

Este es el tercer temblor en ocho días en la costa peruana. El domingo 10, dos temblores de grados 3,7 y 5,1 de Richter fueron localizados 242 kilómetros al sur y 656 kilómetros al norte de Lima. Ambos movimientos tampoco ocasionaron daños.

Princesa Ana y su hija dejan hospital

LONDRES, Mayo 18 (DPA).— La Princesa Ana de Gran Bretaña, quien dio a luz hace tres días a una niña en el hospital londinense de St. Mary, abandonó hoy el sanatorio.

La Princesa, de 30 años, de aspecto un poco pálido, llevaba en sus brazos a la recién nacida envuelta en una manta blanca. Apresuradamente y bajo una intermitente lluvia, se trasladó hasta el auto en que esperaban su marido, el capitán Mark Phillips, y una nodriza.

Aumentan delitos en Argentina

LA PLATA (Argentina), mayo 18 (ANSA).— El Auge de la delincuencia común en la provincia de Buenos Aires fue atribuido por el jefe de policía del más grande estado argentino a la derrota militar sufrida por el terrorismo.

El jefe de la policía bonaerense general Oscar Guerrero explicó que "hace algunos años" al "ganar la calle el terrorismo desplazó a la delincuencia común".

La actual "ausencia de terrorismo", afirmó, "creó un vacío en la calle que ha vuelto a ocupar la delincuencia que, por consiguiente, ahora está en auge".

Dijo que esta situación "obliga a la policía a volver a su cauce normal de actividad específica. Ahora la policía debe salir a la calle e integrarse con la población de manera que exista identidad de criterio y principios entre ambas".

Mitterrand asume el jueves la presidencia de Francia

- Giscard se despide hoy del pueblo con un mensaje por televisión
□ El franco en su nivel mínimo en el sistema monetario europeo

PARIS, Mayo 18 (LATIN-REUTER).— El Presidente electo de Francia François Mitterrand en las 48 horas posteriores a su asunción el jueves se propone nombrar nuevo Gobierno, disolver la asamblea nacional y convocar a elecciones legislativas, dijeron hoy fuentes informadas.

Se aguarda que la ceremonia de asunción en el Palacio del Elíseo sea seguida por manifestaciones masivas en la Plaza de la Concordia, agregaron las fuentes.

La comunidad de negocios, tanto en Francia como en el exterior, ha mostrado inquietud ante la perspectiva de un Gobierno izquierdista.

A pesar del intento de los socialistas de ofrecerles seguridades, el franco francés continuó hoy débil contra las restantes divisas.

La moneda francesa se cotizó esta mañana aún en el nivel mínimo permitido por las reglas de flotación del Sistema Monetario Europeo (SME).

Otro indicador del nerviosismo reinante entre la clase adinerada francesa fue el incremento registrado en los arrestos de personas que intentaban exportar fondos ilegalmente a través de la frontera suiza.

Un sondeo de opinión publicado durante el fin de semana mostró que la izquierda podría ganar aún más posiciones sobre la derecha cuando se efectúen las elecciones generales, pro-

bablemente entre el 24 y el 25 de junio.

Mitterrand necesita de una asamblea dominada por la izquierda para concretar su promesa de nacionalización de once importantes empresas industriales, junto con la mejora en los salarios y las condiciones de trabajo.

Recientemente se han incrementado las especulaciones acerca del futuro Primer Ministro.

Al respecto, se han mencionado insistentemente los nombres de Pierre Mauroy, alcalde de la ciudad de Lille, de Jacques Delors y de Claude Cheysson, comisionado ante la Comunidad Económica Europea (CEE).

DESPEDIDA DE GISCARD

PARIS, Mayo 18 (DPA).— El Presidente Valéry Giscard d'Estaing se despedirá mañana del pueblo de Francia con un mensaje por televisión, antes de entregar el jueves su mandato al Presidente electo, el socialista François Mitterrand, se anunció hoy en París.

La entrega del mando, según decidió esta mañana el Gobierno saliente, se efectuará a las 9.30 de la mañana, hora de Francia (07.30 GMT), cuando Giscard ganará a recibir a su sucesor a las puertas del Palacio del Elíseo y lo conducirá a su gabinete de trabajo.

Después de una conversación a solas, en que Giscard, entre otras cosas, confió a Mitterrand el código secreto para la puesta en acción de las fuerzas nucleares de Francia, el mandatario saliente abandonará el palacio en que gobernó con mano autoritaria durante siete años.

El Gabinete giscardista celebrará el miércoles su última sesión, en la cual el Primer Ministro Raymond Barre hará un balance de sus cuatro años en funciones, para enfrentar el análisis, que Mitterrand tiene anunciado para inmediatamente después de asumir la presidencia.

Según el ceremonial acordado hoy, tras la transmisión oficial del mando Mitterrand será presentado por el presidente del Consejo de Estado a los invitados franceses y extranjeros reunidos en el salón de los embajadores del Elíseo.

Entonces, luego del paseo tradicional por los Campos Elíseos hacia el Arco de Triunfo, y de ser recibido por el alcalde de París, el mandatario nombrará a su Primer Ministro, cerrándose el día por la tarde con una fiesta popular en la Plaza de la Concordia.

Mitterrand tendrá el viernes una reunión de protocolo con los presidentes de la Asamblea Nacional y del Senado, además del Primer Ministro, para declarar la disolución de la Asamblea Nacional (Parlamento).

OMS aprobará código que prohíbe usar la publicidad en sustitutos de leche materna

GINEBRA, MAYO 18 (LATIN-REUTER).— Tras años de controversia sobre los inconvenientes de la alimentación de bebés con mamadera, se aguarda que la Organización Mundial de la Salud (OMS) apruebe un código internacional de control para la comercialización de leche en polvo para niños.

La organización, en la que están representados 156 países, iniciará mañana un debate sobre un código no obligatorio que recomienda una completa prohibición de la publicidad sobre la venta de productos sustitutos de la leche materna.

Según el código, desaparecerán las imágenes de bebés de los envases y etiquetas de productos destinados a la alimentación infantil. Los controles también incluirán a las mamaderas.

El código, cuya aprobación estuvo

estancada tras extensas discusiones entre las compañías procesadoras de alimentos para niños y los que critican su sistema de promoción de ventas en los países subdesarrollados, apunta a volver la mamadera a su papel de complemento de la leche materna, en lugar de su actual función de sustituto a la alimentación por pecho.

El código advierte que la indebida comercialización de sustitutos de la leche materna "puede contribuir a alimentar malas prácticas alimentarias que conduzcan a la desnutrición y mortandad infantil. Un grave problema en el tercer mundo".

La Cruz Roja Internacional reveló en febrero que había prohibido incluir mamaderas para bebés en sus operativos de ayuda alimentaria.

FALTAN CONDICIONES HIGIENICAS

En un informe acerca de su primer seminario internacional sobre ayuda en emergencias, la Cruz Roja, dijo que el uso de mamaderas en los países del Tercer Mundo en donde la población no era consciente de la necesidad de condiciones higiénicas era "peligroso para los bebés ante la proliferación de bacterias que pueden causar infecciones fatales".

Las principales compañías que producen alimentos para niños, que han operado su propio código de ética desde 1975 como miembros del Consejo Internacional de Industrias de Alimentación Infantil, se quejan de que han sido víctimas de una "campaña deliberada de desinformación" y aducen que el código es inoperable y poco realista en varios terrenos.

Las 14 compañías agrupadas en el Consejo, que controlan el 85 por ciento de los mercados de alimentación infantil en los países subdesarrollados, piden que se establezcan códigos nacionales en lugar de internacionales.

Los Estados Unidos y Suiza, sedes de las empresas más importantes, han declarado que no podrían aceptar legalmente un código no obligatorio, y los Estados Unidos han objetado la prohibición publicitaria.

Pero Suiza dijo la semana pasada que aprobará un código voluntario, y los representantes de ambos grupos de presión afirmaron que esperaban que la OMS apruebe el código como una recomendación a los Gobiernos, con el compromiso de revisar su avance cada dos años.

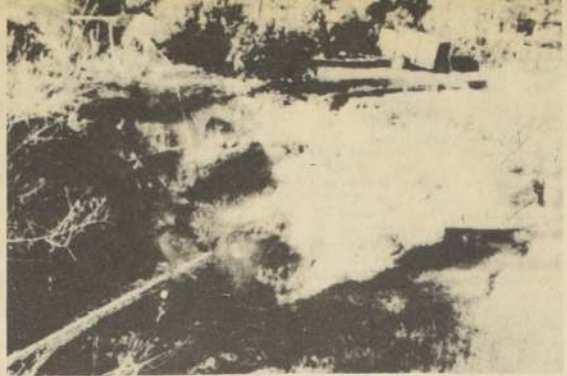
FUNCIONARIOS AMENAZAN RENUNCIAR

WASHINGTON, MAYO 18 (UPI).— Dos altos funcionarios de la Agencia Internacional de Desarrollo norteamericana indicaron hoy que renunciarán a sus cargos "por cuestiones de conciencia" debido a la decisión de Estados Unidos de oponerse a la regulación internacional de la venta de comidas para bebés que sustituyan a la leche materna.

"Hemos dicho a la Agencia que a menos que el Gobierno cambie su posición sobre el voto presentaremos nuestras renuncias", dijo hoy en una entrevista Eugene Babb, un veterano con 10 años de servicios en AID.

Babb es el más alto funcionario de la Agencia a cargo del desarrollo rural y agrícola.

Por su parte el más alto funcionario de la AID para la salud, el doctor Stephen Joseph, dijo anoche que no estaba de acuerdo con una información del diario Washington Post, según la cual él y Babb se encontraban presionados a renunciar.



Mientras en Florida continúa expandiéndose el cráter aparecido en la superficie de la tierra, tragándose todo a su paso, a pocos kilómetros en Orlando, otro orificio hizo su aparición causando el pánico entre los habitantes que viven cerca de esa área de Estados Unidos. (Radiofoto AP.)

Venezuela compraría a EE.UU. cuarenta y ocho cazas F-16

CARACAS, Mayo 18 (AP).— Venezuela está negociando la compra en los Estados Unidos de 48 aviones caza F-16 a un costo de unos 14 millones de dólares cada uno, según una versión periodística publicada hoy.

No hubo un comentario oficial inmediato del Ministerio de Defensa sobre la versión de "el Diario" de Caracas. El periódico dice que la actual visita a Washington del jefe de la Fuerza Aérea venezolana general Maximiliano Hernández, está relacionada con la compra.

Mientras tanto, la Armada incorporó hoy a su flota la segunda de seis fragatas construidas en Italia. La Almirante Brion atracó esta mañana en el vecino puerto de La Guaira tras su travesía desde Europa. La primera unidad había sido incorporada por la marina hace alrededor de un año.

PRODUCCION PETROLERA

CARACAS, Mayo 18 (AP).— Venezuela está dispuesta a reducir su producción de petróleo para contribuir a equilibrar la oferta y la demanda en el mercado internacional, dijo el Ministro de Energía y Minas, Humberto Calderón Berti.

Dijo el ministro que la reunión ministerial de la Organización de Países Exportadores de Petróleo que se inaugura el 25 de este mes en Ginebra, Suiza, congeló los precios del petróleo en sus actuales niveles de entre 32 y 36 dólares por barril hasta fines de año.

Critican ayuda bélica de Reagan a Guatemala

NUEVA YORK, mayo 18 (AP).— El diario "New York Times" critica en su comentario editorial de hoy la posibilidad de que el gobierno del Presidente Ronald Reagan reanude su ayuda militar a Guatemala, al tiempo que califica al régimen en esa nación centroamericana como "el peor transgresor de los derechos humanos del hemisferio".

El diario define como "curiosas" las palabras empleadas por el general norteamericano Vernon Walters en su reciente visita a Guatemala, quien alegó que ese país defiende "la paz y la libertad".

"La paz y la libertad ciertamente corren peligro en Guatemala. Una amenaza proviene de unos 2.000 guerrilleros izquierdistas que han recibido aliento y posiblemente armas de Cuba... Pero (el general Walters) omite otra amenaza: el terrorismo de estado con complicidad del Presidente Romeo Lucas García. En una década, más de 25.000 guatemaltecos han sido eliminados, la mayoría por las Fuerzas de Seguridad del Estado. La lista reciente incluye 76 funcionarios de la oposición declarada el día 18.

Estados Unidos tiene un obvio interés de seguridad en la verdadera paz y libertad en América Central y particularmente en una región que limita con México. Pero ese interés no se beneficia con una complicidad sin crítica con un régimen abiertamente en guerra con su pueblo", advierte el "Times".

EMBOSCADA

GUATEMALA, Mayo 18, (Latin Reuter).— Cuatro soldados murieron ayer en Guatemala cuando estalló una mina en momentos en que pasaba su vehículo por la región de los Pirineos, al oeste de esta capital, dijo hoy un comunicado del ejército.

El informe dijo que "delincuentes subversivos y comunistas" hicieron detonar la bomba al paso del vehículo militar, causando la muerte de un oficial y tres soldados.



Tras el atentado papal, las fuerzas de seguridad turca iniciaron una redada en contra de los terroristas, dos de los cuales fueron presentados a la prensa con las armas incautadas. Ambos pertenecen a un grupo de 70. (Radiofoto AP.)

En actividad volcán Etna

CATANIA, Mayo 18 (DPA).— El volcán Etna en Sicilia volvió a entrar en actividad hoy. El cráter vomitó grandes cantidades de cenizas, volcán desde una distancia considerable.

Los científicos que observaron el volcán declararon en Catania que no se puede descartar que dentro del cono estén ascendiendo lentamente masas de lava. El Etna es el volcán activo más grande de Europa y erupción por última vez en marzo, amenazando con enterrar bajo la lava a varias poblaciones.

Militares de Perú visitan Argentina

BUENOS AIRES, Mayo 18 (ANSA).— Dos altos jefes militares peruanos llegaron hoy al país argentino al Comandante General del Ejército del Perú, Teniente General Rafael Hoyos Rubio, quien lo hará mañana para entrevistarse con altas autoridades castrenses argentinas.

El Inspector General del Ejército peruano, General Luis Cisneros Viquez y el Comandante de Centro Académico de esa fuerza, General de División Carlos de Venetate Almonacid fueron recibidos hoy aquí por el Secretario del Ejército argentino, General Alfredo Saint Jean.

El General Hoyos Rubio arribará mañana en una visita que fue definida como de acercamiento entre los ejércitos de Argentina y Perú y durante su permanencia en el país saluda al Presidente General Roberto Viola.

Comisión Norte-Sur se reúne en Berlín

BERLIN OCCIDENTAL, Mayo 18 (DPA).— Encabezada por su presidente, el jefe socialdemócrata germano occidental Willy Brandt, la Comisión Norte-Sur celebrará una sesión en Berlín Occidental entre el 27 y el 31 de mayo próximo, se anunció hoy.

Punto central de la conferencia, organizada por la Fundación Alemana para el Desarrollo Internacional, será un análisis de la situación del diálogo Norte-Sur al comienzo de la década del 80.

El 29 de mayo se realizará en el auditorio máximo de la Universidad Técnica de Berlín una discusión sobre el tema: "Asegurar la supervivencia Norte Sur, un desafío a nuestra generación".

Japón clausuró reactor nuclear

TOKIO, Mayo 18 (DPA).— El gobierno japonés ordenó que se clausurara por lo pronto la central nuclear de Tsuruga, donde a principios de este año se registraron en varias ocasiones emanaciones de radioactividad en las aguas de refrigeración vertidas al mar.

La Compañía Japonesa de Energía Nuclear que opera la central no informó a las autoridades sobre los resultados de sus investigaciones al respecto como está previsto en los reglamentos.

Es la primera vez que el gobierno de Tokio aplica una ley de seguridad que le permite ordenar la clausura de una central hasta por un año.

Breves sobre Chile

BOLONIA, ITALIA, Mayo 18 (AP).— Las autoridades ordenaron hoy la confiscación de varias toneladas métricas de manzanas francesas, alegando que se usó un producto químico prohibido para destaparlas.

La orden, que las autoridades califican como medida de precaución, fue adoptada una vez que se sometieron a pruebas de laboratorio algunas manzanas.

Voceros de sanidad dijeron que también estaban investigando algunos cargamentos de manzanas francesas, que posiblemente han sido tratadas con el igual producto químico, conocido por Tiabendazol, dañino a la salud.

Murió escritor William Saroyan

FRESNO, California, 18 (AP).— El escritor William Saroyan, cuya literatura indagó el misterio de la vida, la muerte y el individuo, falleció hoy de cáncer a los 72 años de edad.

Saroyan había estado internado en un hospital de esta ciudad desde que sufrió un desmayo en su casa el 20 de abril.

Las obras de Saroyan habían sido traducidas a varios idiomas, entre ellos el castellano, y alcanzaron difusión mundial.

Cinco días antes de desmayarse en su casa, Saroyan llamó personalmente a The Associated Press para anunciar que tenía cáncer y estaba muriéndose y hacer una declaración para ser publicada después de su fallecimiento.

EPITAFIO

La declaración dice: "Todos tenemos que morir, pero yo siempre creí que se haría una excepción en mi caso. ¿Y ahora qué?"

El autor, de origen armenio y nacionalizado norteamericano, tenía sólo 26 años cuando alcanzó la fama en 1934 al ganar el premio O'Henry por su primer cuento importante: "The Daring Young Man on the Flying Trapeze" (El joven audaz en el trapecio).

La obra fue producto de la etapa en que Saroyan producía un cuento por mes para refinar su idea de que "la velocidad y la brevedad son el punto del que sale una obra unificada".

Su mejor ejemplo de velocidad en la composición fue "The Time of your life", que fue escrita en seis días de esfuerzo continuo.

Saroyan ganó el Premio Pulitzer en 1940 por "The Time Of your life", pero rechazó el premio, de 1.500 dólares.



William Saroyan a los 50 años.

lares, porque dijo que la riqueza o el comercio no deben promover el arte.

Las obras de Saroyan, en su mayoría autobiográficas, incluyen numerosos cuentos y los libros "Mi nombre es Aram" y "La comedia humana". Este último describe las experiencias tristes y alegres de un joven mensajero de telegramas que se cría en la ciudad imaginaria de Ithaca, California, durante la Segunda Guerra Mundial.

"La comedia humana", que fue uno de sus libros más famosos, incluía su filosofía de que "cada hombre en el mundo es mejor que el otro, pero no tan bueno como otro".

Saroyan se casó y se divorció dos veces con Carol Marcus, hija de un ejecutivo de la empresa Bendix. Tuvinieron dos hijos, Aram, que se convirtió en escritor, y Lucy.

La muerte de Saroyan, ocurrida en el hospital de la Administración de Veteranos de esta ciudad, fue anunciada por el doctor Robert Aduan.

ACEROS Y CUCHILLERIA ACSA S.A.

AUTORIZADA POR DECRETO
SUPREMO HACIENDA N° 5163
DEL 30-NOVIEMBRE-1964

CAPITAL SUSC.
Y PAGADO \$ 20.000.000,00
RESERVAS 35.866.024,75

ESTADO FINANCIERO

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE 1980	RESULTADO ENTRE EL 1.1.80 Y EL 31.12.80
ACTIVO CIRCULANTE 36.054.490,41	INGRESOS DE EXPLOTACION 32.842.015,16
PASIVO CIRCULANTE (7.446.390,36)	COSTO DE EXPLOTACION (9.589.977,82)
CAPITAL DE TRABAJO 28.608.100,05	MARGEN DE EXPLOTACION 23.252.037,34
ACTIVO FIJO 27.257.574,70	GASTOS DE ADM. Y VENTAS (15.835.045,32)
OTROS ACTIVOS 350,00	RESULTADO OPERACIONAL 7.416.992,02
	OTROS ING. NO OPERC. 584.102,00
	CORRECCION MONETARIA (6.801.106,59)
PATRIMONIO NETO 55.866.024,75	RESULTADO ANTE IMPTO. R.T.A. 1.199.987,43
	IMPTO. A LA RENTA (289.785,00)
	UTILIDAD NETA 910.202,43

SANTIAGO, ABRIL DE 1981

GERENTE GENERAL

CONTADOR

SOCIEDAD ANONIMA JAHUEL DE AGUAS MINERALES Y BALNEARIO

RESOLUCION DE AUTORIZACION
DE DISTANCIA N° 227 DE
FEBRERO 9 DE FEBRERO DE 1977.
ULTIMA MODIFICACION DECRETO
N° 1309 DE 14 DE MAYO 1964.

ESTADOS FINANCIEROS

NOMINA DEL DIRECTORIO

PRESIDENTE : DON JOAQUIN BARRIOS FONTAINE
DIRECTORES : DON HORACIO LOBOS RAYO
DON FRANCISCO CORDEDA MADARIAGA
DON EMILIO GUZDACH SALINAS
DON JORGE VALENZUELA DOMINGO

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

ACTIVO CIRCULANTE.....	131.720,71
PASIVO CIRCULANTE.....	(13.127.063,96)
CAPITAL DE TRABAJO.....	(12.995.342,87)
ACTIVO FIJO.....	57.643.756,38
OTROS ACTIVOS.....	113.739.396,40
PASIVO A LARGO PLAZO.....	(22.917.827,40)
PATRIMONIO NETO.....	135.970.022,26

RESULTADO ENTRE EL 1° DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

INGRESOS DE EXPLOTACION.....	1.000.000,00
COSTO DE EXPLOTACION.....	(6.307.380,00)
RESULTADO OPERACIONAL.....	(4.307.380,00)
OTROS INGRESOS NETOS NO OPERACIONALES.....	870.380,00
CORRECCION MONETARIA.....	4.588.590,00
RESULTADO ANTES DE IMPUESTO A LA RENTA.....	1.001.000,00
IMPUESTO A LA RENTA.....	(1.001.000,00)
UTILIDAD NETA.....	0,00

JOAQUIN BARRIOS FONTAINE
PRESIDENTE

HORACIO LOBOS RAYO
GERENTE CONTADOR C.C. N° 4030 - LICENCIA N° 10.100

EE.UU. y la URSS se acusan mutuamente de tener la superioridad armamentista

MOSCÚ, 18 (ANSA). — La URSS reitera hoy su "seria preocupación" por la presunta tentativa de los Estados Unidos de acelerar la carrera armamentista y aumentar la tensión internacional e invitó al gobierno de Washington a reanudar lo más pronto posible las negociaciones sobre el desarme y la limitación de las armas estratégicas.

Un largo comunicado conjunto difundido en Moscú al finalizar la visita a la URSS del líder congolesés Denis Sassou-Nguesso, expresó "profunda preocupación" por el "peligroso desarrollo de la situación en Medio Oriente" y por la "militarización de Sud África y del régimen racista" de Pretoria. El documento marcó la plena adhesión por parte del Congo a todas las tesis de política exterior del Kremlin, en particular la que se refiere a Afganistán, con respecto a la cual el comunicado no mencionó la invasión soviética y en cambio pidió "el inmediato cese de las interferencias imperialistas desde el exterior".

En el comunicado conjunto los Estados Unidos fueron acusados de "acelerar la carrera armamentista, acrecentar la tensión internacional, subvertir el equilibrio de las fuerzas en el mundo, exportar la contrarrevolución" y de querer "aplastar el movimiento de liberación nacional de los pueblos haciendo pasar por un movimiento terrorista".

La URSS, a pesar de las acusaciones, reiteró que quiere un "diálogo constructivo" con Occidente y está dispuesta a "comenzar o reanudar el diálogo con los Estados Unidos para la limitación de la carrera armamentista y el desarme".

UNA GUERRA

LONDRES, 18 (AP). — El secretario de Defensa norteamericano, Caspar Weinberger, dijo hoy en una entrevista televisiva que su país se

Destituido ministro británico de Marina

LONDRES, 18 Mayo (UPI). — La Primera Ministra Margaret Thatcher destituyó esta noche al Ministro de Marina Keith Speed, a causa de la información creada por informaciones aparecidas en la prensa local sobre los planes de reducir los gastos de defensa británicos.

Propuestas secretas, aún bajo consideración, para reducir los gastos de defensa en unos 10.000 millones de libras, 21.000 millones de dólares, durante esta década — la mayor parte en la Marina — aparecieron esta mañana en las primeras planas de algunos diarios, que obtuvieron detalles del plan por canales oficiales.

Thatcher convocó esta noche a su despacho en Downing Street al Ministro de Defensa, John Nott, ordenándole durante una reunión de 90 minutos poner fin a la filtración de informaciones concernientes a su cartera, dijeron funcionarios del Gobierno.

Después la Primera Ministra llamó a Speed, Ministro de Defensa adjunto a cargo de la Marina y lo removió del cargo.

Thatcher "le pidió poner el despacho a su disposición. El lo hizo así. La señora Thatcher le agradeció sus servicios al Gobierno durante los dos últimos años", dijo un vocero de Downing Street.

Aparentemente, Speed no estaba involucrado en la filtración de informaciones a la prensa, dijeron fuentes políticas, pero Thatcher le castigó por apoyar a quienes se oponen a reducir los gastos de defensa en un discurso que pronunció durante el fin de semana, expresando su oposición a efectivos cortos en el poderío naval británico.

En México: 31 muertos en choque de camión con autobús

MEXICO, 18 Mayo (UPI). — Un autobús de pasajeros se estrelló hoy con un camión de carga en el estado de Chiapas, en el sur del país, dejando un saldo de 31 muertos y 16 heridos de gravedad, informaron las autoridades.

El accidente ocurrió en las proximidades de la ciudad de Arriaga, en la denominada Carretera Costera, a más de 1.000 kilómetros al sur de esta capital, sobre el golfo de Tehuantepec.

Los heridos en el accidente fueron trasladados al centro de salud y al Hospital del Seguro Social, informó esta noche un vocero de la presidencia municipal de Arriaga.

Hasta ahora sólo los restos de las personas oriundas de Arriaga han podido ser identificados, pues el resto de los pasajeros del autobús eran en su mayoría humildes campesinos que no llevaban consigo ningún tipo de identificación, indicó el vocero.

Se inició Conferencia de Jefes de Fuerzas Aéreas

BASE HOMESTEAD de la Fuerza Aérea (Estados Unidos), 18 Mayo, (UPI). — La 21ª Conferencia anual de los jefes de las Fuerzas Aéreas de los países del hemisferio occidental inició hoy sus tres días de deliberaciones a puertas cerradas en esta base de la Fuerza Aérea estadounidense, en Florida.

La organización tiene el fin de aumentar la cooperación entre las Fuerzas Aéreas americanas y de aumentar su efectividad si tuvieran que actuar juntas", expresa un comunicado de prensa.

halla muy por detrás de la Unión Soviética en la carrera armamentista y advirtió que Estados Unidos podría dar lugar a una guerra si no restablece el equilibrio en ese plano.

Weinberger fue entrevistado en un programa de la cadena British Broadcasting Corporation (BBC).

El secretario de Defensa manifestó que su país ni siquiera cuenta con una "equivalencia aproximada" con Moscú en cuanto a volumen de armamentos.

"El real peligro en la situación de esta índole, desde nuestro punto de vista, es cuando se permite no sólo que se abra una brecha muy grande, sino permitir que permanezca abierta y de ese modo alentar a los soviéticos para que crean que acumulan el tipo de fuerza que les permitiría ganar ya sea al aplicar el primer golpe, o someter países sin siquiera tener la necesidad de un primer golpe", dijo.

Weinberger explicó que Estados

Unidos trata de ponerse a la par y así "restablecer el equilibrio que creemos es lo único que puede preservar la paz".

"No tenemos el tipo de ventaja con que contábamos en las décadas de 1950 y 1960. Si uno queda fuera de equilibrio, como estamos nosotros ahora, creo que se da lugar a una guerra", manifestó.

En cuanto a la reanudación de las negociaciones con Moscú sobre limitaciones de armas estratégicas, dijo que no era probable que se produjera en un futuro inmediato.

POLITICA ARMAMENTISTA DE LA RFA

HAMBURGO, 18 mayo (DPA). — Un amplio descontento en sectores de la población alemana occidental frente a la política armamentista norteamericana lastra esta semana el viaje del Canciller Helmut Schmidt a Esta-

dos Unidos. Schmidt saldrá el miércoles de Bonn para entrevistarse en Washington con el Presidente Ronald Reagan, el vicepresidente George Bush, el Secretario de Estado Alexander Haig y otros altos funcionarios del gobierno norteamericano.

El punto central de las conversaciones de Schmidt deberá ser el complejo armamentismo-desarme, que en Alemania Federal está alcanzando el primer plano en las discusiones públicas. El Canciller Schmidt declaró enfáticamente dos veces la semana pasada que renunciará si no logra seguir imponiendo dentro del partido gubernamental socialdemócrata su política en este delicado terreno.

Concretamente se trata de la llamada "doble resolución" de la Organización Defensiva del Atlántico Norte (OTAN) de diciembre de 1979, cuyas dos disposiciones fueron hechas dependientes la una de la otra.

Figueiredo pide relaciones más estrechas entre la RFA y Brasil

BONN, 18 Mayo (UPI). — El Presidente del Brasil, João Baptista de Oliveira Figueiredo pidió hoy relaciones más estrechas entre su país y Alemania Occidental en el segundo día de visita de tres.

Figueiredo voló en helicóptero del palacio Grunich a Colonia a la casa del Presidente Karl Koster para una reunión y almuerzo con representantes de la industria alemana.

Durante el almuerzo en la residencia presidencial, Figueiredo dijo que las empresas conjuntas germano-brasileñas en la industria, el comercio, las finanzas, la ciencia y la técnica son considerables.

"Sin embargo, hay muchas oportunidades para profundizar esta cooperación aún más, los beneficios para ambas partes serían considerables", añadió.

"Tenemos mucho que ofrecer unos a otros. Nuestros dos países, que están en cambio continuo, se complementan de una manera dinámica y muestran diariamente que los esfuerzos comunes valen la pena", indicó el Presidente brasileño.

MISMOS OBJETIVOS

Agregó que Brasil y Alemania Occidental tienen los mismos objetivos: Paz, Armonía, Progreso y Prosperidad para todas las naciones.

"En esto damos un feliz ejemplo de cual puede ser la cooperación en el tiempo actual cuando se basa en los principios del respeto mutuo y la igualdad", sostuvo Figueiredo.

En su discurso, Koster expresó simpatía por la "apertura democrática" en Brasil.

También alabó la cooperación "amplia y firme" entre los dos países, poniendo énfasis en que Brasil es uno de los más importantes socios comerciales de Alemania entre los países del Tercer Mundo.

Figueiredo, en su discurso durante el almuerzo, dijo que Brasil desea un orden democrático que puede llevar a cabo el cambio. Añadió que muchos mecanismos políticos y económicos están enredados en convenciones heredadas del pasado.

"Por lo tanto, deseamos un nuevo orden, un orden verdaderamente democrático que produzca los cambios necesarios para el progreso", agregó.

CITA CON SCHMIDT

BONN, 18 Mayo (DPA). — El jefe del Gobierno de la República Federal de Alemania Helmut Schmidt y el Presidente brasileño João Baptista Figueiredo, quien se encuentra desde ayer en Alemania, iniciaron esta tarde en



El Presidente de Brasil, João Baptista Figueiredo, aparece con su esposa Dulce (izquierda) y la reina del vino de la ciudad de Hesse, durante su estadía en la ciudad alemana de Bingen, con motivo de la visita que realiza a la RFA (Radiofoto AP).

Bonn la primera reunión de las dos que tienen programada.

Se estima que los temas a ser tratados entre el Presidente brasileño y Schmidt — quien viajará el miércoles a Washington — se concentrarán sobre todo en la situación general en Centro y Sudamérica y el papel que desempeña Brasil en cuestiones de política mundial.

Schmidt y Figueiredo, quien retribuye al canciller alemán la visita hecha a Brasil en 1979, se volverán a reunir mañana martes.

Votaron contra las cinco propuestas

Italianos rechazaron modificar las leyes abortivas existentes

ROMA, 18 Mayo (LATIN REUTER). — Los italianos que votaron en un plebiscito nacional rechazaron hoy abrumadoramente una propuesta para modificar la liberal legislación sobre el aborto vigente en el país, a pesar de la intensa campaña de la Iglesia Católica Romana, acorde a los primeros resultados.

El Papa Juan Pablo II había hablado frecuentemente sobre el tema y denunció al aborto como un "asesinato".

Según los primeros resultados de la elección del domingo y esta mañana, cerca de un setenta por ciento de los votantes se pronunciaron contra la propuesta y un treinta por ciento a favor. Los resultados finales se esperan para última hora de hoy o mañana.

Las leyes en vigor permiten que los abortos se efectúen en los hospitales estatales a demanda de la interesada tras dos consultas con un médico.

El proyecto consideraba modificar la ley limitando el aborto a casos en que el parto pueda poner en peligro la vida de la madre.

TODOS EN CONTRA

Los votantes también rechazaron por aproximadamente ochenta y ocho a doce por ciento un proyecto promovido por el pequeño Partido Radical, orientado hacia la defensa de los derechos civiles, para abolir, virtualmente todos los controles legales sobre el aborto, de acuerdo con los primeros cómputos.

Un tercer proyecto que hubiese abolido el derecho de los italianos a portar armas de fuego con licencia fue rechazado por ochenta y siete a trece por ciento.

Tal como ocurrió respecto de los votos sobre el aborto, este resultado tampoco resultó aparentemente afectado por el ataque contra el Papa Juan Pablo II por parte de un joven turco armado.

El cuarto plebiscito, promovido por los radicales y destinado a poner fin al fortalecido derecho de la policía a detener personas en su lucha contra los guerrilleros urbanos, arrojó un re-

sultado contrario al proyecto de ochenta y seis a catorce por ciento.

El quinto proyecto, para abolir la condena a prisión perpetua sin atenuantes, también parecía condenado al fracaso.

INDUSTRIA NACIONAL DE ESTAMPADOS METALICOS AUTOMOTRICES S.A. "INEMA S.A."

AYSEN Nº 445 RUEDA STGO.

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL 31 de Diciembre de 1980	RESULTADO, entre el 1º de Enero de 1980 y el 31 de Diciembre de 1980
ACTIVO CIRCULANTE 7.297.801,94	INGRESO DE EXPLOTACION 20.539.411,17
PASIVO CIRCULANTE 4.123.209,60	COSTO DE EXPLOTACION (16.956.873,16)
CAPITAL DE TRABAJO 3.174.592,34	MARGEN DE EXPLOTACION 3.582.538,01
ACTIVO FIJO 28.379.814,08	GASTOS ADMIN. Y VENTAS (3.674.768,49)
PATRIMONIO NETO 31.554.406,42	RESULTADO OPERACIONAL (92.230,48)
	OTROS INGRESOS/(EGRESOS)
	NETOS NO OPERACIONALES (818.560,84
	CORRECCION MONETARIA 973.331,64
	RESULTADO ANTES DE IMPTO.
	A LA RENTA 62.540,32
	UTILIDAD NETA 62.540,32

ADRIANO VENTURI SANTI
GERENTE GENERAL

EDUARDO CEPEDA ROJAS
CONTADOS GENERAL
C.C. 22.377 LIC. 120.636



La policía italiana distribuyó las fotografías de dos ciudadanos turcos acusados de haber ayudado a Mehmet Ali Agca a entrar a Italia y agredir al Papa Juan Pablo II. El de la izquierda es Oral Gelik, acusado de asesinato en Turquía. El otro, Mehmet Fenner, dió el arma al terrorista Agca con la que asesinó a un periodista en su país natal. (Radiofoto AP).

El Papa... (Viene de la Pág. 1A)

italianos, no quiere correr riesgos. El Vaticano reveló que los médicos han invitado a colegas extranjeros de "indudable renombre" a venir a Roma para estar disponibles para consultas, pero no se dio a conocer la lista de los expertos.

Médicos voluntarios

Fuentes del hospital dijeron que más de 60 médicos ofrecieron voluntariamente sus servicios, pero que todas las ofertas fueron "amablemente declinadas".

Los médicos también enfatizaron que aún existe el riesgo de infección, que el Papa sigue teniendo una fiebre de 38 grados centígrados y que aún está alimentado por vía intravenosa.

Regalos y saludos

Mientras los ramos de flores y las cajas de bombones de chocolate enviadas por sus fieles seguidores llegando a la políclínica, el Papa se sentó hoy en su cama y se reunió con el Cardenal polaco Rubin Wladyslaw, que vive en Roma.

Desde Polonia

Uno de los miles de telegramas que llegan al Vaticano era del Cardenal Josef Wyszyński, primado de Polonia de 79 años, que está gravemente enfermo en Varsovia, y fue el mentor espiritual del Papa.

"Os enviamos estos deseos desde Polonia y encomendamos vuestra vida

a la madre del santuario de Jasna Góra, en la que habéis puesto vuestra confianza junto con nosotros", decía el cable.

Jasna Góra, la virgen negra de Czestochowa, es la patrona de Polonia y su imagen decora la habitación del Papa.

Oficio por 31 cardenales

En la Basílica de San Pedro, la mayor de la cristiandad, 31 cardenales, centenares de obispos y sacerdotes y 6.000 peregrinos asistieron a la misa oficiada por el cardenal Carlo Confalonieri, de 87 años, decano del Sacro Colegio de Cardenales.

Tornado... (Viene de la Pág. 1A)

El director del Hospital, Dr. Benicio Arzola, declaró a "La Nación" que cuando se produjo el tornado, se apagó la luz, creando una grave emergencia, pues en esos momentos una mujer estaba siendo operada de cesárea. La intervención pudo terminarse en forma feliz, gracias a los equipos eléctricos que posee el establecimiento asistencial y que se hicieron funcionar de inmediato.

"PARECIA UN TERREMOTO"

Uno de los heridos de mediana gravedad, Ovando Baerewyl Ruiz, de 83 años de edad, domiciliado en la población "11 de Septiembre", está hospitalizado luego de ser operado de heridas cortantes y contusiones.

Interrogado por "La Nación", dijo: "El cielo se oscureció de pronto, parecía de noche. Se oyó un ruido como de terremoto, pues el viento sullaba y arrastraba todo con enorme fuerza. Antes de llegar al tornado a mi casa, se largó a llover con gran fuerza y así estuvo como dos minutos, en que caían baldes de agua. Después llegó el ventarrón y mi casa se vino prácticamente encima. Me salvé por milagro de morir reventado. Así estuve,

acurrado debajo de los escombros, hasta que me sacaron..."

VISITAS DE AUTORIDADES

El gobernador de la provincia de Ñuble, coronel Joaquín Valenzuela Machado, había viajado ayer muy temprano a la comuna de San Ignacio, donde se iba a reunir con el intendente del Bío Bío, general Roberto Soto Mackenney, para presidir los actos del 110º aniversario de la comuna. Por su parte, el alcalde de San Carlos, Guillermo Lagos Assadi, había ido a la inauguración del Puente Urrutia y de la Posta de Quiriquina.

Ambas autoridades tomaron contacto radial a través de Carabineros hasta sus sedes e impartieron instrucciones para afrontar de inmediato la emergencia, retornando poco después a sus retenes. Guillermo Lagos dijo que por lo menos hay diez casas destruidas y otras tantas familias damnificadas, según los primeros datos. El número de personas que han sufrido este fenómeno puede aumentar en las próximas horas, al conocerse los efectos del tornado en las zonas Carlos está sin luz ni agua. Los teléfonos estuvieron más de una hora interrumpidos.



Cuantiosos daños, especialmente en las viviendas, causó el tornado que azotó ayer la ciudad de San Carlos. En la foto, cuatro damnificados reparan el techo de su casa.

Una indultada... (Viene de la Pág. 1A)

jor oportunidad para atentar contra esos valores, estrategia que no debe engañar ni seducir a quienes adherimos a los principios éticos de la civilización cristiana.

Asimismo, la declaración destaca que se denunció públicamente la situación de la extremista Ana Cristina Musa, ya que dicho descubrimiento "confirma la validez del criterio restrictivo y exige que este Ministerio ha aplicado para resolver las solicitudes de reingreso al país, en el con-

vencimiento de que todo activista del marxismo —calidad común a la gran mayoría de los exiliados chilenos— es un agente actual o potencial de la violencia y la guerra civil".

Finalmente el comunicado dice que todo ello debe llevar a la reflexión a quienes constantemente abogan por un pronto retorno de la generalidad de los exiliados chilenos, explicando, también, que a Ana Cristina Musa se le permitió el reingreso al país, puesto

que la prohibición original sólo tenía carácter precautorio, ya que la mujer se fue junto a su marido, René José Rodríguez, que se asiló en la Embajada de Venezuela, sin que existieran mayores antecedentes de peligrosidad respecto de ella. "Solo la excepcional circunstancia de que no existieran en el Gobierno antecedentes en tal sentido de respeto de la referida persona, motivó la resolución de autorizar su reingreso", concluye la declaración.

Profesores... (Viene de la Pág. 1A)

SUPERVISORES

El Director de Educación informó además que el Ministro Alfredo Prieto se reunirá en Talca, el próximo lunes, con 40 supervisores de las Regiones XII y VII, quienes tendrán la misión de controlar la calidad pedagógica de los maestros cuando los planteles educativos pasan a manos de los Municipios.

Ambas regiones son las pioneras en ese campo ya que en la XII Región todos los colegios están a cargo de los alcaldes, al igual que todos los establecimientos de enseñanza de la ciudad de Talca.

Al respecto, declaró la existencia de un proyecto que estipula el nombramiento de mil supervisores para realizar esas tareas de fiscalización, de

acuerdo a la nueva modalidad administrativa. Desde 1974, el Centro de Perfeccionamiento ha preparado a 600 de estos profesionales para que operen en la enseñanza básica y 300 en media.

Los funcionarios que cumplen con esta misión deben ser profesores, tener dos años como mínimo de experiencia en cargos de supervisión, pertenecer al equipo técnico regional, o tener post-títulos universitarios.

PERFECCIONAMIENTO

Por su parte, el Director del Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas de esta Secretaría de Estado, René Salame, señaló que en el futuro actuarán en coordinación con la Dirección del Ministerio para cumplir las funciones

como organismo de planificación.

Al respecto, explicó que el Centro tendrá la responsabilidad de confeccionar los programas de estudio, estableciendo una normativa para ello a través de un documento base donde se incluyen las estrategias operativas, divididas en distintas áreas. Este trabajo antes lo realizaba el Consejo Nacional de Educación, dependiente de la Superintendencia de Educación.

Al referirse a la labor de perfeccionamiento de ese organismo, declaró que esa misión se efectuó durante 14 años con profesores básicos y medios, tarea que ahora realizarán los equipos técnicos de las Secretarías Ministeriales y las Universidades. "Continuaremos esa labor de perfeccionamiento solamente con los Secretarios Ministeriales y Directores de establecimientos", finalizó diciendo.

Pensionados... (Viene de la Pág. 1A)

La información fue entregada por el propio Ministro de Trabajo y Previsión Social, Miguel Kast, durante una conferencia de prensa celebrada en el día de ayer.

Añadió el Secretario de Estado que se han tomado las provisiones necesarias para instaurar el nuevo sistema a contar de hoy mismo, estando ya listos los cheques nominativos que los interesados podrán retirar de acuerdo al sistema alfabético que siempre se ha usado, pero que no necesariamente deben cobrar de inme-

diato ni en un mismo lugar, pudiendo hacerlo en cualquier sucursal bancaria durante los sesenta días siguientes al pago.

"Desde principios de año hemos estado tratando de poner al día los problemas básicos de las antiguas cajas, explicó Kast, y sin lugar a dudas que en el SSS uno de los problemas más tradicionales era la forma poco expedita de cancelar las pensiones en efectivo en sus locales, con los riesgos y las aglomeraciones consiguientes,

además del transporte de grandes sumas de dinero hasta las cajas".

El nuevo sistema, añadió es aún susceptible de mayores adecuaciones y "pedimos de antemano disculpas por los problemas que se puedan presentar durante el primer mes de implantación de la medida, pero creemos que vale la pena consolidarlo. En cuanto al plazo para retirar los cheques, estamos tratando de ampliarlo gradualmente, aunque por el momento seguirá haciéndose en orden alfabético y en las fechas tradicionales, avisadas oportunamente".

Película demuestra que Agca fue el único que disparó contra el Papa

ROMA, Mayo 18 (UPI). — La policía italiana informó hoy que en las películas tomadas por aficionados y por los camarógrafos de la televisión puede verse que el único que disparó contra el Papa Juan Pablo II en la Plaza de San Pedro fue Mehmet Ali Agca.

Las autoridades dijeron que Agca disparó su pistola Browning de 9 milímetros desde una distancia de 7 a 8 metros.

Por otra parte, las autoridades entregaron esta mañana las fotos de Mehmet Sener y Oral Gelik, dos turcos extremistas de derecha que son buscados en su país.

La policía de Turquía piensa que Sener fue cómplice de Agca en el asesinato de 1979 del director de un diario de Estambul y que él ayudó a Agca a escapar de una prisión de su país.

La policía dijo que todavía está tratando de comprobar si alguno de los hombres estuvo en Italia recientemente.

El jefe de los fiscales de Roma Achille Galucci y su ayudante Domenico Sica reanudaron esta mañana el interrogatorio de Agca en la bien custodiada estación central de policía de Roma, pero las autoridades no dijeron si habían averiguado algo nuevo.

La policía dice que toma fotos de Agca periódicamente para evitar de que la acusen de maltratar al detenido.

BUSCAN AMIGOS

ROMA, 18 (AP). — La policía antiterrorista inició hoy la búsqueda de dos amigos del terrorista turco acusado de haber atentado contra el Papa Juan Pablo II, ante la posibilidad de que lo hayan ayudado a esconderse de la policía antes del episodio. Pero los investigadores han descartado ya la teoría de una conspiración internacional.

Alfredo Lazzerini, jefe de la Brigada Antiterrorista de la Policía romana, dijo con énfasis que no hay pruebas de que los dos amigos de Agca, identificados como Mehmet Sener, de 25 años y Oral Gelik, de 23, estén involucrados en el atentado del miércoles pasado en la Plaza de San Pedro o de que hayan estado en Italia.

Pero es posible, agregó, que hayan

dado albergue al presunto asaltante del Papa, luego de que escapó de una prisión turca en noviembre de 1979.

La policía indicó que ambos son de Malatya, la ciudad natal de Agca, en la zona oriental de Turquía. Se han hecho circular fotos de los sospechosos, pero no hay órdenes de captura de la justicia italiana contra ellos. La policía turca ya los acusó de estar vinculados con atentados terroristas en Turquía.

Agca "puede haber sido contratado para asesinar o no", dijo Lazzerini a The Associated Press. "En cuanto a una conspiración internacional, es una posibilidad muy, pero muy remota".

Los diarios italianos habían afirmado que un grupo terrorista internacional contrató a Agca para asesinar al Papa y desestabilizar a Occidente.

Los fiscales afirman que creen que

los simpatizantes derechistas de Agca lo ayudaron a escapar de la prisión turca en 1979 y que personas no identificadas financiaron sus viajes por unos seis países europeos y seis ciudades italianas en los últimos 18 meses.

La policía turca ha detenido a tres personas que se sospecha ayudaron a Agca a obtener un pasaporte falso que utilizó para viajar por Europa luego de escapar Faruk Ozgun, cuyo nombre figuraba en el pasaporte; Erhan Ender, un ex policía cuya foto estaba en el pasaporte, y Ibrahim Kurt, de quien se sospecha se condujo los documentos falsos necesarios para el pasaporte.

Agca estaba en la cárcel aguardando el juicio por el asesinato del director de un diario liberal de Estambul cuando escapó. Fue sentenciado a muerte en ausencia en abril de 1980.

Gobierno envió saludo de cumpleaños al Papa

El Presidente de la República, Augusto Pinochet Ugarte, envió ayer un cablegrama a nombre del Gobierno de Chile a Su Santidad Juan Pablo II con motivo de celebrar éste 61 años de vida.

La información fue proporcionada por el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, quien expresó que en esta fecha tan especial se renovaron los sentimientos de adhesión al Santo Padre y se volvió a formular votos por el pronto restablecimiento de su salud.

CARDENAL SAMORÉ

Consultado sobre declaraciones que hiciera el Cardenal Antonio Samoré a la televisión chilena, donde expresó que uno de los regalos que agradecería el Papa en su cumpleaños sería la materialización de los propósitos anunciados para hacer efectiva la distensión entre Chile y Argentina, el Canciller manifestó que en estos momentos ambas delegaciones están estudiando dichas medidas con el Cardenal Samoré, en Roma. "Ellos están estudiando la aprobación definitiva a las medidas que se puedan adoptar de inmediato" —dijo— reiterando que el Gobierno chileno acogió en plenitud el llamado que hiciera el Sumo Pontífice y que ahora se espera que sus deseos se concreten pronto.

Respecto de informaciones procedentes de Roma que hablaban de un comunicado conjunto entre Chile y Argentina, el Canciller Rojas Galdames dijo: "No sé y no de comunicación alguna porque el Cardenal Samoré siempre tiene su procedimiento, no preestablecido. A medida que las cosas van ocurriendo, las va ordenando", concluyó.

Exito de reforma superó los cálculos más optimistas

Cien mil imponentes ya han elegido su AFP

Más de cien mil personas han optado por el nuevo sistema de previsión privada durante los primeros 15 días de vigencia de la reforma, cuadruplicando las expectativas más optimistas de los entendidos en la materia y del propio Ministerio del Trabajo.

Comentando esta cifra, el Ministro del ramo, Miguel Kast, explicó que se trata de aproximaciones que pueden ser superadas al cumplirse el primer mes de implantación de la nueva previsión "pues los datos cambian diariamente y las proyecciones son mayores a pesar de que todos los trabajadores tienen un plazo total de cinco años para optar. En todo caso, esto demuestra una vez más el gran interés de los chilenos por mejorar sus perspectivas futuras".

Añadió que se esperan nuevos datos para fin de mes "ya que no es efectivo que los interesados puedan cambiarse sólo en los primeros días, como parecen informar algunas empresas. El tiempo para cambiarse rige hasta el último día de cada mes y el empleador debe imponer de inmediato a la AFP señalada por el interesado, aún cuando esto se haga el día antes del pago. Sin lugar a dudas esto puede producir molestias a algunas firmas, pero lo cual pido disculpas por adelantado, pero no podemos coartar la libertad que entrega la legislación, de modo que pedimos a las empresas que respeten a los imponentes que quieran cambiarse hasta el último momento".

EL 8,33% Y OTROS BENEFICIOS SE MANTIENEN COMO HASTA HOY

Los detalles de estas disposiciones fueron comentados por el titular de la cartera del Trabajo y Previsión Social, Miguel Kast, durante la primera conferencia de prensa que sostiene luego de asumir ese cargo en reemplazo de José Piñera, gestor de la Reforma Previsional.

En el curso de esa misma reunión, el Ministro respondió numerosas consultas periodísticas referentes a los detalles de este nuevo cuerpo legal y su forma de operar. Una de ellas apuntó directamente al beneficio del 8,33% que actualmente impone el Departamento de Periodistas de la Caja de Empleados Públicos para dar origen a un subsidio adicional de cesantía.

"Este porcentaje, explicó, ha bajado ahora al 7% por efecto de los nuevos cálculos previsionales y sigue estando al servicio de los mismos objetivos, vale decir que en caso de cesantía o en los otros casos estipulados anteriormente por dicha caja, los afectados pueden retirarlo como hasta ahora. Esto rige exactamente igual para quienes se cambian al nuevo sistema, sólo que en este caso el imponente deja de estar obligado a cotizar dicho 7%, razón por la cual su ingreso mensual aumenta aún más. Pero el fondo acumulado le pertenece y se reajusta de acuerdo con el IPC más los intereses correspondientes a la inversión, de modo que en el momento oportuno puede hacer uso de él en los mismos términos que hasta ahora".

Otro tanto sucede con los préstamos otorgados por cajas. Conservan el

remanente de deuda aunque la persona opte por una AFP y deben cancelarse mediante el mismo mecanismo actual. Del mismo modo, las asignaciones familiares seguirán siendo canceladas por el empleador, que efectúa dos declaraciones de imposiciones: una para la AFP y otra para la antigua caja, cotización transitoria sobre la diferencia imponible.

Los beneficios de salud, añadió, se mantienen en igual forma para quien se cambia de sistema. En cuanto a la información trascendida en los últimos días sobre depositar a futuro el 4% para salud en organismos de medicina privada, Miguel Kast declaró que el reglamento se está estudiando y que estos beneficios estarán al alcance de la totalidad de los afiliados, sin distinción alguna.

TRABAJOS TOXICOS

Uno de los últimos tópicos alcanzados por el Secretario de Estado se refirió a los trabajadores que desempeñan faenas que afectan su salud o acortan

su rendimiento por tratarse de trabajos nocturnos o de alto riesgo.

"Los que se quedan en el antiguo sistema siguen percibiendo los mismos beneficios, incluidas indemnizaciones o garantías de cualquier tipo referentes a trabajos tóxicos o nocturnos. En cuanto a los que se cambian al nuevo sistema previsional, están protegidos de dos maneras: si su trabajo los afecta en una forma médicamente comprobable, como es el caso de los accidentes o la invalidez profesional, existe una legislación que los ampara desde siempre y hay una cuota de indemnización que es precisamente para estos casos. Si se trata por el contrario de daños estimados personalmente de trabajos más cansadores para el sujeto o que acorten la vida útil, cada quien tiene ahora la posibilidad de adelantar su jubilación con el sólo pendiente de desahucio, mediante las cotizaciones voluntarias exentas de todo impuesto. Si usted quiere jubilarse antes, puede imponer lo mismo que hasta ahora y estará doblando casi el porcentaje mínimo, con lo cual acorta su vida activa y acerca la jubilación".

Detalladas por Ministro Kast

Claves para elegir su Administradora

Al elegir una A.F.P. lo esencial es seleccionar quien administrará su cotización del 10%, para obtener un mayor capital acumulado al jubilarse, en la forma más económica y segura.

Hay 4 factores que deben considerarse y compararse entre las diferentes A.F.P. para este objetivo:

1. Se debe analizar cual A.F.P. es la que en el momento de tomar la decisión cobra menos dinero por el período que le interese al imponente o período en cuestión. Es fundamental hacer este cálculo sólo para ese período, y no para largos plazos, por cuanto nula garantía que la estructura de comisiones de las diferentes A.F.P. se mantendrá inalterada en el futuro. (Se pueden cambiar las comisiones cada 60 días dando los avisos correspondientes y el imponente, si lo desea, cada 30 días se puede cambiar de A.F.P.).
2. Este cálculo es muy sencillo. Se debe sumar:
 - a. La comisión fija cargada.
 - b. La comisión mensual (anual dividida por 12) sobre el saldo acumulado de la cuenta.
 - c. El monto descontado de la renta imponible para el seguro de invalidez.

Si en el futuro otras A.F.P. bajaran sus comisiones fijas mensuales o bien la comisión sobre el saldo anual empezase a influir fuertemente al aumentar el saldo acumulado en la cuenta del imponente, este puede cambiarse a la que le ofrezca menores costos totales. Seguir esta política sostenidamente a lo largo del tiempo, es la forma de minimizar los pagos a las A.F.P. y, por lo tanto, de maximizar los recursos del trabajador.

2. Calidad del servicio y la atención prestada.
3. También en el futuro deberá considerarse la rentabilidad que las A.F.P. estén produciendo al saldo acumulado por el imponente y que éstas le administran.

En todo caso esta consideración comienza a ser más importante en el futuro, cuando ya los imponentes tengan suficientes fondos acumulados, como para que los afecte una pequeña variación de rentabilidad.

4. Finalmente, un cuarto ingrediente que no puede dejarse de mencionar, es la seguridad y la responsabilidad de la A.F.P. por elegir. Este factor, importante, de tomarlo como patrón para decidir, tiene sin embargo algunos elementos significativos que salvaguardan la seguridad para el trabajador y el sistema:

Son tales los mecanismos de seguridad que establece la Ley, (encaja custodia de títulos por Banco Central, garantía estatal, etc.), que atenúan al mínimo, por así decirlo, el riesgo que las A.F.P. le pueden imponer al trabajador, en cuanto a menor rentabilidad y elimina por completo el riesgo de perder el saldo acumulado.

Santiago de Chile,
Martes 19 de Mayo de 1981

Regresó con importantes conclusiones para el debut de Chile en las eliminatorias

Santibáñez trajo la medida a una selección muy optimista

El plantel, junto al entrenador, analizó extensamente el partido Ecuador-Paraguay

Cerca de las 14.30 horas regresó a la capital el técnico de la selección chilena, Luis Santibáñez, quien viajó el sábado a Guayaquil para presenciar el partido que allí disputaron Ecuador y Paraguay por las eliminatorias del Mundial de España.

Del terminal aéreo santiaguino el entrenador se dirigió inmediatamente al Complejo Deportivo así a la cancha para reintegrarse así a la concentración de Chile junto a los 26 jugadores. En el motel descansó brevemente y luego se reunió con todo el plantel para llevar a cabo una suave charla de bienvenida, dejando las horas de la noche para un análisis conjunto del encuentro que los ecuatorianos ganaron por la cuenta mínima.

Salvo un breve incidente ocurrido en el aeropuerto Merino Benítez donde se produjo un altercado ver-

bal entre Santibáñez y un conocido periodista— el técnico, a su regreso, dejó interesantes opiniones que, sobre todo, agregan bastante medida al ánimo desmedidamente optimista que dominó a los jugadores chilenos tras la victoria ecuatoriana.

TRABAJAR EN SILENCIO

El técnico chileno realizó una breve síntesis de lo que fue futbolísticamente el choque de paraguayos y ecuatorianos.

"El fútbol está lleno de sorpresas e imponderables. Allí en Guayaquil quedó demostrado que tenemos razón quienes pensábamos en Ecuador como un candidato con idéntica opción a Chile y Paraguay. El mayor mérito estuvo en que Ecuador y su

modestia demostraron que era posible derrotar al "gigante", con todas sus estrellas, sus millones y sus títulos a cuestas. En todo caso, aunque el resultado estadísticamente nos favorece en cierta forma, no debemos agrandarnos ni inquietarnos por aquello. Ahora es más importante que nunca mantener la medida y el equilibrio".

Aún siendo muy desapasionado en su balance, Santibáñez no perdió su habitual confianza en el trabajo de la selección chilena.

"Ahora, igual que siempre, yo sigo confiando en mis jugadores. Tengo conciencia de que Chile posee juego, figuras y fútbol para clasificar. Pero jojo! que necesitaremos llegar en nuestro mejor nivel a Guayaquil para conseguir el o los puntos que nos abran las puertas de la clasificación.

Por otra parte hay que considerar que nunca se repiten situaciones idénticas: si Paraguay fue en Guayaquil un equipo irreconocible, ellos sabrán superar todos los problemas y en el próximo encuentro "se sacarán los balazos". Igualmente, si Ecuador llegó a un rendimiento óptimo, puede que en el futuro lo mantengan o simplemente lo pierdan en cierto grado".

Asimismo, Luis Santibáñez aportó otras conclusiones personales importantes para seguir creyendo que Chile creció en su opción.

"Este grupo se decidirá en canchas chilenas. Por eso debemos seguir trabajando con la misma intensidad y dedicación como lo hemos hecho. Esta semana será de mucho trabajo y silencio. Cuando salgamos de Pinto Durán hacia Guayaquil el grupo seleccionado será el que todos quieren ver: un batallón dispuesto a entregar lo mejor de sí por la clasificación. Sin embargo, lo principal es conservar la medida, no distorsionar los objetivos, mantener la cabeza fría pese a ese resultado de Ecuador".

LA FE DEL PLANTEL

La jornada del lunes en Pinto Durán estuvo compartida entre el entrenamiento en cancha y el análisis compartido de aquel uno a cero dominical. De esa conversación interminable surgieron estas apreciaciones individuales de un plantel que ahora rebosa más confianza que nunca.

CARLOS CASZELY: "Para nosotros el triunfo de Ecuador es un muy buen resultado. Paraguay me pareció un equipo con poca chispa, que no rindió de acuerdo a su capacidad habitual. Cuando Ecuador —un cuadro de no mucho brillo pero muy eficaz—, se dio cuenta que el "león" no era tan bravo como parecía, recién pudo demostrar su superioridad".

GUSTAVO ORTLIEB: "Lo fundamental es el resultado, positivo para nosotros y que nos permitirá llegar con más tranquilidad todavía a Ecuador. Ecuador me sorprendió gratamente sobre todo por su capacidad táctica. Emplean muy bien el off-side y le sacaron perfecto partido a ese recurso".

EDUARDO BONVALLET: "No sé si será demasiado optimista, pero después de ver ese encuentro tengo la casi absoluta seguridad de que Chile tiene fútbol para clasificarse. A los paraguayos los noté disminuidos en relación a la Copa América, mientras que Ecuador me pareció una grata —y a la vez peligrosa— revelación".

MANUEL ROJAS: "Ecuador tuvo el gran mérito de imponerse haciendo lo que futbolísticamente sabe. Lo importante, en este caso, es el resultado que —para nosotros— es más que positivo".

GUSTAVO MOSCOSO: "Yo no quiero ser tan confiado porque a veces tanto optimismo es un arma de doble filo, pero estimo que el triunfo de Ecuador aumenta nuestras posibilidades en el grupo. Lo fundamental es traernos un punto, a lo menos, desde Guayaquil".



Carlos Delgado, meta ecuatoriano, no alcanza a anular el golpe de cabeza del paraguayo Diarte. El arquero fue figura del elenco local.

Envío conceptuoso cable

Presidente de Ecuador estimuló a jugadores

GUAYAQUIL, (AP).— El Presidente del Ecuador Jaime Roldós, felicitó a la selección nacional por su victoria de anoche 1-0 ante Paraguay por la fase eliminatoria del grupo II del Mundial en España y les deseó nuevas satisfacciones.

Roldós envió el siguiente mensaje "Victoria deportiva es clara demostración de pundonor, os hace acreedores a sinceras felicitaciones, os congratulo y aspiro a que con el mismo espíritu, enfrenteis vuestros futuros compromisos".

Los diarios dedican páginas enteras al éxito de Ecuador, el segundo que consigue en 22 años contra Paraguay.

"Ganamos con el corazón", tituló el periódico "Expreso". Este matutino en toda una plana presenta la fotografía del gol obtenido a los tres minutos del segundo tiempo por el jugador Klingner.

"El Telegrafo" encabezó: "Ecuador inició el camino hacia España con importante triunfo", y "El Universo": "Asombrosa garra: Ecuador venció a Paraguay 1-0".

"El Telegrafo" comentó: "La victoria de Ecuador fue sensacional e inesperada porque era el menos oprobioso, de acuerdo a los antecedentes de los elencos del grupo".

"Ecuador supo administrar la situación. Soportó la presión de un rival que indudablemente tiene figuras de primera clase. Pero fueron neutralizados".

"El Universal" escribió: "Pocas veces nuestro fútbol ha vivido una satisfacción como la que nos dio ayer la selección nacional, fue un verdadero triunfo del amor propio, del orgullo y de la dignidad ecuatorianos. Eramos el gran banquete que se aprestaban a deglutir nuestros rivales".

En otro aparte dice "Empero es necesario mirar detenidamente el próximo rival. Chile debe ser muy superior a Paraguay. No en vano se ha preparado durante dos años y ha jugado más de 30 partidos de prueba".

"Ecuador ganó, pero aún hay un trecho muy largo para pensar en la clasificación" concluyó.

Por su parte "Expreso" consignó "La victoria, ampliamente meritoria para el cuadro de casa, fue alcanzada ante un rival que se prestaba superior y que era considerado favorito, por las grandes individualidades que presentó".

"El partido no fue un dechado de virtudes técnicas. Se jugó a base de fuerza, voluntad y garra".

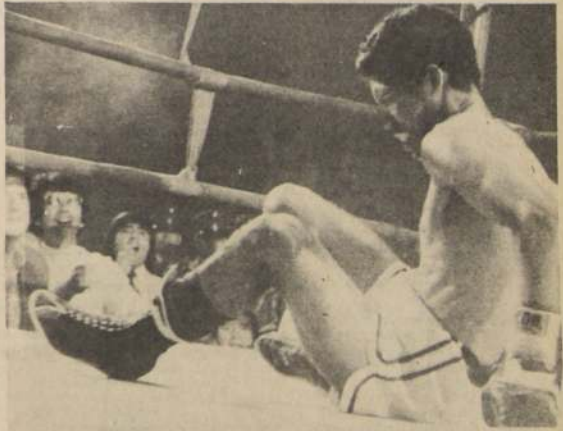
Martín Vargas

"Demostré que soy mejor"

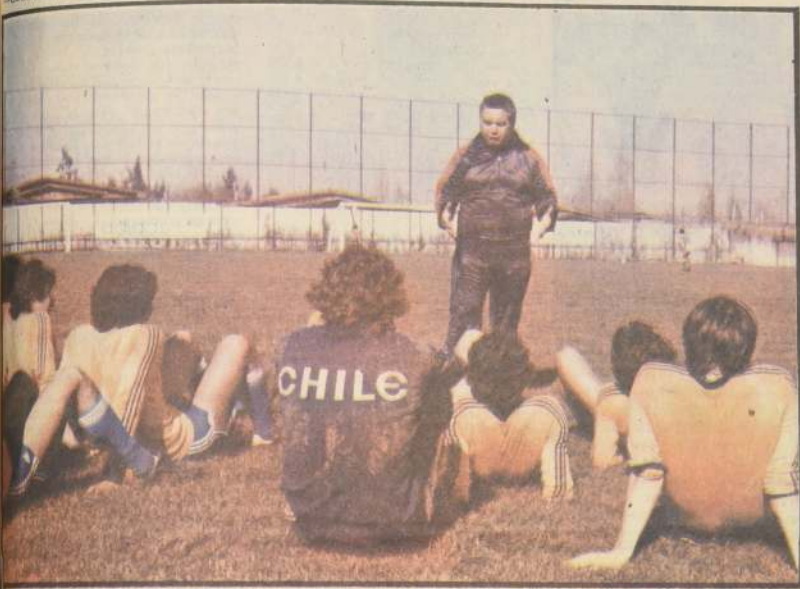
Martín, luego de su contundente victoria, estaba feliz. Y ello se reflejaba en sus declaraciones: "Estoy tranquilo y contento después de este triunfo. Creo que ahora se aclararon todas las cosas. Demostré que soy mejor que Luis Sierra. En el primer combate con él, yo peleé con la mano fracturada y muchos discutieron el fallo. Incluso Sierra en Venezuela habló de un robo. Por eso entré "picado" a pelear. Quería demostrarle que era mejor".

Más adelante Vargas acota: "Cuando se cayó por primera vez le grité que se parara, quería ganarlo sin ninguna duda. Después, en la segunda caída también le grité lo mismo. Estaba realmente picado y quería terminar con él. Creo que el recibimiento del público y la despedida fueron realmente sensacional. No esperaba la reacción del público".

SIERRA SORPRENDIDO
Luis Sierra hidalgamente reconoció la superioridad de Vargas: "Considero que Vargas se preparó muy bien para este combate y no tengo nada que agregar. Me sorprendió y me ganó bien. Antes de esta pelea dije que el que ganaba era el mejor y Vargas ganó, entonces es mejor. Realmente me impresionó y me sorprendió. Cuando peleó en Venezuela no estaba tan bien preparado. Creo sinceramente que esta pelea estaba para ganarla cualquiera de los dos. Ganó Martín y punto, porque puso las mejores manos y ante eso nada se puede hacer, solo reconocer los méritos del rival. Luis Sierra también reconoce y alaba a los vencedores".



TODO HA CONCLUIDO.— La revancha duró muy poco. Luis Sierra había hablado mucho, pero en el cuadrilátero olvidó todo, porque ante él, Martín Vargas no perdonó, alzándose como un justo vencedor de esta pelea que despejó cualquier duda.



EN LA CONFIANZA EXAGERADA ESTA EL PELIGRO.— Luis Santibáñez regresó de Ecuador y de inmediato se reunió con sus jugadores para analizar el encuentro: "Ahora hay que trabajar en silencio", dijo el técnico.

Ganó a Luis Sierra por nocaut a los 2 minutos 45 segundos del primer asalto...

Dos derechas fueron suficientes para la "venganza" de Martín...

Martín Vargas logró anoche, en el estadio Chile, un brillante triunfo al ganar por nocaut a los dos minutos, cuatro y cinco segundos del primer asalto al venezolano Luis Sierra, en una revancha bastante esperada por la afición, ya que en el primer combate entre ambos pugiles, el resultado fue cuestionado e, incluso, en Venezuela se habló de un "robo".

Por eso, en esta ocasión, todos esperaban despejar la incógnica. Y esa in-

cógnita se despejó temprano, ya que Martín Vargas volvió a sus fueros —recordando viejos tiempos— para "demostrar" a un Sierra totalmente sorprendido ante el "nuevo" Vargas que tenía enfrente.

LA PRIMERA DERECHA

Desde un principio Vargas se encargó de la iniciativa y con su izquierda en punta fue horadando la guardia

de Sierra. Este trataba infructuosamente de "escapar" a tanto asedio, pero sus deseos resultaban estériles. Y cuando transcurrió 1' 40" de combate apareció la primera derecha cruzada y granítica de Martín para derribar al venezolano quien, desde ese momento, no pudo recuperarse, porque ante él tenía a un Martín "vengativo" y con las dos manos aptas para el combate.

LA SEGUNDA Y FINAL

Después de esa caída, Martín fue un "temporal". Buscó a Sierra. Lo encerró y metió repetidamente sus manos, ya sea izquierdas o derechas, en un retorno totalmente feliz. Y a los 2' 45" apareció nuevamente la derecha de Martín para terminar con cualquier duda. Sierra, inconscientemente trató de continuar, pero el juez Fernando Molina, en una medida acertada, le evitó mayor castigo.

En resumen, una revancha bastante esperada que despejó todas las dudas: Martín Vargas es superior a Luis Sierra y lo demostró categóricamente en dos minutos cuarenta y cinco segundos de pelea. Poco tiempo para una "paliza" tan grande.

PRELIMINARES PROFESIONALES

En el primer preliminar de la veldada, el mosca temucano Gabriel Sepúlveda (50.700 kgs.) ganó en fallo unánime a José Badilla (50.500 kgs.) de Laja, en una pelea pactada a 8 asaltos.

El combate se caracterizó por la rapidez de las acciones. Y en ellas, Sepúlveda siempre lograba ventajas, ya que su mayor alcance fue un problema enorme para la tenacidad y el coraje de Badilla quien, en los últimos asaltos, salió a jugársela, pero ante el, Sepúlveda opuso serenidad y buenos golpes para alzarse como un legítimo vencedor.

MENA CON PROBLEMAS

Bastantes problemas tuvo el medio mediano ligero, Fernando Mena (62.000 kgs.) para derrotar por unanimidad al "histórico" pugil panameño, Adolfo Osses (61.450 kgs.) en épocas



FINAL.— Luis Sierra, totalmente "sentido", busca refugio en la lana, tratando de recuperarse del impacto de Martín. Finalmente, Sierra logró pararse, pero el árbitro ya había decretado el nocaut, coronando con ello, una excelente faena de Martín.

Fixture de la Segunda División

El próximo domingo el fútbol profesional chileno retorna a la actividad pero sólo con encuentros correspondientes a la Segunda División que desde el domingo 24 al 31 de enero de 1982 deberá disputar su agotadora competencia.

Intervendrán 22 equipos, de los cuales cuatro equipos mejores ubicados (1, 2, 3, y 4) deberán ser promovidos en forma automática a Primera División, en reemplazo de los cuatro últimos de la categoría superior. Mientras que los equipos que ocupen los lugares 5° y 6° en Segunda deberán jugar una liguilla con los cuadros de Primera clasificados en 13° y 14° posiciones.

Los dos últimos de Segunda División, deberán descender a la Tercera División, cuyos campeones y vice serán automáticamente ingresados a la serie inmediatamente superior.

La lista completa de encuentros es la siguiente:

1ª Fecha (24/5)	S. Antonio - Atacama	Huachipato - Malleco	Coiquimbo - Rangers
2ª Fecha (11/10)	Trasandino - Calera	S. Morning - Ovalle	Iberia - Aviación
Cobresal - Wanderers	Ovalle - Rangers	S. Antonio - Trasandino	Iberia - Aviación
Colchagua - Antofagasta	Malleco - Aviación		
Lota - G. Cross	G. Cross - Iberia	12ª Fecha (9/8)	17ª Fecha (9/9) Miérc.
Ferro - Malleco	Antofagasta - Coquimbo	33ª Fecha (19/12) miércoles	38ª Fecha (6/01/82) Miérc.
Arica - Ovalle	Cobresal - San Felipe	Wanderers - Trasandino	Aviación - Wanderers
San Felipe - Trasandino	Colchagua - Arica	Ovalle - San Antonio	Rangers - Iberia
Coiquimbo - S. Antonio	Lota - Ferro	Malleco - S. Morning	Calera - Coquimbo
Iberia - S. Morning	7ª Fecha (5/7)	G. Cross - Huachipato	Atacama - San Felipe
Aviación - Huachipato	28ª Fecha (18/11)	Antofagasta - Linares	Linares - Arica
Rangers - Linares	Ferro - Wanderers	Cobresal - Atacama	Huachipato - Ferro
Calera - Atacama	Arica - Lota	Colchagua - Calera	S. Morning - Lota
	San Felipe - Colchagua	Lota - Rangers	S. Antonio - Colchagua
	Coquimbo - Cobresal	Ferro - Aviación	Trasandino - Cobresal
	Iberia - Antofagasta	Arica - Iberia	Ovalle - Antofagasta
	Aviación - G. Cross	San Felipe - Coquimbo	Malleco - G. Cross
	Rangers - Malleco		
	Calera - Ovalle	13ª Fecha (16/8)	18ª Fecha (13/9)
	Atacama - Trasandino	34ª Fecha (13/12)	29ª Fecha (10/01/82)
	Linares - San Antonio	Wanderers - Wanderers	Wanderers - G. Cross
	Huachipato - S. Morning	Iberia - San Felipe	Antofagasta - Malleco
	8ª Fecha (12/7)	Aviación - Arica	Cobresal - Ovalle
	29ª Fecha (15/11)	Rangers - Ferro	Colchagua - Trasandino
	Wanderers - S. Morning	Calera - Lota	Lota - S. Antonio
	S. Antonio - Huachipato	Ferro - Lota	Ferro - S. Morning
	Trasandino - Linares	Atacama - Colchagua	Arica - Huachipato
	Ovalle - Atacama	Linares - Cobresal	San Felipe - Linares
	Malleco - Calera	Huachipato - Antofagasta	Coiquimbo - Atacama
	G. Cross - Rangers	S. Morning - G. Cross	Iberia - Calera
	Antofagasta - Aviación	S. Antonio - Malleco	Aviación - Rangers
	Cobresal - Iberia	Trasandino - Ovalle	
	Colchagua - Coquimbo		
	Lota - San Felipe	14ª Fecha (23/8)	19ª Fecha (20/9)
	Ferro - Arica	35ª Fecha (20/12)	40ª Fecha (17/01/82)
	9ª Fecha (19/7)	Wanderers - Ovalle	Rangers - Wanderers
	30ª Fecha (22/11)	Malleco - Trasandino	Calera - Aviación
	Arica - Wanderers	G. Cross - S. Antonio	Atacama - Iberia
	San Felipe - Ferro	Antofagasta - S. Morning	Linares - Coquimbo
	Coiquimbo - Lota	Cobresal - Huachipato	Huachipato - San Felipe
	Iberia - Colchagua	Colchagua - Linares	S. Morning - Arica
	Aviación - Cobresal	Lota - Atacama	S. Antonio - Ferro
	Rangers - Antofagasta	Ferro - Calera	Trasandino - Lota
	Calera - G. Cross	Arica - Rangers	Ovalle - Colchagua
	Atacama - Malleco	San Felipe - Aviación	Malleco - Cobresal
	Linares - Ovalle	Coiquimbo - Iberia	G. Cross - Antofagasta
	Huachipato - Trasandino		
	S. Morning - S. Antonio	15ª Fecha (30/8)	20ª Fecha (27/9)
	10ª Fecha (26/7)	36ª Fecha (27/12)	41ª Fecha (24/01/82)
	Wanderers - S. Antonio	Iberia - Wanderers	Wanderers - Antofagasta
	Trasandino - S. Morning	Aviación - Coquimbo	Cobresal - G. Cross
	Ovalle - Huachipato	Rangers - San Felipe	Colchagua - Malleco
	Malleco - Linares	Calera - Arica	Lota - Ovalle
	G. Cross - Atacama	Atacama - Ferro	Ferro - Trasandino
	Antofagasta - Calera	Linares - Lota	Arica - S. Antonio
	Cobresal - Rangers	Huachipato - Colchagua	San Felipe - S. Morning
	Colchagua - Aviación	S. Morning - Cobresal	Coiquimbo - Huachipato
	Lota - Iberia	S. Antonio - Antofagasta	Iberia - Linares
	Ferro - Coquimbo	Trasandino - G. Cross	Aviación - Atacama
	Coquimbo - G. Cross	Ovalle - Malleco	Rangers - Calera
	Iberia - Malleco		
	San Felipe - Antofagasta	16ª Fecha (6/9)	21ª Fecha (4/10)
	Colchagua - G. Cross	37ª Fecha (03/01/82)	42ª Fecha (31/01/82)
	Aviación - Ovalle	Wanderers - Malleco	Calera - Wanderers
	Rangers - Trasandino	G. Cross - Ovalle	Atacama - Rangers
	Calera - S. Antonio	Antofagasta - Trasandino	Linares - Aviación
	Atacama - S. Morning	Cobresal - Arica	Huachipato - Iberia
	Linares - Huachipato	Colchagua - S. Morning	S. Morning - Coquimbo
	6ª Fecha (28/6)	Lota - Huachipato	S. Antonio - San Felipe
	27ª Fecha (4/11) Miérc.	Ferro - Linares	Trasandino - Arica
	Wanderers - Huachipato	Arica - Atacama	Ovalle - Ferro
	S. Morning - Linares	San Felipe - Calera	Malleco - Lota
			G. Cross - Colchagua
			Antofagasta - Cobresal

Vacaciones para Audax Italiano

Una semana, luego vendrá el trabajo en la montaña

Desde ayer, luego de un profundo análisis, en el cual se vieron los factores que influyeron en la derrota, el plantel de Audax Italiano recibió una agradable noticia: una semana de vacaciones, para posteriormente reiniciar ese trabajo habitual en dos jornadas que, en esta ocasión, consulta una corta pretemporada en la montaña.

"Hoy (ayer) oficialmente le comuniqué al plantel que estaban de vacaciones. Esta medida tiene un poco a descontaminarlos futbolísticamente para evitar la saturación futura. Antes de jugar la final habíamos decidido darle unas cortas vacaciones, para posteriormente realizar una corta pretemporada en la montaña. El lugar aún no se decide, pero lo real es que vamos a la montaña", manifestó Hernán Godoy.

"Pero antes de ir a la montaña hay otra actividad...".

"Claro, el 21 de mayo posiblemente juguemos en Casablanca. Después, el 7, 14, 21 y 28 de junio jugaremos encuentros amistosos con diferentes rivales para ir preparando el plantel para el campeonato oficial".

A ITALIA

Sobre su partida a Italia, posiblemente el 29 de este mes, Hernán Godoy contó: "Aún no sé cuándo viajo. Allí iré a ver fútbol e impregnarme de conocimientos para aplicarlos en Audax. Estaré en Milán, donde se concentra la selección, viéndolos trabajar para aprender más. También estaré en el Instituto Coberchano donde realizaré un curso. Después, regreso a Santiago para aplicar todos los nuevos métodos en Audax Italiano. Sé que será una experiencia maravillosa, pero en ningún caso fácil, porque uno debe luchar contra el idioma y las comidas, pero al final tiene que sobreponerse a todo para triunfar. El plantel me ha deseado suerte, porque en el fondo saben que yo me sacrifico por ellos".

Ayer, a las 18.00 horas, todo el plantel de Audax Italiano concurrió a las Tejas Rojas, donde recibieron un pequeño homenaje por la excelente campaña realizada en Polla Gol.

Arica aún celebra su primer título

ARICA (Por Julio Sotelo).— Han pasado ya muchas horas desde la noche gloriosa del sábado 16 de mayo, en que Arica logró su primer título en el fútbol profesional al derrotar a Santiago Morning por uno a cero en la final del torneo Polla Gol, pero la euforia aún persiste en la ciudad. Se sigue hablando de fútbol en todas partes y ya se empieza a vivir otra vez esa ansia íntima que persigue a los ariqueños hace varios años y que no es otra que la de volver a Primera División. Por su parte, tanto el cuerpo técnico como los jugadores ya piensan en la competencia oficial que se inicia este fin de semana.

MISEGUNDO TITULO

A los 16' del primer tiempo Carlos Gómez, el mediocampista de Arica, hace levantar al público de sus asientos después de conectar de media vuelta en el área grande una serie de rechazos de la defensa bohemía. Con ese gol los nortinos ganan el título. "Fue una de las pocas oportunidades en el partido que tuve ocasión de rematar a portería, había un bosque de piernas, pero afortunadamente la pelota entró. No podíamos defraudar a esas quince mil personas que fueron a presenciar el primer título ganado en el profesionalismo por Arica. El triunfo se los dedico a mi familia, al técnico Belmar y a toda la hinchada. A... otra cosa, el año pasado ya gané el torneo Polla Gol, jugando por San Luis, así es que ya llevo dos..."



ARTIFICE.— El técnico ariqueño Alier Belmar logró conformar un plantel sin grandes nombres y que hasta el momento le han dado frutos positivos. El ganador del torneo Polla Gol recibe a Ovalle en la primera fecha del torneo oficial que se inicia esta semana.

A EUROPA.— A fin de mes Hernán Godoy parte a Italia para perfeccionar sus conocimientos.

AHORASUBIR A PRIMERA

El D.T. Alier Belmar, ya más que posado sostiene que todo esto es un ducto nada más que del "trabajo mancomunado del plantel con el cuerpo técnico: "son los jugadores quienes han sabido sobreponerse a los momentos amargos, como por ejemplo, esa derrota como local frente a Calera por 3-1. En la mancha los ganamos en su cancha, nos clasificamos para la final. Gracias a Dios por esta tremenda alegría en el fútbol... Es un equipo con mucha mistica y de verdaderos profesionales. Ahora nuestra meta es subir a Primera y es por ello tenemos que sacudimos de la euforia del título y prepararnos para el compromiso del próximo domingo en nuestra cancha frente a Ovalle".

Regional

"CHILECTRA" doblegó en Melipilla a "SOINCA"

"Chilectra" quedó a un punto de Andarivel, el líder de la competencia Regional Zona Central, al ganar a Soinca en su propio estadio, de Melipilla por la cuenta de tres a dos, goles de: José Vallejos, Luis Chifón, Alejandro Mena, este último logro el gol del triunfo 30 segundos antes del pitazo final.

Pizarro, de Maipú, y San Miguel de Calera de Tango, empataron a dos goles. Eduardo Acevedo y Miguel B. via, para el local, Manuel Quirós y Jaime Devia, para San Miguel.

Gasco superó al Arrieta-Guindos por 2-1, tantos logrados por: Hugo Váñez y Patricio Navarro, el descuento lo hizo Claudio Navarro.

El clausuro de la competencia "Andarivel", de El Monte, sacó un punto en Peumo al empatar a dos goles con Unión Veterana. Goles de Luis Vélez y Osvaldo Pavez (UV) y Fernando Cofre y José Zúñiga (A).

Chiprodal y Unión Cepel, de Paipaco, empataron a dos goles, en el estadio de Graneros. Para el local sacaron: Luis Padilla y Luis Sotelo (CH) y Ricardo Volovio y Rubén Herrera (U.C.).

Thomas Bata, de Peñafiel, obtuvo un buen triunfo sobre Lan-Chile, en gol a cero fue la cuenta, en un partido disputado de palmo a palmo. Miguel Lara fue el autor de la conquista que le dio los dos puntos a Bata.

Municipal, de Las Condes, superó por tres a dos a Autobuseros, de San Bernardo, con goles de: Miguel Gutiérrez, Manuel Araya y Roberto Barrientos (M) y de José Guzmán y Francisco Ussón, para los autobuseros.

Metalúrgico Faro y Ferroviarios Comercial, de Las Cabras, empataron a dos goles. Partido jugado en Nos, con goles para el local de Juan Contreras, en dos oportunidades. Los Fuentes hizo los dos tantos del Ferroviarios Comercial.

Comercio, de Buin, recibió a Granja Juniors, de Puente Alto, un partido parejo que justificó en empate a dos goles, logrados por Jorge Durán, Víctor Miranda y Nelson Oyarzún para el local y de Jorge Maturana, en dos ocasiones, y Pedro Cristóbal, para Granja Juniors.

PUNTAJE A LA FECHA

Puntero: Andarivel, de El Monte, 16-2º Chilectra, de Santiago Norte, 15-3º Soinca, de Melipilla, Thomas Bata, de Peñafiel, Unión Cepel, de Paipaco, con 14-4º Unión Veterana, de Peumo, 13-5º Metalúrgico Faro, de Nos, 12-6º Gasco, de San Esteban, Municipal, de Las Condes, 10-7º Chiprodal, de Graneros y Arrieta-Guindos, de La Reina, con 9-8º Pizarro, de Maipú y Autobuseros, de San Bernardo, 8-9º Lan-Chile, de Peñafiel, 7-10º Ferroviarios Comercial, de Las Cabras, Comercio, de Buin, 6-11º Granja Juniors, de Puente Alto, 5-12º San Miguel, de Calera de Tango, con 3 puntos.

PROXIMA FECHA

Undécima fecha de la competencia, los nombrados en primer lugar mino hacen de local: Granja Juniors con Arrieta-Guindos, Ferroviarios Comercial, de Las Cabras, con Comercio, de Buin; Autobuseros, de San Bernardo, con Lan-Chile; Metalúrgico Faro, con Unión Cepel; Municipal, de Las Condes; Unión Cepel con Thomas Bata; Chilectra con Andarivel; Soinca con Soinca; Sotelo con Unión Veterana, y Pizarro con Pizarro.

SOCIEDAD INTERNACIONAL DE TRANSPORTES DECA S.A.C.

ESTADOS FINANCIEROS POR EL EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL

1º DE ENERO DE 1980 Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

BALANCE GENERAL RESUMIDO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

ACTIVO CIRCULANTE	\$ 8.275.509,84
MENOS:	
PASIVO CIRCULANTE	\$ (5.667.726,84)
CAPITAL DE TRABAJO	\$ 2.607.783,00
ACTIVO FIJO	\$ 8.755.023,92
OTROS ACTIVOS	\$ 529.349,57
MENOS:	
PASIVO A LARGO PLAZO	\$ 486.258,91
PATRIMONIO NETO	\$ 11.405.897,58
===	=====

NOTA A LOS ESTADOS FINANCIEROS

NOTA N° 1 : RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES EMPLEADOS

- Los estados financieros han sido preparados en conformidad con las disposiciones legales sobre corrección monetaria, con el correspondiente ajuste para presentar el patrimonio financiero de la Sociedad actualizado en base a las disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros. El efecto neto de estos ajustes ha representado un cargo neto a los resultados del ejercicio de \$ 1.082.990,30.
- Las existencias registradas durante el año en base a costo promedio, fueron ajustadas al cierre del ejercicio, cifrándose a las disposiciones legales vigentes, lo que produjo un mayor cargo al costo de \$ 216.570,51.
- Los activos y pasivos en moneda extranjera han sido traducidos al tipo de cambio del mercado bancario comprador, vigente al cierre del balance.

NOTA N° 2 : Se ha actualizado la provisión de indemnizaciones por años de servicios del personal de acuerdo a las limitaciones en el pago establecida en Acta de Avenimiento, lo que ha significado un cargo a resultados de \$ 56.104,00.

NOTA N° 3 : El movimiento registrado en el año, en las cuentas de capital y reservas se explican como sigue:

- Distribuciones de las revalorizaciones del capital propio financiero en el año 1980, por \$ 3.320.705,79, entre las cuentas de reservas reglamentarias y sociales, de acuerdo a instrucciones emanadas de la Superintendencia de Valores y Seguros.
- Distribución de las utilidades obtenidas en el ejercicio anterior de \$ 297.895,28, entre las cuentas que constituyen reservas sociales por \$ 104.263,35 y dividendos distribuidos a los accionistas por \$ 193.631,93.

MANUEL GALLARDO BERMUDEZ
GERENTE ADMINISTRATIVO - CONTADOR GENERAL
C.C. 6657 - LICENCIA 110370

CARLOS STEIN CURZOLO
DIRECTOR - GERENTE GENERAL

Copa Libertadores

Peñarol, semifinalista

MONTEVIDEO. (LATIN REUTER).— Peñarol, campeón uruguayo de fútbol, derrotó 4-2 a su similar venezolano, Estudiantes de Mérida, en el último partido del grupo de la Copa Libertadores de América, y se clasificó semifinalista de esa competición.

Raúl Ormeño en los planes de Rangers

TALCA (Por Carlos Bernal).— Con prácticas que han ido subiendo paulatinamente en intensidad, sigue la preparación del cuadro de Rangers para enfrentar con éxito su debut en la competencia oficial el próximo domingo frente a Linares.

La escuadra que adiestra el técnico Alfonso Sepúlveda no tiene lesiones de importancia para esta primera confrontación, pero lamentablemente la ausencia del arquero argentino Sergio Bratti, quien fue expulsado en el último partido del torneo Polla Gol y fue suspendido por el tribunal. Será reemplazado por el suplente Marcelino Morales.

SUELDOS Y ASADO

El viernes de la semana pasada les fue pagado al plantel el sueldo correspondiente al mes de abril. También en esa fecha se repartieron los premios pendientes. En la parte económica Rangers está haciendo.

El sábado en El Bosque:

Aviación-Huachipato para la televisión

Aoche fue programada la primera fecha del campeonato oficial de la Segunda División del Fútbol profesional. El orden de partidos del próximo fin de semana, será el siguiente:

Sábado 23: 15.30 horas Aviación-Huachipato en "El Bosque" (par la TV), Talagante Ferroviarios-Malleco Unido, en Talagante, y Lota-Schwager-Green Cross, en Coronel. 21.00 horas, Arica-Ovalle, en Ovalle.

Domingo 24: A las 15.00 horas, Cobresal-Wanderers, en El Salvador; Coquimbo-San Antonio, en Coquimbo; U. Calera-Atacama, en La Calera; S. Felipe-Trasandino, en San Felipe; Colchagua-Antofagasta, en San Fernando; Rangers-Linares, en Talca, e Iberia-S. Morning, en Los Angeles.

El jueves

Colo Colo - Español juegan a las 15.30

En una hora fue adelantado respecto al horario original— el partido amistoso internacional que deben disputar el miércoles Colo Colo—llamante campeón del Polla Gol—el equipo Español de Barcelona.

En definitiva, el partido se jugará a las 15.30 horas en el Estadio Nacional y con televisión directa a todo el país.

El cuadro barcelonés debe llegar a Santiago hoy, después del mediodía, para cumplir una suave práctica—por la tarde—en el Nacional.

Campeón de motocross: Fue operado Jorge Herrera

Ayer fue dado de alta el piloto de motociclismo Jorge Herrera, quien debió ser intervenido quirúrgicamente de un menisco en su pierna derecha.

Herrera, que había sido internado el viernes pasado en la Clínica Santa Lucía, fue operado a las 13.00 de esa día por el doctor traumatólogo Bernardo Chernilo, médico del Comité Olímpico de Chile, y enviado ayer al domicilio a su domicilio, donde deberá permanecer inmóvil por espacio de una semana. Posteriormente será enviado por un mes.

El piloto nacional campeón de Chile y excelente motociclista, se prepara intensamente para participar en el campeonato continental, clasificatorio para el Mundial de 1982, pero debió ser intervenido a consecuencia del mencionado problema, que se le produjo por un golpe recibido en una

carrera en Bariloche, Argentina, justamente en carrera preparatoria.

Herrera pertenece a los registros del club Universidad de Chile y corre representando al equipo de Yamaha. Es puntero del ranking en 125 cc y se mantiene entre los primeros de la categoría 250 centímetros cúbicos.

En cuanto a esta situación por la que pasa manifestó: "Estoy tranquilo y sólo pienso en recuperarme pronto para volver al circuito. Estoy empeñado en ganar el Continental, pues para ello me he preparado a conciencia. Lamento haber tenido que parar por lo de los meniscos, pero creo que no tendré problemas en el rendimiento motociclista".

"Deseo agradecer al personal de la clínica y en especial al doctor Bernardo Chernilo, por las atenciones recibidas."

Siete equipos en el torneo de bochas "Paz en América"

Con las representaciones de nueve instituciones de Sudamérica se disputó la novena versión del torneo "Paz en América" con los mejores jugadores en bochas iniciándose ese pasado mañana en las canchas del Estadio Italiano club organizador.

La competencia se desarrollará en formato de los siguientes clubes: "General Lamadrid y River Plate Ferroviarios", de Buenos Aires y "Alma Fuerte", de Córdoba todas de Argentina. "Exporte Club Benesap" de Sao Paulo, "Círculo Italo Paraguayo de Asunción", "Colón" de Montevideo y "Los trinos del Estadio Italiano de Chile".

Muchos de los actuales campeones sudamericanos vienen ahora defendiendo a sus respectivas instituciones por lo que se anticipa un torneo intenso.

gas a los 51; Rubén Paz a los 62; de penal, y Miguel Falero a los 75. Los goles de Estudiantes fueron convertidos por Vicente Flores a los 46 minutos y Juan García Siani, a los 88.

Estudiantes finalizó jugando con 10 hombres por la expulsión de Atilio Rodríguez a los 62 minutos por protestar el penal.

REFUERZOS

Alfonso Sepúlveda ha reiterado que para tener éxito en cuanto a lo que quiere la hinchada y dirigentes locales, cual es el retorno a la Primera División, se necesitan aún algunos refuerzos, por los cuales se están haciendo gestiones.

El citado técnico estuvo en la capital y conversó con Pedro García, para ver la posibilidad del préstamo de Raúl Ormeño y el juvenil Hissi. Por el primero, García se declaró totalmente contrario a la idea, aduciendo que es necesario tenerlo en el plantel. En cuanto al juvenil delantero, las conversaciones prosiguen y podrían llegar a feliz término en estos días.

Otros jugadores que interesan en estos momentos a Rangers son Luis Castro, un juvenil delantero de Aviación que estuvo en la selección amateur que fue a Colombia, y quien iría prestado a Talca.

TRUEQUE O PRESTAMO

Por otro lado, en esta tarea de buscar refuerzos, los talquinos también han conversado con la gente de Palestino, con quienes se baraja un posible trueque, entre Jorge Contreras, o Longoni por el puntero izquierdo Hugo Rubio quien iría a la capital. También podría solicitarse el préstamo de estos dos jugadores como asimismo de Manuel Román.

A todo esto el plantel sigue entrenando normalmente en el Estadio Fiscal, a la espera del debut en la competencia oficial el próximo domingo frente a Deportes Linares.



ANÁLISIS. Luis Santibáñez en Guayaquil manifestó que ya conocía los argumentos ecuatorianos y paraguayos.

Problemas en Wanderers

□ Cinco jugadores en conflicto con la entidad por negarse a jugar

VALPARAISO (Hernán González Pozo).—Cinco jugadores de Santiago Wanderers no se presentaron a jugar el domingo contra Universidad Católica por no haberseles cancelado el sueldo del mes de abril, cuyo plazo máximo venció el viernes 15 de la semana pasada.

Ellos son: Roberto Hernández, defensor; Sergio Nichiporuk, centrocampista; Willie Gómez, mediocampista; y los arqueros Francisco Espinoza y Fernando Herrera. "La Nación" conversó con Espinoza en su residencia para conocer "su verdad" sobre la conflictiva situación.

"¿Cómo se creó el problema? El viernes una vez que todos estuvimos en tenida de futbolistas, le comunicamos a don Armando Tobar que el plantel no se presentaría a jugar el domingo contra Universidad Católica, porque no se había pagado la renta del mes de abril."

El técnico señaló que comprendía el problema, pero que lo dejaba a la conciencia de cada uno. Finalizada esa entrevista, acordamos tomar la decisión de no acudir al partido."

"¿Qué pasó entonces que sólo Ud. cinco, mantuvieron esa posición y el resto acudió a la cita contra la Católica?"

"Resulta que los dirigentes visitaron a los jugadores en sus hogares, para que se desistieran del acuerdo. La mayoría ante esta petición no cumplieron la palabra y se presentaron. En cuanto a nosotros cinco, mantuvimos una posición que consideramos justa en resguardo de nuestros intereses, porque se nos pidió revocar nuestra decisión, pero sin asegurarnos siquiera una fecha aproximada de pago y afirmándonos que en caso contrario se tomarían drásticas medidas en contra."

"¿Ud. le ve una salida al problema?"

"Todo depende de los dirigentes; sin embargo, lo veo muy difícil, porque ellos afirman que sólo nos podrán cancelar la deuda una vez que la Asociación Central de Fútbol conceda un préstamo a Wanderers; pero, ello subyugaron que ocurrirá una vez que la DIGEDER le haga a la Central una cantidad que ese organismo ha demorado en entregarle."

Pero, por lo menos queda alguna alternativa."

"Personalmente tengo claro el panorama. Soy trabajador de Santiago Wanderers y como tal mañana (hoy) me presentaré al entrenamiento, lugar en cual espero encontrarme oficialmente con los dirigentes."

Tenis en Roma Triunfo de Prajoux

ROMA, Mayo 18 (LATIN REUTER).—Seis tenistas latinoamericanos de Paraguay, Argentina, Bolivia, Chile y Uruguay avanzaron hoy a la segunda vuelta del torneo abierto de Italia que se inauguró en el Foro Itálico.

Los clasificados fueron: el paraguayo Víctor Pecci, preclasificado duodécimo, los argentinos Ricardo Cano y Gustavo Guerrero, el boliviano Mario Martínez, el chileno Belus Prajoux y el uruguayo José Luis Damiani.

Murió el mecánico atropellado

BRUSELAS 18 Mayo (ANSA).—Murió ayer en la policlínica de la Universidad de Lovaina donde había sido internado "Giovanni Amadeo, el joven mecánico de la escuela italiana "Osella" atropellado el viernes pasado por el piloto argentino Carlos Reutemann.

Amadeo, nacido en 1959, fue atropellado en los boxes de la Williams de Reutemann al concluir la primera jornada de pruebas oficiales del Gran Premio de Bélgica de Fórmula 1, que ganó ayer el mismo Reutemann.

Amadeo, transportado inmediatamente en helicóptero al hospital, luego del accidente, estaba en condiciones desesperadas. Los intentos de los médicos de salvarlo fueron vanos.

A raíz del accidente del viernes los mecánicos de las escuelas de Fórmula 1 protestaron el domingo contra la organización haciendo retrasar la largada de la carrera. Sin embargo, al largar mientras el piloto italiano Riccardo Patrese de la Arrows hacía señales de estar bloqueado, en la grilla de partida, el jefe mecánico de la misma escuela, David Luckett, fue atropellado, mientras trataba de intervenir, por la "Arrows" de Sigfried Stohr, y quedó gravemente herido.

Luis Santibáñez:

"Chile mostrará el domingo sus cartas"

GUAYAQUIL. (Por Gerardo Ayalá, enviado especial).— La charla con Luis Santibáñez se prolongó el domingo por la noche en su habitación del Gran Hotel Guayaquil hasta las primeras horas de la madrugada.

Mientras Daniel Castro y Arturo Contreras (dos dirigentes de lujo) intentaban dormir, aunque fuera por un par de horas antes de regresar a Santiago, el entrenador nacional reiteró una vez más su facilidad para conversar y mantuvo con varios periodistas chilenos un diálogo que fue por momentos simpático, a veces tenso, pero siempre interesante.

"Hay una cosa que no me pueden negar y es que en estos momentos nadie se atreve a anticipar en Chile con qué equipo voy a jugar en Guayaquil. Antes todos daban sus propias alineaciones. Ahora por lo menos, he conseguido, que ese asunto me lo dejen exclusivamente a mí."

"¿Le decepcionó Paraguay?"

"Tampoco quiero opinar de ninguno de mis dos adversarios. Lo único que puedo decir es que Paraguay olvidó trabajar un aspecto muy importante en el fútbol que es el de jugar como visitante. Muchas veces yo he dicho en Chile que no se puede jugar de la misma manera en casa que fuera. Algunos no lo creen, pero en Guayaquil quedó en evidencia que Paraguay cometió el error de entrar a la cancha como si estuviera en el Estadio Modelo. No estoy criticando con esto al técnico paraguayo, ya que José María Rodríguez —para poder acoplar a todos los jugadores que llegaron desde el exterior— se vio obligado por las circunstancias a jugar exclusivamente en Asunción. Por eso desconocen el librito del visitante, que es justamente lo que Chile domina a la perfección. Además, es indiscutible que ellos están mucho más bajos que en la Copa América del 79, habrá que ver ahora si nosotros estamos mejor, igual o peor que aquel entonces."

"¿Bueno, si yo hubiera puesto a Morrel, como usted dice, hubiera sido para tirar centros —no es verdad— y quién cabeceaba los centros si no estaba Díaz?"

"Habrá algunas incorporaciones nuevas al plantel para el partido de revancha?"

"No, no creo. Si lo que yo necesito es conseguir conformar un equipo homogéneo y para eso necesito mantener la misma alineación. Tal vez, volviendo a la pregunta anterior, en lo que puedo haberme equivocado es en no haber seguido jugando con el mismo cuadro que tenía antes que llegaran los repatriados, porque esos se entendían mejor y rendían más en la cancha."

"Pero, Romerito, por ejemplo, es un jugador desequilibrante del que no se puede prescindir así como así."

"Ya lo sé, pero ahora llega a Asunción y sigue viaje de inmediato para jugar por el Cosmos y recién volverá a Paraguay una semana antes de que comiencen los encuentros de revancha. Así jamás se va a acoplar con sus restantes compañeros."

"¿Es decir que menos aún existe la posibilidad que se reintegre Cabañas?"

"Yo creo que no. El jugador se arriesgó y se puso —según me han dicho— otra vez a disposición de la selección nacional. Pero eso será re-

Pero cómo va a venir a jugar Chile aquí?"

"Mire, yo no quiero hablar absolutamente nada antes del partido. Ahora llegó el momento de jugar y comprobar en qué plano estamos internacionalmente. Paraguay y Ecuador bien, mal o regular ya mostraron sus cartas. Chile todavía no las ha mostrado. Esa es la ventaja que les llevamos a nuestros rivales. Sin jugar todavía, tenemos una opción indiscutible a clasificarnos. Esto no significa que te esté diciendo que el triunfo ecuatoriano fue positivo o negativo para nosotros. Eso recién lo sabremos después que finalice el encuentro del próximo domingo."

"¿Le decepcionó Paraguay?"

"Tampoco quiero opinar de ninguno de mis dos adversarios. Lo único que puedo decir es que Paraguay olvidó trabajar un aspecto muy importante en el fútbol que es el de jugar como visitante. Muchas veces yo he dicho en Chile que no se puede jugar de la misma manera en casa que fuera. Algunos no lo creen, pero en Guayaquil quedó en evidencia que Paraguay cometió el error de entrar a la cancha como si estuviera en el Estadio Modelo. No estoy criticando con esto al técnico paraguayo, ya que José María Rodríguez —para poder acoplar a todos los jugadores que llegaron desde el exterior— se vio obligado por las circunstancias a jugar exclusivamente en Asunción. Por eso desconocen el librito del visitante, que es justamente lo que Chile domina a la perfección. Además, es indiscutible que ellos están mucho más bajos que en la Copa América del 79, habrá que ver ahora si nosotros estamos mejor, igual o peor que aquel entonces."

"¿Bueno, si yo hubiera puesto a Morrel, como usted dice, hubiera sido para tirar centros —no es verdad— y quién cabeceaba los centros si no estaba Díaz?"

"Habrá algunas incorporaciones nuevas al plantel para el partido de revancha?"

"No, no creo. Si lo que yo necesito es conseguir conformar un equipo homogéneo y para eso necesito mantener la misma alineación. Tal vez, volviendo a la pregunta anterior, en lo que puedo haberme equivocado es en no haber seguido jugando con el mismo cuadro que tenía antes que llegaran los repatriados, porque esos se entendían mejor y rendían más en la cancha."

"Pero, Romerito, por ejemplo, es un jugador desequilibrante del que no se puede prescindir así como así."

"Ya lo sé, pero ahora llega a Asunción y sigue viaje de inmediato para jugar por el Cosmos y recién volverá a Paraguay una semana antes de que comiencen los encuentros de revancha. Así jamás se va a acoplar con sus restantes compañeros."

"¿Es decir que menos aún existe la posibilidad que se reintegre Cabañas?"

"Yo creo que no. El jugador se arriesgó y se puso —según me han dicho— otra vez a disposición de la selección nacional. Pero eso será re-

tante en el fútbol que es el de jugar como visitante. Muchas veces yo he dicho en Chile que no se puede jugar de la misma manera en casa que fuera. Algunos no lo creen, pero en Guayaquil quedó en evidencia que Paraguay cometió el error de entrar a la cancha como si estuviera en el Estadio Modelo. No estoy criticando con esto al técnico paraguayo, ya que José María Rodríguez —para poder acoplar a todos los jugadores que llegaron desde el exterior— se vio obligado por las circunstancias a jugar exclusivamente en Asunción. Por eso desconocen el librito del visitante, que es justamente lo que Chile domina a la perfección. Además, es indiscutible que ellos están mucho más bajos que en la Copa América del 79, habrá que ver ahora si nosotros estamos mejor, igual o peor que aquel entonces."

"¿Bueno, si yo hubiera puesto a Morrel, como usted dice, hubiera sido para tirar centros —no es verdad— y quién cabeceaba los centros si no estaba Díaz?"

"Habrá algunas incorporaciones nuevas al plantel para el partido de revancha?"

"No, no creo. Si lo que yo necesito es conseguir conformar un equipo homogéneo y para eso necesito mantener la misma alineación. Tal vez, volviendo a la pregunta anterior, en lo que puedo haberme equivocado es en no haber seguido jugando con el mismo cuadro que tenía antes que llegaran los repatriados, porque esos se entendían mejor y rendían más en la cancha."

"Pero, Romerito, por ejemplo, es un jugador desequilibrante del que no se puede prescindir así como así."

"Ya lo sé, pero ahora llega a Asunción y sigue viaje de inmediato para jugar por el Cosmos y recién volverá a Paraguay una semana antes de que comiencen los encuentros de revancha. Así jamás se va a acoplar con sus restantes compañeros."

"¿Es decir que menos aún existe la posibilidad que se reintegre Cabañas?"

"Yo creo que no. El jugador se arriesgó y se puso —según me han dicho— otra vez a disposición de la selección nacional. Pero eso será re-

"Pero, Romerito, por ejemplo, es un jugador desequilibrante del que no se puede prescindir así como así."

"Ya lo sé, pero ahora llega a Asunción y sigue viaje de inmediato para jugar por el Cosmos y recién volverá a Paraguay una semana antes de que comiencen los encuentros de revancha. Así jamás se va a acoplar con sus restantes compañeros."

"¿Es decir que menos aún existe la posibilidad que se reintegre Cabañas?"

"Yo creo que no. El jugador se arriesgó y se puso —según me han dicho— otra vez a disposición de la selección nacional. Pero eso será re-



LARGADA DE LA MARATON.—Se inicia la prueba pedestre organizada por la Escuela de Tripulantes de la Universidad Católica de Valparaíso.

En Valparaíso: Maratón del Mar fue gran éxito

VALPARAISO (Hernán González Pozo).—Enorme éxito tuvo la Maratón del Mar que tradicionalmente se organiza en este mes la Escuela de Tripulantes de la Universidad Católica. En la carrera pedestre participaron más de

150 atletas de todas las categorías, que recorrieron diversas calles porteñas.

ESCOLARES: NOTA ALTA

En categoría escolar el triunfo lo consiguió el estudiante de San Antonio, Salvador Plaza, seguido de Jorge Zamora de La Ligua; Víctor Saavedra, Escuela de Tripulantes; cuarto, Sergio Guerra, Liceo Quilota; quinto, Eliseo Molina Liceo La Ligua; más atrás llegaron Vladimir Díaz, Escuela de Tripulantes; Manuel Zamudio, Liceo San Antonio; Rodolfo Díaz, Escuela de Tripulantes; Larry Jara, Liceo 33 de Valparaíso; décimo, el alumno del Liceo 33 de la ciudad portuaria, Vladimir Hernández.

TODO COMPETIDOR

En categoría todo competidor dos atletas representantes del Casino de Viña del Mar, donde laboran ocuparán los primeros lugares. El triunfo fue para Jorge Díaz seguido de Jorge Fuentealba, tercero Manuel Mangord, San Antonio; cuarto, Juan Flores, Casino Viña del Mar, quinto Juan Silva, Universidad Católica.



MARATON ORGANIZADA POR ESCUELA DE TRIPULANTES.— Salvador Plaza de San Antonio, vencedor categoría escolar en el podium de los triunfadores, junto a Jorge Zamora, de La Ligua, que llegó segundo, y Víctor Saavedra, representante de la Escuela de Tripulantes, en tercer lugar.

Culmina torneo de vóleybol

VALPARAISO (Hernán González Pozo).— El torneo de vóleybol organizado por la Universidad Federico Santa María, culminará hoy martes en el gimnasio de esa Casa de Estudios con la siguiente programación: 12 horas, Universidad Santa María versus Universidad Austral; 17 horas, Universidad del Norte con Universidad de Valparaíso y a las 18 horas, Escuela Naval frente a Universidad Santa María.

El certamen finalizará luego a las 19.30 horas con la ceremonia de clausura durante la cual se hará

entrega de los premios a los vencedores del evento.

RESULTADOS ANTERIORES

Universidad Austral venció a Escuela Naval por tres a cero; Universidad de Valparaíso se impuso por la misma cuenta a Universidad Santa María; Universidad del Norte ganó a Universidad Austral, a Universidad de Valparaíso y a Universidad Santa María, por tres a uno, constituyéndose en el único invicto y en el mejor equipo del campeonato.

INSTITUTO SANITAS S.A.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 Y 1979

RESOLUCION DE AUTORIZACION DE
EXISTENCIA SEGUN DECRETO N° 872
DEL 8 DE ABRIL DE 1980, ULTIMA MODIFICACION SEGUN RESOLUCION N°
75-5 DE 14 DE MARZO DE 1979PRESIDENTE
VICEPRESIDENTE
DIRECTORESSR. JOAQUIN BARRIOS PONTAINE
SR. ALBERTO LABARCA LABARCA
SR. NECTOR CRISTATO REZZIO
EDUARDO ESCOBAR CERON
MONSIEUR LOBOS RAYO
OSCAR MILLA LIZAMA
GUSTAVO RAMON VARGAS
JAIRO SILVA SUÑO
JONAS VALENZUELA DOMINGOCAPITAL
AUTORIZADO: 15.000.000 DE ACCIONES
A \$ 400 C.U. = \$ 6.000.000

GRUPOS Y CONCEPTOS	1980	1979	GRUPOS Y CONCEPTOS	1980	1979
ACTIVOS			PASIVOS		
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Caja y Bancos	1.423.884	1.420.379	Préstamos Bancarios	11.264.172	7.288.758
Deudores por Ventas	18.489.550	17.856.761	Documentos por Pagar	34.254.735	10.437.797
Documentos por Cobrar	5.265.968	3.077.723	Acreedores Varios	1.234.184	1.145.507
Deudores Varios	2.492.012	2.022.408	Dividendos por Pagar	815.856	929.440
Inventarios por Recusar	10.084.355	4.341.760	Provisiones y Retenciones	4.915.368	5.915.296
Existencias	36.732.953	42.305.179	Inventarios por Pagar	3.402.795	3.886.028
Gastos Pagados por Anticipado	111.850	124.267	Inventarios Diferidos	3.186.678	2.268.784
Cuentas Corrientes	4.449.802	7.537.915	Provisión Indemnización por	2.000.000	42.450
Dividendos por Pagar	-	168.206	Alas de Servicio		
Total Activo Circulante	79.476.516	79.545.977	Total Pasivo Circulante	63.176.678	35.274.374
ACTIVO FIJO			PASIVO A LARGO PLAZO		
Tarjetas	1.479.195	1.479.195	Indemnización por Alas de	31.739.472	8.940.296
Construcciones	10.246.834	10.246.834	Total Pasivo a Largo Plazo	31.739.472	8.940.296
Equipo e Implementos	730.527	4.437.938			
Muebles y Utensilios	21.461.527	19.363.454			
Maquinaria, Utensilios y Otros	4.804.954	8.153.548			
Menor Valor Retención Activo					
Fijo (Neto)	42.503.061	43.995.522			
Subtotal	103.274.088	108.974.891			
Reservaciones Acumuladas	(11.387.999)	(12.317.718)			
Total Activo Fijo	91.886.089	96.657.173			
OTROS ACTIVOS			RESERVAS DE REVALORIZACION		
Menor Valor Patrimonial de In-			Reservas Futuras Aumentos de		
versiones Permanentes	4.337.878	1.748.889	Capital	22.123.490	80.226.802
Indemnización por Alas de Ser-			Otros Reservas de Revalorización	2.731.223	2.727.587
vicio	30.229.429	7.520.549	Reservas por Retención Técnica	62.203.272	83.995.522
Gastos Diferidos	724.274	1.233.500	Mayor Valor Inversiones en Sub-	39.414.120	37.399.440
Inversión en Acciones	83.574.539	54.763.741	ordinarios	187.524.105	185.895.353
Inversión Plan Industrial	232	487	Total Capital y Reservas		
Total Otros Activos	119.048.355	65.464.899			
TOTAL ACTIVOS	290.481.009	239.749.064			

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA		
(Por los ejercicios comprendidos entre el		
14 de Enero y el 31 de Diciembre de 1980 y		
1979)		
	1980	1979

RECURSOS OBTENIDOS		
Utilidad Neta del Ejercicio	3.092.922	5.871.422
Se agregó y/o dedujo cargo		
y/o abono que no afectó al		
Capital de Trabajo		
Depreciaciones	5.030.090	3.843.131
Capital	3.488.294	1.845.008
Indemnización Alas de Ser-	-	-
vicio (Neto)	-	-
Disminución del Capital de Tra-	-	-
abajo Neto, expresado en moneda	-	-
de cierre	-	-
Corrección Monetaria de rubros	27.721.082	15.784.700
no circulantes	(1.627.442)	2.801.942
Recursos provenientes de las		
operaciones del ejercicio, ex-		
presados en moneda de cierre	31.704.948	31.286.148

RECURSOS APLICADOS		
Adiciones Netas Activo Fijo	2.513.180	4.106.400
Pago Dividendos	4.200.000	7.106.400
Inversiones en Acciones	24.991.718	30.072.148
Total Recursos Aplicados	31.704.948	31.286.148

ESTADO DE VARIACIONES EN EL CAPITAL DE TRABAJO		
(Por los ejercicios comprendidos entre el 14 de		
Enero y el 31 de Diciembre de 1980 y 1979)		
	1980	1979

ACTIVO CIRCULANTE		
Caja y Bancos	205.487	285.794
Deudores por Ventas (Neto)	822.589	30.743
Documentos por Cobrar	2.988.245	1.720.172
Deudores Varios	670.404	110.424
Documentos por Recusar	5.894.795	4.809.498
Existencias	1.531.223	1.807.849
Gastos Pagados por Anticipado	12.417	20.448
Cuentas Corrientes	3.076.123	3.236.267
Dividendos por Pagar	168.206	168.206

PASIVO CIRCULANTE		
Documentos por Pagar	23.899.938	10.236.809
Préstamos Bancarios	3.875.413	2.288.751
Acreedores Varios	2.911.343	1.288.548
Dividendos por Pagar	273.592	325.499
Provisiones y Retenciones	1.000.073	9.211.822
Provisión Inversión Diferida	917.891	2.268.783
Inventarios Retenidos	480.323	981.328
Provisión Indemnización Alas		
de Servicio	1.917.400	1.616.365
Provisión Inversión a la Renta	749.080	3.403.136
Aumentos (Disminuciones) en el		
Capital de Trabajo	27.721.082	15.784.700

ESTADO DE RESULTADOS		
(Por los ejercicios comprendidos entre el 14 de		
Enero y el 31 de Diciembre de 1980 y 1979)		
	1980	1979

RESULTADOS OPERACIONALES		
Ingresos de la Explotación	114.428.419	104.784.595
Menos:		
Costo de Explotación	(59.272.243)	(37.389.761)
Resultado Bruto	55.156.176	67.394.834
Menos:		
Gastos de Ventas y Administración	(63.121.886)	(42.807.578)
Resultado Operacional	9.234.290	24.587.256

RESULTADOS NO OPERACIONALES		
Menos:		
Ingresos Fijos de la Explotación	7.379.863	6.030.434
Menos:		
Gastos Fijos de Explotación	(1.347.294)	(1.891.163)
Subtotal	12.466.727	41.417.727
Menos:		
Corrección Monetaria	(1.460.877)	(15.367.793)
Resultado Neto de Ingreso a		
la Renta	5.206.565	13.049.932
Menos:		
Gasto Tributario por Ingreso a	(1.213.728)	(1.192.510)
la Renta		
Utilidad Neta del Ejercicio	3.992.837	5.857.422

ESTADO DE VARIACIONES EN EL CAPITAL DE TRABAJO		
(Por los ejercicios comprendidos entre el 14 de		
Enero y el 31 de Diciembre de 1980 y 1979)		
	1980	1979

ACTIVO CIRCULANTE		
Caja y Bancos	205.487	285.794
Deudores por Ventas (Neto)	822.589	30.743
Documentos por Cobrar	2.988.245	1.720.172
Deudores Varios	670.404	110.424
Documentos por Recusar	5.894.795	4.809.498
Existencias	1.531.223	1.807.849
Gastos Pagados por Anticipado	12.417	20.448
Cuentas Corrientes	3.076.123	3.236.267
Dividendos por Pagar	168.206	168.206

PASIVO CIRCULANTE		
Documentos por Pagar	23.899.938	10.236.809
Préstamos Bancarios	3.875.413	2.288.751
Acreedores Varios	2.911.343	1.288.548
Dividendos por Pagar	273.592	325.499
Provisiones y Retenciones	1.000.073	9.211.822
Provisión Inversión Diferida	917.891	2.268.783
Inventarios Retenidos	480.323	981.328
Provisión Indemnización Alas		
de Servicio	1.917.400	1.616.365
Provisión Inversión a la Renta	749.080	3.403.136
Aumentos (Disminuciones) en el		
Capital de Trabajo	27.721.082	15.784.700

ESTADO DE RESULTADOS		
(Por los ejercicios comprendidos entre el 14 de		
Enero y el 31 de Diciembre de 1980 y 1979)		
	1980	1979

RESULTADOS OPERACIONALES		
Ingresos de la Explotación	114.428.419	104.784.595
Menos:		
Costo de Explotación	(59.272.243)	(37.389.761)
Resultado Bruto	55.156.176	67.394.834
Menos:		
Gastos de Ventas y Administración	(63.121.886)	(42.807.578)
Resultado Operacional	9.234.290	24.587.256

RESULTADOS NO OPERACIONALES		
Menos:		
Ingresos Fijos de la Explotación	7.379.863	6.030.434
Menos:		
Gastos Fijos de Explotación	(1.347.294)	(1.891.163)
Subtotal	12.466.727	41.417.727
Menos:		
Corrección Monetaria	(1.460.877)	(15.367.793)
Resultado Neto de Ingreso a		
la Renta	5.206.565	13.049.932
Menos:		
Gasto Tributario por Ingreso a	(1.213.728)	(1.192.510)
la Renta		
Utilidad Neta del Ejercicio	3.992.837	5.857.422

ESTADO DE VARIACIONES EN EL CAPITAL DE TRABAJO		
(Por los ejercicios comprendidos entre el 14 de		
Enero y el 31 de Diciembre de 1980 y 1979)		
	1980	1979

ACTIVO CIRCULANTE		
Caja y Bancos	205.487	285.794
Deudores por Ventas (Neto)	822.589	30.743
Documentos por Cobrar	2.988.245	1.720.172
Deudores Varios	670.404	110.424
Documentos por Recusar	5.894.795	4.809.498
Existencias	1.531.223	1.807.849
Gastos Pagados por Anticipado	12.417	20.448
Cuentas Corrientes	3.076.123	3.236.267
Dividendos por Pagar	168.206	168.206

PASIVO CIRCULANTE		
Documentos por Pagar	23.899.938	10.236.809
Préstamos Bancarios	3.875.413	2.288.751
Acreedores Varios	2.911.343	1.288.548
Dividendos por Pagar	273.592	325.499
Provisiones y Retenciones	1.000.073	9.211.822
Provisión Inversión Diferida	917.891	2.268.783
Inventarios Retenidos	480.323	981.328
Provisión Indemnización Alas		
de Servicio	1.917.400	1.616.365
Provisión Inversión a la Renta	749.080	3.403.136
Aumentos (Disminuciones) en el		
Capital de Trabajo	27.721.082	15.784.700

ESTADO DE RESULTADOS		
(Por los ejercicios comprendidos entre el 14 de		
Enero y el 31 de Diciembre de 1980 y 1979)		
	1980	1979

RESULTADOS OPERACIONALES		
Ingresos de la Explotación	114.428.419	104.784.595
Menos:		
Costo de Explotación	(59.272.243)	(37.389.761)
Resultado Bruto	55.156.176	67.394.834
Menos:		
Gastos de Ventas y Administración	(63.121.886)	(42.807.578)
Resultado Operacional	9.234.290	24.587.256

RESULTADOS NO OPERACIONALES		
Menos:		
Ingresos Fijos de la Explotación	7.379.863	6.030.434
Menos:		
Gastos Fijos de Explotación	(1.347.294)	(1.891.163)
Subtotal	12.466.727	41.417.727
Menos:		
Corrección Monetaria	(1.460.877)	(15.367.793)
Resultado Neto de Ingreso a		
la Renta	5.206.565	13.049.932
Menos:		
Gasto Tributario por Ingreso a	(1.213.728)	(1.192.510)
la Renta		
Utilidad Neta del Ejercicio	3.992.837	5.857.422

ESTADO DE VARIACIONES EN EL CAPITAL DE TRABAJO		
(Por los ejercicios comprendidos entre el 14 de		
Enero y el 31 de Diciembre de 1980 y 1979)		
	1980	1979

ACTIVO CIRCULANTE		
Caja y Bancos	205.487	285.794
Deudores por Ventas (Neto)	822.589	30.743
Documentos por Cobrar	2.988.245	1.720.172
Deudores Varios	670.404	110.424
Documentos por Recusar	5.894.795	4.809.498
Existencias	1.531.223	1.807.849
Gastos Pagados por Anticipado	12.417	20.448
Cuentas Corrientes	3.076.123	3.236.267
Dividendos por Pagar	168.206	168.206

PASIVO CIRCULANTE		
Documentos por Pagar	23.899.938	10.236.809
Préstamos Bancarios	3.875.413	2.288.751
Acreedores Varios	2.911.343	1.288.548
Dividendos por Pagar	273.592	325.499
Provisiones y Retenciones	1.000.073	9.211.822
Provisión Inversión Diferida	917.891	2.268.783
Inventarios Retenidos	480.323	981.328
Provisión Indemnización Alas		
de Servicio	1.917.400	1.616.365
Provisión Inversión a la Renta	749.080	3.403.136
Aumentos (Disminuciones) en el		
Capital de Trabajo	27.721.082	15.784.700

ESTADO DE RESULTADOS		
(Por los ejercicios comprendidos entre el 14 de		
Enero y el 31 de Diciembre de 1980 y 1979)		
	1980	1979

RESULTADOS OPERACIONALES		
Ingresos de la Explotación	114.428.419	104.784.595
Menos:		
Costo de Explotación	(59.272.243)	(37.389.761)
Resultado Bruto	55.156.176	67.394.834
Menos:		
Gastos de Ventas y Administración	(63.121.886)	(42.807.578)
Resultado Operacional	9.234.290	24.587.256

RESULTADOS NO OPERACIONALES		
Menos:		
Ingresos Fijos de la Explotación	7.379.863	6.030.434
Menos:		
Gastos Fijos de Explotación	(1.347.294)	(1.891.163)
Subtotal	12.466.727	41.417.727

Club Aleta ganó regata "Vaurien"

VALPARAISO. (Hernán González Pozo).— La regata, para yates clase "Vaurien" disputada en la rada de "San Mateo" organizada por la Escuela Naval "Arturo Prat" contó con la participación de once yates.

El triunfo lo obtuvo el yate "Aleta" Club Quintero, timoneado por Iván Prenaleta y tripulado por su hermano Alvaro, adjudicándose el premio donado por DIGEDER.

COQUIMBO

En segundo lugar arribó la embarcación "Lenguado" Club Coquimbo con el timonel, Ricardo Michel, y el tripulante, Fernando Herrera, recibieron el premio "Escuela Naval".

El yate "Cachalote" representante de Escuela Naval, llegó tercero, conducido por Andrés Palomer y tripulado por Ignacio Mardones. "Se hicieron acreedores al estímulo donado por "Nauticom Nacional".

Por su parte el cuarto puesto lo consiguió la nave "El Mote" de Escuela Naval, con el timonel, Herman Schacht y tripulado por Gastón Urmeneta. Se les hizo entrega del premio "Nauticom Regional".



Embarcadero de la Escuela Naval que ha tenido inusitado movimiento con motivo de la actividad desarrollada por el remo chileno en el Mes del Mar.



Escena del match entre las representaciones de la Escuela Naval y Universidad Austral, del torneo de vóleibol "Héroes Navales" y que culmina esta noche con la disputa del primer lugar.

Básquetbol en el Fortín Prat

VALPARAISO (Hernán González Pozo).— El certamen de básquetbol "Glorias Navales" organizado por Santiago Wanderers se inició en el Fortín Prat. En la primera fecha, Unión Española de Valparaíso se impuso a Estadio Yugoslavo de Santiago por 76 a 52, tras imponerse en la primera etapa por 43 a 25.

En la brega de fondo, Stadio Italiano de la capital ganó a Santiago Wanderers por 72 a 71 en un encuentro lleno de suspenso, nerviosismo y drama, que culminó cuando faltaban 2 segundos para el término. El jugador local, Patricio Silva, encontrándose el marcador 72 a 70, tuvo en sus manos 3 tiros libres. Lamentablemente para sus colores, no encestando los dos primeros y acertando el último quedando el balón en poder del adversario justo cuando se cumplió el tiempo reglamentario.

El torneo proseguirá hoy martes con los siguientes partidos: 19:45 horas, Arabe versus Estadio Yugoslavo y a las 21 horas Unión Española enfrentará a Stadio Italiano; mientras que mañana miércoles en los mismos horarios, Wanderers jugará con Estadio Yugoslavo y Arabe se medirá con Unión Española.

Cabildo y Los Andes entregan apoyo a "Vuelta Ciclista de la V Región"

"El apoyo de las autoridades de las comunas por donde cruzará la "Vuelta" ha sido determinante para el éxito de estos 500 kilómetros ciclistas, la actitud de algunos alcaldes como el de Los Andes y Cabildo nos han motivado para proyectar nuestro "tour" al más alto nivel".

Con estas palabras Pedro Concha, dirigente del club "Pilsener Cristal" de Viña del Mar, abrió ayer luego del mediodía, la conferencia de prensa que dicha institución organizadora de la prueba rutera había invitado.

En la reunión se dieron a conocer pormenores de la competencia que cuenta con el apoyo decidido de las Municipalidades de Valparaíso, Viña del Mar, Los Andes, San Felipe y Cabildo, quienes interesadas en entregar entretenimiento a las comunidades respectivas ofrecieron todo tipo de apoyo en la organización y control de la "Vuelta a la V Región". Digno de destacar es que las autoridades edilicias de Cabildo y Los Andes, iniciaron las gestiones tendientes a que sus respectivas ciudades se preocupen de la mayor atención y coordinación cuando la caravana pedalea llegue a sus respectivas localidades.

"El ciclismo con esta competencia rinde el más alto homenaje a los "Héroes Navales" en este Mes del Mar". Así lo han comprendido las distintas organizaciones deportivas del país haciendo presentes de distintas formas y muy especialmente a Carabineros de Chile que una vez más nos entregan todo su valioso apoyo para el mejor control de la carrera", terminó diciendo Pedro Concha Orellana, gestor de la "Vuelta a la V Región".

LOS PARTICIPANTES

Hasta el momento alrededor de cincuenta pedaleros se encuentran anotados para actuar en la competencia que recorrerá los puntos más importantes de la V Región. Los equipos anotados son dos de "Pilsener Cristal" dos de Bicycles Vargas, "LUN", Thomas Bata, Green Cross-Cie, Condor-Dony, Hilton y Vuleco-Magallanes, aun cuando éste tenía dificultades para conformar su quinteto por las lesiones sufridas por dos de sus corredores en los entrenamientos de la semana pasada, especialmente José

Avendaño que al parecer sufría de un TEC.

Los dirigentes del club sambenarandino realizaban gestiones para conformar su representación con Sergio Salas, Jorge Pérez, Manuel Aravena, Miguel Droguett, entre otros. Asimismo se espera la recepción de un equipo de Chillán, perteneciente al equipo "Gigante" y otro del extremo sur.

LA JORNADA INICIAL

La etapa inicial ha de largarse a las 14 horas desde la planta CCU en Chacabuco 2444 en Valparaíso y culminar en la Plaza de Armas de Los Andes. Un total de 151 kilómetros.

PREMIO DE LA MONTAÑA

La competencia tiene la importancia de alcanzar la cordillera y algunas pasadas por "puertos" principales en

la montaña. La más importante será la segunda etapa que es Los Andes-Los Libertadores, un tramo de 62 kilómetros donde el pedalero deberá escalar de los 800 a los 3.000 metros sobre el nivel del mar. Posteriormente tendrá la Cuesta Melón (500 metros) y finalmente "tres puertos" en la última etapa el circuito de Valparaíso en la subida de Agua Santa que alcanza a los 350 metros pero es de dos kilómetros de extensión.

MALLA ROSA PARA EL LIDER

Los organizadores de la competencia, acordaron designar al líder de la "Vuelta" vinamarina con la malla de color rosa, una similar al puntero del Giro de Italia. Asimismo el colista de la prueba al que siempre se le apoda como el "farolillo rojo" vestirá una camiseta de color negro, obsequiada por el orientador Peter Shell.



Polla
CHILENA DE BENEFICENCIA

Polla Gol

D.L. N° 1.298, DE 23 DE DICIEMBRE DE 1975 Y D.S. N° 29 DE 14 DE ENERO DE 1976. (Ministerios de Hacienda y Defensa Nacional).

CONCURSO N° 264 - 10 de Mayo de 1981

LISTADO DEFINITIVO DE GANADORES CON 13 PTOS.

MONTO DEL PREMIO: \$ 23.664.023,25

12 GANADORES A \$ 1.972.001,93 c/u.

N° Ganadores	Provincia	Agente	Tarjeta
1	00	00190	00328324
2	00	00330	00782619
3	00	00580	00316458
4	00	04910	00111193
5	00	04920	00263831
6	00	04980	00286953
7	02	55011	00103105
8	05	10580	00766153
9	07	20200	00527992
10	10	35010	00821079
11	10	35020	01227297
12	12	45012	00714117

NOTAS: 1.—Este listado tiene el carácter de "Definitivo". 2.—Los premios se pagarán según este Listado Oficial, desde el Martes 19 de Mayo al Miércoles 17 de Junio de 1981 (30 días), de 09.00 a 14.00 horas, en Compañía 1085, Sexto Piso. 3.—Los ganadores deberán presentarse con su tarjeta recibo y/o Cédula de Identidad.

SANTIAGO, 19 DE MAYO DE 1981.

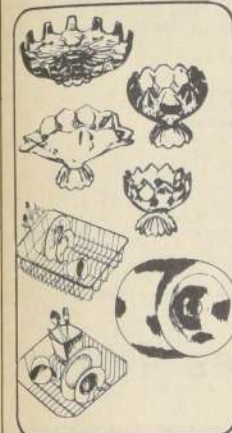
PATRICIO CATALAN QUIROZ
Supervisor del Concurso

GONZALO HURTADO MORALES
Notario

POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA
CARLOS ELBO HERFORTH
Gerente



Palmar
comercial ltda.
IMPORTADORA



ARTÍCULOS DE REGALOS FINOS
SECADORES DE PLATOS "HUBERMAID"
CRISTALES PORCELANAS
ESTANO (PELTRO)
CRISTAL ISRAELI
VELAS PARA Candelabros
HIELERAS (TÉRMICAS)
VELAS PERFORADAS

RUEDAS CON LUCES PARA PATINES
SET 1: RUEDAS 14 CON LUCES, 4 SIN LUCES
SET 2: RUEDAS CON LUCES PARA TODA PISTA
SET 3: RUEDAS CON LUCES PARA PROFESIONAL

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE
MÚJICA 061 FONDO 225539
CASILLA 14488 CORREO 21 STGO.

CLINICA DEL TUBO DE ESCAPE



Silenciadores

Tubos de Escape

Fabricamos, colocamos y reparamos para toda clase de vehículos

CARMEN
171
F: 398456.

OFERTA DE REPUESTOS OPALA

RECIENTE RECIBIDOS

PARACHOQUES	1780
ROTULAS SUP.	360
ROTULAS INF.	320
DISCO EMBRAGUE USA	1200
PIOLAS EMBRAGUE	270
RODAMIENTO DE EMPUJE USA	590
NEUMATICOS	2420
EXTREMOS DIRECCION	340
BUJE DE BANDEJA	140
BUJE BRAZO AUXILIAR	250
BOMBA DE AGUA(USA)	1.300
PASTILLAS FRENO	
JUEGO	690
EMPAQUETADURAS COMPLETAS	590
TAQUI DE VALVULAS	180
ESPIRALES	1900

IVA INCLUIDO

PRECIOS ESPECIALES A TAXISTAS

Repuestos para motos y mucho, mucho más

IMPORTADORA
VIENA S.A.

DIEZ DE JULIO 478 FONDO 226649

Mauricio Serrano fue elegido segundo vicepresidente de OSAF



MAURICIO SERRANO

SAO PAULO, Brasil (Especial para "La Nación").- El presidente del Jockey Club de Sao Paulo, Argentina, arquitecto Roberto Vázquez Mansilla, fue elegido ayer como nuevo presidente de la Organización Sudamericana de Fomento al Fina Sangre de Carrera (OSAF), sucediendo al renunciado Sergio del Santo.

Mientras tanto, en el cargo de primer vicepresidente fue designado el paulista Hernani Azevedo da Silva y en la segunda vicepresidencia, el chileno Mauricio Serrano. Palma, presidente del Hipódromo Chile y la So-

ciudad de Criadores, respectivamente. Las designaciones antes anunciadas, fueron señaladas por La Nación en ediciones pasadas, lo que permite señalar, una vez más, que nuestro turf sigue vigente en los primeros planos directivos.

NUEVO PRESIDENTE
Enviando un saludo cordial a los aficionados chilenos, el nuevo presidente de OSAF, Vázquez Mansilla, señaló estar muy complacido de asumir dicho cargo, el más importante en la América del Sur y sobre todo

porque con los chilenos (Del Santo en especial) ha trabajado en conjunto y sin que nada medie entre los intereses de ambas instituciones hípias.

MAURICIO SERRANO
"Como de gran importancia para el hipismo chileno, porque sigue en la mesa directiva de OSAF", calificó Mauricio Serrano su designación en dicho organismo. También reseñó el hecho que, a su parecer, un criador llega a los primeros planos directivos por vez primera y eso era un orgullo para los chilenos. (PEDIGREE).



LLEGAN EL JUEVES: Pedro Medina, preparador de Rasputin viajó a Río de Janeiro donde descansará hasta el jueves, día en que se embarcará en vuelo directo hasta Santiago de Chile. Sergio Vázquez lo hará ese mismo día porque debe esperar el porcentaje que otorga una lotería paulista a los jinetes de los clásicos Brasil y Sao Paulo.

Traslado de Ferasla es dudoso porque puede ser vendida Mañana llegan los caballos chilenos Rasputin y Dolphin



SAO PAULO (Brasil, especial para La Nación).- Mañana miércoles a las 8.30 de la mañana serán embarcados en Lufthansa hacia Chile, los caballos chilenos que compitieron en las jornadas internacionales de Cidade Jardim. Entre los viajeros están, como se sabe, el flamante ganador "Rasputin", Dolphin y Ferasla, yegua esta última que ha estado en vitrina para su venta desde que llegó por estos lados pero que nadie se ha interesado en ella todavía, menos después del opaco décimo lugar del sábado. Se estima su llegada a las 14.00 hora chilena.

"Rasputin" amaneció en óptimo estado. Comió toda su ración y... como si no hubiera corrido. Los reporteros gráficos y periodistas locales han quedado impresionados con la vitalidad del hijo de Schleswig quien se paseó y fue fotografiado durante todo su trayecto de ida y vuelta por el paseo.

Igualmente "Dolphin" fue la atracción por su brillante performance y más porque en un comienzo se rumoreó que se había mancado. Sin embargo, "sólo sufrió un tirón a su cuerda derecha", señaló Julio Castro Ruiz. En la mañana de ayer el hijo de Clever ya no mostraba síntomas de dolor y paseó ante todos muy normal gracias a los tratamientos aplicados horas después de su gran cuarto puesto.

Ferasla también se encuentra en perfectas órdenes y sólo se espera al comprador para que se decida su viaje o no regreso a Chile.

restan mérito alguno, pero si ha sido dura para calificar a los suyos. "Fue una humillación para nuestros campeones" señaló el jornal de la tarde.

"La recta final fue sólo para Rasputin que venció sin ser amenazado por nadie. Los nuestros no tuvieron fuer-

zas para llegar más cerca del chileno", continuó O'Globo de Río de Janeiro.

Y así sucesivamente, la televisión repite el tramo de tierra derecha cada dos horas en sus informativos, destacando además, la gran maestría y exhibición del jinete Sergio Vázquez.

Julio Castro Ruiz fue muy festejado en su cumpleaños

SAO PAULO (Especial para "La Nación").- El domingo por la noche, después de tanta alegría y emoción, la delegación chilena (en su mayor parte) se concentró en el famoso restaurante "Rodeo" no sólo para festejar la victoria de Rasputin, sino que para celebrar un año más de vida del entrenador Julio Castro Ruiz que estuvo acompañado de su señora esposa, Amanda Aguilera de Castro.

Otro compatriota que deseaba una victoria con su pupilo en el Gran Premio (Novis) fue Enrique Araya y todo porque también estaba de cumpleaños. "La Nación" hizo llegar a ambos profesionales, en la pista de carreras pocas horas antes del Gran Premio, sus más sinceras felicitaciones en nombre de toda la afición chilena.

JOCKEY CLUB
Finalmente, y en un almuerzo que ofreció el Jockey Club de Sao Paulo a la prensa especializada y a las delegaciones extranjeras, el presidente Hernani Azevedo da Silva, rindió un homenaje a la victoria de Rasputin, y a

la delegación chilena. En parte de su discurso dijo que "Chile merecía este Gran Premio. Es un país que cada día avanza más y más en su crianza y en su organización. Creo que la victoria de Rasputin, aparte de ser aplaudida como se merece un verdadero campeón de las pistas, es una victoria de toda la hípica de ese país que siempre tiene algo que ofrecernos. Mis felicitaciones a todos y que ojalá el Gran Premio nos vuelva a reunir el próximo año".

ARIO DE JANEIRO
Ayer viajó a Río de Janeiro a descansar hasta el jueves el entrenador Pedro Medina quien regresará a Santiago en vuelo directo ese mismo día, mientras tanto, Sergio Vázquez, regresa ese mismo jueves ya que debe quedarse para liquidar su correspondiente porcentaje obtenido en el "Sweepstakes" una lotería nacional que se realiza sólo para los Grandes Premios Brasil y Sao Paulo. Se calcula que ese porcentaje bordeará los dos mil quinientos dólares (cien mil pesos).

Califican de espectacular el triunfo: Elogiosos comentarios de prensa carioca hacia potrillo Rasputin

RIO DE JANEIRO, Mayo 18 (DPA).- La victoria del caballo chileno "Rasputin" en el Gran Premio Sao Paulo fue destacada ayer por la prensa brasileña. "Rasputin" cumplió el recorrido de 2.400 metros en dos minutos, 27 segundos y ocho décimas, es decir, en ocho décimas de segundos más que el record de la prueba, establecido por el caballo "Tagliamento" en 1967.

El "jockey" chileno Sergio Vázquez se manifestó eufórico con la victoria conseguida en el Hipódromo Cidade Jardim, y consideró que "Rasputin" realizó "una carrera excepcional".

Para el diario brasileño "Folha de

Sao Paulo" el caballo chileno de tres años, hijo de Schleswig y Recatada, "revivió las victorias memorables de la cría andina y venció de forma indiscutible el Gran Premio Sao Paulo".

El periódico consideró que, durante toda la prueba, "Rasputin" demostró su superioridad sobre los demás competidores en "2.400 metros de galope firme, prácticamente en el mismo ritmo, bien controlado por el jockey Sergio Vázquez".

La victoria de "Rasputin" fue noticia de primera plana, en el diario brasileño "O Globo" que la calificó de "espectacular".



DE CUMPLEAÑOS: La delegación chilena vitoreó a Julio Castro Ruiz al cumplir un año más de vida.

Inscripciones en ambos hipódromos

HIPÓDROMO CHILE			
PREMIO DIARIO LA TERCERA DE LA BORA.- Clásico DE DOS AÑOS			
Balandra	53	Manantial	56
Balandra	53	Paisanito	56
Las Doce	53	Pebetero	56
Marina	53	Restrepo	56
Milwaukee	53	Secuestro	56
Naipera	53	Serrano	56
Nesle	53	Seudónimo	56
Pampollera	53	Topito	56
Requena	53		
Shangay So	53		
PREMIO JUSTICIA 1.400 Mts. Handicap			
Poquita Ropa	57		
Benjamino	56		
Rico Tipo	56		
Kanouth	56		
Plástico	52		
Delincuente	50		
Ms. Sefor	49		
Randy	49		
Randy (23)	48		
Jonas	48		
PREMIO JUVITA 1.400 Mts. Handicap			
Indice 45 al 29			
Michelangelo	61		
Capote	60		
Dryer	59		
Rufina	57		
Rocco	57		
Battali	56		
Roqueado	55		
Boyarda	55		
Quintigüin	54		
Don Vito	54		
Winn	54		
Cacabero	51		
Fernandito	48		
Expedito	48		
PREMIO JALISCO 1.400 Mts. Handicap			
Indice 27 al 19			
Grendo	56		
Mocito Pituco	56		
Rumano	56		
Matón	55		
María Marta	54		
Fluminense	52		
Nilo	52		
Conformista	51		
Chita que Lindo	50		
Dilatado	50		
Dos Ases	50		
Malvado Slade	49		
San Miguel	49		
Terso	49		
Rutina	48		
PREMIO JARIETERA 1.200 Mts. Handicap			
Indice 22 al 16			
Furibul	55		
Parchoque	55		
Foscario	54		
Mocito Mandón	54		
Suculenta	54		
Tejano	54		
Jonas	56		
Robens	56		
Desatenta	54		
Es Tuyro	53		
Gran Secreto	53		
San Miguel	53		
Compadre	51		
Cosmic Man	51		
No Peiro	51		
Travels	51		
Yaguaron	51		
Mapae	50		
Patronal	50		
Rubens (16)	49		
PREMIO JORDANA 1.200 Mts. Handicap			
Indice 16 al 12			
Danton	55		
Jessie James	54		
Royal Prix	54		
Test	54		
Ejecutivo	53		
Las Lomas	53		
Mabelita	53		
Paesaggio	53		
Chin	52		
Don Elias	52		
PREMIO JORDANIA 1.200 Mts. Handicap			
Indice 40 al 23			
Miguelito	62		
Rufina	61		
PREMIO JALISCO 1.400 Mts. Handicap			
Indice 27 al 19			
Grendo	56		
Mocito Pituco	56		
Rumano	56		
Matón	55		
María Marta	54		
Fluminense	52		
Nilo	52		
Conformista	51		
Chita que Lindo	50		
Dilatado	50		
Dos Ases	50		
Malvado Slade	49		
San Miguel	49		
Terso	49		
Rutina	48		
PREMIO JARIETERA 1.200 Mts. Handicap			
Indice 22 al 16			
Furibul	55		
Parchoque	55		
Foscario	54		
Mocito Mandón	54		
Suculenta	54		
Tejano	54		
Jonas	56		
Robens	56		
Desatenta	54		
Es Tuyro	53		
Gran Secreto	53		
San Miguel	53		
Compadre	51		
Cosmic Man	51		
No Peiro	51		
Travels	51		
Yaguaron	51		
Mapae	50		
Patronal	50		
Rubens (16)	49		
PREMIO JORDANA 1.200 Mts. Handicap			
Indice 16 al 12			
Danton	55		
Jessie James	54		
Royal Prix	54		
Test	54		
Ejecutivo	53		
Las Lomas	53		
Mabelita	53		
Paesaggio	53		
Chin	52		
Don Elias	52		
PREMIO JORDANIA 1.200 Mts. Handicap			
Indice 40 al 23			
Miguelito	62		
Rufina	61		
PREMIO JALISCO 1.400 Mts. Handicap			
Indice 27 al 19			
Grendo	56		
Mocito Pituco	56		
Rumano	56		
Matón	55		
María Marta	54		
Fluminense	52		
Nilo	52		
Conformista	51		
Chita que Lindo	50		
Dilatado	50		
Dos Ases	50		
Malvado Slade	49		
San Miguel	49		
Terso	49		
Rutina	48		
PREMIO JARIETERA 1.200 Mts. Handicap			
Indice 22 al 16			
Furibul	55		
Parchoque	55		
Foscario	54		
Mocito Mandón	54		
Suculenta	54		
Tejano	54		
Jonas	56		
Robens	56		
Desatenta	54		
Es Tuyro	53		
Gran Secreto	53		
San Miguel	53		
Compadre	51		
Cosmic Man	51		
No Peiro	51		
Travels	51		
Yaguaron	51		
Mapae	50		
Patronal	50		
Rubens (16)	49		
PREMIO JORDANA 1.200 Mts. Handicap			
Indice 16 al 12			
Danton	55		
Jessie James	54		
Royal Prix	54		
Test	54		
Ejecutivo	53		
Las Lomas	53		
Mabelita	53		
Paesaggio	53		
Chin	52		
Don Elias	52		
PREMIO JORDANIA 1.200 Mts. Handicap			
Indice 40 al 23			
Miguelito	62		
Rufina	61		



VALENTÍN CÁCERES: Se transformó en el héroe de la tarde porteña al hacer suyas cinco carreras en el recinto del Sporting Club, de nueve que comprendía la programación.

J. Amestelly dado de alta

Con síntomas de gran recuperación, el jinete Juan Amestelly abandonó el sábado el hospital Trudeau, centro asistencial donde estuvo largos meses a causa de una rodada que lo fracturó y motivó a que le fueran practicadas cuatro intervenciones quirúrgicas.

Sin necesidad de una ambulancia, Amestelly se dirigió rumbo a su hogar donde seguirá su período recuperativo en busca de una pronta reaparición en las pistas.

El anuncio de su abandono del Hospital antes aludido estaba pronosticado para una semana más o menos, pero el excelente estado de salud del jinete, más su situación anónima, permitieron que la fecha se adelantara.

Consultado ante el hecho a José Salfate, visitador social de la Caja de Previsión, éste manifestó su optimismo señalando que Juan Amestelly ha pasado las pruebas más difíciles de su accidente y que por lo menos deberá permanecer alejado de las pistas por unos cuatro o cinco meses, ya que se requiere de gran ejercicio para retomar el training que anteriormente llevaba este profesional.

BALTANAS PARTE EL
26 DE MAYO

Luego de que su primer análisis para comprobar la existencia de Piropilosis resultara negativo, la venta del potrillo de tres años Baltanas quedó totalmente finiquitada para los Estados Unidos.

Así lo manifestó el preparador del animal, Hernán Miranda, comentando que aún falta una muestra, de la que se supone resultará igualmente negativa ya que la primera así lo fue.

Los efectos de su traslado se realizarán el 26 de mayo, fecha en que debe abandonar suelos nacionales para partir a pistas de California donde continuará su gran campaña lograda en el Hipódromo Chile.

La venta estaba materializada y sólo se esperaban los resultados de la sangre, que siempre demoran un par de semanas. El dinero de la transacción había sido depositado en un banco en caso de que las muestras dijeran lo contrario.

Club Hípico:

Almirante José T. Merino asistió a homenaje a la Armada Nacional

La hípica chilena se sumó este fin de semana a los diversos homenajes que se han venido rindiendo a la Armada Nacional con motivo de la conmemoración del Combate Naval de Iquique.

En Santiago se programaron clásicos de importancia. Fue así como el Hipódromo Chile tuvo su justa central en el clásico "Armada Nacional" para hembras de tres años y más, donde "Lugareña" sumó un nuevo triunfo clásico, el quinto de su campaña, de la prueba principal de la reunión, que contó con la asistencia de altos jefes de la Armada.

El domingo, en el recinto del Club Hípico, se efectuaron dos pruebas clásicas, también en honor de la Armada Nacional.

Primero se corrió el clásico de 1.500 metros para potrillos de dos años con el premio denominado "Arturo Prat", en la quinta carrera de la reunión, que ganó el ejemplar "Ninquihue".

Luego se midieron en el clásico premio "Armada de Chile", un total de ocho competidores en 1.600 metros, que ganó "Sin Susto" por fallo fotográfico.

ALMIRANTE MERINO

La entrega de los primeros premios de ambas competiciones estuvo a cargo del Comandante en Jefe de la Armada y miembro de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino Castro, quien primero entregó la distinción al propietario de "Sin Susto", Jorge Lasserre la Fontaine, que estaba acompañado de su esposa, señora Viola de Lasserre. Posteriormente le hizo entrega de la distinción a la dueña de "Ninquihue", señora Alicia Valenzuela.

El Almirante Merino fue acompañado por su esposa, señora Margari-

Ganó cinco carreras en Viña

Valentín Cáceres aprovechó su gran experiencia en pistas del Sporting

□ La victoria de Rasputín en Sao Paulo y el cuarto lugar logrado por Dolphin destacaron en el plano internacional. En Estados Unidos Pleasant Colony, al vencer en el Preakness quedó a un paso de adjudicarse la Triple Corona norteamericana si logra ganar el seis de junio el Belmont Stakes

El fin de semana que se fue tuvo varios aspectos de real significancia para la hípica nacional, ya que en el terreno internacional se disputaban dos premios en el que participaban representantes nacionales. En Brasil, Rasputín y Dolphin dejaron muy en alto la hípica nacional con su primer y cuarto lugar.

En los Estados Unidos también se disputaba la segunda gama de la Triple Corona norteamericana entre destacados especialistas que iban tras la millonaria recompensa del "Preakness Stakes".

En Santiago tuvimos las pruebas centrales en honor a la Armada Nacional, que fueron presenciadas por altas autoridades de esa rama, encabezadas por el Almirante Merino. Otra nota destacable fue la quintupleta realizada por el jockey viña-

marino Valentín Cáceres, quien se adjudicó más de la mitad de la programación dominical del Sporting Club. Yendo punto por punto veremos que el sábado y el domingo ocurrieron hechos realmente importantes que concitaron la atención del aficionado en todos los frentes en que éstos se realizaban.

RASPUTIN Y DOLPHIN

Sin lugar a dudas el primer puesto logrado por el potrillo Rasputín en suelos del Hipódromo de Cidade Jardim de Sao Paulo, Brasil, nos llenó de felicidad, ya que la hípica chilena requería de una figuración de esa naturaleza. Pese de haber llegado sólo algunos días antes del pleito, los animales chilenos especialistas en los 2.400 metros se ambientaron a la perfección y rindieron un examen con resultados

sobresalientes. El Gran Premio Internacional de Sao Paulo estaba compuesto por verdaderos cracks de la hípica carioca y del continente, hecho que enaltece el triunfo de Rasputín, junto a un jinete que lloró de alegría con la ganancia más importante de su vida profesional. Nos referimos a Sergio Vásquez que una vez más demostró por qué es el mejor jinete chileno que hay en nuestras pistas. Comentarios de nuestro enviado especial destaca que la actuación de Vásquez fue espectacular dado a que supo medir a su conducido esperando el momento preciso para relegar al puntero local y desprenderse posteriormente por tres cuerpos.

Pero la alegría no fue sólo de Pedro Medina, preparador de grandes éxitos en este año junto a Premio Nobel, Mariotte, Vega y tantos otros clásicos que le están entregando el título del mejor trainer del presente año, sino que de Julio Castro Ruiz y de Claudio Leighton, responsables directos del cuarto lugar logrado por Dolphin. El animal palmeado se transformó en el héroe de la jornada internacional ya que partió con contratiempos y dos veces estuvo último en el pelotón de veinte caballos. Pero su jinete supo responder a las expectativas y con una calma asombrosa remontó posiciones hasta ponerse en el cuarto lugar donde finalizó a la postre. Julio Castro manifestó su optimismo después del pleito señalando que la carrera de Dolphin había sido una de las mejores de su corta trayectoria.

La brillante participación de los dos caballos nacionales pasa inadvertida la que le cupo a la yegua Ferasla, que llegó en el décimo lugar en el kilómetro internacional. Desde que la pensionista del mariscal Castro Ruiz llegó a suelos cariocas no se ambientó lo necesario e incluso muchas veces se sudó dando muestras de gran nerviosismo. De todas formas la hípica chilena vibró como nunca porque salió airoso con una delegación pequeña que se lució en la prueba de mayor trascendencia de la hípica brasileña.

QUINTUPLETA DE
VALENTÍN CÁCERES

El experimentado jinete viñamarino destacó en el ámbito hípico nacional con su excelente participación en la jornada dominical del Sporting, donde aseguró nada menos que cinco carreras, en una tarde gloriosa para sus pretensiones de obtener el liderazgo absoluto en la estadística local del recinto porteño. Cáceres comenzó la jornada haciendo suyas las 3 primeras carreras junto a CARQUÉXIA (primera carrera), TIPARILLA (segunda carrera) y HELEDY (tercera carrera). Posteriormente vinieron las otras dos con SHEVA (sexta carrera) y KIMBO (octava carrera).

Con el gran rendimiento que le cupo el domingo, el jinete sumó importantes puntos y quedó a seis carreras de diferencia de sus más cercanos seguidores, Miguel Peñaloza y Alberto Muñoz que suman catorce, mientras que Cáceres, materializó las veinte.

Destacable la conducción de Valentín Cáceres, jinete que ha vuelto a lo que siempre ha sido, vale decir un ganador neto en Viña del Mar y en la capital. Cuesta mucho apreciar en una sola reunión que un profesional, sea éste preparador o jinete, pueda adjudicarse cinco carreras y sobre todo en una reunión compuesta por tan solo nueve carreras.

CLASICO
PREAKNESS STAKES

Otra información que llegó desde los Estados Unidos de Norteamérica fue la relacionada con la gran victoria de la yegua Pleasant Colony en el clásico Preakness Stakes, válido por la triple corona del país del norte.

La excelente hembra que había vencido recientemente en el Derby de Kentucky, puso de manifiesto sus notables cualidades para arremeter a último momento y relegar a los punteros en una faena considerada por los especialistas como sorprendente.

Ahora sólo le cabe a Pleasant Colony adjudicarse el Belmont Stakes para triple coronarse como la mejor exponente de su generación en pistas de Estados Unidos.

Hasta el momento la pensionista del preparador John Camp completó la grandiosa suma de 720.147 dólares, incluyendo los doscientos mil dólares que le significó su triunfo en el Preakness.

NINQUIHUE, SIN
SUSTO Y LUGAREÑA

Las entidades hípicas capitalinas rindieron un homenaje a las Fuerzas Navales del país y tanto el sábado como el domingo los clásicos disputados llevaron el nombre de Armada Nacional, que junto al premio Arturo Prat Chacón, del Club Hípico, sumaron las tres principales carreras del fin de semana.

El sábado la potranca de Andrés Yunisic, Lugareña, demostró su plena vigencia en los 2.000 metros, al adjudicarse con solvencia la distancia en una pista de regular estado y con luz artificial, dos puntos que sus encargados hicieron hincapié, ya que en anteriores ocasiones jamás lo había hecho con esas características.

Lugareña, que venía de hacer una mala presentación en el Club Hípico debido a una mala pisada que le significó la inflamación de uno de sus nu-



RASPUTIN, sin lugar a dudas que se constituyó en la gran noticia al vencer en el Gran Premio Sao Paulo. Su triunfo puso a la hípica chilena en el sitio que le corresponde en el ámbito internacional.

dos, se reivindicó notoriamente y avaló con calidad que continúa siendo la reina de la arena palmeada entre las potranças.

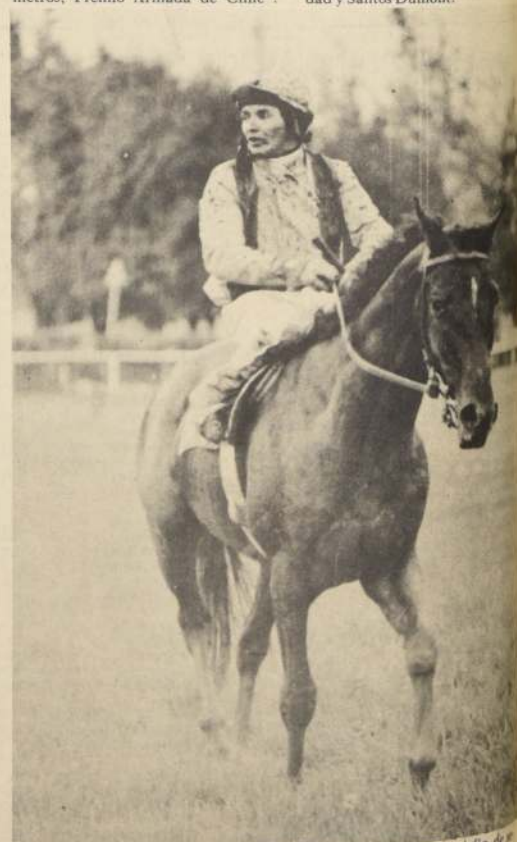
Entre los potrillos, NINQUIHUE destacó, asegurándose el clásico de 1.500 metros Arturo Prat Chacón, donde dio cuenta de un grupo que ya conocía y que había ganado en ocasiones anteriores, con excepción de Dakar, que esta vez no pudo repetir anteriores presentaciones.

Los dos años de Orlando Manso contó con el amplio favoritismo de la afición de Blanco Encalada, a quien supo respaldar con su ganancia, que en los metros finales casi se vio impedida por el potrillo Galiano que cuando era exigido decayó, escoltando al hijo de Tantouli.

Declaraciones del preparador de Ninquihue expresaron que la pista jugó un papel fundamental, dado a que su pensionista nunca lo había hecho con un terreno tan blando.

Otra de las preocupaciones que debió soportar Manso, descontento que todos los competidores del clásico correrían contra su caballo, fue la no participación de Gustavo Barrera en la jornada sabatina por no pago de sus imposiciones, olvido que lo marginó de conducir a varias montas con opción. El reglamento estipula que si no corría el sábado tampoco podía hacerlo el domingo junto a Ninquihue. La noticia se escurrió rápidamente entre los jinetes, quienes en innumerables ocasiones se presentaron ante Manso para conducirlo al potrillo. Gracias a las pretensiones del joven trainer, la Junta de Comisarios del Club Hípico permitió a Barrera competir.

Otro de los vencedores de la reunión dominical fue SIN SUSTO, que junto a un Pablo Castillo totalmente inspirado, dio cuenta de los grandes favoritos del Clásico de 1.600 metros, "Premio Armada de Chile".



PABLO CASTILLO, sumó cuatro triunfos durante el fin de semana. Dos carreras en el Hipódromo y otras dos en el Club Hípico, en la que contó el Clásico Armada de Chile junto a Sin Susto (en el grabado).



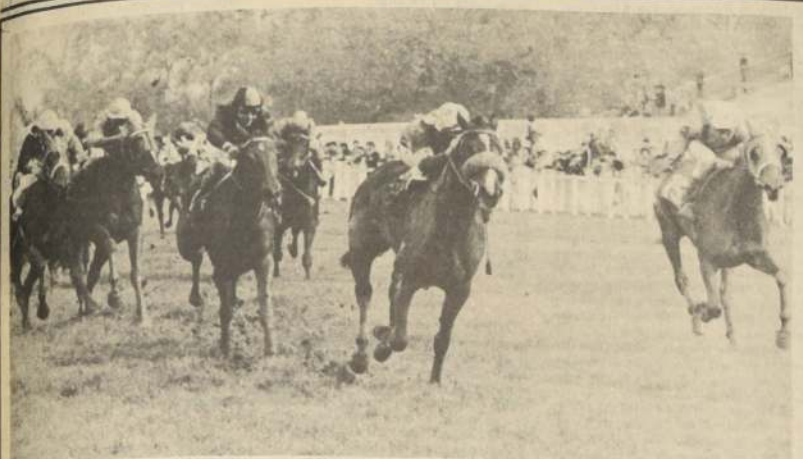
FERNANDO DIAZ es otro de los buenos jinetes livianos que suma y sigue en una destacada campaña. El jockey acumuló tres victorias entre sábado y domingo.



CONGRATULACIONES: El Comandante en Jefe de la Armada Nacional y Miembro de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino Castro entregó los premios a los propietarios de los caballos ganadores en los dos clásicos en honor a esa rama castrense. En el grabado el alto jefe hace entrega del galvano a Alicia Valenzuela, dueña del potrillo Ninquihue, que venció en el Clásico Arturo Prat Chacón.

Gráficas dominicales

Jhonny Leppe



BEBANELLA, dos años por Tantoul y Floreada por Aslam (Cariblanca con muserola) alcanzó la primera victoria de su historial. Venció por dos largos a Falseta (tercera línea), tercera a cabeza Qué Sed (que corre por última línea), en condicional de 1.000 metros.



SANTOS DUMONT con Gustavo Lizama en su silla, dio una muestra inequívoca de sus estables condiciones para desempeñarse en pistas barrosas. Hizo muy el handicap de 1.800 metros poniendo un claro de cuatro y medio cuerpos sobre su escoltador.

LINDOS OJOS con la monta de Gustavo Barrera defendió con éxito su nueva chaquetilla —Stud "Guz Val"— logrando imponerse con pasmosa facilidad en el compromiso inicial del programa del hipódromo de la Avenida Blanco Encalada.

Patricio Herrera:

"Mocito Audaz tiene grandioso futuro"

Una tarde verdaderamente fructífera tuvo en la jornada sabatina el jinete Patricio Herrera al adjudicarse dos carreras condicionales con potrillos que verdaderamente lo hicieron sufrir en todo el trayecto.

La primera prueba que debió soportar el jinete fue con Clearco que venció por tres cuartos de cuerpo en la segunda carrera, condicional de 1.400 metros. En la oportunidad el jockey tuvo que finalizar en una incómoda posición ante el exceso grado de fogosidad del potrillo que trató de irse hacia las bandadas, hecho que debió retenerlo con gran fuerza Herrera.

Ante la carrera, el jinete manifestó: "Es realmente hermoso obtener un triunfo de esta naturaleza porque el dividendo que logramos es significativo, pero en el otro aspecto, no sabe lo que me costó llevarlo en el derecho porque el animal se cruzó faltando 400 metros para la meta. Gracias a Dios pude contener su brisidad porque de lo contrario de seguro que hasta podrían haberme distanciado por ello.

MOCITO AUDAZ

Respecto a la participación que le cupo con el tres años Mocito Audaz, del preparador Enrique Beuzenberg, Herrera dijo que el potrillo mostró sus reales condiciones de velocidad y faltando 300 metros para el término, lo dejó que mantuviera su ritmo porque nadie podría frenarlo. "Creo que fue una gran



PATRICIO HERRERA sólo tuvo palabras de elogios para su conducido Mocito Audaz, que logró su primer triunfo en condicional de 1.200 metros, distanciándose de su más cercano perseguidor por 6 cuerpos.

carrera aunque también debí esforzarme al máximo en los metros iniciales sobre todo en los 600 donde se me cargó violentamente y debí sacarlo posteriormente por última línea para ir ganando nuevas posiciones hasta encontrarme con terreno libre. Este animal es super ideático y uno nunca sabe cuando le va a hacer alguna mala pasada. Sólo hay que conducirlo fuerte y no ceder ante sus exigencias, porque de lo contrario, es imposible dominarlo. En cotejos anteriores yo lo había

trabajado y le veía serias posibilidades de ganar su primera carrera. Para ello ya se lo había pedido a su preparador que a la larga optó por entregármelo.

A mi particular juicio considero que con lo que mostró el sábado debería a lo menos vencer en dos o tres carreras más, porque adjudicarse una prueba en pista barrosa y con los contratiempos que tuvimos, pienso que debe haber una gran calidad, igual como todos los descendientes de Mocito Guapo."

Laborioso triunfo de "Big Safety"

BUENOS AIRES, (DPA).— Respondiendo a un afromador favoritismo, aunque no con la sultura que se tenía prevista, "BIG SAFETY" se adjudicó el "Gran premio Clásico Montevideo", cotejo de potrillos, realizado en el Hipódromo de Palermo, en Buenos Aires.

Participaron de la prueba diez ejemplares y ya desde la partida "BIG SAFETY" se encargó de mostrar el camino a sus seguidores, con dos cuerpos de ventaja sobre "Limay" y más atrás se ubicaban "Pérez Piloto", "Salvador" y "Gustón", estos dos en una misma línea en el lote de avanzada.

No se registraron variantes de importancia, pero los escoltas iniciaron un duro asedio al puntero hacia los mil metros colocándose "Pérez Piloto" a un cuerpo, en tanto "Limay" y "Salvador" mejoraban posiciones de hostigamiento.

Doscientos metros más adelante el jockey Hugo Constantino ante el pelidro que acechaba a "BIG SAFETY" —"a bánico" con su fusta al hijo de "El Gran Capitán" y "Safety Fast", consiguiendo resistir las atropelladas de "Salvador" y "Metejón".

"BIG SAFETY" se hizo del gran premio por tres cuartos de cuerpo sobre "Salvador", quien superó al tercero Metejeón por escaso medio pescuezo empleando el ganador 1 minuto 29 segundos clavados para los 1.500 metros.

Lo brindado en la pista seca por varios de los animales, incluyendo a los rezagados por desgaste en la carrera como "Pérez Piloto", "Limay" y "Gustón", torna aún incierto predecir quien será el mejor dos años, lo que posiblemente se dilucidará en el "Gran Criterium", que se desarrollará hacia fines de junio en el circo de San Isidro.

En La Palma pasó 1.400 en 1.26

Dolfina con registro de proyecciones

DOLFINA, potrancia de dos años, hija de Decano II y La Frivole por Lead the Way, destacó notablemente en los cotejos del domingo por pista de carrera (regular) al pasar los 1.400 metros en 1 minuto 26 segundos y tres quintos bajo la conducción del jinete Sergio Vera.

En los 1.200 metros se registró otro excelente tiempo, ya que PLENILUNIO marcó 1 minuto y trece segundos con cuatro quintos. Lo guió el jockey Roberto Herrera.

DIVO y RETRERA igualaron con el mejor tiempo en los 1.000 metros al poner una relojada de 1 minuto y tres segundos con tres quintos. Al primero lo condujo Jorge Castillo y a la segunda Adolfo González.

Enseguida los demás trabajos del Hipódromo Chile.

PISTA DE CARRERA REGULAR

1.400 metros
DISPUESTO, aprendiz en 1.27 4/5
NO PARKING, J. Castillo en 1.29
MOCITO LIBRE, Castillo y CLARILLO, L. Camus en 1.28 1/5 ganó M. Libre, por cuatro cuerpos
ZAIER, P. Cerón en 1.31
DOLFINA, S. Vera en 1.26 3/5
HILANDEIRA, G. Barrera en 1.29
MILWAUKEE, P. Herrera en 1.28 2/5

1.200 metros
MUSCO, aprendiz en 1.17
FARANDULERO G. Valencia en 1.17 2/5
EL RASTRO, O. López en 1.15 2/5
CACHULO, G. Valencia y LAUREL DE ORO aprendiz en 1.16 2/5 llegaron iguales.

HORDA, P. Herrera en 1.16 3/5
DOBLETE, G. Fernández en 1.16
REUNIDA, L. Valencia en 1.17
PLENILUNIO, R. Herrera y MINIMO, M. Olgún en 1.13 ganó Plenilunio por tres cuerpos.

1.000 metros
BILBAINO, G. Fernández en 1.03
LAICA, V. Rojas en 1.02 1/5
GUAYABO, G. Fernández en 1.03
UFO, V. Rojas en 1.02 3/5
BULGARIA L. Espinoza en 1.03
DIVO, J. Castillo en 1.01 3/5
MOCITO MIO, J. Castillo y HALCON, M. Olgún en 1.02 llegaron iguales.
ROTARY, H. López en 1.03
SCHARPLY, L. Espinoza y BONA-

MICO, L. Camus en 1.02 1/5, llegaron iguales.
RETRERA, A. González, en 1.01 3/5

800 metros
DONAIDA, P. Cerón en 49
TONISTREAN, J. Herrera en 50
CARVENA, L. Camus en 49 3/5

700 metros
JUNIOR CHAMPION, R. Herrera en 42
ALEGRETO, R. Herrera en 42 1/5

500 metros
AUGUSTA, O. López en 29 4/5
UFIZI, R. Herrera en 29 1/5



DIVO reveló encontrarse en gran postura luego de su apronte realizado por pista de carreras de La Palma. Habrá que tenerlo muy en cuenta en su futura participación.

Premio "Congreso Nacional"

Pareja presentada por Alberto del Solar se adueñó de los dos primeros lugares

LIMA, (ANSA).— Aprovechando una encarnizada lucha entre las cotizadas "VENISE" y "MECHADORA", "LADY LYNDON" y "PUCELLA", que integraron la pareja presentada por el cuidador Alberto del Solar, ocuparon los dos primeros puestos del clásico "Congreso Nacional", disputado como prueba central del programa hipico desarrollado en el Hipódromo de Monterrico.

"VENISE" y "MECHADORA" salieron desde la partida a luchar duramente por el comando del reducido lote de seis participantes y al promediar la competencia, sintieron el esfuerzo, ocupando finalmente ambas los dos últimos puestos.

Por su parte, "LADY LYNDON", muy bien llevada por Anibal Prado capitalizó el desarrollo y superó por estrecho margen a su compañera de preparación "PUCELLA", que fue dirigida por Julio Pezua, líder de la actual estadística de jockeys.

Tercera "FRAGIL FLOR", compañera de preparación de "MECHADORA" cuarto "CRUZ ROJA".

"LADY LYNDON" cubrió los mil ochocientos metros del clásico "Congreso Nacional" en un minuto cincuenta y dos segundos tres quintos abonando 1.000 soles por cada boleto de doscientos soles.

Esta es la quinta victoria que obtiene la hija de Tharsis II y Turmenic sobre un total de 31 presentaciones públicas.

"CHANDU" VENCIO EN GRAN PREMIO PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

PANAMA.— El caballo nacido en el país, "CHANDU" (Duke Street-Mia por Cochise) ganó sorpresivamente el clásico "Presidente de la República" corrido en el Hipódromo "Presidente Remón". El ejemplar fue conducido por el jinete Nobel Abrejo y recorrió 2.600 metros en 2.51.25 pagando 38.000 balboas por boleto de dos.

"CHANDU" bien colocado siempre vino fuerte en la recta final para ganar sobre el norteamericano "Impetuoso" (Twice Worthy-Allright re) y el chileno "VIEJOVERDE" (Torrens-Relamida por Romántico) que hizo una formidable presentación.

El favorito "José Luis", un ejemplar norteamericano que había ganado los mejores caballos de la pista, puntuó así toda la carrera comodamente pero en la fase final de prueba con 75.000 balboas en premios, se agotó y llegó muy rezagado.

El trofeo fue entregado al dueño del ejemplar victorioso por el Presidente de la República Aristides Rojo, acompañado de altas figuras del Gobierno y ante una gran concurrencia que se dio cita para ver la gran prueba hipica.

Culturales

El clasicismo en violín

Obras de Haydn, Mozart y Beethoven interpretadas hoy el Cuarteto Latinoamericano, en la sala Esmeralda del Instituto Goethe de Cultura.

Los cuatro destacados instrumentistas: Jaime De La Jara y Francisco Quezada (violín), Enrique López (viola), Jorge Román (cello), son todos músicos de una larga y reconocida trayectoria, tanto en Chile como en el extranjero.

Para este concierto, se han seleccionado obras representativas del período musical denominado "clasicismo".

El recital, organizado por la Sociedad de Amigos del Arte, se repetirá el sábado 23 y lunes 25 a las 19 horas en la Casa de la Cultura de Viña del Mar (Montaña 788), y en la Sala América de la Biblioteca Nacional, respectivamente.



Un atractivo programa contempla para hoy los instrumentistas que, reunidos en 1977 bajo el nombre de Cuarteto Chile, pasaron luego a llamarse Cuarteto Latinoamericano, sin cambiar sus integrantes, pero destacándose siempre por la calidad de sus interpretaciones de obras para cuerdas.



El Club Mediterráneo ofrece unas agradables vacaciones a la orilla del Atlántico, y en medio de una exuberante vegetación.

Club Mediterráneo de Itaparica

Reencuentro con la naturaleza en medio de la civilización

Ladeco, la Línea Aérea del Cobre, firmó convenio con el Club Mediterráneo, para su balneario situado en Itaparica, en la ciudad de Bahía, Brasil.

Este Club, de origen francés, tiene una trayectoria de más de 30 años en la costa mediterránea. Está concebido para disfrutar plenamente de la naturaleza, olvidándose completamente de la civilización. Cuenta con 114 aldeas vacacionales esparcidas por los cinco continentes, hasta donde llegan anualmente un promedio de 600 mil turistas.

En la sede del Club en Itaparica se puede practicar deportes, excursiones, amén de saborear lo mejor de la comida francesa y exquisitos platos típicos de la zona rodeados de buen vino a elección. La filosofía del Club es proporcionar diversión y descanso en medio de este paisaje de múltiple vegetación: plantas, árboles que dejan pasar los ardientes rayos solares a través de su follaje.

Allí no existe la televisión, la radio, ni el teléfono y todo está pensado para que el visitante aproveche al máximo el contacto con la naturaleza para un buen descanso físico y espiritual. Posee 12 canchas de tenis, piscina, canchas de fútbol interior y exterior; se puede practicar el tiro al blanco, la navegación a vela, el windsurf, gimnasia y juegos de salón. También hay caballos para los aficionados a la equitación.

Para los niños existe un mini club, lugar de fantasía

y juegos donde monitores e instructores cuidan de ellos y los entretienen durante el día.

Ladeco ofrece dos planes que lo llevan hasta Itaparica en conexión con Transbrasil.

El primero es de 5 noches y 6 días —de sábado a jueves— los meses de mayo, junio, agosto, septiembre y octubre. El valor para los adultos es de 400 dólares y para niños (4 a 12 años) asciende a 250 dólares.

El segundo plan incluye 7 noches y 8 días —de sábado a sábado— con una tarifa de 540 dólares los adultos y 340 dólares los niños. Este precio es válido para los meses de mayo, junio, agosto, septiembre y octubre. Para julio el valor alcanza a 640 dólares para adultos y 460 para niños. En noviembre y primera quincena de diciembre el viaje tiene un costo de 570 y 400 dólares, respectivamente. En la segunda quincena de diciembre, el precio para adultos asciende a 720 dólares, en tanto que los niños pagan 520. Estos valores incluyen comidas, diversiones y alojamiento en cabinas dobles con aire acondicionado, para contrarrestar las cálidas noches de este tropical balneario. No se permite el uso de ninguna divisa y quienes deseen adquirir productos que no estén dentro del plan global, pueden hacerlo mediante la singular moneda que el Club inventó para estos efectos. Se trata de un collar de pequeñas cuentas en distintos colores, cada una de las cuales representa un valor específico en términos monetarios.

Picasso desata polémicas en Venecia

VENECIA. (AP). (Por Dennis Redmont). — A un siglo de su nacimiento y ocho años de su muerte, Pablo Ruiz Picasso supera a los tradicionales atractivos turísticos de esta ciudad con una muestra de 300 controvertidas pinturas y esculturas "secretas", que han sido dadas a conocer por su nieta en una gran exposición.

El artista español nunca visitó Venecia, pero la llegada de sus obras, fuertemente custodiadas por carabineros armados, ha despertado discusiones que prometen durar otros 100 años.

Giovanni Carandente, un influyente historiador italiano de arte que organizó la muestra indicó que aunque la muestra veneciana no intenta competir con las que se hicieron en París y Nueva York, "nosotros pensamos que el público tiene derecho a ver todo lo que no ha sido visto" de la producción del artista.

"Queremos mostrar a un artista diferente del que estamos acostumbrados a conocer y revelar los secretos de su taller", afirmó.

Hasta que murió en los 92 en 1973, Picasso escribió en muchas de estas obras la advertencia: "Ni para vender ni para ver", y las escondió en su castillo en Mougins, Francia, o las entregó a sus parientes.

De este modo, cientos de óleos, esbozos, cerámicas y esculturas acumularon polvo durante siete años, mientras los herederos se disputaban la cuantiosa herencia del artista que no dejó testamento.

Carandente, con la ayuda del marchante de arte Jan Krugier, pudo convencer a Marina Ruiz, hija del difunto Pablo, hijo de Picasso, que le permitiera exhibir algunas de las mil obras que ella posee; dos tercios no habían sido exhibidas nunca.

Carandente ha seleccionado gran parte de la muestra, titulada "Picasso 1895-1971" —que irá también a Alemania Occidental y Suiza— con la intención de enfatizar el período a menudo olvidado de 1917-18, cuando el maestro español viajó a Italia con los famosos ballets rusos de Diaghilev. En esa época se enamoró de Olga Kholova, bailarina, hija de un general zarista, con la que luego se casó y que le dio su único hijo, Pablo.

El retrato de Olga adorna la muestra de Venecia, sobresaliendo hacia los canales de la ciudad a la manera de una pintura renacentista que hace publicidad a la exposición.

El pintor italiano Renato Guttuso, un viejo amigo de Picasso, recuerda que Picasso se sentía atraído por la pintura renacentista de Rafael en el

Vaticano y el viaje a Italia lo impresionó mucho cuando visitó los frescos clásicos de la ciudad romana de Pompeya, cerca de Nápoles.

Colocando reproducciones de pinturas renacentistas en las paredes cercanas, Carandente ha intentado hacer olvidar aquella famosa declaración de Picasso de 1935, cuando dijo que cambiaría toda la pintura italiana por un óleo del artista flamenco Vermeer, de Delft.

Varios trabajos muestran la similitud de colores con las obras del pintor renacentista Fra Angelico. Una pintura anónima del siglo XV, titulada "El triunfo de la muerte", que está en Palermo, muestra una probable relación con el famoso "Guernica" que está en el Museo de Arte Moderno de Nueva York.

NOS HAN ROBADO

Miles de personas se han agolpado para ver esta exposición en Venecia, desde que se habilitó recientemente. Han pasado por las puertas que conducen a las salas a razón de 70 por minuto, es decir, más de 2.000 personas por semana, forman largas filas, que serpentean en torno al Palacio Grassi, donde se exhiben las obras.

La cifra de visitantes es mayor que la de la Plaza de San Marcos o el Palacio del Duce.

Peró algunos críticos de arte y visitantes se han quejado de que la

muestra los engaña. Afirman que no hay obras importantes para ver, que encuentran difícil entender muchos dibujos abstractos y que el precio de dólares es alto para el nivel local.

Un diario romano dijo que "faltan las obras que hemos visto y digerido en los libros, que podemos reconocer y apreciar más".

El periódico añadió que "la gente ha oído el nombre de Picasso mil veces, sabe que era grande y está dispuesta a esforzarse por entender. Pero sale de la exposición con la impresión de que o es demasiado ignorante o han estafado".

El libro de firmas para visitantes refleja el clima de la muestra: "Picasso, tienes suerte de que el mundo está lleno de asnos", dice un comentario de un turista. "Nos han robado", dice otro. "Si usted no entiende, quédate en su casa", concluye un tercero.

Peró el crítico Valerio Riva, que escribe para el semanario "Europeo", exhortó a los visitantes a ignorar las polémicas y dijo que Carandente ha juntado obras de segunda categoría procedentes de depósitos polvorientos.

"Esta es una fascinante autobiografía en dibujos, con los esbozos con que Picasso preparó sus obras más famosas. Hay que mirar esta muestra de cosas secretas que Picasso nunca quiso mostrar como un viaje hacia la fantasía más íntima del artista".



En esta casona de 40 habitaciones, ubicada en las colinas de Mougins, Francia, frente al Mediterráneo y aislada de los vecinos, Picasso guardaba rumas de grabados y esculturas. De entre miles de bocetos, hojas sueltas y materiales de los más variados para sus esculturas, fueron desmenuzadas las obras que se están exhibiendo en Venecia.

En las mesas del Señor

Dentro de los establecimientos turísticos de nuestro país se destaca el restaurant SAMBO'S, que cuenta con una atractiva decoración y a la vez ofrece tentadores platos para el paladar. Asimismo, el toque de chilénidad se hace presente al contar diariamente con la actuación del conjunto folklórico "Tradición", cuyo repertorio de canciones y bailes comprende la zona central y sur.

En cuanto a comidas, "Sambo's" ofrece una garantía especial a los grupos superiores a diez personas, pues con sólo \$ 495 por individuo puede servirse aperitivo, entrada, pollo al vino con ensalada a elección, helado, café y media botella de vino. Además, mientras cena puede apreciar el show artístico que cuenta con la participación de la orquesta "Combo Escuela", Pepe Tapia y de la showman cómica Gina del Moral.

Si usted desea asistir junto a su pareja, tiene un menú a su elección con platos que van de los \$ 285 cada uno. Restaurant "Sambo's" está ubicado en Manuel Montt 1759 y cuenta con una capacidad para 180 personas.

La ENOTECA del Parque Metropolitano es uno de los buenos sitios turísticos con que cuenta nuestra capital. Ubicada en los faldeos del cerro San Cristóbal, ofrece al cliente una bella vista panorámica de la ciudad de Santiago. Amplias zonas verdes y una degustación gra-

tuita de vinos constituyen para el visitante las características preferidas.

Por \$ 700 la persona puede escoger entre dos menús diarios que ofrece la casa comercial. Estos se componen de una entrada, plato de fondo, postre, café y vino a su elección. Su personal está finalmente preparado para darle la mejor atención y si usted gusta de una cena íntima y romántica el sitio mejor es la "Enoteca" del Parque Metropolitano.

Para llegar hasta allí, si no cuenta con movilización propia puede valerse del teleférico y de un servicio de locomoción colectiva especial. Además, existen autos colectivos al pie del cerro que le permiten una velada agradable junto al show artístico del establecimiento.

El restaurant WALDORF cuenta con una larga experiencia en

atención al público. Su especialidad son las recepciones y las despedidas de solteros, para lo cual tiene dos preguntas de baile que son la "Scorpio Internacional" y "Conjeturas".

Para la mejor atención del público cuenta con dos menús cuyos precios son de \$ 700 y \$ 330. El primero es un banquete y comprende un aperitivo, entremeses, entrada a elección, plato de fondo, postre, café y media botella de vino. El segundo es más sencillo y está compuesto por una entrada, plato de fondo, café y postre.

El Waldorf, ubicado en Ahumada 131, posee un amplio comedor perfectamente separado para ofrecer tranquilidad, privacidad y un ambiente acogedor a cada uno de sus visitantes. Esto le ha dado un vasto prestigio que ya se extiende por los años.



Amplios comedores junto a una buena atención son las características de los principales restaurantes de Santiago, donde usted puede tener un grato esparcimiento en compañía de su pareja o amigos.

CALZADOS

La Alhambra

EL MEJOR CALZADO PARA NIÑOS

DE EXCELENTE CALIDAD MAS BLANDOS MAS COMODOS

LOS ENCUENTRA EN

DAVIS HNOS. Y CIA. LTDA.

SAN ANTONIO 514
FONO 33186
SANTIAGO.



HOTEL HUELLEN

AV. SANTA MARIA
AV. LA JARA
PROVIDENCIA ALT. N° 1.000
ELEDORO YANEZ
HUELLEN

VENGA, CONOZCANOS Y SE QUEDARA CON NOSOTROS...

Departamentos individuales y familiares con baño y vestidor, teléfono, TV a color. Música funcional con sistema de control individual. Hermosamente decorados. Excelente servicio de comedores. Restoran con comida internacional. Bar de primera categoría, con licores importados.

HUELLEN N° 34 - PROVIDENCIA
FONOS 231108-744835
SANTIAGO-CHILE.

ART BAR LEO

Tranquilidad y distinción para sus reuniones de negocios. Para la mujer moderna un grato y elegante lugar de encuentro.

Un lugar exclusivo para el hombre y la mujer de hoy.

NUESTROS BARMEN Y PERSONAL ALTAMENTE CALIFICADO ATENDERAN CON ESmero SUS APRECIADAS SOLICITUDES.

HUERFANOS ESQUINA MIRAFLORES

¡¡ LA ESQUINA DE LOS GRANDES ENCUENTROS!!

BIG TRAVEL

ESCAPADA A RIO 8 días en Hotel en Copacabana. Alojamiento con baño privado, excursiones, traslados. PASAJES AEREOSES, etc. Todo por US\$ 808.00.

OFERTA ESPECIAL A MIAMI Y DISNEYWORLD 11 DIAS EN Miami y DisneyWorld. Tours, traslados, hoteles con baño privado, city tour. PASAJES AEREOSES. Todo por US\$ 1.269.

MEXICO LINDO Tours por ciudad de México, Cuernavaca, Taxco, Acapulco. Incluye hoteles, traslados, crucero en Acapulco, PASAJES AEREOSES, etc. Todo por US\$ 1.319.00.

SALIDAS: Sept. 13 NOVIEMBRE 29 y FEBRERO 7 DE 1982.

AMANECE EN TAHITI 11 días visitando Papeete - Bora-Bora - Moorea, en hoteles de primera, paseos, PASAJES AEREOSES, etc. Todo por US\$ 2.459.00.

EUROPA CON LUFTHANSA 40 días visitando Alemania - Suiza - Italia - Francia - España - Inglaterra. Veladas con show en Alemania - España (Tablado Flamenco), Francia (Lido), Suiza (Fondue), Roma (Templo Di Giove). Hoteles de Primera, Auto Pullman de lujo, Pasajes Aéreos, etc. US\$ 4.027.

CREDIFACIL Nosotras le facilitamos las gestiones para aprobar su Crédito en 24 horas. Consulte en nuestras oficinas.

Moneda 920 Of. 109 (Entrepiso)
Fonos: 724474
717396

ORGANIZA VIAJES KOALA LTDA.

AFASE
INSTALADOR AUTORIZADO SEGTEL
CARNET N° 6703

INSTALACIONES ELECTRICAS

- COMERCIALES
- DOMICILIARIAS
- INDUSTRIALES

SERVICIO DE EMERGENCIA

- REPARACIONES LAS 24 HORAS DEL DIA, INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS.
- PROYECTOS
- SOLICITUD Y AMPLIACIONES DE EMPALMES
- MEJORAMIENTO FACTOR DE POTENCIA
- ILUMINACIONES
- TELEFONIA
- AUTOMATIZACION DE TABLEROS
- MANTENCIONES Y RECONDICIONAMIENTOS EN GENERAL.

¡PARA UN MEJOR SERVICIO A NUESTRA CLIENTELA, CONTAMOS CON MOVILIZACION PARA SU PRONTA ATENCION!

TELEFONOS: 723070
80138

ROSAS 1190
DEPTO. 309
FONO 723070



mercado automotriz

CAVEM



ROJAS Y RUIZ TAGLE
SOLCIA
ELIODORO YAÑEZ 947

27 CAVEM
IRARRAZAVAL 1221
FONO 491728 - 749425

AUTOS USADOS

CHEVROLET IMPALA MECANICO 1964 \$120.000
AUSTIN MINI 1.000 1970 \$88.000
M.G. 1.300 1971 \$105.000
M.G. 1.300 1973 \$125.000
FIAT 600 1965 \$65.000
HONDA ACCORD AUTOMATICO 1978 \$375.000
DODGE 1.500, 1976, \$290.000

AMPLIAS FACILIDADES SIN PIE



CHARADE G. 20-850 1981, \$272.610
COURE 1981 \$229.710
CAMIONES DELTA 3 TONELADAS PETROLERO 1981, \$443.110
FURGON CERRADO 1981, \$233.610
FURGON WIDE VAN (con ventanas) 1981, \$237.510

AUTOS NUEVOS 1981

FIAT 147-850 \$265.000.

ENTREGA INMEDIATA AMPLIAS FACILIDADES SIN PIE.



4 CAVEM

Patricio Reitze

AEROMAR

RENTA CAR

AUTOS MODELOS 1980 Y 1981

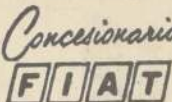
6 CAVEM

MAZDA SOLCIA TODOS LOS MODELOS ENTREGA INMEDIATA
FORD CORCEL SOLCIA ENTREGA INMEDIATA

ELIODORO YAÑEZ 947
FONOS: 251402-239850



PORTUGAL 306.
FONOS: 223824
220795-225760



AUTOS NUEVOS
FIAT 147-850
FIAT 147-G.L.
FIAT SILVER
FIAT RITMO
FIAT 132 C.M.
FIAT 132 C.A.
AUTOS USADOS
RECIBIMOS AUTOS EN PARTE DE PAGO
ATENCION DIA SABADO.



146 CAVEM

CITROSERVI LIRA 961
FONOS
224175-221099

AUTOS NUEVOS 1981

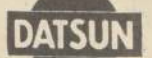
CITROEN VISA \$275.500.-
2-CV-6 \$204.750.-
G.S.A. \$444.600.-
CX \$718.575.-

CREDITO HASTA 48 MESES SIN PIE
FINANCIA BANCO SANTIAGO.



46 CAVEM

AUTOMOVILES VESPUCCIO
AV. OSSA 2306
BILBAO 5655 ESQUINA AMERICO VESPUCCIO



TODOS LOS MODELOS CON LAS MEJORES CONDICIONES DEL MERCADO

AUTOS USADOS

AUSTIN MINIALLEGRO 1978; \$280.000.-
AUSTIN MINI, 1971; \$90.000.-
CHEVY NOVA SEDAN, 1971; \$180.000.-
CHEVY NOVA SEDAN FULL, 1977; \$578.000.-
CHEVROLET OPALA COUPE, 1978; \$280.000.-
CHEVROLET BLAZER, 1974; \$450.000.-
CHARADE 1.000 EQUIPADO, 1979; \$260.000.-
CHEVROLET NOVA, 1969; \$220.000.-
DATSUN 160 J. COUPE, 1977; \$320.000.-
DAIHATSU WIDE VAN, 1980; \$195.000.-
DAIHATSU MAX COURE, 1979; \$170.000.-
FIAT 147, 1979; \$240.000.-
G.M.C. RALLY WAGON, 1975; \$500.000.-
G.M.C. FURGON, 1975; \$400.000.-
JEEP LAND ROVER, 1979; \$310.000.-
MAZDA 808 COUPE, 1977; \$260.000.-
MERCEDES BENZ, 1963; \$285.000.-
PONTIAC LE MANS EQUIPADO, 1977; \$663.000.-
RENOLETA 4 S, 1975; \$150.000.-
TOYOTA 2.000, 1977; \$330.000.-
TOYOTA 2.000, 1978; \$340.000.-
VOLKSWAGEN, 1977; \$330.000.-
VOLKSWAGEN T.L. 1.600, 1975; \$390.000.-
CITROEN VISA, 1979; \$230.000.-



127 CAVEM

AUTOS NUEVOS 1981.
LINEA CITROEN.
G.S.A. \$448.500.-
VISA \$275.500.-
2-CV-6 \$208.650.-
CITROEN - FALLAS \$240.000.-
LINEA SUBARU
AUTOMOVIL SEDAN \$206.300.-
FURGON \$228.200.-
STATION WAGON \$235.200.-
LINEA SAEBHAN OPEL
AUTOMOVIL SEDAN 4 PUERTAS \$27.830.-
CAMIONETA MAX \$388.830.-
CHEVETTE 2 PUERTAS \$348.000.-
CHEVETTE 4 PUERTAS \$372.450.-
AUTOS USADOS
CHEVROLET CHEVY NOVA AMERICANO 1977 AIRE ACONDICIONADO \$485.000.-
TOYOTA COROLLA 1.600 COUPE 1977 \$320.000.-
FIAT 124 SPORT ITALIANO CAJA 5 VELOCIDADES 1973 FLAMANTE \$320.000.-
MAZDA 323 1978 IMPERIAL \$285.000.-
OTROS USADOS DIFERENTES MARCAS Y MODELOS.
EN BUEN ESTADO SE RECIBEN VEHICULOS EN CONSIGNACION Y EN PARTE DE PAGO
CREDITO BANCARIO 48 MESES SIN PIE
NOSOTROS GESTIONAMOS EL CREDITO
SABADOS ABIERTO TODO EL DIA



152 CAVEM
PROVIDENCIA 753.
FONOS 237835-251029
AV. SANTA MARIA 8816
FONO 378333

ZASTAVA

ZASTAVA 750 1981, \$193.050.-
ENTREGA INMEDIATA.
MEDITARAN 1.100 cm3 \$314.460.-
FURGON \$259.428.-
KOMBI \$275.028.-
PICK-UP \$281.034.-
PICK-UP DOBLE CABINA \$288.015.-
ENTREGA INMEDIATA.



16 CAVEM

SERRANO 87.
FONO 382598-382039.
AUTOS NUEVOS 1981

DATSUN

120-A. HATECHBACK, \$428.610.
120-Y. FURGON, \$443.040.
150-Y SEDAN 2 Y 4 PUERTAS DESDE \$440.310.
150-Y. STATION, \$467.610.
160-J2 Y 4 PUERTAS DESDE, \$479.310.
160-J. STATION, \$518.310.
160-J. HATECHBACK, \$530.400.
180-B. 4 Y 2 PUERTAS, DESDE \$545.220.
180-B STATION, \$576.420.
180-S.X., \$678.210.
200-L., \$701.610.
KING-CAB, 1.800, \$498.810.
PICK-UP 1.600, \$402.480.
NISSAN CABALL con Pick-Up, \$584.220.
NISSAN CABALL sin Pick-Up, \$545.220.
NISSAN JUNIOR con Pick-Up, \$505.050.
NISSAN JUNIOR sin Pick-Up, \$487.500.
240-L., \$908.700.
180-B. AUTOMATICO, \$571.350.
FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES.
PESOS FIJOS U.F.R. SIN PIE.



55 CAVEM

BILBAO 1429 - FONOS: 231079 - 748799
ENTREGA INMEDIATA

FIAT 132-2.000 AUTOMATICO \$596.000.
FIAT 132-2.000 MECANICO, \$559.000.
FIAT RITMO METALICO, FULL EQUIPO, \$428.407.
FIAT RITMO, \$423.899.
FIAT 147, 850, \$265.000.
FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 60 MESES.



133 CAVEM

DISTRIBUIDORA AUTOMOTRIZ PHOENIX
IRARRAZAVAL 1330
FONO 746514



CUORE, \$229.710.
CHARADE \$276.810
CHARMANT \$428.610.
UTILITARIOS

HASTA 60 MESES SIN PIE



134 CAVEM

IRARRAZAVAL 401
FONO 746206-259070

CONCESIONARIO RENAULT CHILE S.A.

RENAULT 1981 TODOS LOS MODELOS PRECIOS DESDE \$282.700

CREDITO BANCARIO 48 MESES

AUTOS USADOS

VOLVO B. 18, 1962, \$115.000.
PEUGEOT 204, 1968, \$135.000.
DAIHATSU MAX COURE, 1979, \$175.000.
RENAULT 4 FURGON, 1978, \$180.000.
RENAULT 5, 1980, \$260.000.
CREDITO BANCARIO 48 MESES SIN PIE.



139 CAVEM

IRARRAZAVAL 4957
FONO 265289
PLAN DE VENTA VEHICULOS DAHATSU

SIN PIE.

LIGHT BUS, \$916.110.-
48 CUOTAS DE \$26.520.- EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO, \$127.296.- EQUIVALENTE U.F.R.

CAMION, \$643.110.-
48 CUOTAS DE \$18.620.- EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO, \$893.760.- EQUIVALENTE U.F.R.

STATION WAGON 1.600, \$428.610.-
48 CUOTAS DE \$12.530.- EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO, \$601.440.- EQUIVALENTE U.F.R.

SEDAN CHARMANT 1.600, \$413.010.-
48 CUOTAS DE \$11.960.- EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO, \$574.080.- EQUIVALENTE U.F.R.

JEEP L.F. 20 V., \$409.110.-
48 CUOTAS DE \$12.530.- EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO, \$601.440.- EQUIVALENTE U.F.R.

CHARADE G. 20, \$272.610.-
48 CUOTAS DE \$8.150.- EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO, \$391.200.- EQUIVALENTE U.F.R.

WIDE VAN HEIGH ROOF, \$249.210.-
48 MESES DE \$7.450.- EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO, \$357.600.- EQUIVALENTE U.F.R.

WIDE VAN, \$237.510.-
48 CUOTAS DE \$6.980.- EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO, \$335.040.- EQUIVALENTE U.F.R.

WIDE FURGON, \$233.610.-
48 CUOTAS DE \$6.980.- EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO, \$335.040.- EQUIVALENTE U.F.R.

CUORE, \$229.710.-
48 CUOTAS DE \$6.850.- EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO, \$319.200.- EQUIVALENTE U.F.R.

WIDE PICK UP, \$212.550.-
48 CUOTAS DE \$6.180.- EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO, \$295.680.- EQUIVALENTE U.F.R.



LINEA BLANCA ELECTRONICA T.V. ELECTRODOMESTICO BICICLETAS

SIN PIE 24 MESES CREDITO BANCARIO.



15-C CAVEM
Tattersall Automotriz Ltda.
AV. LAS CONDES N° 10033
FONO 472548



SEDAN 150 Y. 1981, \$440.310.
STATION 150 Y. 1981, \$467.610.
COUPE 160 J. 1981, \$518.310.
SEDAN 160 J. AUTOMATICO 1981, \$491.010.
STATION 160 J. 1981, \$518.310.
PICK-UP JUNIOR PETROLERO PARA 2.000 KILOS 1981, \$487.500.
PICK-UP JUNIOR KING-CAB DOBLE CABINA. 1981, \$498.810.
COUPE 180 S.X. DEPORTIVO. 1981, \$678.210.
SEDAN 180 B. BLUE-BIRD 1981, \$545.220.
STATION WAGON 180 B. BLUE-BIRD 1981, \$576.420.
COUPE 2.000. 1981, \$701.610.
LAUREL 2.400. 1981, \$908.700.



CHARMANT 1.600 cc. 1981 \$413.010.
CHARADE G. 20, 1981, \$272.610.
FURGON 1981 \$233.610.



OPALA SEDAN DIPLOMATA 2.500 cc. 1981 \$526.500
OPALA CARAVAN 2.500 cc. 1981 \$505.440.
CHEVETTE 1981 \$345.735.
FINANCIAMIENTO DIRECTO.

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 822222

JUDICIALES Y LEGALES

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Benjamin Diez Nuñez para Hilario, Ximena y María Diez Alonso, sin perjuicio derechos. Concepción Alonso Cueto. Practicará Secretaría inventario solemne veinte mayo 1981, quince horas.
16-18-19
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Hugo Araya Vadillo para Hugo e Hilda Araya Baeza, sin perjuicio derechos Juana Baeza Salinas. Practicará Secretaría inventario solemne veinte mayo 1981, quince horas.
16-18-19
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Jorge To-
tornal Barra, María y Teresa Toornal Cooper, sin perjuicio derechos Juana Solís Pereira. Practicará Secretaría inventario solemne veinte mayo 1981, quince horas.
16-18-19

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Rosa Montero Miranda a María Soledad, María Alejandra, Jaime y Horacio Videla Montero, sin perjuicio conyuge Jorge Videla Cumming. Inventario solemne 22 mayo 16 horas.
18-19-20
SEGUNDO Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva de la herencia intestada de doña Juana Rosa Fleme. Guarda a sus hijos legítimos Julio Alejandro, Elsa Yolanda de las Mercedes y Manuel Antonio, todos de apellido Soto Fleme. La Secretaría.
18-19-20
PRIMER Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva de herencia intestada de don Telésforo del Carmen Aránguiz Duarte, a Gilda del Carmen Aránguiz Muñoz, sin perjuicio de conyuge sobreviviente María Auristela Muñoz Lorca. Practicará inventario solemne el 22 de mayo de 1981, a las 11 horas. El Secretario.
18-19-20
POR extravió se dio orden de no pago a cheques serie PTB números 57401 al 57450 del Banco Sud Americano sucursal Puente Alto. Cta. etc. 8058828.
18-19-20

PRIMER Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Felisa Fuentes Silva a Carlos, Mirtha, Gilberto y José Luis Herrera Fuentes, sin perjuicio de derechos conyuge Carlos Herrera Campino. Tramitase Ley 16.271, Secretario.
18-19-20
POR haberse extraviado los siguientes títulos de la Cía. Minera Monserrat S.A. a nombre de Suc. Carlos J. Kingston N°s. 74 x 5.000, 76 x 5.000, 77 x 5.000, 78 x 5.000, 79 x 5.000, 80 x 5.000, 81 x 5.000, 82 x 5.000, 83 x 5.000, 84 x 5.000, 85 x 5.000, 86 x 5.000, 87 x 5.000, 88 x 5.000, 89 x 5.000, 90 x 5.000, 136 x 1.000, 1387 x 1.502, 2788 x 500, 2797 x 500, 2950 x 350, 3772 x 3.300, 8647 x 5.000, 8654 x 100, 8670 x 50, 9149 x 4.000, quedan sin valor alguno.
18-19-20
SEGUNDO Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva Manuel Rodríguez Sánchez a Berenice, María, Manuel, Juan, Roberto y Gabriel Rodríguez Vega, sin perjuicio de derechos conyuge Elsa Vega Alvarez. Tramitase conformidad artículo 33 Ley 16271. Secretario.
18-19-20

QUIEBRA Soc. Supermercados San Ltda. Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 28 de abril de 1981. Tuvo por ampliada la nómina de créditos reconocidos con los siguientes créditos: Inmobiliaria Carver Ltda. por \$1.368.54; Chiroprad S.A.I. por \$3.877.29; Soc. Financiera Fintesa S.A. por \$264.371,17; Soc. Dist. Garmat y Cia. Ltda. por \$99.579,28; Soc. El Tattersall S.A. por \$25.542,61; Banco Hipotecario y de Fomento Nacional de Valparaíso por \$25.252,98; Sergio Garmona Peralta por \$4.160,16; Gonzalo Artola Artola por \$1.817. Todos los créditos valistas. Secretaría.
18-19-20
NOTIFICACION: Quiebra Sociedad Electro-
mecánica Arica S.A. Segundo Juzgado Civil Santiago. Resolución 10 abril 1981 tuvo por verificado extraordinariamente crédito de Corfo representada por Leonardo Santander Gallequillo, proveniente préstamo impago por D.M. 1.070.063,64.- equivalente en moneda nacional a \$21.478.317,38. Secretaría.
18-19-20

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Ketty Gladys Otilia Gaskin del Valle, y posesión efectiva Otilia del Valle Valenzuela a Ketty Gaskin del Valle.
16-18-19
SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada Hermógenes Oróstegui Agostinelli a Teresa, Ramón Oróstegui Carrasco, Hermógenes, Rolando, Hugo, Claudio Oróstegui Maldonado, Hernán Oróstegui Nuñez, María Maldonado Valenzuela, sin perjuicio sus derechos conyuge sobreviviente.
16-18-19
QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Alfredo Delano Frederick a Anibal, Francisco, Sergio y Raquel Delano Concha, sin perjuicio conyuge Raquel Concha Molina, Inventario solemne 20 actual, 15 horas.
16-18-19
QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Zola Poblete Ordoñez, hijos Elena, Zola, Teresa, Eduardo, Isabel y Elisa Grez Poblete, sin perjuicio conyuge Victor Grez Osorio.
16-18-19
QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Francisco Reyes Castro a Rosa Jara Gana.
16-18-19
QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Octavio Saavedra del Castillo a Christian, Ricardo y Eduardo Saavedra Gaviña, sin perjuicio conyuge Miriam Gaviña León.
16-18-19

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Juan Bernal Zavala a Arturo, Juan, Sara y Jorge Bernal Salinas, sin perjuicio conyuge Adriana Salinas Toro.
16-18-19
QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Alfredo Delano Frederick a Anibal, Francisco, Sergio y Raquel Delano Concha, sin perjuicio conyuge Raquel Concha Molina, Inventario solemne 20 actual, 15 horas.
16-18-19
SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Zola Poblete Ordoñez, hijos Elena, Zola, Teresa, Eduardo, Isabel y Elisa Grez Poblete, sin perjuicio conyuge Victor Grez Osorio.
16-18-19
TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Jorge Rose Jibaja a Flavio y Claudia Rose Liebrecht y Helga Liebrecht Nickel.
16-18-19
TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Luzmira Silva Arenas y Luis Morales Huerta a Adriana, Luis, Sergio Morales Silva.
16-18-19

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Raúl Haddad Abdalal a Carmen, Adela, Cleo e Ivonne Haddad Valech, sin perjuicio conyuge Ivonne Valech Trablus. Inventario solemne 20 actual, 15 horas.
16-18-19
QUINTO Juzgado Civil 20 actual, 15 horas, practicará ampliación inventario solemne herencia Guillermo Taylor Gaubert.
16-18-19
QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Marta Rozas Claro a María, Cecilia, César y Lucrecia Vicuña Elguín; Concepción, Cecilia, Angélica, Eugenia, Pilar, César, Rafael y María Vicuña Montes; Carmen Morandé Rozas y Humberto Valenzuela Arancibia. Inventario solemne 20 actual, 15 horas.
16-18-19
OCTAVO Civil concedió beneficio inventario, posesión efectiva Matías Segundo Garrido Rosales a hijos: María Elizabeth, Jimena Edwiges del Carmen y Luis Matías Garrido Lizana, sin perjuicio derechos conyuge María Teresa del Carmen Lizana Díaz. Inventario solemne: 22 mayo, 18 horas.
18-19-20

SEGUNDO Juzgado concedió beneficio inventario, posesión efectiva Hanna Ibrahim Bishara Bishara-Neme Jadue Jadue a hijos legítimos: Sofía, Juana, Milicia del Carmen, Amador y Nicolás Bishara Jadue.
18-19-20
TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Gustavo Antonio Meza a Norma Meza Cerda, sin perjuicio conyuge María Cerda Fuentes.
18-19-20
CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Edmundo Covarrubias Miranda a Edmundo y René Covarrubias Berrios, sin perjuicio derechos conyuge Enna Berrios de la Luz.
18-19-20
CUARTO Juzgado amplió auto posesión efectiva José Payá López concediéndole además a Ernesto Payá Pelfort, en representación Ernesto Payá López.
18-19-20

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES Y LEGALES

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Emilio Irazoqui Errandonea a Carmen y María Irazoqui Giganda, sin perjuicio de los derechos de la Giganda Legarreta.

18-19-20

QUIEBRA Sociedad de Comercio Exterior Agropecuario Hispanoamericano Limitada. Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 14 de abril de 1980. Declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación, verificándose los siguientes créditos: Valistas: Davis Graphics Limitada por \$164.873,87; Carlos Mazar Huésped por \$88.657,11; Soc. Industrial Comercial Maderera Baratta Hermanos y Bertoloni Ltda. por \$44.164,15; Compañía de Seguros Sol de Chile por US\$ 6.059; Sociedad Agrícola Huertos Bella Unión Limitada por US\$ 50.000; Deutsche Lufthansa A.G. Líneas Aéreas Alemanas por US\$ 476,50; Empresa Nacional de Telecomunicaciones S.A. por \$266.738,12; Almacenes Generales de Depósito Almacén S.A. por \$32.364,67; Héctor Campesano Montano por \$221.546; Sociedad de Comercio Exterior Agrícola Hispanoamericana Ltda. por \$35.276,27; Luis A. Paredes Matamala por \$350.000; Renato Fernández Irarrázaval por \$300.000; Banco Español-Chile S.A. por \$5.016,4; Fisco de Chile por \$43.951,76; Andrés Hurtado de Mendoza Prieto por \$60.493,00; Preferentes: Caja de Compensación de Asignación Familiar "La Araucana" por \$532.088,25 preferente Art. 2472 N° 5 D.F.L. N° 42 año 78, art. 9°; Fisco de Chile por \$1.520.534,14 preferente Art. 2472 N° 5; Fisco de Chile por \$445,20 preferente Art. 2472 N° 5; Caja de Previsión de Empleados Particulares por \$1.697.059,22 preferente primera clase Art. 664 Código Civil modificado D.L. 1.773 de 11 de mayo de 1977. Secretaria.

18-19-20

NOTIFICACION Quebrada Rol 703 Manufacturas Chilenas de Caucho S.A. Segundo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 6 de abril de 1981, tuvo por verificado extraordinariamente el crédito de Luis Felipe Müller Biscar, proveniente de letra endosada valor sobre por Financiera Fina S.A. por \$104.787,01. Secretaria.

18-19-20

NOTIFICACION Quebrada Rol 38581. Cooperativa Unicoop Ltda. Segundo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 11 de mayo de 1981, tuvo por verificado extraordinariamente el crédito de Sara Gumucio Pérez proveniente de cuotas ahorro por \$966,19. Secretaria.

18-19-20

SAN MIGUEL Primer Juzgado Civil concedió posesión efectiva a José Roberto Moya Arenas, a sus hijos legítimos Patricio Alejo, Juan Carlos, José Miguel y Pedro Roberto Moya Ureta, sin perjuicio de los derechos de los conyugues sobrevivientes Ana Ureta Silva, Prácticas inventario sobre el 26 de mayo de 1981. 11 horas. Secretaria.

18-19-20

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva a Nicasio Reyes Flores a Rubén, Reinaldo, Leonel, Edgardo, Patricio, Mauricio, Marcela, Nelson, Carlos, Patricia, Graciela y Verónica Reyes Zepeda, sin perjuicio de los derechos de Graciela Zepeda Zepeda.

18-19-20

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva a Norma Aros Silva a Teresa y Francisco Contreras Aros. Secretaria.

18-19-20

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, autos "Robles Vergara María Mercedes" decretó ampliación inventario sobre el 22 mayo 1981, once horas. Secretaria.

18-19-20

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva a Benjamín Lozano Unanue, a María Cruz e Inés Lozano Rodríguez, sin perjuicio de los derechos de María Natividad Rodríguez Reinos. Secretaria.

18-19-20

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva a Raúl Evangelista Riveros Ramírez a hijos legítimos: Eliana Aurelia e Irene Angélica Riveros Herrera, sin perjuicio de los derechos de Eliana de las Mercedes Herrera Ossa.

18-19-20

SEXTO Juzgado ampliará inventario posesión efectiva a Pedro Rubio Manso, 22 mayo 10 horas. Secretaria.

18-19-20

POR robo talonario cheques Banco de Santiago serie N° 366575 al 366600 cuenta N° 02-045176 se da el aviso correspondiente.

19-20-21

NOVENO Juzgado Civil Santiago. Compañía 1213, 4° piso. De conformidad a lo dispuesto en el artículo 460 del Código Civil, citase a parientes o personas allegadas a la demandada doña Delfina Roncero Gómez para la audiencia del día 10 de junio próximo a las 15 horas. Juicio sobre interdicción "Roncero Marciano con Roncero Delfina". Rol 5.230-80. El Secretario.

18-19-20

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Milostiv Jajil Trebotic a Rodrigo y Daniela Jajil Trebotic, sin perjuicio de los derechos de Amanda Trebotic Villarroel. Inventario sobre el 22 actual, 15 horas.

18-19-20

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Ester Gottlieb Salomón a Arnold y Rolf Isak Gottlieb, sin perjuicio de los derechos de Mechel Isak Kanariengob. Inventario sobre el 22 actual, 15 horas.

18-19-20

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Marcela Sgorbini Manfredini a Juan y Elisabeth Peris Sgorbini. Inventario sobre el 22 actual, 15 horas.

18-19-20

NULO por robo cheque Banco Osorno y La Unión Cuenta única CBF N° 814707 cuenta corriente 814705-8. 19-20-21

NOTIFICACION Primer Juzgado Civil Santiago, expediente 661-81 "Guerra Adriana con Ramos Gloria", interdicción, por resolución de 14 de mayo, decretó audiencia de parientes de Gloria del Carmen Ramos Guerra, para el día 25 mayo 1981, 16 horas, a fin de informar conducta del demandado. Secretario.

19-20-22

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Celia Thibaut Reyes para Jorge y Aura Jaraquemada Thibaut.

19-20-22

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Julio Guzmán González para Vilma, Marcia y Lucía Guzmán Capponi, sin perjuicio de los derechos Vilma Capponi Pérez.

19-20-22

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Rosa Salgado Cáceres para Rosa, Sonia, Patricia y Francisco Arriaza Salgado, sin perjuicio de los derechos Francisco Arriaza Córdova.

19-20-22

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Otilia Ortiz Lobos para Ana Loyola Ortiz, sin perjuicio de los derechos Germán Loyola Morales.

19-20-22

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Dorazila Fernández Saravia y Eleto Escobar Fritz para Nelson Escobar Fernández.

19-20-22

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Santiago Blachet Gurbens para Santiago, Lucía y Rosa Blachet Villalobos, sin perjuicio de los derechos Adriana Villalobos Cerdá. Practicará Secretaría Inventario sobre el 22 mayo 1981, quince horas.

19-20-22

POR extravío cheques serie CUS N° 095772, \$3.701,49, cta. 481173 y serie SBC N° 2824210 \$6907 cta. 480335 Bco. O'Higgins, nulos por aviso correspondiente.

19-20-21

EXTRAVIDA escritura posesión Fuenzalida N° 1255, gratificante.

19-20-21

COMERCIAL Nacional S.A. Junta Ordinaria de Accionistas. El Directorio de la Sociedad acordó citar a Junta Ordinaria de Accionistas para el día jueves 28 de mayo de 1981, a las 16.00 horas, en Manchester 2791. El objeto de la Junta será que los accionistas conozcan y se pronuncien sobre: 1.- Memoria y Balance del Ejercicio correspondiente al año 1980. 2.- Elección de Directorio de la Sociedad. 3.- Designación de los Inspectores de Cuentas Titulares y dos Suplentes. 4.- Las demás materias que son de competencia de la Junta Ordinaria. El Presidente, Cierre del Registro de Accionistas. Con motivo de la celebración de la Junta Ordinaria, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado los días 25 al 28 de mayo de 1981, ambas fechas inclusive. El Gerente.

13-19-20

EN conformidad a los Estatutos de la Institución citase a Asamblea de Accionistas para el día 19 de mayo de 1981, a las 15.30 horas en el Balcón "El Trapiche". El Directorio del Sindicato de Trabajadores Independientes, Comerciantes Ambulantes y Estacionados de la Comuna de Peñafiel. Santiago, Mayo 18 de 1981.

19

Se cita a asamblea general ordinaria de socios del Hogar Yugoslavo en Chile para el día 31 de mayo del presente a las 16.30 hrs. en primera citación y 17.30 hrs. en segunda citación en nuestra sede, Alameda 1302 Depto. 132, Tabla 1° Lectura acta sesión anterior, 2° Cuenta del presidente, 3° Cuenta del Tesorero, 4° Incidentes. 5° Elecciones del nuevo directorio. El Directorio.

19-25-29

INDUSTRIA METALURGICA TROTTER S.A. Por acuerdo Directorio citase a Junta General de Accionistas para el día 10 de junio de 1981, 11 hrs., San Pablo 3770. Tabla 1: Memoria, Balance y Cuentas de resultado ejercicio 1° enero 31 diciembre 1980. 2.- Designación de Inspectores de Cuentas. Para efectos de celebración de Junta, el registro de accionistas permanecerá cerrado entre el 5 y el 10 de junio de 1981. Calificación de poderes día 8 de junio 1981. El gerente.

18-19-20

CITASE a Asamblea General de Socios del Club de Tenis Rancho Melnick para el día 26 de mayo de 1981 a las 19 horas en la sede social. Objeto: declarar en receso el club. El Secretario.

18-19

EMISORAS Diego Portales S.A. Citación a Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 26 de mayo de 1981, a las 12.00 horas, en las oficinas de Av. Ejército Libertador N° 136, para tratar y conocer las siguientes materias: a) Memoria y Balance Anual al 31 de diciembre de 1980; b) Designación de tres Titulares y tres Directores Suplentes; c) Designación de Inspectores de Cuentas; y d) Materias propias de la Junta. El Presidente. Cierre del Registro de Accionistas. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado, para los efectos de esta Junta, entre los días 20 y 26 de mayo de 1981, ambas fechas inclusive. Calificación de poderes se hará en la misma Junta.

7-12-19

PUZZLE

—Animador y lector de noticias del Canal de Televisión de la "U". Además de sus funciones artísticas, se desempeña como abogado en un organismo fiscal.



19-20-22

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva Ana Julia Ortiz Bravo a Adelina Ivonne y Miguel Ángel Jara Fuentealba. María Adriana, Elsa Emilia y Gabriela del Carmen Sánchez Jara. Heredan en representación padres legítimos: Carlos Alberto y Olga del Carmen Jara Ortiz, respectivamente.

18-19-20

NULO por robo cheque N° 0189411 —Serie 1A— Banco Israelita— Cta. N° 21202—Of. Central.

19-20-21

HABIENDOSE extraviado cheque Serie B-C N° 720826, Oficina Principal Banco del Estado de Chile, queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

19-20-21

COMERCIAL Nacional S.A. Junta Ordinaria de Accionistas. El Directorio de la Sociedad acordó citar a Junta Ordinaria de Accionistas para el día jueves 28 de mayo de 1981, a las 16.00 horas, en Manchester 2791. El objeto de la Junta será que los accionistas conozcan y se pronuncien sobre: 1.- Memoria y Balance del Ejercicio correspondiente al año 1980. 2.- Elección de Directorio de la Sociedad. 3.- Designación de los Inspectores de Cuentas Titulares y dos Suplentes. 4.- Las demás materias que son de competencia de la Junta Ordinaria. El Presidente, Cierre del Registro de Accionistas. Con motivo de la celebración de la Junta Ordinaria, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado los días 25 al 28 de mayo de 1981, ambas fechas inclusive. El Gerente.

13-19-20

EN conformidad a los Estatutos de la Institución citase a Asamblea de Accionistas para el día 19 de mayo de 1981, a las 15.30 horas en el Balcón "El Trapiche". El Directorio del Sindicato de Trabajadores Independientes, Comerciantes Ambulantes y Estacionados de la Comuna de Peñafiel. Santiago, Mayo 18 de 1981.

19

Se cita a asamblea general ordinaria de socios del Hogar Yugoslavo en Chile para el día 31 de mayo del presente a las 16.30 hrs. en primera citación y 17.30 hrs. en segunda citación en nuestra sede, Alameda 1302 Depto. 132, Tabla 1° Lectura acta sesión anterior, 2° Cuenta del presidente, 3° Cuenta del Tesorero, 4° Incidentes. 5° Elecciones del nuevo directorio. El Directorio.

19-25-29

INDUSTRIA METALURGICA TROTTER S.A. Por acuerdo Directorio citase a Junta General de Accionistas para el día 10 de junio de 1981, 11 hrs., San Pablo 3770. Tabla 1: Memoria, Balance y Cuentas de resultado ejercicio 1° enero 31 diciembre 1980. 2.- Designación de Inspectores de Cuentas. Para efectos de celebración de Junta, el registro de accionistas permanecerá cerrado entre el 5 y el 10 de junio de 1981. Calificación de poderes día 8 de junio 1981. El gerente.

18-19-20

CITASE a Asamblea General de Socios del Club de Tenis Rancho Melnick para el día 26 de mayo de 1981 a las 19 horas en la sede social. Objeto: declarar en receso el club. El Secretario.

18-19

EMISORAS Diego Portales S.A. Citación a Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 26 de mayo de 1981, a las 12.00 horas, en las oficinas de Av. Ejército Libertador N° 136, para tratar y conocer las siguientes materias: a) Memoria y Balance Anual al 31 de diciembre de 1980; b) Designación de tres Titulares y tres Directores Suplentes; c) Designación de Inspectores de Cuentas; y d) Materias propias de la Junta. El Presidente. Cierre del Registro de Accionistas. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado, para los efectos de esta Junta, entre los días 20 y 26 de mayo de 1981, ambas fechas inclusive. Calificación de poderes se hará en la misma Junta.

7-12-19

REMATATE Ante decimocuarto Juzgado Civil de Santiago, se rematará día 2 de junio de 1981, 15 horas, inmueble ubicado comuna de Maipú, departamento de Santiago, denominado parcela N° 7 del plano de división fundo "El Alto de Maipú", inscrito a fs. 15.299 N° 15.928 Registro Propiedad año 1966, del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Mínimo: \$8.000.000— precio se pagará 50% contado y saldo a 180 días contado desde fecha subasta, reajustado según I.P.C. con más 14% interés anual sobre capital reajustado, que se recargará en un 30% en caso de mora. Garantía: 10% mínimo. Demás antecedentes bases, juicio ejecutivo caratulado "Banco del Estado con Adolfo Faundez", Rol N° 971-80. Secretario.

15-16-18-19

ANTE Segundo Juzgado Civil San Miguel, rematase 4 junio 1981, 11 horas derecho menores John, Jacqueline, Mafalda y María Gómez Rivera, en propiedades ubicadas. Avenida San Joaquín 320, actualmente 791 y 324, actualmente 783, San Miguel. Inscripciones a fojas 7466 vta. N° 7751 y fojas 7466 vta. N° 7752 ambas del Registro Propiedad año 1980 Conservador Bienes Raíces San Miguel, respectivamente. Mínimo \$35.100 al contado. Interesados deberán presentar boleta de garantía a la orden del Tribunal por el 10% mínimo fijado, demás bases y antecedentes expediente Gómez Burgos. Rol 233-81. Autorización Judicial enajenar. Secretaria.

16-17-18-19

REMATATE excedentes Industriales y Vehículos, miércoles 20. 10.30 de la mañana. Américo Vespucio 1470. Orden ASESIS. Di conor, consignatarios Lagos, Agre, Calvo, Córdova, Química Sud-Americana, Pinto, González. A la vista Jorge Pruntes. Martillero Público.

18-19

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada Johann Florian Baumann Steeb a Elisabeth Leser Soler.

15-16-18

El viernes 22 de mayo a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, rematarse por orden del Décimo Juzgado Civil Juicio Distribuidora Las Nieves con Advadady Treinta y siete buzos deportivos y tres chaquetas para buzos. Julio Martillero García, Martillero Público.

18-19-20

REMATATE Ante Segundo Juzgado Civil Santiago, rematarse 27 de mayo 1981, 15 horas, propiedad ubicada en calle Vista Hermosa 530, Maipú. Inscripción fojas 20128 N° 24413 año 1974, Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$349.842, al contado o 70 % contado, saldo 90 y 180 días con un interés del 1 % Garantía \$34.984,20 efectivo, vale vista o cheque a la orden del Tribunal. Bases, antecedentes, expediente Rol 2655-80 "Cía General Financiera con Bascuñán". Secretaria.

17-18-19

EL viernes 22 de mayo a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, rematarse por orden del Décimo Juzgado Civil Juicio Alfaro con Osorio: Estufa a gas licuado Madema con regulador y Televisor marca Olimpia de 23 pulgadas. Julio Martillero García, Martillero Público.

18-19-20

REMATATE Ante Duodécimo Juzgado Civil Santiago, rematarse 1° de junio 1981, 16 horas, propiedad ubicada en Avda. Hipódromo Chile N° 1121, Santiago. Inscripción fojas 8991 N° 10784, año 1971, Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$270.352,80, contado o 70 % contado, saldo 90 y 180 días con un interés mensual. Garantía 5 % de mínimo efectivo, cheque o boleta bancaria a nombre Tribunal. Bases, antecedentes, expediente Rol 544 caratulado "Compañía General Financiera con Briones". Requirimiento. Secretario.

17-18-19

OPORTUNIDAD vende calefactor Trotter ambiental \$7000. Máquina fotográfica Kodak Instamatic EK-10 con flash electrónico \$2.000. Tel. 296306.

27 PARA LA SALUD

CUIDE sus pies, es sólo Julio Carrasco Acta, Podólogo. Reg. S.N.S. 140 Servicio a domicilio y en clínica. Fono: 231692. 7-6-7-12-14-15-19-21-22

6 PARA EL HOGAR

REMATATE Ante Segundo Juzgado Civil Santiago, rematarse 27 de mayo 1981, 15 horas, propiedad ubicada en calle Vista Hermosa 530, Maipú. Inscripción fojas 20128 N° 24413 año 1974, Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$349.842, al contado o 70 % contado, saldo 90 y 180 días con un interés del 1 % Garantía \$34.984,20 efectivo, vale vista o cheque a la orden del Tribunal. Bases, antecedentes, expediente Rol 2655-80 "Cía General Financiera con Bascuñán". Secretaria.

17-18-19

EL viernes 22 de mayo a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, rematarse por orden del Décimo Juzgado Civil Juicio Alfaro con Osorio: Estufa a gas licuado Madema con regulador y Televisor marca Olimpia de 23 pulgadas. Julio Martillero García, Martillero Público.

18-19-20

REMATATE Ante Duodécimo Juzgado Civil Santiago, rematarse 1° de junio 1981, 16 horas, propiedad ubicada en Avda. Hipódromo Chile N° 1121, Santiago. Inscripción fojas 8991 N° 10784, año 1971, Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$270.352,80, contado o 70 % contado, saldo 90 y 180 días con un interés mensual. Garantía 5 % de mínimo efectivo, cheque o boleta bancaria a nombre Tribunal. Bases, antecedentes, expediente Rol 544 caratulado "Compañía General Financiera con Briones". Requirimiento. Secretario.

17-18-19

OPORTUNIDAD vende calefactor Trotter ambiental \$7000. Máquina fotográfica Kodak Instamatic EK-10 con flash electrónico \$2.000. Tel. 296306.

27 PARA LA SALUD

CUIDE sus pies, es sólo Julio Carrasco Acta, Podólogo. Reg. S.N.S. 140 Servicio a domicilio y en clínica. Fono: 231692. 7-6-7-12-14-15-19-21-22

6 PARA EL HOGAR

REMATATE Ante Segundo Juzgado Civil Santiago, rematarse 27 de mayo 1981, 15 horas, propiedad ubicada en calle Vista Hermosa 530, Maipú. Inscripción fojas 20128 N° 24413 año 1974, Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$349.842, al contado o 70 % contado, saldo 90 y 180 días con un interés del 1 % Garantía \$34.984,20 efectivo, vale vista o cheque a la orden del Tribunal. Bases, antecedentes, expediente Rol 2655-80 "Cía General Financiera con Bascuñán". Secretaria.

17-18-19

EL viernes 22 de mayo a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, rematarse por orden del Décimo Juzgado Civil Juicio Alfaro con Osorio: Estufa a gas licuado Madema con regulador y Televisor marca Olimpia de 23 pulgadas. Julio Martillero García, Martillero Público.

18-19-20

REMATATE Ante Duodécimo Juzgado Civil Santiago, rematarse 1° de junio 1981, 16 horas, propiedad ubicada en Avda. Hipódromo Chile N° 1121, Santiago. Inscripción fojas 8991 N° 10784, año 1971, Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$270.352,80, contado o 70 % contado, saldo 90 y 180 días con un interés mensual. Garantía 5 % de mínimo efectivo, cheque o boleta bancaria a nombre Tribunal. Bases, antecedentes, expediente Rol 544 caratulado "Compañía General Financiera con Briones". Requirimiento. Secretario.

17-18-19

OPORTUNIDAD vende calefactor Trotter ambiental \$7000. Máquina fotográfica Kodak Instamatic EK-10 con flash electrónico \$2.000. Tel. 296306.

27 PARA LA SALUD

CUIDE sus pies, es sólo Julio Carrasco Acta, Podólogo. Reg. S.N.S. 140 Servicio a domicilio y en clínica. Fono: 231692. 7-6-7-12-14-15-19-21-22

6 PARA EL HOGAR

REMATATE Ante Segundo Juzgado Civil Santiago, rematarse 27 de mayo 1981, 15 horas, propiedad ubicada en calle Vista Hermosa 530, Maipú. Inscripción fojas 20128 N° 24413 año 1974, Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$349.842, al contado o 70 % contado, saldo 90 y 180 días con un interés del 1 % Garantía \$34.984,20 efectivo, vale vista o cheque a la orden del Tribunal. Bases, antecedentes, expediente Rol 2655-80 "Cía General Financiera con Bascuñán". Secretaria.

17-18-19

EL viernes 22 de mayo a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, rematarse por orden del Décimo Juzgado Civil Juicio Alfaro con Osorio: Estufa a gas licuado Madema con regulador y Televisor marca Olimpia de 23 pulgadas. Julio Martillero García, Martillero Público.

18-19-20

REMATATE Ante Duodécimo Juzgado Civil Santiago, rematarse 1° de junio 1981, 16 horas, propiedad ubicada en Avda. Hipódromo Chile N° 1121, Santiago. Inscripción fojas

astro- suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

Las amistades íntimas ejercerán influencias muy positivas. La firmeza de propósitos beneficiará las relaciones hogareñas. Los romances, trato con los hijos o actividades de esparcimiento están favorecidos. Armonía en el trato con parientes o vecinos. Bueno para solicitar apoyo. Mas éxito en viajes cortos.

TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Mayor suerte en actividades apartadas del público. Éxito en tareas de beneficencia y relaciones con internados, hospitales o prisiones. La prudencia ayudará en viajes largos y contactos con personas lejanas y asuntos distantes. Bueno para reuniones con amistades íntimas si controla su temperamento.

GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Alegrías por los hijos o un embarazo deseado. Fortuna en actividades recreativas, apuestas, deportes y espectáculos. Una amistad íntima necesita su apoyo. Su incapacidad para armonizar intereses dispares le ocasionará problemas económicos. Compruebe las noticias que reciba antes de tomar una decisión.

CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Bienestar anímico en compañía de los suyos. Favorable para pensar en la forma de incrementar o distribuir mejor sus ingresos. Éxito por actividades con público o auditorios. Invalidez o obstáculos masculinos en turno de viajes y relaciones con parientes cercanos o vecinos.

LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Están más favorecidas las actividades alejadas del público y cultivo de pasatiempos favorito. Le conviene dejarse de esa amistad íntima que no le ha correspondido con lealtad. Los viajes largos y contactos con seres lejanos necesitará la aplicación de energías adicionales. Buen día para planificar.

VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Alegrías en los contactos con parientes cercanos y vecinos. Los encuentros románticos, deportes, espectáculos y actividades recreativas están propiciados. Bienestar anímico para quienes pertenezcan a entidades espiritualistas.

LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Éxito en actividades con público y aliados. La gente ubicada en planos secundarios será más favorable a sus propósitos. Tentaciones ilícitas en el trato con amistades impuestas por profesión o actividad social. Buen día para viajar. Un gesto humanitario le traerá suerte en el futuro.

ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Alegrías por los hijos o un embarazo deseado. Los contactos con personas ajenas y asuntos distantes implicarán la aceptación de algunos riesgos calculados. Satisfacciones en compañía de los suyos.

SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Una amistad íntima necesita su apoyo. Sorpresas agradables en el hogar. Excelente para iniciar investigaciones secretas o tareas alejadas del público. La acción de competidores o enemistades declaradas puede ser fastidiosa.

PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Éxito las cosas que sabe perjudicar su salud. Suerte en acercamientos íntimos y actividades de esparcimiento. Las amistades íntimas le inducirán a descuidar un deber. Desfavorable para viajes.

ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Bienestar anímico en los contactos con amistades circunstanciales. Su apoyo o socios estarán inclinados a sentir que la relación con Ud. da más sacrificios que satisfacciones.

CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

Sorpresas agradables en el hogar. Compruebe las noticias o comentarios que reciba antes de tomar una determinación. Los romances no inducirán sus expectativas.

Recital de danzas de la India

Una talentosa bailarina hindú, Kavita Shridharani, nacida en Nueva Delhi, ofrecerá hoy, a las 19.30 horas en el Teatro Municipal un recital de danzas de la India, presentación que cuenta con el auspicio de la Embajada de la India en nuestro país y el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Kavita es discípula del Gurú Nana Kasar en el Triveni Kala Sangran, en Nueva Delhi, y arribó ayer a nuestro país. Su estilo de danza se denomina "Bharatanatyam" y se destaca por la pureza clásica que prosperó en el estado de Tamilnadu, situado en la costa sudoriental de la India.

El "Bharatanatyam" se caracteriza por la casi geométrica angulosidad de línea, el preciso y enérgico manejo de los pies y la variada gama de expresiones faciales. Constituye el medio supremo de la expresión para la bailarina y cubre la gama completa de emociones de esta danza.

Kavita Shridharani, artista que dará un recital de danzas de la India hoy a las 19.30 en el Teatro Municipal de Santiago.



Supermán se niega a volar...

El actor Christopher Reeve, que personifica al héroe, no acepta filmar la tercera película de la serie

NUEVA YORK (ANSA).— Christopher Reeve, el actor norteamericano que personifica a Superman, el portentoso hombre llegado del más allá, quiere ser un actor "en serio".

Luego de los dos filmes en los que Reeve vistió las ropas de Superman y realizó las más sorprendentes proezas, el rico y famoso joven actor no quiere quedar aprisionado por el personaje.

Chris se niega a interpretar por tercera vez a Superman y renuncia a las enormes sumas ofrecidas. El teatro lo llama y él responde que quiere ser un verdadero actor y que por eso mismo acepta. Dice textualmente que "Superman ha volado bastante y dos filmes de ese tipo ya son más que suficientes. Sería diabólico insistir".

Y no hubo contradicciones: luego del éxito obtenido como el famoso héroe de la historieta, el actor volvió a su primer amor: el teatro. Está dispuesto a actuar por poco dinero y dar vida a personajes que sienta intensamente y que le parezcan humanos. En Broadway le propusieron actuar en "5th of July", un drama de Lanford Wilson sobre un sobreviviente de Vietnam con parálisis en las piernas.

Chris aceptó interpretar el rol sin siquiera preguntar cuanto se le pagaría. "Me pareció", sostuvo "que era el personaje más adecuado para borrar de una vez por todas al hombre volador. De golpe descendí a la tierra de la manera más brutal y me encontré actuando en el escenario sobre un sillón de ruedas y me dije: eso, eso, ahora comienzo a sentirme nuevamente un actor en serio".

La tarea de Chris es intensa: actúa en teatro y películas y sólo le queda tiempo para dormir.

Su próximo filme narra una historia de amor, pero una historia de amor tal como es en realidad: "Una película de amor, pero un amor hecho de dudas y de contradicciones, de esperas y decepciones", sostiene Reeve. Aun siendo un hombre muy rico, el actor no ha cambiado mucho: vive siempre en su "local" de Manhattan y conserva su viejo auto italiano, usa jeans y remeras comprados en las tiendas de segunda del Greenwich Village. "El dinero me interesa poco; me basta con pagarme un techo y comer. Lo importante es ser actor. Actúo para los otros y para mí mismo, para sentirme bien por dentro".

La compañía de Reeve en la vida real es Gal Exon, una agente publicitaria londinense. Se reconocen como marido y mujer aunque no casados legalmente, y prefieren vivir bajo techos distintos.

Christopher Reeve, el actor que encarna a Superman.

botillería
EL CIELO
SAN DIEGO 1428
F: 511418-569504

REPARTO A DOMICILIO

GARRAFA
CONCHA
Y TORO \$ 178

PISCO
SELECCION \$ 118

WHISKY \$ 220
ESCOCES

BEBIDAS \$ 65
2 LITROS

Restaurant CLUB GRAN AVENIDA

Albócora
Choros Zapatos
Angulas al Pil Pil
Criadillas
Centollas
Langostas
Carnes
Pescados
Mariscos Frescos

OSTRAS
ESPECIALES DE EXPORTACION

MENU BAILABLE
Pisco Sour
Loco Mayo
Lomo con Agregado
Ensalada surtida
Helados Café
1/2 Santa Carolina

Reservas
Fono: 516563 - 517918
Gran Avenida 5067.
Paradero 11.

\$ 580
Incluidos IVA
y Porcentajes

Con música de Brahms comienza temporada de conciertos U.C.

Un programa con música de cámara de Johannes Brahms se ofrecerá mañana en la quinta fecha de la serie de conciertos en el Museo de Bellas Artes, ciclo con el cual comienza oficialmente la Temporada Musical de la Universidad Católica. La jornada está fijada para las 21.30 horas en el auditorium J. M. Blanco de ese museo.

El concierto se iniciará con la interpretación de la Sonata N° 2 Opus 99 en Fa mayor, para Violoncello y orquesta. La ejecución estará a cargo de la joven cellista Maritza Pino, y de la pianista María Iris Radrigán. La primera, hija de la violinista de la Orquesta de Cámara de la UC, Norma Kobisch y hermana de otro cellista de nota, Francisco Pino, se formó en el Instituto de Música de la UC.

En cuanto a Iris Radrigán, llegó hace poco de Alemania, donde fue docente en la Escuela Superior de Música de Berlín. Fue discípula de prestigiosos maestros en centros musicales de Leipzig, Weimar, Santiago de Compostela, Estrasburgo y Milán. La pianista, que puede mostrar como pocos un apretado curriculum internacional, ha realizado también giras de conciertos por España, Checoslovaquia, Francia y Alemania. En la actualidad es profesora en el Instituto de Música y será integrante del Trio Arte, que lanzará este año la U.C.

La segunda y última partitura de la velada de mañana, es el Trio Número Uno en Si menor para violín, cello y piano, también de Brahms. En su ejecución actuará el juvenil, pero notable, grupo de instrumentistas. Está compuesto por Jaime Mansilla, quien con 20 años ha sido miembro de la Orquesta de Cámara de la U.C. y ha actuado como solista en el extranjero; en cello, Emmanuel López, de sólo 16 años, alumno destacado del profesor Arnaldo Fuentes en el Instituto de Cámara de la UC; y en piano figura Isolé Cruz, quien ganó el primer premio en el Concurso Crav en 1966 y que, no obstante su juventud, tiene una nutrida trayectoria no sólo como intérprete, sino además como profesora.

CINE - CAMPUS

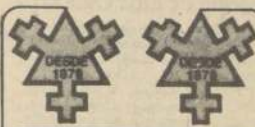
"Bellísima", el filme del cineasta italiano Luchino Visconti, se presentó ayer como parte del Ciclo de Cine Social Europeo que para el mes de mayo organizó la Vicerrectoría de Comunicaciones de la Universidad Católica. Anna Magnani es la protagonista de esta película, en el rol de una humilde madre que hace todos los esfuerzos posibles para que su hija llegue a ser artista en la pantalla.

El aristocrático Luchino Visconti, que posea título de duque, se inició en las corrientes del neorrealismo y durante toda su filmografía fluctuó entre el retrato de la decadencia de su clase social y la descripción de la pobreza. En "Bellísima" volvió a los



BELLISIMA, película de Luchino Visconti, se presentó ayer como parte del Ciclo de Cine Social Europeo que organiza la Vicerrectoría de Comunicaciones de la Universidad Católica.

cauces de sus comienzos, aunque la cinta, de 1951, es muy posterior al apogeo del neorrealismo cinematográfico a fines de la II Guerra Mundial.



PISCO TRES CRUCES

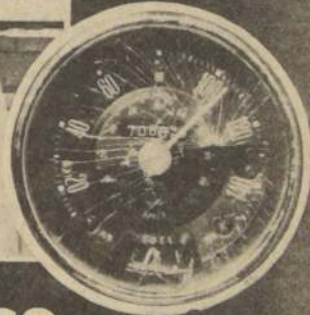
SELECCION 30°
ESPECIAL 35°
RESERVADO 40°
GRAN PISCO 43°
PAJARETE
DE ELQUI

PISCO SELECCION BOTELLA 2 LTS.

BODEGA Y OFICINA
EN SANTIAGO
PORTUGAL 970
TELEFONO 225336

No sólo es cosa de vida o muerte:
La velocidad excesiva también tiene puntos intermedios.

Como éste:



Cuidese.

Queremos que usted viva.





"SANTIAGO CUATRO" GRABA DISCOS: El conjunto ganador del primer lugar en género folklórico en el pasado Festival de la Canción de Viña del Mar, grabará en junio próximo dos discos singles, uno con canciones folklóricas y el otro con internacionales. Los intérpretes de "Ay Fernanda" participarán en el programa de Canal 7, "La Gran Noche", defendiendo el tema de Chito Faró "Si vos para Chile".

Su telenovela de hoy: "Hola, Pelusa"

Resumen (Novelización de Elba Gatica)

"Hola, Pelusa" es la historia de una jovencita de barrio huérfana de madre y con un padre despreciable. Vive muy modestamente con su abuela y en su afán de querer ayudarla busca empleo desesperadamente. Cansada de tantas negativas, ya que tiene escasa preparación, ve que en un almacén necesitan un repartidor, y resuelve vestirse de varón para ofrecerse. En la conversación Don Tomás, dueño del establecimiento, descubre que es una mujer. Ella desesperada le ruega que la tome, que le cumplirá al máximo y nadie se enterará del secreto. Conmovido, don Tomás, la acepta y es entonces cuando Juana Degrosi, tal es su nombre, queda bautizada con el de Pelusa.

En este secreto está Camila, sobrina del almacenero y también sus amigos Carlos y Aurora. Hermanos, amigos, vecinos, es allí donde cada mañana Juana Degrosi, tal es su nombre se viste de muchacho para que la abuela no se entere.

Un día, al llevar un pedido a la casa de los Miranda, familia de excelente posición, conoce a Daniel, el único hijo y queda impactada. Daniel Miranda es el protagonista masculino de la historia: éste va a comprometerse dentro de unos días, con Susana, bonita, pero con grandes ambiciones económicas y sociales.

Juana decide vivir una noche de Cenicienta para ver por primera vez ese mundo; ve sobre la mesa de la cocina las invitaciones para la fiesta de compromiso y roba una para poder asistir como invitada. Para ello, consigue papeles y traje prestado.

Es llevada a la fiesta por su amigo Carlos, enamorado de ella desde siempre. El trabajo en un taller mecánico y la lleva en un jeep. Carlos es el tercero en importancia dentro de nuestro relato. Es un muchacho de escasa preparación, pero bueno y simple como el agua.

Desde el momento en que Juana conoce a Daniel, su vida monótona cambia totalmente. Irá enamorándose de él, cada vez más de él. La noche del compromiso, de Daniel y Susana, nadie se explica la presencia de Juana en la fiesta. Mientras los invitados hablan ambigüedades, ella conversa de los precios del Supermercado. Sólo el padre de Daniel, Antonio Miranda, la comprende y la apoya. Aunque también siente curiosidad por saber quien la invitó a la fiesta. Juana es objeto de burlas y decide retirarse. Antonio la acompaña a la puerta, dándole su tarjeta por si algún día llega a necesitarla. Esto lo hace con el único interés de ayudarla, ya que sospecha el origen de la joven. Pero Juana sigue frecuentando la casa de los Miranda, sólo que en su condición de repartidor del Supermercado.

Pelusa o Juana Degrosi, a través de su afán de ayudar a un niño que quedara huérfano, recurre al señor Miranda para que la asesore. La adopción no es posible, ya que ella no cuenta con los medios económicos exigidos por la Ley. Miranda le dice que busque a una persona responsable. Le pide entonces a Don Tomás, el dueño del almacén, éste se niega rotundamente, pero su enorme corazón y los ruegos de Pelusa y Camila terminan por convencerlo.

A partir de ese momento, los Miranda saben que Juana Degrosi está vinculada de alguna manera al almacenero. El interés de Antonio Miranda y su hijo Daniel, el que quedó intrigadísimo la noche de su compromiso por saber quien es esa muchacha que lo impactó, no por su belleza, sino por su extraño, espontáneo e ingenioso modo de comportarse, hace que ambos se dediquen a intentar descubrir el misterio. Así, sucesivamente, el nombre de Juana Degrosi irá haciéndose más y más familiar. Las investigaciones que el padre y el hijo intentan en el almacén, no dan resultados. Interrogatorios a "Pelusa", no sirven de nada. Y la verdad, aunque Juana, a más de su vestimenta varonil, lleva lentes oscuros, y una gorra con visera, que oculta su verdadera personalidad a la perfección, se ve en duros aprietos para no ser reconocida.

Hay encuentros, desencuentros y en medio, Daniel que persiste en sus indagaciones con verdadero interés. Lo cierto es que el joven no está enamorado de su novia Susana. Es más bien un compromiso arreglado por las madres, que por ellos mismos.

Y la madre de Daniel, de manera ciega insiste en ello sin ocuparse del amor o desamor de los jóvenes. Antonio Miranda discrepa totalmente con las ideas de su mujer. Hombre de gran fortuna, pero hecho "desde abajo", tiene sus propios y determinados principios. Y hasta le agrada ver que su hijo busca los encuentros con Juana Degrosi, lo que ya ha logrado en tres o cuatro oportunidades el joven. Y para ser francos: ambos buscan esa "casualidad" que les una una hora o dos.

Es una lucha entre el corazón y la razón.

(continuará)

"La Chicharra"

Se estrenó filme de Lattuada

Se estrenó ayer en las salas de cine de la capital el filme de Alberto Lattuada, "La Chicharra", protagonizado por Virna Lisi, Anthony Franciosa, Clio Goldsmith, Renato Salvatori, Barbara de Rossi y Michael Coby.

"La Chicharra" fue escrita por Alberto Lattuada y Franco Ferrini, basándose en la novela inédita "La Cicala" de Natale Pinetto y Marina di Leo.

Su argumento está basado en las pasiones y rivalidad amorosa que se vive en una posada camino a Lombardía, donde se detienen los camioneros. En el mismo sitio hay una gasolinera, un hotel, un restaurante y una casa de juego.

La presencia femenina en el lugar la brindan tres atractivas mujeres: Wilma (Virna Lisi), ex artista de variedades ya pasada de moda que intenta salir adelante casándose con el dueño del hotel-restaurante. En

contraste con Wilma existe una joven y alegre campesina apodada "La Chicharra" interpretada por Clio Goldsmith. Y Saveria (Barbara de Rossi), hija de Wilma, quien estuvo internada en un colegio, pues su madre tenía la esperanza de que tuviera un mejor futuro, sin embargo, debe compartir su vida junto a su madre y padrastro en el ambiente de la gasolinera y el restaurante.

La alegría y carácter de "La Chicharra" armoniza y evita los continuos líos de los camioneros al pasar por el lugar, provocando a las mujeres y propietarios de los locales de descanso y diversión.

ALBERTO LATTUADA

Es uno de los directores más destacados del cine italiano. Sus treinta y tres filmes hasta ahora colocan de manifiesto su cuidadosa "artesania de relojero" en cada realización.

Fue periodista, fotógrafo, crítico de cine y arte, autor de cuentos, ensayos y poemas, coeditor de una revista y arquitecto. Es coautor de la mayoría de sus guiones, donde la dimensión psicológica de los personajes y el diálogo inteligente reflejan el tremendo humanismo del director.

Es un hombre diminuto y modesto, siempre de buen humor. Su mirada es incisiva, de profundo interés por la humanidad y los problemas contemporáneos. En el escenario es un infatigable perfeccionista respetado y admirado por técnicos y actores. Alcanzó la fama como director en la época del neorealismo italiano inmediatamente después de la Segunda Guerra Mundial, junto a Roberto Rossellini, Vittorio De Sica, Luchino Visconti y Carlos Lizzani. Aprendió a dirigir bajo Mario Soldati, y a su vez, él enseñó a futuros directores como Federico Fellini, Antonio Pietrangeli, Valerio Zurlini, Giuseppe Patroni Griffi y Mario Ferrari.

Nació el 13 de noviembre de 1914 en Milán, la capital de su nuevo filme "La Chicharra". Además de cine, Lattuada ha dirigido tres óperas, ha escrito varios libros y patrocinado cineclubs en toda Italia. Vive en Roma con su esposa, la ex actriz Carla Del Poggio y sus hijos.



La actriz Clio Goldsmith protagoniza "La Chicharra", nuevo filme del director italiano Alberto Lattuada, estrenado ayer en la capital.

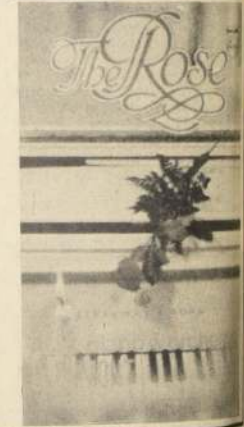
"La cassettera" (Novedades musicales)

Dentro de esta misma línea está "A parrandear con el conjunto Baccara" y "Felicidades", con Pedro Infante. Este último incluye alegres saludos como "Las Mañanitas", "En tu día", "Mañanitas tapaditas",

"Despierta", "Serenata de amor" y otras nuevas canciones. Se agrega a esta producción bailable, "Chachas mu", con Los Broncos de Reynosa, también música para alegrar las fiestas.



BILLY VAUGHN
16 GRANDES PERFORMANCES



PARA BAILAR

Para las fiestas, con etiqueta Velvet, acaba de salir al mercado "Gran fiesta gran con Los Blancos". Este cassette trae cumbioses, guarachas, pasodobles y hasta twist.

hoy en espectáculos

TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61300). 19.00 hrs. "Lysistrata". \$250 y \$200. Estud. 50%.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (61412). 19.00 hrs. "La niña madre". \$250 y \$100.

CASA KAMARUNDI. A. Prat. 935 (227876). Domingo 11 horas. "El terrible guerrero" (teatro infantil).

CAUPOULICAN. San Diego 840 (85912). Miércoles: "1.000 años de Jazz". Precios especiales a: gremios, universidades, ministerios, instituciones, etc.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). 19.45 hrs. "Carrascal 4.000". \$250.

EL GALPON DE LOS LEONES. Avda. Los Leones 238 (749716). 19.30 hrs. "Seis personajes en busca de un autor". Jueves. "Dos viejos pájaros".

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (227869). Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "Isauro esclavo del lolly" \$ 200. Con la vedette Teresita Rouge, strip tease total, lindas chicas, 10 actores cómicos.

INST. CHILENO ALEMÁN. Esmeralda 650 (38315). Exposición 16 a 19 hrs. "Frank Kafka". Entrada libre.

INST. CHILENO NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (63215). Jazz 18.30 hrs. "Blues instrumentales". Presenta Fco. Entrada libre.

LA CIGARRA. Seminario 141 (226793). 21.30 hrs. "Escandalosísimo". \$ 250.

KAFFEE ULM. Alameda 151. Cine Arte 20 hrs. "El bello Sergio". Popular y Folklorico 22.00 hrs. "Charango". César Palacios. Entrada libre.

MONEDA. Moneda 920 (715451). Jueves: "Berlin 1930". Cía. Américo Vargas.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 11.00 hrs.: "Show con strip tease en vivo" y cine \$ 80.

PICARESCUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "Abran cancha, la risa avanza" \$ 250. Con: Wendoline, Mónica Val, Eduard Thompson, Daniel Vilches, Mino Valdés, coristas, strip tease.

TEATRO CASINO LAS VEGAS. Rosas 1531 (725453) (725451) (726042). 20.00 hrs. "El violinista en el tejado" \$240, \$180 y \$120. Popular.

TEATRO UNIVERSIDAD CATOLICA. J. Washington 26 (465652). 15.30 hrs.: "El rey se muere". \$ 250. Est. \$ 50.

CINES

ALFIL. Alameda 778 (35357). Hor. Pel.: 11.15, 13.40, 16.10, 18.30 y 20.45 hrs.: "La ciudad de las mujeres" (18) \$ 60. M. y M. \$ 40.

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Hor. Pel.: 12.15, 14.05, 15.55, 17.45, 19.35 y 21.20 hrs. "El vengador anónimo" (21). \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.

BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11.45 hrs.: "La pandilla de Cupido Motorizado" y "Donald y sus amigos conquistan el Oeste" (Men.). \$ 80. L. M. y M. \$ 50.

CAPRI. Monjitas 823 (392414). Desde las 10 hrs.: "El fugitivo Josey Wales" (Clint Eastwood) y "Martes 13" (John Cannon). (21) \$ 50. Miérc. \$ 35.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 hrs.: "La gran batalla" (Henry Fonda) (Men.). \$ 80 y \$ 100. M. y M. \$ 60.

CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 13.00 hrs.: "El vago" (Jerry Lewis) e "Inferno en la torre" (Paul Newman) (14) \$ 45.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs.: "Fiebre de noche de verano" (21) \$ 70. M. y M. \$ 50.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14 hrs.: "La menor de edad" y "La novia" (Gloria Guida) (21) \$ 70. Miérc. y J. \$ 50.

DUCAL. Agustinas 777 (35375). Hor. Pel.: 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.30 hrs.: "La laguna azul" (14) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 13 hrs.: "Siete muertes sospechosas" (21) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 13 hrs.: "El matrimonio de María Braun" (18) \$ 100. M. y M. \$ 60.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 12.30 hrs.: "Gente como uno" (Mary Tyler Moore) (14) \$ 80. M. y M. \$ 60.

HUÉRFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs.: "Johnny cogió su fusil" (18) \$ 80 y \$ 100. M. y M. \$ 60.

IMPERIO. Estado 215 (397960). Desde las 11.15 hrs.: "La máquina de matar" (21) \$ 100. M. y M. \$ 60.

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs.: "La chicharra" (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

LIDO. Huérfanos 680 (30797). Hr. Pel.: 11.00, 13.05, 15.10, 17.20, 19.25 y 21.30 hrs.: "Una pasión irresistible" (21) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 12.30 hrs.: "La jaula de los locos II Parte" (Michael Serrault) (21) \$ 80.

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "El maestro borrachón" y "El puño de la serpiente" (Jacky Chiang) (14) \$ 60. Miérc. \$ 40.

METRO. Bandera 141 (61570). Desde las 12.30 hrs.: "Dos picaros con suerte al ataque" (Men.) \$ 80. M. y M. \$ 60.

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "A los cirujanos se les va la mano" (Coco Legrand) y "Doña Flor y sus dos maridos" (Sonia Braga) (21) \$ 60. Miérc. \$ 40.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 11.00 hrs.: "Susana quiere perder...eso" y strip tease en vivo (21) \$ 80. V. y S. función trasnoche a las 23 hrs.

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs.: "Los hermanos caradura" (Men.) \$ 80. Miérc. \$ 50.

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs.: "Fin de fiesta" (21) (Denise Banderá) \$ 80. M. y J. \$ 50.

REX. Huérfanos 735 (31144). Desde las 12 hrs.: "Los perros de la guerra" (18) \$ 90. M. y M. \$ 60.

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs.: "La guerra loca de 1941" y "Operación Dragón" (Bruce Lee) (21) \$ 50. M. y M. \$ 35.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs.: "Amor sin retorno" (Vanessa Redgrave) y "Jack el magnífico" (Ben Gazzara) (21) \$ 60.

ROXY. Huérfanos 1055 (80899). Desde las 10 hrs.: "La azafata" y "Las variaciones del amor" (21) \$ 70. Miérc. \$ 40.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666). 15, 18.30 y 21.30 hrs.: "La batalla de Midway" (Charlton Heston) (Men.) \$ 100. Miérc. \$ 60.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 12.30 hrs.: "Dominique" (Jeans Simmons) (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Hor. Pel.: 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.30 hrs.: "La pareja" (Sonia Braga) (18) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.

YORK. Ahumada 166 (60687). Desde las 11 hrs.: "Granja Macabra" (18) \$ 70. M. y M. \$ 50.

SECTOR IRARRAZAVAL-PROVIDENCIA

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (230973). 16.00, 19.15 y 22 hrs.: "La gran batalla" (Giuliano Gemma) (Men.) \$ 100. Miérc. \$ 50. Jueves descanso.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (287992). 16.15, 19.00 y 22 hrs.: "Los perros de la guerra" (18) \$ 120. Miérc. \$ 70.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (208816). 16, 19 y 22 hrs.: "La pareja" (Sonia Braga) (18) \$ 100 y \$ 120.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 16.30, \$ 100 y 19 y 22 hrs. (21) \$ 120. "Dos picaros con suerte al ataque" (Men.).

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs.: "Yo mando tú obedeces" (Glennda Jackson) y "Kramer vs. Kramer" (Dustin Hoffman) (14) \$ 50.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 16.15, 19.15 y 21.45 hrs.: "Johnny cogió su fusil" (18) \$ 100 y \$ 120.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (235846). 16, 19 y 22 hrs.: "Siete

mueres sospechosas". (21). \$ 100 y \$ 120.

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42607). 16, 19 y 22 hrs.: "La jaula de los locos II Parte" (Ugo Tognazzi) (21) \$ 100. Miérc. \$ 60.

SECTOR GRAN AVENIDA-SAN DIEGO

PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs.: "Grease" (John Travolta). "Trinity y sus dos compañeros" (Timothy Hill) y "Un sheriff fuera de serie" (Bud Spencer) (Men.) \$ 40.

SECTOR ALAMEDA-SAN PABLO

ALESSANDRI. Alameda 2879 (392414). Desde las 11.30 hrs.: "La instrucción" (Agostina Belli) y "Los ases del Káiser" (Sun Hsu) (21) \$ 50.

MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs.: "Doña Flor y sus dos maridos". "Las cuatro hermanas de Lee" y "Los comandos de la resistencia" (Men.) \$ 40.

SECTOR RECOLETA

CHILE. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs.: "Diviértete conmigo" (Maurice Vitti) y "Tu placer es mi mío" (Fanny Vitti) (21) \$ 40.

CINES COMUNALES

AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a Volcán (435 Puente Alto). Desde las 19 hrs. Viernes, sábado y domingo.

El mundo de las estrellas



LIZ TAYLOR

LIZ TAYLOR ENVIA FLORES A BURTON

Han comenzado a recibirse flores semanalmente para Richard Burton en el lugar en que se hospedó. Llegan de parte de Liz Taylor, al parecer muy preocupada por la operación de columna a la que deberá someterse su marido. Algunos malpensados aseguran que Burton también le enviará flores con motivo del alto grado de control del que padece Liz.

JEAN-PIERRE AUMONT Y MARISA PAVAN: VEINTICINCO AÑOS DE CASADOS

Jean-Pierre Aumont y Marisa Pavan acaban de festejar sus veinticinco años de casados. "En realidad casi no nos hemos dado cuenta", declaró la esposa a la prensa. "Solo que hubo en el medio una ruptura que duró algunos meses. Ahora no nos acordamos de ninguno de los dos intentó divorciarse". Aumont resurgió gracias a "La noche americana", de Truffaut. Pavan actúa de vez en cuando en la televisión norteamericana. Como se recordará, Pavan es hermana de Pier Angeli, la actriz que se suicidó en 1971. "Si, es cierto que yo trabajé en "La Rosa tatuada" por orden de mi madre. El papel era para mi hermana

Pierre, pero mamá consideraba que no era una parte demasiado importante". Sin embargo, Pavan, a quien algunos críticos consideraban en un momento como mejor actriz que la trágica figura de Pier Angeli, se negó a hacer declaraciones sobre su hermana.

JULIO IGLESIAS Y PRISCILLA PRESLEY

Julio Iglesias ha dado por terminada la relación que lo unía a la ahora millonaria Priscilla Presley y ha decidido volver junto a la sufrida y paciente Paola Bose, quien espera poder casarse con él algún día. Dice tener toda la vida por delante la joven Paola.

ASTAIRE DIVORCIADO?

Según algunas fuentes Fred Astaire, casado a los 81 años con una muchacha, la ha traicionado y ha decidido divorciarse para casarse con la tercera en cuestión. Era su secretaria y se llama Susan Peterson. A todo esto, la inconsolable ex mujer del bailarín exige una buena recompensa en dólares.

BURT REYNOLDS

LOS ANGELES (ANSA).— Burt Reynolds, que ya dirigiera "The end", en 1978, con mala suerte en la boletería, se apresta ahora a retomar sus tareas como realizador de una nueva película. Ya ha comenzado a filmar "Sharkey's Machine". El tema del filme gira en torno al tráfico de drogas en el estado de Georgia. Nacido en 1935, Reynolds goza de gran popularidad en Estados Unidos a pesar de una larga lista de fracasos comerciales y debido, tal vez, a su apostura física que le ha permitido desempeñar trabajos de cierta valía como el de "Deliverance" o "La violencia está entre nosotros" de John Boorman. Puede decirse que ésta es la película que lo lanzó a la fama. Siempre ha querido dirigir y en 1976 había logrado un filme que pasó inadvertido: "Gator". Si bien casi no consiguió distribuir esta película, "The end", su próximo experimento como realizador, logró una buena distribución pero con magros resultados. Se verá qué ocurre ahora con "Sharkey's Machine".



JULIO IGLESIAS



BURT REYNOLDS

Joaquín Achucarro ofrecerá un recital en el Municipal

Un solo recital el viernes 22 de mayo ofrecerá el pianista español Joaquín Achucarro—Primer Premio de Virtuismo de Madrid y de la Academia Chigiana de Siena— en el Teatro Municipal.

El programa incluye música de Chopin, Debussy y Albéniz.

En la primera parte de su actuación el artista interpretará el "Scherzo N° 3 de Chopin y la Sonata Op. 58 N° 3 del mismo autor. En su segunda parte incluirá la obra de Granados "La Maja y el Ruiseñor" y 3 Preludios de Debussy. También presentará "Albaicín" y "Navarra", de Albéniz.

Joaquín Achucarro tiene una destacada trayectoria. La crítica de Londres ha dicho sobre su arte: "Es un artista que explora el corazón de cada compositor. "El Times" por su parte ha opinado sobre Achucarro: "Es una de las figuras más importantes de la joven generación europea".

Nacido en Bilbao, a los 17 años abandonó los estudios universitarios

para consagrarse definitivamente a la música. En ese mismo año se hizo acreedor del Primer Premio de Virtuismo de Madrid y el de la Academia Chigiana de Siena. Después fue nombrado Académico ad Honorem, título creado exclusivamente para él.

Tiene en su poder el Primer Premio del Concurso Internacional de Veracelli (Italia) y el Primer Premio del International Piano Concert Competition de Liverpool (Inglaterra).

Su debut en Londres, en 1960, le valió la concesión de la medalla Harriet Cohen al mejor pianista joven del año y actuaciones ininterrumpidas con las primeras orquestas y sociedades del Reino Unido. La carrera de Achucarro se desarrolló sin pausa por los principales países de Europa Occidental, Estados Unidos, centro y Sudamérica, África del Sur y Lejano Oriente, actuando con orquestas bajo batutas tan eminentes como Abbado, Metha, Ozawa, Inbal, Van Oterloo, Wallenstein, Boult y Segal.



Joaquín Achucarro, galardonado pianista español, quien ofrecerá un recital el viernes 22 de mayo en el Teatro Municipal de Santiago.

De Elena Aldunate

Fue presentada novela "Francisca y el otro"

La novela "Francisca y el otro", de la autora nacional Elena Aldunate, fue presentada ayer al público en una ceremonia efectuada en el "Museo de la Ciudad" o Casa Colorada, a la que asistieron su padre, el escritor Arturo Aldunate Phillips, representantes de la literatura chilena y distintos medios de comunicación.

Durante la reunión el crítico literario Martín Cerda señaló: "No voy a hacer en esta oportunidad un análisis del libro, pero debo decir que en los últimos años se ha insistido en la crisis de la creatividad narrativa en Chile; sin embargo, hay que aclarar que nunca la narrativa y poesía chilena han sido del poeta, pues nuestra literatura no es de figuras, sino de obras y en este libro veo un cambio, una línea creadora utilizada por Elena Aldunate".

El tema de "Francisca y el otro" plantea las relaciones entre un matrimonio con cinco años de casados. La heroína es Francisca, quien cree estar dejando de amar a su esposo en nombre de un posible "otro", que es él mismo. Y a su vez su marido ve en ella a esa bailarina de su pasado sentimental, que fue ella misma. "El tema del otro es, en este sentido, agrega Martín Cerda, muy rico. El "otro" es el alias que todos llevamos adentro. Por ello en este tema veo síntomas saludables de exploración narrativa. Será una novela que marcará una etapa importante en la carrera de su autora y en la narrativa chilena".

CONJURO

Por su parte, Elena Aldunate manifestó que el nacimiento y final de su libro respondía a un conjuro, a algo mágico, pues la idea se gestó primeramente en 1959, cuando nació con el nombre de "Mucho de Nada" y su publicación fue postergada en numerosas ocasiones y por razones diversas e imprevistas. "Llevábamos cinco años de casados con mi esposo y pasábamos por un período de incomunicación. Se me ocurrió entonces escribirle algo y le dejé esta idea en forma de mensaje. El resultado fue altamente positivo para nosotros y mi marido me sugirió que lo convirtiera en una obra literaria. Así lo hice, pero por extrañas circunstancias no pude publicarlo antes, aunque lo intenté en varias ocasiones. En estos esfuerzos mi libro cambió varias veces de nombre, de número de páginas y algo en su forma. Se llamó Mucho de Nada, Trampa, Se casaron y fueron felices, El y finalmente ahora es una realidad como Francisca y el Otro, con lo cual se selló el conjuro", relató.

"Francisca y el otro" se sumerge en la vida de los estratos superiores de nuestra sociedad. La historia de la protagonista es la de muchas recién casadas o de muchas parejas que se enamoran de un ser idealizado y luego se frustran al encontrarse con un desconocido. Entonces surge el "otro": nueva idealización y muleta sentimental.

Elena Aldunate escribió en 1950 su primer libro, "Candía", al cual siguieron cronológicamente "María y el Mar", "Ventana Adentro", "Juana y la Cibernética", "El Señor de las Mariposas", "Angélica y el Delfín". Este último obtuvo el segundo premio en el Club de Ciencia Ficción de Madrid, en 1977. Su obra anterior a la presentada ayer es "Del Cosmos las quieren vírgenes", ganó Primera Mención Honrosa, Premio Municipal de Literatura, en 1978.



Elena Aldunate explica el cómo de su nuevo "hijo" literario, la novela "Francisca y el otro", publicado por editorial Pomaire en convenio con la Fundación BHC.

Muestra pictórica militar

Una exposición de la historia militar de Chile a través de los pintores chilenos se comenzará a exhibir desde el próximo martes en el museo de la Escuela Militar.

La muestra será integrada, es decir, no sólo tendrá las telas de los grandes pintores nacionales del siglo pasado, sino también algunos efectos personales y de guerra de los protagonistas de las distintas gestas históricas.

La exhibición tiene por objeto dar a conocer los valores patrios de nuestra historia por medio de la pintura y permanecerá abierta al público hasta el cuatro de junio, en horario de tarde y mañana, incluyendo los sábados de 15:00 a 17:30 horas y los domingos de 10:00 a 13:00 horas.

Decae interés por Festival de Cannes

CANNES 18 (ANSA).— Todos los años para esta época empieza a repetirse en Cannes una letanía casi tan vieja como la manifestación misma: el festival está muerto.

Cada año los culpables de esta muerte son distintos: en 1981 el principal responsable sería el mercado del cine del festival de Los Angeles, organizado el mes pasado en Estados Unidos y donde se dieron cita los productores norteamericanos independientes para realizar una feria de películas que entrará en abierta competencia con la de Cannes.

Los fotógrafos vuelven a repetir que no hay estrellas y ni siquiera esas estrellas que otrora solían desnudarse en cualquier momento en los lugares más impensados para lograr un instante de notoriedad.

Es cierto que desde hace años, el Festival de Cannes es más profesional y menos mundano. No abundan ya

los banquetes a medianoche, no solo por exceso de profesionalismo sino también por falta de divas.

Los productores se quejan de que Cannes es caro y por eso han organizado el mercado de Los Angeles. Pero este año, el de Cannes no está menos concurrido que el de otros años, aunque las salas que proyectan estas películas para su compra y venta se han reducido en número.

Estrellas y astros de cine siempre hay: Jack Nicholson está por ejemplo desde comienzos de la manifestación aunque el filme del que es protagonista ("El cartero llama dos veces", de Bob Rafelson) se exhibió fuera de concurso recién en la quinta jornada.

Los más pesimistas acerca del futuro del festival no son empero la gente que lo vive en Cannes dos semanas y se vuelve luego a sus ciudades de origen.

Los más pesimistas son la gente que sigue viviendo en esta ciudad y que dependen del festival en su vida profesional o comercial. Para un policía que vigila con este su octavo festival "el ambiente de kermesse ya no existe más" y las pocas estrellas que se ven por la croquette dejarán de verse

en 1982 ó 1983, cuando se abra el nuevo palacio de la manifestación entrarán al cine pasando por el parque de estacionamiento subterráneo.

Para un barman del "festival" de un bar "al lado del Palacio Cannes" ha perdido todo su folklore y gran parte de su clientela, antes la gente venía a sentarse al bar para ver pasar a los actores y actrices famosos que iban a pie por la croquette hasta la sala del festival.

La encargada de un kiosco en la croquette que trabaja "desde antes de Grace Kelly" recuerda que en esa época los chicos le compraban lápices y lapiceras para que los artistas les firmaran autógrafos.

También se queja la dueña de una perfumería a diez metros del palacio, "estoy desde que nació el festival. Antes había más fiestas. Este año en cambio parece como si no hubiera comenzado. Ni siquiera nos dieron afiches de películas ya no hay ambiente".

Finalmente una vendedora de periódicos se queja de que ahora todo pasa dentro del festival, "afuera hay menos carnaval", dice resignada y melancólica.

LO MEJOR EN
TANAX
ES
TANAX



FABRICA DE IMPERMEABLES
"RAIN CLOTHES"

Ofrecemos los mejores impermeables fabricados en Chile confeccionados en las más finas telas de absoluta impermeabilidad en modelos exclusivos para damas caballeros y niños y a precios directos de fábrica desde \$ 1.500.

Precio especiales a comerciantes
FABRICA Y SALON DE VENTAS
AL DETALLE
ALTE. LATORRE 308
esquina GRAJALES.
(Av. B. O'Higgins cte. 2100)
Fono 85230.



¡en molde y listo para servir...!
¡EL AUTENTICO QUEQUE INGLES!
Ventas especiales a Instituciones y banquetes.
Representantes exclusivos de MILTEX de Brasil IMPORTADO POR HASSI E HIJOS LT.DA.
Exíjalo en almacenes, rotiserías y supermercados.
Solicite un vendedor
EXEQUIEL FERNANDEZ 2789
TELEFONO 211031
(J.P. Alessandri Alt. 2700)

castrodonoso
Casimires Ingleses
Telas Marzotto 100% lana peinada
Franclas \$999 mt
Jackets \$899
Escoceses \$799
Moneda 950 - Fonos 718769 - 710324
Bucarest 25 - Bandera 627 - Fono 85312
(A/Ra accendicopado)

CREACIONES
ROLUTEX
PARKAS (Gorros con piel) \$ 450 c/u.
PANTY Selección Extra \$ 360 Docena.
SLIP Toalla Adulto \$ 480 Docena.
ZOQUETES Finos de Hombre \$ 280 Docena.
SABADOS ABIERTO TODO EL DIA
STA. ISABEL 0217
ESQ. DE SEMINARIO

LA GRAN SOLUCION SU SOFA CAMA
SOLO EN:
umaq **moeles**
AV. OSSA 2278
FONO: 266755
IMPORTADOS U.S.A.
BERGER RECLINABLES
CUBRECAMAS
ALMOHADAS
COLCHONES
BOX - SPRING
SABANAS
TAPICES
FINANCIAMIENTO 24 MESES.
SIN PIE

CON SOLO 45 MINUTOS DE SU TIEMPO
OBTENGA ESA GRAN SATISFACCION DE SENTIRSE BIEN CON UD. MISMO EN PLENO CENTRO DE LA CAPITAL EL GIMNASIO MAS COMPLETO DE SUDAMERICA
GIMNASIA RESPIRATORIA (Ejercicios adaptados a todas las edades)
METODO QUE TIENE POR OBJETO CONSEGUIR UNA GRAN RESISTENCIA FISICA Y PSIQUICA
EXCELENTE ESTADO DE ANIMO
GRAN CAPACIDAD DE TRABAJO
MAYOR RENDIMIENTO EN LOS DEPORTES DE SU PREDILECCION
PREPARACION ATLETICA (Movimiento con peso adicional y velocidad)
Finalidad: Mejor rendimiento organico y mayor elasticidad y resistencia
DESARROLLO MUSCULAR
Vitalidad fisico simetrico Potencial muscular
YOGA
NUEVO ESTUDIO DE CULTURA FISICA GENERAL
DIRECTOR: Sr. Gustavo Flores Carrasco Charlas sobre alimentación y psicología horarios cómodos y a elección.
AMBIENTE SELECCIONADO: VARONES DAMAS, JOVENES NIÑOS.
GIMNASIO FLORES
ALAMEDA 624 A FONO: 383904 (Lado Cine Sta. Lucía)

Desde el 1° de junio

Nuevo programa infantil en TV 7

□ Sus conductores son el Conejo Tevé y Gabriela Velasco

Desde el 1° de junio, Gabriela Velasco retornará a las pantallas de Televisión Nacional con el programa infantil "El rincón del Conejo Tevé", destinado a los niños en edad preescolar. Irá de lunes a viernes a las 11:30 horas, después del bloque matinal.

De 15 minutos de duración, el es-

pacio propende a incentivar valores básicos a través de cuentos con la participación de actores, conductores y las marionetas de Pepe y Nena Ferrari, quienes darán vida a las historias.

Según contó la directora Paulina Fernández, "El rincón del Conejo Tevé" busca fundamentalmente

entretener a los pequeños con relatos "confeccionados por un equipo multidisciplinario que consideró aspectos fundamentales para el desarrollo infantil". En definitiva, explicó una de las productoras, Beatriz Rosset, "se tratará que el menor conozca el mundo que lo rodea y, a la vez, se conozca a sí mismo".

El esquema contempla la participación activa en los cuentos de Gabriela Velasco y el Conejo Tevé. "Ellos no funcionarán como meros conductores, sino que dialogarán, relatarán o serán parte de cada una de las historias creadas por Ana María Giraldes, quien será la encargada de libretar el programa diariamente", indicó Alejandra García Huidobro, quien contempla el equipo de producción.

La parte musical de "El rincón del Conejo Tevé" estará a cargo del grupo "Mazapán", creador de todas las canciones que se insertarán semanalmente en este espacio. "Son todas verdaderamente hermosas y tienen como objetivo incentivar valores en el niño, para lo cual se contó con el concurso de una psicóloga, Ada Contreras, quien se encargó de supervisar el mensaje entregado en cada una de las melodías", señalaron las realizadoras que se encuentran inmersas de este formato que han preparado con esmero.

Asimismo, este programa infantil contará con la colaboración del dibujante Themis Lobos, de larga trayectoria en este aspecto, quien se encargará de la ilustración de los relatos infantiles consignados para "El rincón del Conejo Tevé".

Según expresó la asistente de dirección, María de la Luz Savagnac, las grabaciones comenzarán el 25 de mayo en un estudio de Canal 7 que se habilitará con una escenografía simple. "En una especie de callamita, rodeada de arbolitos y cerrada por una pandereta donde Gabriela y el Conejo Tevé tendrán su rincón desde el cual se comunicarán a los niños. Diariamente nuestro personaje descenderá de la antena de Televisión Nacional, residencia habitual, para contar sus historias y relatos a la teleaudiencia infantil", terminó explicando una de las responsables del programa.

Guatemala y sus marimbas en "Chile te invita" de Canal 13

Guatemala es el próximo país asistente al programa "Chile te invita" en Canal 13. José Ernesto Monzón, compositor, Tanya Zeas, intérprete melódica, el Conjunto Madrigal, el Ballet Folklórico Nacional, BAFONA. Ellos presentarán una página musical de nuestras raíces culturales y la evolución histórica experimentada en las últimas décadas.

Por su parte, la representatividad chilena está compuesta por el compositor Jaime Atria, por la cantante María Eugenia de Ramón, el conjunto "Cantores del Sur" y por el Ballet Folklórico Nacional, BAFONA. Ellos presentarán una página musical de nuestras raíces culturales y la evolución histórica experimentada en las últimas décadas.

Este espacio fue grabado hace un mes debido a que los artistas guatemaltecos no tenían disponibilidad de tiempo, pues poseían estructurado su calendario de actuaciones con fechas inamovibles. Esto determinó su grabación, en una fecha en que todavía las emisiones de "Chile te invita" no salían al aire.

ANTECEDENTES

El compositor Ernesto Monzón tiene diferentes profesiones. Es maestro de escuela, contador, periodista, poeta, músico y autor lírico de cerca de 200 canciones. En sus composiciones ha descrito toda la campiña guatemalteca, por lo que se le llama el "cantor del paisaje", pues canta a cada una de sus provincias, costumbres, tradiciones, lagos y volcanes de su país.

Alrededor de 60 de sus temas han sido grabados en Guatemala, Estados Unidos, México, El Salvador, Costa Rica y Colombia, los que se han vendido en considerables cantidades y en más de 15 versiones diferentes.

La cantante melódica Tanya Zeas posee un repertorio basado en el amor, la vida y la belleza. Dentro de sus actuaciones más relevantes se menciona su participación en "300 Millones", como asimismo, presentaciones en España, Colombia y Santo Domingo. Representó a su país en el Festival OTI en Acapulco y obtuvo el 2° lugar con el tema "Yo soy". En 1972 fue declarada "Ciudadana Honoraria" por la Alcaldía de New Orleans.

Las danzas de Guatemala son presentadas por el Ballet Moderno y Folklórico de este país. Su directora es la coreógrafa Julia Vela, quien con su incansable quehacer artístico ha recogido los ritos mayas, y quechuas para

incorporarlos a sus representaciones. Ellos, en cada una de sus estilizaciones reproducen el folclore religioso y artístico del pueblo guatemalteco. También, reproducen en coreografías el quehacer artesanal de los antiguos aborígenes, cuya tradición se mantiene hasta estos días en el país invitado.

El grupo Marimba de Concierto de Bellas Artes es el encargado de acompañar al ballet en su presentación. Fue fundado por el maestro Lester Homero Godínez, quien junto a ocho jóvenes y estudiosos de este instrumento típico aceptaron sumarse a una aventura artística, cuyos horizontes todavía no se bosquejaban. El éxito y el reconocimiento no tardó en llegar.

PROBLEMAS DE EMBARQUE

Uno de los serios tropiezos que tuvo la delegación de Guatemala cuando vino a Chile a grabar este programa, fue el embarque de las marimbas. Por su tamaño, de cinco y seis metros de largo, no pudieron viajar junto a sus intérpretes, sino en un avión de carga con una ruta diferente. Esto provocó un retraso de 24 horas en la llegada de los instrumentos, con la consiguiente preocupación para los artistas, quienes en un momento temieron el extravío de las codiciadas marimbas.

Por suerte, todo fue una preocupación, ya que la grabación no se atrasó y de esta forma pudieron brindar su arte a amantes de la música autóctona del país centroamericano.



Gabriela Velasco retornará a Canal 7 con "El Rincón del Conejo Tevé", espacio infantil, que se exhibirá a partir del 1° de junio, de lunes a viernes.

Pablo Abaira, Estela Raval y Melanie al "Vamos a Ver"

Estela Raval, Pablo Abaira y Melanie son los artistas estelares de este viernes, a las 21.30 horas, en "Vamos a Ver", programa de Televisión Nacional animado por Raúl Matas y transmitido desde el Anfiteatro Lo Castillo.

Melanie Sakka, artista norteamericana que llegará el viernes a Chile, fue una de las participantes de Woodstock hace casi una década, siendo considerada la máxima exponente de la "generación de las flores" por representar la esencia del movimiento pacifista que proliferó entre la juventud en los años 70.

El intérprete de "Cavilán o Paloma", Pablo Abaira, llegó ayer en la tarde a nuestro país para actuar, además del espacio antes mencionado, en "El Festival de la Una" que será grabado hoy por ser el jueves feriado.

Finalmente, la argentina Estela Raval deberá arribar este fin de semana y, además de estar con Raúl Matas, ofrecerá un recital el domingo, a las 11.45 horas, en el Teatro Oriente mostrando las mejores canciones de su carrera artística.

Alta sintonía obtiene la teleserie "La Madrastra"

□ Alcanza el 52% del total de televisores encendidos

Un 52% de sintonía entre el total de televisores encendidos tiene la teleserie nacional "La Madrastra", según la última encuesta de la C.C.C. Hasta el momento, la producción de Canal 13 ha transmitido 19 episodios y el equipo de producción continúa grabando los siguientes capítulos de la telenovela. Por su parte, el autor de la obra, Arturo Moya Grau, aún no finaliza de escribir el libreto, total aunque ya se encuentran en manos de Oscar Rodríguez, director del 80% de ellos.

Tal éxito, sin duda, estimulará a los ejecutivos de la Corporación de Televisión de la Universidad Católica para impulsar prontamente la producción de la segunda teleserie nacional que se proponen rodar durante el presente año. Ricardo Miranda, productor general de "La Madrastra", viajó la semana pasada a Buenos Aires, Argentina, con el fin de traer los posibles guiones para esta nueva iniciativa televisiva.

Informaciones extraoficiales señalaron, que la noticia de la alta sintonía aún no se comunica a los autores de "La Madrastra", porque tales cifras son de conocimiento restringido. Asimismo, la fuente comentó que tal apoyo de la teleaudiencia nacional constituye la mejor respuesta a uno de los principales esfuerzos televisivos de la estación católica.



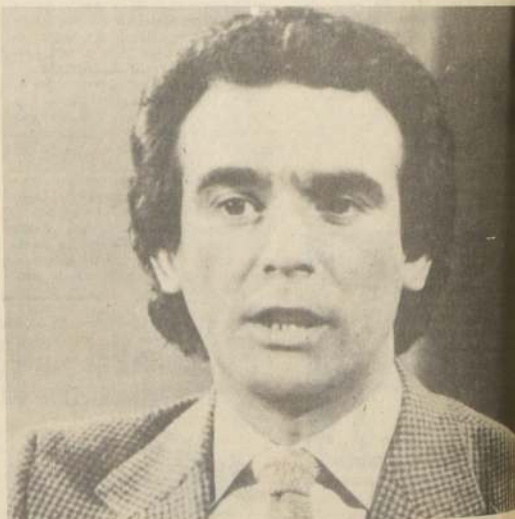
Pablo Abaira llegó ayer en la tarde a Chile para efectuar diversas presentaciones en Canal 7.



Estela Raval actuará en el "Vamos a Ver" y el domingo ofrecerá un recital en el teatro Oriente.

SANTISA A EUROPA

César Antonio Santis, el conductor de Teletrece, viajará esta semana a Europa en plan de vacaciones. La información fue confirmada ayer por fuentes oficiales de Canal 13. Javier Miranda será la persona que lo reemplazará durante el mes de ausencia en las pantallas de la estación católica.



TANYA ZEA es la intérprete guatemalteca que presentará las canciones de Ernesto Monzón en la próxima edición de "Chile te invita".



teleprogramas

CANAL 5

- 17.45 CARTA DE AJUSTE. "Música orquestada".
- 18.00 IDENTIFICACION
- 18.01 TERRY TOONS. Dibujos animados
- 18.25 THIBAUD. Aventuras.
- 18.45 BONANZA. Aventuras de la familia Cartwright en el oeste.
- 19.35 DEPORTEVISION
- 20.00 CRONICA 5
- 20.30 CERO UNO. Lanzamiento del cohete espacial. La peligrosidad de los envases de Aerosol. Un nuevo avión: "EL PATO VOLADOR".
- 21.00 ESPECIAL. Documental. Hoy: OSOS.
- 21.25 DEFENSORES PUBLICOS. Serie policial. Hoy: "SHERLOCK HOLMES LANZA UN RETO".
- 23.15 CRONICA 5. Noticiero.
- 23.40 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.
- 23.45 IDENTIFICACION Y CIERRE.

CANAL 7

- 10.30 CARTA MUSICAL
- 11.00 SPUNKY Y TADPOLE. Microprograma didáctico infantil.
- 11.05 CEPILLIN. Infantil.
- 11.20 AGENCIA S.O.S. Entretenimiento y enseñanzas para los niños.
- 12.00 LA HECHIZADA. Comedia.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Show musical.
- 14.00 EDICION UNO. Noticias.
- 14.15 ARIANA. Teleserie.
- 15.00 UN MINUTO EN LA MODA VOLADOR.
- 15.05 PRIMER AMOR. Teleserie mexicana.
- 16.00 MIBELLA GENIO. Comedia.
- 16.25 COSMOS 1999. Serie de ciencia ficción.
- 17.50 TARDDES DE CINE. Hoy: "La Compañía B", con Stephen Boyd y Robert Hooks.
- 19.15 MUSICA LIBRE
- 19.45 EL CHAVO
- 20.20 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.

CANAL 11

- 06.15 CARTA DE AJUSTE
- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR.
- 20.25 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 TV TIEMPO.
- 21.30 BUCK ROGERS. Ciencia ficción.
- 22.30 LAS VEGAS. Serie policial.
- 23.30 EDICION DOS.
- 23.45 TRES VECES AMOR... La obra de Jorge Montenegro Olivía, ganador del Primer Concurso de Novela y Cuento para Televisión, realizada por el director Sergio Biesenber. Tres historias que se entrelazan en un dramático nudo con el destino, señalado por la más extraña coincidencia. Actuaciones estelares de Tomas Vidiella, Soledad Pérez, Sonia Viveros, Patricia Irribarra, Mario Lorca, Alberto Vega.
- 02.25 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

CANAL 13

- 11.00 CARTA DE AJUSTE.
- 11.20 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 12.00 CUANTO VALE EL SHOW? Nueva versión 1981 del programa que permite descubrir talentos artísticos.
- 13.05 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. En este espacio el teleespectador tiene la oportunidad de formular preguntas al personaje invitado. Hoy: Claudia y Andrés Yávar. Llores de Nueva Música Joven 81.
- 13.30 SEPTIMO ARTE. Hoy: "TIBURONES DE ACERO". (Bélico). Con Tyrone Power, Anne Baxter, Dana Andrews y James Gleason. Dirección: Archie Mayo.
- 15.05 HAWAI CINCO-0. Aventuras.
- 16.00 LOS BOCHINCHEROS. (Primera parte).
- 16.30 SUPER CROF SHOW.
- 17.00 LOS BOCHINCHEROS. (Segunda parte).
- 17.30 ULTRASEVEN. Ciencia ficción.
- 18.00 LOS BOCHINCHEROS. (Tercera parte).
- 18.20 ULTRAMAN. Ciencia ficción.

CANAL 13

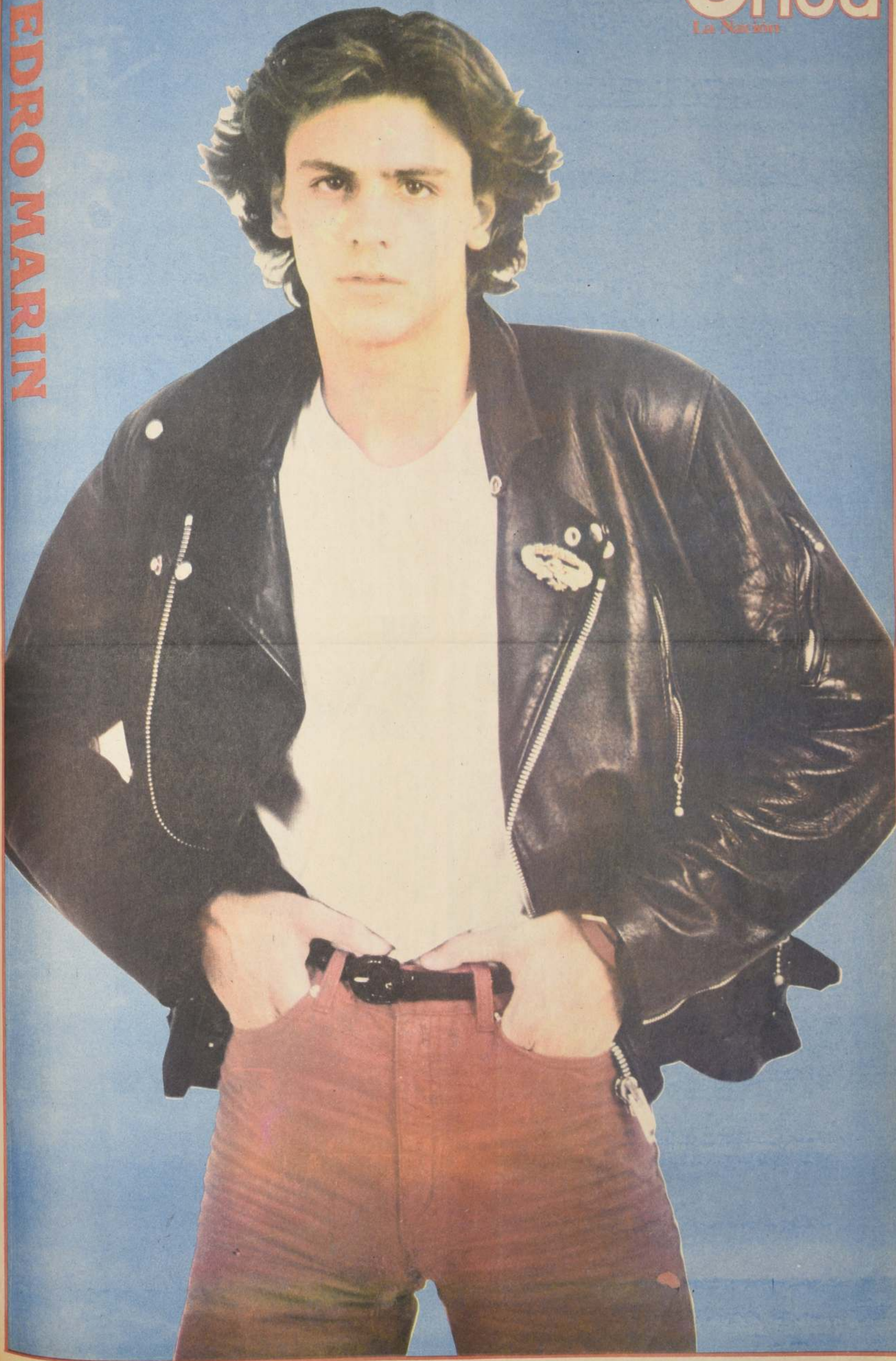
- 18.50 NUEVA MUSICA JOVEN 81.
- 19.25 PELUSA. Telenovela argentina.
- 20.30 TELEONCE NOTICIAS.
- 21.25 EL DIA "D".
- 22.30 MARIANA. (Los ricos también lloran). Telenovela.
- 23.30 CUANTO VALE EL SHOW? Conducción Alejandro Chávez.
- 01.00 CINE DEL RECUERDO. Hoy: "ESTA TIERRA ES MIA". (Melodrama). Con: Rock Hudson y Jean Simmons.
- 10.30 CARTA DE AJUSTE. Concierto para piano de Grieg.
- 11.00 SESAMO STREET. Versión original en inglés de Plaza Sesamo. Programa didáctico infantil.
- 12.00 FESTIVAL INFANTIL. La Princesa Sally; El Hada Chapi y Gente del mañana.
- 13.00 ALMOZANDO EN EL 13. Con la conducción de Bernardo de la Maza.

CANAL 13

- 14.00 ROSA... DE LEJOS. Telenovela argentina.
- 15.00 LA SUCESORA. Telenovela chilena.
- 16.30 SHERIFF LOBO. Las aventuras de un sheriff del Condado de Orly y sus conflictos y situaciones.
- 17.15 FUTBOL INTERNACIONAL VIA SATELITE. Hoy enfrentan las selecciones de Alemania vs Brasil.
- 19.10 LA MADRASTRA. Telenovela chilena con Jael Unger. Vencedora de un Oscar, dirigida por Elia Kazan, protagonizada por Marlon Brando, Anthony Quinn, Jean Simmons, Margo, Arnold Moss, Joan Wiseman y Mildred Dunnery.
- 23.30 CONVERSANDO... Con Alfredo Fuentes. ¿A las 11.45 cianes se les debe mandar al asilo?
- 24.00 TELENOCHIE. Informaciones con historias reales de la prensa americana.
- 24.30 EL F.B.I. EN ACCION.

PEDRO MARIN

super
Onda
La Nación



"SUPERTRAMP":

"No seremos esclavos del rock..."

Con intereses musicales diversos el grupo "Supertramp" logró escalar la fama con su tema "Breakfast in America".



"Honestamente la suerte ha sido clave de nuestro éxito", dice John A. Helliwell, integrante de "Supertramp". Sonríe, sus gruesos anteojos y su pelo rojizo no lo hacen aparecer como un común artista de rock'roll. Claro que "Supertramp" nunca fue una banda común y corriente. En la última década con sus álbumes tales como "Crisis", "What Crisis?" y "Breakfast in Ameri-

ca" han convertido a Helliwell y Rick Davies, Roger Hodgson (guitarrista), Bob C. Benberg (baterista) y Dogie Thomson en una de las bandas más excéntricas y populares del momento. Y hoy con su último éxito llamado "Paris Supertramp" nuevamente ha usado su talento para crear uno de los más grandes éxitos comerciales del año.

"Actualmente la popularidad de

nuestros álbumes nos sorprende a nosotros al igual que a los demás" —dice Helliwell. "El éxito de "Breakfast in America" rompió todas las expectativas al igual que "Paris". No puede ya decirse que somos una banda nueva. Hemos tenido éxito durante los últimos cinco años, pero ya es cosa diferente que nuestros discos estén en los primeros lugares de sintonía."

Para "Supertramp" su repentino éxito

ha llegado después de años de esfuerzo en la música popular. Desde su aparición en 1970 han perfeccionado un estilo que tiene algo más que los otros grupos similares. Unieron elementos del jazz, rock y pop en un sonido híbrido que atrajo a la juventud.

Pero sólo en 1974 lograron crear el sonido que reflejaba el estilo del grupo y su característica musical propia. El disco "Crime of the Century" al-

canzó de inmediato los primeros lugares en Inglaterra lo que les sirvió como primer paso para los Estados Unidos. "No se puede negar que "Crime of the Century" fue el punto de partida para nosotros", dijo Helliwell. "Ese fue el primer elepé para Dougle, Bob y yo, y abrió muchas puertas para nosotros, especialmente en Inglaterra y en el continente. Cuesta pegar con la música en los Estados Unidos pero una vez que nos hicimos un nombre rápidamente pasó a ser nuestro mejor mercado. Tenemos la capacidad de llegar a los europeos tanto como a los americanos, pues nuestro variado estilo es para el gusto de todo público. Bob, que proviene de California, es bueno en el sonido de la costa oeste, y Roger lo hace muy bien con el jazz. Yo sigo las bandas inglesas de tendencia progresiva de los años 70. Así como se puede apreciar existen en nuestra banda culturas de diferentes estilos".

"Cuando recién comenzamos a trabajar juntos hacíamos esfuerzos por suavizar estas diferentes influencias. Y creo que lo logramos en el álbum "Crime of the Century". También se nota en "Crisis, What Crisis?" y también en "Even in the Quietest Moments", el cual honestamente no aportó mucho a nuestra trayectoria".

Aunque "Quietest Moments" no tuvo el éxito que se esperaba, el L.P. "Breakfast in America" los elevó a la cima de la fama. Ese disco con los temas tales como "The Logical Song" representó el ideal musical de la banda. Sus características armonías y su instrumentalización dotó de nuevas energías al espíritu del rock. Como este larga duración se elevó a los primeros lugares de popularidad, "Supertramp" se encontró de improviso llevando la delantera en este estilo musical y su ejecución. Y ahora con el

nuevo disco "Paris", que sigue los pasos exitosos de "Breakfast in America", parece haber demostrado que ya "Supertramp" se impuso y probó que la música de calidad va a ser aceptada siempre por el público cuando sea entregada con estilo y clase.

"Hemos demostrado que la música comercial puede ser entregada con un cierto grado de creatividad", dice Helliwell. "Mis canciones favoritas de

"Trabajamos con mucha energía, pero ella es muy controlada, esa es la clave de nuestro éxito", dicen los integrantes de Supertramp.



El grupo "Styx": Chuck Panozzo, Dennis De Young, James Young, John Panozzo, Tommy Shaw.

"Este es un negocio infernal", dice Dennis De Young, integrante del grupo "Styx" con respecto al mundo de la música. "Es de no creerlo pero a menudo siento que somos la banda más incomprendida del rock'n roll. A veces escucho comentarios que nos califican como grupo artístico del rock al estilo de "Yes", en otras ocasiones nos tildan de grupo de rock pesado a la manera de "Zeppelin", así no nos confunden con la banda pop "Bee Gees". Nadie parece entender nuestro estilo —dice riendo nervioso— y hasta a mí me confunden también.

Pero, pese a los comentarios, el grupo "Styx" se ha colocado en un sitial privilegiado como banda de rock y con éxito en lo comercial. A través de diez álbumes el vocalista De Young, el guitarrista Tommy Shaw y James Young, más los hermanos Chuck y John Panozzo, bajo y baterista, respectivamente, mezclaron diferentes ritmos, enriquecieron melodías en un estilo característico, creando un sonido entre el A.M. típico y el sonido F.M. progresivo.

"En verdad contamos con un grupo muy talentoso", dice De Young. Tenemos tres excelentes compositores: Tommy nos guía hacia una buena acústica, mientras que Young es seguidor del rock pesado. A mí también me agradan las baladas como también el rock puro. Esta diversidad de intereses nos permite entregar un estilo difícil de imitar, esa es la clave de nuestro éxito. Aunque nuestros gustos son disímiles hemos aprendido a trabajar a la manera de "Styx" y pienso que hemos creado un grupo indestructible."

Por sobre los éxitos alcanzados el grupo "Styx" ha sufrido altibajos a

GRUPO "Styx":

"HEMOS CREADO ALGO INDESTRUCTIBLE..."

- ☐ El conjunto ha destacado por su armonía y estructura musical
- ☐ Dicen ser los más incomprendidos del rock

través de su historia. En sus comienzos en 1963 los hermanos Panozzo se unieron a De Young y formaron el grupo "Tradewinds". Junto a Young

y el guitarrista John Curlewsky, los "Tradewinds" trabajaron casi por diez años en cada bar y club que existe en la ciudad de Chicago.



"Los conciertos en vivo son un lugar especial donde nos relajamos y nos divertimos bastante", dicen los integrantes de Styx.



"La banda consigue un sonido especial en sus actuaciones en vivo", aseguran los muchachos de Styx.

Finalmente, en 1970, el representante de un modesto sello grabador "descubrió y adoptó" a la banda. Wooden Nickle también bautizó al grupo como "Styx". De inmediato grabaron cuatro álbumes e iniciaron una gira por Illinois, Indiana, Michigan. Pero su esfuerzo no recibió acogida del público.

"Mirando hacia atrás esa fue una época muy triste para nosotros", dice De Young. "Wooden Nickle no era malo, nos ayudó cuando lo necesitábamos. Pero no tuvo suficiente poder para promocionarnos, ni siquiera en Chicago. Nosotros ya contábamos entonces con nueve años de fuego y ya deseábamos surgir y que se nos conociera".

En aquella época junto a Wooden Nickle el grupo "Styx" grabó el tema "Lady", un bolero-rock muy famoso en el Oeste. Pronto el tema ganó adeptos y atrajo la atención del sello "A.M.". De inmediato notaron que habían encontrado el sonido característico de la década de los 70. Rápidamente firmaron contrato con el grupo, lo que coincidió con la incorporación de Tommy Shaw reemplazando a Curlewsky. De inmediato comenzaron a grabar álbumes que saltaron a la fama destacando por su armonía y estructura musical.

Con "Equinox" hasta "The Grand Illusion", pasando por el tema "Come Sail Away" hasta "Pieces of Eight" y el triple de platino del año pasado "Cornerstone", el grupo "Styx" logró interesar a las multitudes, llenó teatros e incluso consiguió el Premio del Público del año 1980.

"Aunque parezca extraño nosotros no hemos cambiado a través de estos últimos años. Dice De Young: "Todavía tenemos nuestras mismas armonías y nuestra habilidad para interpretar rock difícil pe-

ro al alcance de todos. Lo único que nos favoreció fue que tuvimos tiempo para perfeccionar nuestro estilo. "Cornerstone", editado el año pasado, y "Paradise Theater" son una prueba de ello. "Y esto se aprecia por la fuerza del estilo que muestran estos temas".

"Cuando creamos "Cornerstone" estábamos conscientes de que éramos conocidos y teníamos un estilo propio. Sabíamos que había que ser creativos y realfirmarnos con este disco".

"En "Cornerstone" por primera vez creamos una típica balada ("Babe") y esto era nuevo" continúa. "En verdad fue muy difícil crear un álbum que realmente fuera nuestro y con estilo propio. También lo teníamos en mente cuando creamos "Paradise Theater". Estos fueron un verdadero desafío y creo que salimos bien de esa experiencia".

En "Paradise Theater", "Styx" ha mostrado sofisticación y han probado que son innovadores.

"Nuestro principal valor es que somos capaces de quebrar los componentes de nuestro sonido, pulirlos y recrear nuestro estilo. Esto lo realizamos en el estudio y lo llamamos "Styx Sound".

Pero De Young opina que Styx "es mejor en sus actuaciones en vivo, pues adquiere un elemento mágico que no consigue en el estudio."

"Nuestra música fue siempre pensada en vivo. Para nosotros el escenario es un lugar donde nos sentimos relajados y nos gusta jugar con la música. Pensamos que es la mejor entrega que puede hacer un artista pues uno siente la respuesta de su público", dice De Young.

"Cuando interpretamos el rock'n roll tratamos de proyectar que es un ritmo excitante, pues nosotros lo sentimos así".

REPORTAJES

Señor Editor:
Felicitó a Ud. y demás integrantes de "Super Onda" y les deseo el mayor éxito posible. Me gustaría que publicaran más reportajes y poster de mis grupos favoritos que son: Pink Floyd, Pat Benatar, Electric Light Orchestra, Paul Mac Cartney y sobre Queen y Kiss, porque lo que ha salido es fantástico. Asimismo quisiera, por favor, que me enviaran el especial de "Queen".

Manuel Bustamante M.
5 Poniente 1461
Talca

Nota del Editor:
Agradecemos tus felicitaciones y en los próximos números publicaremos reportajes sobre tus grupos favoritos. Por ahora lamentamos no poder cumplirte el favor que nos solicitas porque el especial de "Queen" está agotado. En breve lo reeditaremos porque son muchas las solicitudes similares.

BEATLEMANIACO

Señor Editor:
Me gusta "super-harto" el grupo británico "The Beatles" por eso me interesa todo lo que ocurre con sus integrantes. Me gustaría saber qué están haciendo, Paul, Ringo y George. Los felicito por la excelente "Historia del Rock", verdaderamente es muy buena. Tengo una idea y si es posible tomenla en cuenta: que al final de todos los capítulos hicieran un especial con todos ellos.

Sería posible que me enviaran los suplementos del 9 de septiembre, 9 y 16 de diciembre del año pasado. Muchas gracias por todo ¡Ah! olvidaba pedirle un último favor. Publiquen un poster de Paul Mac Cartney.

Rodrigo Ortiz Acedo
Casilla 1712
Concepción

Nota del Editor:
No olvidaremos ninguno de tus pedidos y en los próximos números incluiremos material de los ex integrantes del conjunto de Liverpool. En cuanto a un especial con todos los capítulos de "La Historia del Rock" se está estudiando la posibilidad porque es muy buena idea. Lamentamos no poder enviarte los suplementos del año pasado, pues están agotados. Sólo nos quedan muy pocos ejemplares de este año.

CREEDENCE CLEARWATER REVIVAL

Señor Editor:
Los felicito por este magnífico suplemento que es "Super Onda". Sólo quisiera hacerles un "reproche" (por que olvidaron a uno de los conjuntos más importantes de la historia del rock. Me refiero a "Creedence Clearwater Revival", el cual llegó en un momento a sobrepasar a "Los Beatles". Esto lo digo con propiedad porque tengo revistas norteamericanas que así lo atestiguan. Espero que no se enojen y en el futuro incluyan un poster de "Creedence".

José Luis Cáceres
Pedro Lina 3609
Santiago

Nota del Editor:
Agradecemos tu "tirón de orejas" y no olvidaremos incluir en el futuro una crónica o reportaje sobre tu grupo favorito. Sin embargo, lo mencionamos en el capítulo 9, dedicado a "Woodstock".

FANATICA DE PECOS

Señor Editor:
Tengo 9 años y soy una fiel lectora de "Super Onda", pues mi hermana lo compra todas las semanas.

Eduardo Ahumada P.
Correo Panguleno
Talca, VII Región

Nota del Editor:
Esperamos que encuentres a través de "Super Onda", muchos amigos para que puedan compartir material e ideas de los grupos favoritos que mencionas. Mucha suerte amigo. En cuanto a tu pedido de los suplementos que te faltan, que son del 10 al 20, te los enviaremos si es posible porque muchos de ellos están agotados.

POSTER DE UMBERTO TOZZI

Señor Editor:
Quisiera que por favor me enviaran un poster de Umberto Tozzi y todo el material que puedan, para completar el álbum que poseo de mi artista favorito. Los felicito por el excelente suplemento que todos los martes trae noticias de nuestros grupos e intérpretes preferidos.

Luis González Cortés
Osorno 5721
Pobl. O'Higgins
Antofagasta

(Esta es tu página)

Nota del editor.

Pronto te haremos llegar al poster de tu favorito, Umberto Tozzi. Agradecemos tu amistad para con "Super Onda" y esperamos seguir contando con tus simpatías.

BUSCANDO AMIGOS

Señor Editor:

Me gustaría mantener correspondencia con lolas y lolas de todo el país. Soy fanática de Miguel Bosé, "K.C. and The Sunshine Band", "Queen", "The Knack" y de otros grupos similares. Me sentiría muy feliz de que me pudieran mandar o intercambiar con otros lectores, posters de Umberto Tozzi, Sebastián, John Travolta, Olivia Newton, Pedro Marín (de éste no estoy segura si salió).

Glyniss S. Álvarez V.
Mirador 116
Correo Castro
Castro

Nota del Editor:
Querida amiguita, te felicitamos porque tienes una letra preciosa y dibujas muy bien. Esperamos que encuentres muchos amigos a través de "Super Onda". En cuanto a tu pedido, trataremos de cumplirte a pesar de que la totalidad de los suplementos donde aparecen tus favoritos están editados, excepto Pedro Marín de quien en este número publicamos un poster.

BUSCANDO AMIGOS

Señor Editor:

Soy un lolito super concentrado en el suplemento "Super Onda", porque es capo y chori. Quisiera que publicara mi dirección para mantener correspondencia con lectores de todo el país. Me gustan los siguientes artistas: Olivia Newton John, Elvis Presley, y John Travolta. Además con los lolas y lolas que me escriban podríamos intercambiar recortes y fotos de mis favoritos.

Antonio Arancibia
Franklin 1434
Santiago
Fono: 568227

Nota del Editor:
Estimado amigo, cumplimos tu deseo y esperamos que muchos de nuestros super lectores te escriban. Gracias por tus buenos deseos.

VIDA DE GEORGE HARRISON

Señor Editor:

Me gustaría que publicaran la biografía o alguna entrevista actual de George Harrison. Anteriormente había solicitado lo mismo, pero mi carta al parecer se les extravió. Agradezco que hayan publicado la dirección de mi artista favorito. Los felicito por el artículo especial dedicado a Ringo Starr y todo sobre Los Beatles, son excelentes.

Verónica Alvarado M.
19 de Junio 372
Chillán

Nota del Editor:
En próximas ediciones publicaremos todo el material que nos sea posible con tu artista favorito, George Harrison. Agradecemos tus buenos deseos y cariño por "Super Onda".

Miss Chile 81, María Soledad Hurtado:

"LA JUVENTUD CHILENA ES SANA"

- De rasgos polinésicos, la joven que representará la belleza de la mujer chilena, tiene 19 años y mide un metro setenta y ocho
- De padres separados, y la mayor de tres hermanas, declara llevarse muy bien con sus hermanastras, de quienes es muy amiga



María Soledad Hurtado, Miss Chile 81, es una mujer de "ideas claras y muy conservadora", que gusta de las teleseries y las películas de acción

hermanas, además de poseer hermanastras con quienes "me llevo muy bien, pues existe una gran unión entre las dos familias". Tal es así, que en todas las fechas cruciales del concurso organizado por revista Paula se la vio acompañada por las dos parejas que, orgullosas, posaban con la reina.

SOLTURA BIEN ENTENDIDA

Independiente por naturaleza, la joven se considera dueña de una personalidad "bastante firme y una soltura bien entendida que me permite asumir conscientemente cada una de las decisiones adoptadas".

Sin embargo, esa independencia se conjuga con una gran sensibilidad que, según dijo, "me obligará a tener más sangre fría para así poder enfrentarme a ese mundo, desconocido para mí. Los días que faltan me dedicaré a adecuar mi personalidad a ese esquema, para erradicar, aunque sea por un tiempo, esa faceta que en nada ayuda a mi postulación".

Muy segura de sí misma, María Soledad Hurtado contó que no ha pololeado nunca y, quizás, esa misma postura la había hecho inaccesible a los varones que desearon pretenderla. Subsistió entonces una duda: ¿Se sentía capaz de enfrentar esa "jauria" varonil que pululará a su alrededor cuando visite el país del norte?

Ella, sin siquiera dudarlo, contestó afirmativamente: "Buscaré lo mejor que encuentre, pero tratando de evitar esa "jauria" que tú dices". En todo caso, le gustaría viajar acompañada de su madre Alicia Arellano, con quien dijo llevarse muy bien aunque



Ungida como reina, afirmó con certeza: "representaré muy bien a mi país porque soy fiel reflejo de la juventud chilena"

Acompañada de sus padres, separados, con sus respectivos cónyuges. Aparecen, de izquierda a derecha, María Cristina Sureda; su padre, Jaime Hurtado; María Soledad; su madre, Alicia Arellano, y Patricio Camus

en el crucial momento de la separación decidió quedarse con su padre, Jaime Hurtado, "porque nos llevábamos mejor y en ese minuto necesitaba mucho cariño y comprensión que sólo él podía darme". Añadiendo que en la actualidad "mi madre es lo más grande del mundo".

CONSERVADORA

Católica no practicante, María Soledad Hurtado se define como una mujer conservadora, llevando esta postura hasta la literatura, porque su autor preferido es Gustavo Adolfo Becquer, permaneciendo siempre en su velador las rimas que él escribiera.

Practicante del "machismo bien entendido", la representante de la belleza chilena y juventud se declara admiradora de aquellos hombres que, fundamentalmente, protegen a sus parejas en una actitud un tanto paternal. "Me gusta sentirme protegida, pues siento que mi pareja me respalda plenamente", declaró en actitud de "gatita mimada".

No obstante, ese planteamiento, considera que la mujer debe realizarse en diferentes aspectos: como madre, esposa y profesional. "De todas maneras considero que al finalizar mi carrera ejerceré, además me permitirá volcar todo ese conocimiento en la crianza de mis propios hijos". Su varón ideal debe ser inteligente, varonil, respetuoso, caballero y viril.

Respecto de las relaciones pre matrimoniales, tan en boga en nuestros días, se manifestó contraria a ellas y no las practicaría "salvo que existiera un gran amor de por medio". Explicó luego que éstas deben estar basadas en el respeto mutuo y en la convicción de un entendimiento total.

Refiriéndose al personaje que más admira, "desgraciadamente está muerto", dijo que con quien se iría a una isla solitaria sería con el extinto Presidente norteamericano John Kennedy porque "supo llegar a la juventud e hizo mucho en favor de Latinoamérica".

Con un "training" muy agotador, María Soledad se dedica a estudiar inglés porque "no lo entiendo mucho" y además "es muy importante en el torneo", junto con tomar clases de conducción para poder disfrutar del automóvil a que se hizo acreedora luego de vencer en esta justa de belleza.

Lo último en discos



Atención tolerio de "Super Onda" los sellos Emi-Odeón y RCA han lanzado en estos días al mercado musical varios long plays y singles para alegrar tus fiestas invernales o reunión de amigos.

LONG PLAYS

El conjunto de color, Precious Wilson, incluye en su larga duración los siguientes temas: "Nosotros estamos en la carrera", "Lloro contigo", "Deja de correr", "Juntos para siempre" y muchos otros temas que serán tus favoritos.

"La fiesta inolvidable" del grupo "Los Joao" incluye en su larga duración "Popurri" con temas populares, rock antiguo y muchos otros. Sin lugar a dudas, será un buen elemento musical para las fiestas de fin de semana de adultos y jóvenes.

Tus favoritos, Amii Stewart, Boney M., Erupción y muchos más los tienen reunidos en "Onda Disco", long plays editado por RCA para alegrar las tardes invernales.

"La Voz", Frank Sinatra, revive sus primeros éxitos a través de "Swingin' Session!!!". Entre los temas que incluyen están "Blue Moon", "September in the rain", "When you're smiling" y otras canciones que nunca pasan de moda.

Para la onda romántica de los adul-

tos apareció "Boleros con amor 2", que incluye 40 temas en pequeños trozos como "Toda una vida", "Angustia", "Somos novios", "Siboney" y otros.

SINGLES

El popular cantante brasileño, Roberto Carlos, revive nuevamente sus éxitos como "Se busca" y "La guerra de los niños".

Franco Simone llega hasta ustedes con un tema en español "Tú para mí" y otro en italiano "El Mundo".

Don McLean apareció en las discografías chilenas con el tema "Lloras" en inglés y español. Sin lugar a dudas será todo un éxito en las reuniones bailables de los fieles seguidores de "Super Onda".

El conjunto Los Iracundos muestra una nueva interpretación musical a través de los temas "Préstame un te quiero" y "Con fuego no debes jugar".

El conocido John Denver entrega dos temas musicales a sus seguidores. Ellos son: "Bailando con las montañas" y "Niño Americano".

Con una canción de mucho significado para las lolas, "Un beso en mi lista" reaparecen Daryl Hall and John Oates.



LA NUMERO UNO

PAT BENATAR:



La sexy cantante norteamericana, Pat Benatar fue elegida "La intérprete femenina número uno" por la revista Record World. El galardón le fue conferido por su primer L.P., titulado "In the heat of the night" del cual vendió más de 100.000 ediciones en un mes en los Estados Unidos. Asimismo, en Europa ocupó los primeros lugares en el ranking.

Nació en 1953 en la ciudad de Brooklyn y durante muchos años vivió en Long Island donde estudió ópera. Al principio —declaró— no le gustaba mucho, pero sin lugar a dudas a través de ella aprendió a usar la voz.

Una vez finalizados sus estudios en la Universidad del Estado, en Nueva York, se trasladó a la ciudad de Richmond, donde trabajó en un banco y en un restaurante.

En 1975 regresó a Nueva York iniciando así su carrera de cantante. Actualmente vive en Los Angeles. Su casa de discos RCA lanzó recién al mercado su último single que incluye el tema "Es mejor que corras".

El conjunto que la acompaña en sus presentaciones y grabaciones está integrado por Gerardo (en guitarra), Scott St. Clair (guitarra), Roger Capps y Myron Grumbacher. El grupo se abrió paso en la música desde el ámbito de los clubes y ahora actúan en los teatros más destacados del mundo.

En cierta etapa de su carrera, Pat Benatar usó su atractivo sexual para imponer su música, cosa común en los Estados Unidos. Hoy se destaca por calidad, pero al ser consultada sobre esa parte de su carrera, señala: "Considero que el uso del sexo para lograr la consagración como artista debe terminar, porque se está aprovechando de ello en forma ilimitada".

La sexy Pat Benatar a través de RCA lanzó su nuevo disco single que incluye "Es mejor que corras".

Los Super fans club



Harry Cassey (K.C.)



Miguel Bosé

las presidentas de los fans de Fernando Ubierto, Miguel Bosé y K.C. and The Sunshine Band y Manolo Otero.

FANS DE MIGUEL BOSE

Fue creado el 12 de febrero de este año y su presidenta es Paulina Correa, alumna de tercer año medio del Liceo N° 1. Integran el club del astro hispano, hasta el momento, 104 socias en Santiago, más las simpatizantes de provincias que en total suman alrededor de 500 jóvenes, entre niñas y varones.

Planifican y comentan las actividades sociales y de su idolo, en reuniones que llevan a cabo todos los sábados en Radio Santiago, entre las 16 y 17 horas.

FANS DE K.C. AND THE SUNSHINE BAND

Entre los proyectos más inmediatos los fans de K.C. tienen una labor social, que consistirá en apadrinar un colegio de niños de escasos recursos económicos. Aún no deciden cuál será, pero, según nos comentó su presidenta, Sandra Pérez, estudiante de tercer año medio, tienen una amplia lista y de allí seleccionarán.

El resto de la directiva está formada por Lenka Sandoval, vicepresidenta; Sandra Schoultz, secretaria; Paulina Rodríguez, tesorera; y Maité Correa, relacionadora pública.

Como ésta será la página de los fans, con sus actividades sociales y proyectos, la presidenta Sandra Pérez aprovechó para enviar un mensaje a la presidenta del fans de Valparaíso, Andy, quien también es fiel lectora de "Super Onda", pidiéndole que se dirija a Radio Portales de Valparaíso, porque en ese



Fernando Ubierto

lugar podrán hacer las reuniones. Además avisa que la directiva y socias de Santiago estarán viajando todos los fines de semana para allí.

FANS "EL PRINCIPITO" DE FERNANDO UBIEERTO

Las admiradoras del cantautor nacional suman en estos momentos a más de 30 en la capital. Su presidenta, Mónica Grandón, manifestó que las interesadas y admiradoras de Ubierto que deseen inscribirse en el fans, pueden escribirle a Radio Santiago, Triana 865, Santiago. Y también directamente a su casa, Alejandro Fierro N° 5071, Quinta Normal, Santiago.

Al igual que los otros fans, las reuniones se realizan los sábados en Radio Santiago, entre las 17 y 18 horas.

FANS CLUB DE EMMANUEL

El Club de fans del artista Emmanuel hace un urgente llamado a través de su vicepresidente Cecilia Torres para que se acerquen a Radio Santiago a engrosar el número de socias admiradoras.



José Luis Rodríguez

Las interesadas pueden acudir a la Radio desde las 9 de la mañana hasta mediodía y en la tarde desde las 14 hrs. hasta las 18 hrs. Para las personas de provincias que deseen ingresar, por favor escribir a su vicepresidente en carta dirigida a la siguiente dirección: Hano 7415, Pudahuel.

El nombre oficial del club de fans es "Chile y México con Emmanuel" y fue creado el 25 de abril recién pasado.

FANS DE JOSE LUIS RODRIGUEZ

El club de admiradores del cantante y actor de telenovelas de nacionalidad venezolana, nació el 6 de enero de 1980. Su presidenta, Yexey Calderón, estudiante de secretariado, señaló que esta formado por 130 jóvenes —hombres y mujeres— quienes llevan a cabo una activa labor social, cultural y deportiva.

Entre sus planes más inmediatos, junto con visitar colegios de niños de escasos recursos, asilo de ancianos y hospitales, el grupo presentará nuevamente la obra "Jesucristo Superestrella" para las próximas vacaciones de invierno de los estudiantes. El lugar donde se presentarán aún no está definido. Sus primeras actuaciones fueron por Semana Santa. Un total de 70 socias actúan en la obra que dirige Enrique Navarro, de 24 años.

Los interesados en inscribirse en el fans de José Luis Rodríguez pueden escribir a Yexey Calderón, Sargento Candelaria Pérez N° 3073, Avenida Zapadores, Santiago.

Las reuniones se realizan todos los sábados, en la dirección anteriormente señalada, entre las 15 y las 16 horas.



GRUPO ABBA AL ATAQUE.—El grupo sueco Abba, arma en los rankings europeos con su último L.P., "Super Trouper", recientemente editado en Chile por RCA. Sin lugar a dudas el "olerio" nacional lo hará su favorito en breve tiempo. (Atención fans club de Abba! Pónganse en contacto con "Super Onda", Agustinas 1269, cuarto piso).



MANOLO OTERO.—Cuatro años cumplió, el pasado 7 de mayo, el Fans Club de Manolo Otero, que es presidido por las hermanas mellizas Edith y Consuelo Moreno, quienes aparecen en la fotografía. El último L.P. de Manolo se titula "Experiencias" y trae canciones como "Matrimonio y Divorcio", "Vuelvo a ti", "Sabes, querida", "I parece que fue ayer", "Conocerla es quererla", "Don Juan" y otras. El cantante español, de "la voz que acaricia", según su fans club, tiene en Chile muchas admiradoras, quienes también realizan labores sociales.



ARRECIFE.—El grupo rock Arrecife, amenizará un gran baile organizado por el Club Deportivo Atlético de Justicia, cuyos fondos serán destinados para una población de emergencia. La reunión de camaradería se realizará el próximo 23 de mayo en el gimnasio Ferriolo, situado en David Arellano 1940, altura del 2.500 por Avenida Independencia. La invitación es para todos los amantes del rock, quienes además de disfrutar de una alegre velada, podrán colaborar con una labor social. La fotografía muestra en plena actuación a dos integrantes del grupo Arrecife en el Estadio Chile, en la última reunión rock organizada por Radio Nacional denominada "Seis horas de música y amistad".

Capítulo XI HISTORIA DEL ROCK

Cuando la calida



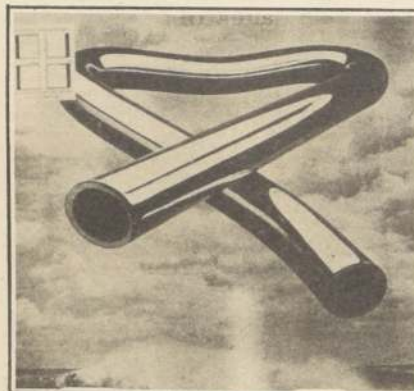
JOHN DENVER.
Cantante, autor y excelente guitarrista. Nació en Roswell, Nuevo México el 31 de diciembre de 1943, uno de los mejores cantantes Folk.



Los comienzos de la bella OLIVIA NEWTON-JOHN fueron muy duros. Tal vez eso le sirvió para que el éxito y la fama llegaran tan violentamente a su vida.



En el grabado vemos al grupo "10 cc", los muchachos que se formaron en Manchester, Inglaterra, que han tenido muchos cambios, pero aquí están los originales.



Esta fue la carátula del disco CAMPANAS TUBULARES (Tubular Bells), máxima producción de MIKE OLDFIELD, en el mes de mayo de 1973

ROXY MUSIC.
Dieron vida a alguna de las más inteligentes y atractivas producciones en los comienzos de la década del 70



BOB MARLEY

El rey del "reggae" ha muerto



Bob Marley, cantante jamaicano, que impuso un estilo musical llamado "Reggae", se fue al más allá en la cumbre de su éxito.

Hace pocos días los cables trajeron la triste noticia sobre la muerte de Bob Marley, quien falleció en una clínica de Miami Beach después de un año de tratamiento y cuidados contra un cáncer generalizado.

Fue considerado el "Rey del Reggae", ritmo intenso, hipnótico y palpitante que actualmente está causando sensación en Europa. El cantante, según la prensa internacional, durante el último tiempo debía someterse semanalmente a una transfusión de sangre. Nació en Jamaica en 1945 y su padre era de nacionalidad inglesa. A los 17 años grabó sus primeros éxitos: "Soul" y "Calipso".

Bob decía que su música "reggae" era de lucha verdadera contra la violencia, la corrupción y la injusticia. Vivía según el culto "rasta", que rechaza la carne, la sal, la frenética vida occidental. Propugnaba un retorno a los orientales ancestros del exiliado negro en las islas lejanas.

Sus mayores éxitos fueron: "Simmer Down", "Could you be loved", "Guava jelly", "No woman, No cry", y "Jammin'". Antes de comenzar sus conciertos decía: "Ahora nos ocuparemos de la vida porque la muerte no nos pertenece".

MELENA TRENZADA

Con su abundante melena trenzada y ropa multicolor interpretaba sus canciones ondulantes referidas a la dignidad y respeto para los negros, oprimidos de todo el mundo. Pero también hablaba de alegría y esperanza en un Dios que le prometió la felicidad para todos los hombres.

El "reggae" se deriva de una palabra de origen extraño, que apunta a un estilo de vida del folklore jamaicano, al cual se añaden influencias del soul norteamericano y de la música tribal de África. Este ritmo se baila lentamente y desde su lugar de origen, en las Antillas, se difundió a Europa. El conjunto "The Police" también lo incluyó en su repertorio y ha logrado una fortuna imitando el estilo del malogrado artista que fue su precursor.

A Marley le decían el "Bob Dylan" de la raza negra, sin embargo, él no necesitó comparación pues se impuso por talento y creación. Su amplia muestra de canciones religiosas y sociales las alternaba, en sus momentos de relax, practicando soccer (fútbol norteamericano).

Bob Marley ha muerto, pero sus canciones vivirán siempre en la historia de la música popular.

BOB SEGER

"SOY UN INCONDICIONAL DEL ROCK,..."

Si por un instante Bob Seger tuvo dudas acerca del lugar que ocupa hoy en el mundo del rock'n'roll, en 1980 debieron haberse disipado por completo. El año pasado su larga duración y su disco de platino "Against the Wind" subió a los primeros lugares de la fama y se ganó el Disco de Oro en Inglaterra. Fue una de las figuras más aclamadas durante su gira por los Estados Unidos, donde estrenó espectaculares shows, terminando su tour artístico en Europa, donde presentó varios conciertos. Hace pocos meses realizó junto a la banda "Silver Bullet" otra gira hacia Japón y Australia.

Pero no todo lo que brilla es oro y eso Bob Seger lo sabe muy bien. El mantiene sus pies muy en la tierra y continúa de lleno dedicado a cultivar el rock'n'roll. En cuanto a su aspecto personal, mantiene una actitud de sencillez digna de destacar. Se ve tan poco excéntrico que a veces las jovencitas ni siquiera reparan en su presencia. No es un artista vestido de payaso para llamar la atención, sino que una persona tranquila.

Últimamente se ha criticado bastante su disco "Against the Wind", pues contenía menos rock que su álbum anterior "Strangers in Town". Pero él no se da por aludido y alaba sin prejuicios dicho álbum. "De todos modos -dice- el tema Nine Tonight que creamos para la música del filme "Urban Cowboy" (en Chile titu-

lado "El Macho") tenía la categoría de rock. Originalmente teníamos 223 temas para "Against the Wind".

"En lo que respecta a las melodías incluidas, las mezclas de baladas, ritmo de rock y otras, tengo que confesar que se deben a mi deseo de innovar. Es mucho más interesante para un autor componer en diferentes tiempos, ese es el desafío. Si sólo compusiera blues, reggae o cualquier otro estilo me aburriría. Incluso por momentos pensé retirar del álbum el tema "Fire Lake", no lo hice y al final resultó ser el favorito".

Durante mucho tiempo dice Seger - yo y Glenn Frey (The Eagles) hicimos rock pesado. Tocamos en todo tipo de locales. En los años 70 nos interesaban todos los ritmos pues queríamos vender e interesar a todo el público.

Pero, de pronto llegó el éxito que se mantiene hasta hoy, y todo cambió. De hecho Bob Seger es uno de los compositores más promisorios del rock. Por su parte el confiesa: "Si desean hablar de mis canciones tienen que referirse a Silver Bullet Band" que me ha marcado. También he tenido influencia de los "Rolling Stones".

"Y en mis momentos de descanso -dice- vuelvo a mi tierra natal y recorro sus calles solitarias en busca de mis raíces.



"Mi música tiene influencias de James Brown, del conjunto "Rolling Stones" y de Bruce Springsteen", dice el compositor y cantante Bob Seger.



K.C. y Emmanuel estarán en "Magnetoscopio Musical"

Emmanuel, quien vistió nuestro país hace pocos días, estará en las pantallas de Televisión Nacional en una actuación exclusiva para "Magnetoscopio Musical", del próximo domingo 24. Junto con interpretar sus éxitos como "Todo se derrumbó dentro de mí", el cantante mexicano y ex torero conversará con el simpático robot AVB-1.

Otras de las sorpresas del programa, que dirige Yusef Darwich, con la asistencia de Iris Fuentes, la produc-

ción musical de David Yáñez y la animación de Rodolfo Roth, serán las presentaciones del grupo rock norteamericano, Average White Band, con el tema "Bésame"; Peter Straker con "Adiós, Adiós, Adiós"; y el conjunto italiano La Bianda, con la canción "Uno para tí, uno para mí".

Completan este espacio para los ojos, la actuación del grupo "Café Creme", Demis Roussos, Raffaella Carrá y K.C. and the Sunshine Band".



¡Atención lolas y lolos! Emmanuel estará el próximo domingo 24 en la pantalla chica a través del "Magnetoscopio Musical".

NUEVO GRUPO ROCK CON ESTILO PROPIO



Nelson González, Oscar Soto y Francisco Carrasco integran "Semilla", un nuevo conjunto rock, que seguramente tendrá la oportunidad de mostrar sus creaciones en el próximo encuentro de Radio Nacional.

Un nuevo conjunto de rock duro espera la oportunidad de darse a conocer entre la juventud. Se trata de "Semilla", integrado por Nelson González 18 años, baterista; Oscar Soto, 24 años, segunda guitarra; Rodrigo Guerrero, 18 años bajo; y Francisco Carrasco, 23 años, primera guitarra y vocalista.

El grupo se creó hace seis meses y a partir de esa fecha llevan una intensa labor de preparación en sus horas libres, porque todos trabajan en diversos oficios.

"Nos motiva la inquietud de crear un nuevo estilo dentro de la música rock. Nuestras composiciones llevan un mensaje con contenido para la juventud, no vamos a lo superficial, pretendemos una identificación plena con todos los jóvenes admiradores y seguidores de la música rock", expresaron durante su visita a "Super Onda".

Su gran oportunidad está en presen-

tarse en el próximo festival rock que organizará Radio Nacional de Chile. Las conversaciones con el animador y organizador del evento, Juan Miguel Sepúlveda, ya están encaminadas y seguramente estarán presentes porque poseen calidad y perseverancia.

Sus temas son variados y en gran cantidad. Hasta el momento han difundido su música en radio Génesis y Nacional. Su máxima aspiración es comunicar su estilo a los jóvenes y para ello preparan incansablemente su actuación en el encuentro del mes de junio, donde se concentrará, seguramente, gran cantidad de público para disfrutar de la música rock en todas sus gamas.

Cada uno de estos jóvenes pertenece antes a otros grupos y a través de actuaciones se conocieron y formaron "Semilla". Un conjunto con estilo propio en cuanto a contenido y calidad instrumental.

12. — MUJER: John Lennon (11)
13. — CASTILLOS EN EL AIRE: Alberto Cortez (5)
14. — JUNTOS SOLITARIOS: Barry Manilow
15. — SEGUIRA VIVO EN MÍ: Miguel Gallardo (10)

Super Onda
La Nación

DIRECCION: Jaime Valdés

EDITOR: Juan Luis Castillo
DIRECTORA DE ARTE: Susana González
REPORTAJES: Lily Peralta
Luis A. Molina

COLABORADORES: Clevert Olivier

JEFE DE DIAGRAMACION: Tito Jara
FOTOGRAFÍAS: Alberto Bravo



Miguel Bosé se incorpora al ranking con un nuevo tema: "Teorema".

SUPER RANKING

Sin mayores cambios permanecen esta semana las preferencias musicales, en onda media y frecuencia modulada, de las emisoras a nivel nacional y mundial.

Cabe hacer notar que la canción "Llorando", de Don Mc Lean, es solicitada con frecuencia por los auditores en su versión en inglés y español.

A continuación ofrecemos a ustedes la nómina completa de los 15 primeros lugares en popularidad, con los temas y sus intérpretes.

1. — TREN MATINAL: Shenna Eafon
2. — UN POQUITO ENAMORADO: Cliff Richard (13)
3. — TODO SE DERRUMBO DENTRO DE MÍ: Emmanuel (2)
4. — ANGEL DE LA MAÑANA: Juice Newton (3)
5. — LLORANDO: Don Mc Lean (6)
6. — QUE HAY EN UN BESO: Gilbert O'Sullivan (4)
7. — TODO AQUELLO QUE ESCRIBÍ: Francis Cabrel
8. — UN BESO EN MI LISTA: Daryl Hall y John Oates
9. — TEOREMA: Miguel Bosé
10. — HOLA NUEVAMENTE: Neil Diamond (9)
11. — NO TE APARTES DE MÍ: Roberto Carlos (12)

d y el amor por la música se imponen...

THE EAGLES

GLENN FREY - Guitarrista, Piano y Vocal
RANDY MEISNER - Bajo Vocal
DON HENLEY - Batería Vocal
DON FELDER - Guitarra Vocal
JOE WALSH - Guitarra Vocal

LA UNIÓN EN LA VIDA
Y LA MÚSICA

Entre 1972 y 1976, THE EAGLES escaló posiciones poco a poco, llegando a convertirse en uno de los conjuntos más populares de América. Sus integrantes lo lograron desarrollando y cultivando el estilo Country-Rock de la costa oeste de USA, siendo pioneros en ese aspecto, tal como lo fueron "The Bird", "Poco" y "Flying Burrito". Dos integrantes de "Eagles", provenientes de estos grupos mencionados, Randy Meisner, nacido en Nebraska el 8 de marzo de 1947, estuvo antes en los grupos de "Poco" y "Stone Canyon Band", que eran los muchachos que acompañaban al cantante Rick Nelson. También Randy tocó en el álbum de James Taylor, titulado "Sweet Baby James". Por esa misma época, Bernie Leadon, nacido en Minnesota el 19 de julio de 1947, cantaba y tocaba guitarra en los "Burrito Bros" y en los "Dillards & Expedition".

Otro de los integrantes fundadores fue GLEN FREY, nacido el 6 de noviembre de 1948, que venía de los grupos de "Bo Diddley" y también de Linda Ronstadt (acompañante). Antes, con David Souther, había dado vida al dúo "Longbranch Pennywhistle".

DON HENLEY, nacido en Texas, en julio de 1947, estuvo en el grupo SHILOH, junto al guitarrista Al Perkins.

FREY y HENLEY fueron los que se unieron al comienzo, en Los Angeles, donde formaron los originales "Eagles", junto a Leadon y Meisner.

El nuevo conjunto así formado viajó a Inglaterra para grabar su primer álbum (1972) con el productor inglés GLEN JOHNS, en los estudios London Olympic. Fue un "Best Seller" y el grupo empezó a brillar y a sonreír a la fama.

Su segundo álbum, "Desesperado", grabado en 1973 y nuevamente con John en los estudios Olympic, fue el inicio de una gira por América, donde fueron muy aplaudidos. Otro álbum de éxito fue "ON THE BORDER", parte grabado en Inglaterra con John y terminado en Hollywood con Bill Szymczyk. En 1975 hicieron otro álbum "ONE OF THESE NIGHTS". Con este trabajo conocen el éxito nuevamente en ambos lados del Atlántico.

A comienzos de 1976, un integrante fundador, JOE WALSH, fue reemplazado por BERNIE LEADON, cambio que no trajo ninguna consecuencia, pues el conjunto siguió adelante con su exitosa carrera. Ese mismo año graban su "hits", HOTEL CALIFORNIA, un tema muy bien logrado y que la gente lo recibe con entusiasmo, lo que da como resultado un super-ventas.

Estos jóvenes han seguido grabando con éxito y cada cierto tiempo nos muestran sus talentosas producciones musicales.

SUZI QUATRO

(La heroína del rock)

SUZI, nació en Detroit el 3 de junio de 1950. Era la más joven de cuatro niñas y un muchacho (Michael). Todos tuvieron una precoz y prematura experiencia musical. En el grupo que formaron llamado "Art Quatro Trio", Suzi tocaba batería, piano y guitarra. Era una niña muy despierta e inteligente. En la escuela, a los 14 años, adoptó el nombre de Suzi Soul y formó el grupo denominado "The Pleasure Seekers", un conjunto de mujeres con sus hermanas Patty, Nancy y Arlene.

Tocaron en USA durante un tiempo, luego cambiaron el nombre del conjunto por el de "CRADLE". Esto ocurrió al integrar un grupo de artistas que iniciaba una gira a las bases americanas en Vietnam. Allí estaban cuando las vio un pro-

ductor inglés llamado Mickie Most, quien las llevó al cine pues se interesó en Suzi al verla actuar. Desde sus primeras actuaciones era acompañada por su propio grupo, integrado entre otros por Len Tuckey, Dave Neal y Mike Deacon.

El resultado de todas estas experiencias fueron sus excelentes LP, en los que destacaron "Suzi Quatro", "Quatro", "Mama Won't", "Aggrophobia", todos estos de una gran aceptación y super ventas.

MIKE OLDFIELD

Mike nació en Inglaterra el 15 de mayo de 1953. Comenzó su carrera a la edad de 14 años, al integrar un dúo con su hermana mayor Sally. Grabaron un álbum "Sallyvange", en 1968, antes que Oldfield hiciera su propio camino al integrar el conjunto de Kevin Ayers, primero como bajista y después como primera guitarra. Estuvo con ellos hasta la disolución del grupo en 1971.

Mientras tanto, Oldfield había recopilado su obra en una composición de 50 minutos que llevó a muchas compañías para mostrar su trabajo, hasta que encontró a alguien que se interesó por él, una compañía que ya no existe. Era "Virgin record" donde Richard Branson había creado una revista para adolescentes y poseía una cadena de tiendas de discos. La llegada de Oldfield coincidió con el lanzamiento por parte de Branson's de su propia etiqueta. El joven autor comenzó a grabar entonces su gran éxito "Tubular Bells". Fue el primer disco de la "Virgin Record". Realizado en mayo de 1973, obtuvo la aclamación y aprobación del público y la crítica. Marcó un hito en la historia del rock. En el período de 3 años se habían vendido cerca de 5 millones de copias. En 1974 apareció "Hergest Ridge", nuevamente con una temática similar a la anterior y con gran éxito al igual que el debut de "Ommadawn", grabado en octubre de 1975. En 1976 Vir-

gin Record's lanzó un álbum gigante que contenía casi toda la obra de Oldfield. Mike Oldfield fue uno de los grandes innovadores.

En el Rock, su figura será destacada como el más sobresaliente de los músicos de los últimos años.

Por Clevert J. Olivier

LA BELLA OLIVIA

OLIVIA NEWTON-JOHN, nació en Cambridge, Inglaterra, el 26 de septiembre de 1948, proviene de una familia de académicos, su abuelo obtuvo el Premio Nobel en Física.

A la edad de 5 años, se fue con su familia a Australia y durante su adolescencia formó un conjunto con otras tres niñas. Lo llamaron "The Sol Four". Cuando este grupo terminó, siguió cantando como solista en un café, impresionando tanto a su dueño que éste fue parte muy importante para que ella se presentara en un Show de Talentos, en Televisión, que ganó.

El premio de este importante evento, fue un viaje a Inglaterra, el que llevó a cabo al año siguiente. Al poco tiempo de su llegada, Olivia formó un dúo con la australiana Pat Carroll, de esta unión guarda muy gratos recuerdos. Después de este año, tomó la firme decisión de seguir como solista, no sin antes haber incurrido en su éxito en otro grupo llamado "Tomorrow", con Don Kirshner, quien integró a los MONKEES.

Mientras Olivia estuvo en Australia conoció a Bruce Welch de los SHADOWS, con quien se contactó en 1971 y que también actuó como su productor de discos.

Hoy, Olivia es exito donde quiera que vaya. En el cine ha tenido una excelente acogida y su participación en "Grease" y "Xanadu", fue extraordinaria y promisoría. En televisión sus shows son memorables y sus discos tienen gran aceptación. Algunos "If Not For You", "Banks of the Ohio" (1971), "What is Life" (1972), "Take Me Home Country Roads" (1973), todos de la Country-Music norteamericana. En materia de L.P. destacan su primer álbum "Olivia Newton-John" (1971) además de Olivia: "Let Me Be There", "If You Love Me, Let Me Know", "Long Live Love", "First Impressions", "Clearly Love", "Come On Over", "Don't Stop Believin'" y tantos otros que la bella Olivia, con su hermosa cara y aspecto de niña buena, ha logrado llevar al pináculo de la gloria.

★

Ahora dando un vistazo a lo que ocurrió en el año 1973. Destacaremos dos hechos importantes el 16 de octubre, Henry Kissinger recibe el Premio Nobel de la Paz y el 14 de noviembre, la Princesa Ana y Mark Phillips se casan en la Abadía de Westminster.

En materia de Cine, los filmes más sobresalientes son: "Los días del Chacal", "Vive y deja morir" (J. Bond), "Luna de Papel", "American Graffiti" y otras de menor calidad.

Los discos que más "pegaron" fueron: "Superstition", Stevie Wonder, "Cocodrilo Rock", Elton John, "Give Me Love", George Harrison, "The Morning After", Maureen McGovern, "Hermano Luis", Stories, "La Fotografía", Ringo Star, "La Muchacha más linda", Charlie Rich, "El Tiempo en la Botella", Jim Croce, "Can the Can", Suzi Quatro, "Rubber Bullets", "10cc", "Killing Me Softly with his song", Roberta Flack.

Como ya no queda más espacio, les ruego me perdonen por no seguir, pero muchos detalles y también conjuntos importantes van a ir quedando fuera, por la cantidad de grupos, ya que por cada año hay por lo menos unos veinte o más cantantes y conjuntos y de los cuales debo elegir solamente cinco o seis para hablar de ellos. Tengan un poco de paciencia, haremos un nuevo recuento. ¿Que les parece?

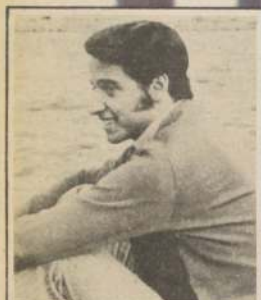
(Hasta la Próxima!)



THE EAGLES. El excelente e incansable grupo Rock, que cada vez logra superar sus éxitos. Sin lugar a dudas es uno de los grandes de la historia del Rock.

José Alfredo Fuentes

La MADUREZ DE UN IDOLO



En su época de idolo juvenil, el "Pollo" Fuentes producía efervescencia entre las "lolas" de aquellos años.



importante para mí. Si, tener la posibilidad de encauzar una carrera para el futuro", explica José Alfredo Fuentes.

TRES EPOCAS DE AMOR

El idolo de ese entonces, distingue tres épocas precisas en estos 18 años que lleva sobre los escenarios. Una en que sólo era valorado por las lolas; otra donde comenzó a gustar a los adultos y la actual donde el "Pollo" Fuentes cuenta con el aprecio de la juventud y los adultos, que no ven sólo a un artista capaz de hacer vibrar al público, sino también a una persona afable y equilibrada.

"Cuando era un cantante exclusivo de la juventud, ocurría un fenómeno extraño. Era igualmente adorado como odiado por quienes no comprendían el por qué una cantidad de niñas gritaban por una persona que era igual a todo el mundo. En aquella época llegaba a un público determinado. A los demás, sino le simpaticizaba, le era bastante indiferente pues mi forma de actuar y la reacción femenina molestaba a más de alguien. Por suerte, esto se superó con el tiempo, porque poco a poco adquirí más madurez y pude llegar a otros sectores. Hasta que mis canciones fueron aceptadas por la familia y yo junto con ellas", señala José Alfredo.

—¿Pero de qué manera influyó tu representante de ese tiempo, Jorge Mackenna, en el éxito alcanzado por ti?

"Es cierto que organizó los Fans Club, los grupos de niños que asistían a mis recitales y una campaña publicitaria que me ayudó para ingresar en el sector juvenil. Esa labor tiene importancia en mi vida artística, pues muchas de las cosas sembradas en esa

época las sigo cosechando hoy. Por ejemplo, mis fans crecieron y ahora siguen apoyándome. Pero decir que me mantengo por eso, es algo extralimitado, porque si he prevalecido se debe a que ofrecía cierta calidad musical, artística y personal, que en definitiva me permitió continuar con el apoyo del público", comenta el Pollo.

BAJA DE POPULARIDAD

Consultado José Alfredo acerca de la época en que experimentó una baja de popularidad, señaló que ésta se registró cuando contrajo matrimonio. Muchas admiradoras le enviaron a Isabel cartas de reproche "por haberse casado con un hombre que pertenecía a sus admiradoras". Incluso recibió hasta reclamos telefónicos o con acusaciones en la vía pública cuando la bella esposa hacía sus diligencias en el gran Santiago.

"Para Isabel fue una etapa dura. No lo entendía mucho, pero sabía que debía soportarlo. En ese entonces éramos muy jóvenes, ella tenía 20 años y yo 24. La popularidad era algo que se interponía entre nosotros, pues le molestaba un tanto que una lola se acercara a mí y me abrazara o besara. Por suerte, esta circunstancia la superamos con mucho

amor y comprensión, hasta el punto que hoy somos un feliz matrimonio", confiesa

En este punto de la conversación, José Alfredo Fuentes dibuja en su rostro una sonrisa de satisfacción. Su forma de reaccionar nos da la sensación de ver una persona satisfecha por la vida y agradecida por todo lo bueno que ha recibido. La mirada del artista refleja paz interior, aunque antes de conversar con SUPERONDA haya debido grabar dos programas completos de "Conversando" y revisar antes, toda una serie de preparativos que conforman cada espacio de televisión. El Pollo Fuentes revela sinceridad en cada una de sus palabras.

"Si hay algo que he aprendido en estos años es que se debe ser auténtico y honesto con uno, para luego serlo con la gente. Si el público se da cuenta que tú le has mentado en alguna ocasión, deja de quererte y ya no te sigue más. Esto permite recibir cariño sincero y yo, que lo recojo a diario de personas de las cuales muchas veces ni sé sus nombres, debo estar agradecido de la vida", comenta José Alfredo Fuentes, aver idolo de la juventud y ahora uno de los artistas más respetados y querido de nuestro medio artístico.

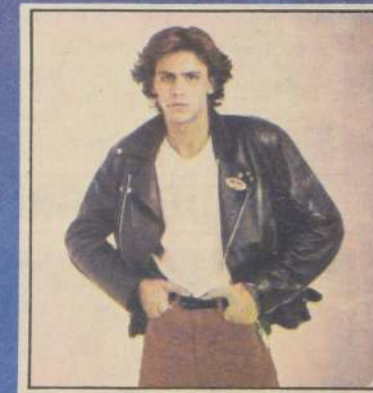
super Onda

La Nación

Este suplemento circula gratuitamente con la edición del 19 de Mayo de 1981

AÑO I - Nº 47 - 1981

LA BELLA OLIVIA



Póster gigante de Pedro Marín

Styx y Supertramp luchan por el éxito

Historia del Rock.
Capítulo XI

LO ULTIMO EN DISCO



Bob Marley:
ADIOS AL REY DEL REGGAE

